

3M™ PPS™

Series 2.0 H/O Pressure Cup

série 2.0

2.0 Druckbecher Typ H/O

Instruction Manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

en 1

fr 8

de 15

3M

PPS™
Paint Application Solutions

Tazza a pressione Serie 2.0 H/O	Manuale d'istruzioni	it	22
H/O serie 2.0	Manual de instrucciones	es	29
Serie 2.0 H/O Pressure Cup	Instructiehandleiding	nl	36
Serie 2.0 H/O Ytterbehållare	Bruksanvisning	sv	43
Series 2.0 H/O-trykkop	Brugsvejledning	da	50
Serie 2.0 H/O trykkopp	Bruksanvisning	no	57
2.0 -sarjan H/O-painesäiliö	Käyttöopas	fi	64
Cazoleta a presión de tipo Copo Pressurizado			
Série Series 2.0 H/O	Manual de Instruções	pt	71
Σειρά 2.0 H/O Δοχείο πεπιεσμένου αέρα	Εγχειρίδιο οδηγιών	el	78
serii 2.0	Instrukcja użytkowania	pl	85
2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály	Használati útmutató	hu	92
2.0 H/O Přetlakový kelímek	Návod k použití	cs	99
2.0 H/O Pretlakový kelímok	Návod na použitie	sk	106
Tlačna posoda Series 2.0 H/O	Navodila za uporabnika	sl	113
seria 2.0 H/O surveanum	Kasutusjuhend	et	120
Sērijas 2.0 H/O spiedtrauks	Lietošanas instrukcija	lv	127
2.0 serijos H/O slėginis indas	Instrukcijų vadovas	lt	134
Recipient sub presiune H/O, seria 2.0	Manual de instrucțiuni	ro	141
Мягкий стакан серии 2.0 H/O	Руководство пользователя	ru	148
Чашка типу H/O серії 2.0 для нанесення покриття під тиском	Посібник з експлуатації	uk	155
Series 2.0 H/O Pressure Cup	Upute za uporabu	hr	162
Купа за работа под налягане H/O за серия 2.0	Ръководство за употреба	bg	169
Series 2.0 H/O Pressure Cup	Uputstvo za upotrebu	sr	176
2.0 Serisi YD (HO, Yüksek Debili) Basınç Kabı	Kullanım Kılavuzu	tr	183
יָקוּס סֵרִיָּה 2.0 H/O	מדריך עם הוראות	he	190



SAFETY INFORMATION




Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to using the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup.

The 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup is intended for use by professional painters that have been trained in the safe operation and proper use of pressurized spray equipment. The 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup is designed for use in place of standard metal or non-disposable plastic pressurized cups on industrial spray guns.

The 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup is intended to work with liquid coating materials that are normally applied with air pressurized spray equipment. The 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup requires the use of 3M™ PPS™ Series 2.0 Lids and Liners which serve as a clean container and disposable barrier between the material to be sprayed and the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup and the Retaining Collar Shroud Assembly. It is expected that all users be fully trained in the safe operation of the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup and that they use all of the necessary personal protective equipment for the work being done. Use in any other application has not been evaluated by 3M and may lead to an unsafe condition.

NOT Intended For:

The 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup is **NOT INTENDED FOR** or designed to be used as a long-term storage container. User is responsible for determining the maximum amount of time the liquid coating materials being used can be left in the 3M™ PPS™ Series 2.0 Lids and Liners and the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. 3M recommends that liquid coating materials be removed and cleaned immediately after each spraying operation.

Explanation of Signal Word Consequences	
 WARNING:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
 CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or property damage.
	Read and understand enclosed manual prior to using this product.


Explanation of Safety and Related Symbols	
	Read and understand enclosed manual prior to using this product.

Table of Contents:

Safety Information	1
Directions For Use	2
Typical Installation	5
Troubleshooting	6
Warranty & Contact Information	7

Contained in this Kit:

- One 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup
- One Retaining Collar Shroud Assembly
- One 24" length of hose
- This instruction manual

**WARNING****To reduce the risks associated with hazardous liquids:**

- Read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to using the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Failure to follow all instructions could result in personal injury or product damage. Retain these instructions for future reference.
- Always refer to the safe use recommendations from the spray gun manufacturer, the Safety Data Sheet and the label of the material being sprayed.
- Always wear appropriate Personal Protective Equipment including eye, respiratory, and skin protection.

**CAUTION****To reduce the risks associated with hazardous pressure:**

- Before each use, inspect the pressure regulator, 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup, Retaining Collar Shroud assembly and other pressure components for damage and ensure proper function according to manufacturer's instructions.
- Be sure the supply pressure to the cup is controlled equal to or less than (\leq) a maximum operating pressure of 10 psi (69 kPa, 0.69 Bar).
- Do not allow paints, coatings or materials to dry or build up in the bottom of the cup. Hardened materials may damage the built in pressure relief valve and/or result in loss of safety function.
- Never attempt to repair or block the built-in pressure relief valve at the base of the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup; any such tampering of the cup may result in loss of safety function and will void all warranties.
- Never attempt to block flow of air at the air cap of the spray gun while the unit is pressurized.
- Be sure to maintain spray gun equipment according to the manufacturer's instructions.
- Never allow the air cap to become obstructed with dried materials; periodically while spraying inspect the spray gun air cap for buildup particularly when using highly viscous materials.
- Always follow the pressure relief / material bleed-back procedure for the pressure cup described in steps 11 and 12 of the Directions For Use section of this manual.
- Always wear appropriate Personal Protective Equipment including eye, hearing and skin protection.
- Always refer to recommendations from the spray gun manufacturer and the Safety Data Sheet of the material being sprayed.
- Always ensure the Shroud is engaged in the Retaining Collar prior to use.
- Always ensure that the Retaining Collar is properly seated and tightened prior to use.
- Always use 3M™ PPS™ Series 2.0 Lids and Liners for proper operation. Substitute products may cause unexpected failure.

This product has been designed and manufactured in accordance with sound engineering practice. This product has been evaluated per Article 4, Paragraph 3 of the Pressure Equipment Directive 2014/EU-Pressure Equipment.

For the most up-to-date version of this manual, please visit your local 3M Collision website.

Directions for Use:

- **Requires the use of a 3M™ PPS™ Series 2.0 spray gun adapter (sold separately) to attach the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup to the spray gun. Reference Figure 1.**
- **Requires use of 3M Series 2.0 lids and liners , Mini 26114 / 26752, Midi 26112 / 26312, Standard 26000 /26026 , Large 26024 / 26740, to contain material to be sprayed.**
- **Requires an operating pressure of \leq 10 psi (69 kPa, 0.69 Bar) to the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. The 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup contains a built in**

“pressure relief valve” located in the base of the cup to avoid over pressurizing. If the pressure relief valve is damaged, the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup must be replaced.

- **Use Only Genuine 3M Parts and Accessories. Reference Figure 2 Component Listing. Setup Sequence:**

1. Insert a PPS 2.0 liner into the PPS series 2.0 H/O pressure cup and add the desired amount of material to be sprayed.
2. Select the appropriate PPS 2.0 lid, carefully remove the black collar from the lid, insert the lid into the liner and press down until secure.
3. Align the opening on the Retaining Collar Shroud Assembly (6) with the 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O Lid and screw the Retaining Collar clockwise onto the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) and hand-tighten.
4. If the material will not be sprayed immediately, a 3M™ PPS™ Series 2.0 Plug (7) can be inserted into the lid spout to seal contents.
5. When ready to spray the contents, remove 3M™ PPS™ Series 2.0 Plug (7) if used, and connect the spray gun with the previously installed 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter to the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Reference Figure 1.
 - a. While aligning the 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter with the 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O Lid and the 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly, press down to fully seat and then turn gun 1/4 turn clockwise, ensuring all 4 connection points engage.
6. Attach the cup pressure hose (2) from the spray gun to the pressure port (1b) on the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. The hose clip on the cup (1a) may be used to hold the hose securely in place while spraying, hose clip included in 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (Large) only.
7. Connect the spray gun to the air supply.
8. With the spray gun and the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup held perpendicular to the ground, pull the trigger and adjust to the desired cup pressure, not to exceed a maximum operating pressure of 10 psi (69 kPa, 0.69 Bar). **Caution: Pressure relief valve (1c) at the base of the cup will open at 30 psi (207 kPa, 2.07 Bar) and relieve excess pressure. The relief valve will close and reset when the cup pressure is reduced.** Keep trigger pulled until air from inside the 3M™ PPS™ Lid and Liner has been totally evacuated and a steady spray of material is coming from the spray-head of the gun. This will allow the gun to be held and sprayed upside down without fluid interruption.
9. Spray materials normally, periodically check the pressure to the cup to ensure pressure does not exceed maximum operating pressure.
10. When done spraying, disconnect the input air supply from the spray gun.
11. **Attention: Before disassembling the gun from the cup, the pressure must be relieved by disconnecting the cup pressure hose at the base of the cup (1b).**
12. While holding the spray gun upright for a bottom fed spray gun or turning the spray gun over for a gravity fed spray gun. Pull the trigger to allow any remaining material to drain out of the fluid passage in the spray gun and 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter back into the 3M™ PPS™ Liner:

Attention: Failure to do so will result in a material spill on the 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly.
13. Disconnect the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup from the spray gun at the 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter by turning the gun counter-clockwise slightly to disengage locking tabs and pull gun upwards to separate from the cup assembly.
14. Clean the gun and adapter with appropriate materials and store appropriately.
15. Unscrew the 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly (6) by turning the ring counter-clockwise and remove it from the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1).
16. Remove the 3M™ PPS™ Series 2.0 Lid (5) and Liner (4) and dispose of properly referring to the material SDS and consulting local regulations.
17. Clean the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) and 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly (6) by wiping with solvent and a lint free towel. Store in a clean, dry area.

Caution: Do not soak in solvent.

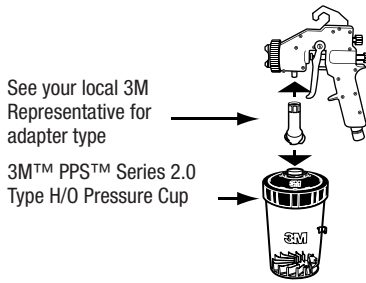


Figure 1

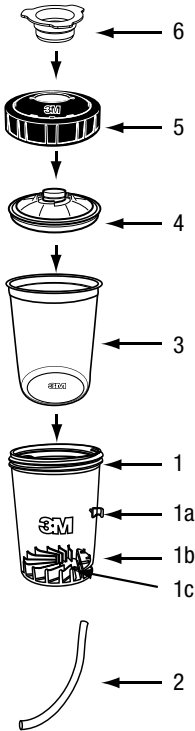


Figure 2

Component Listing

Item #	Description	3M Part Number
1	3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (Large)	PN 26124 - Large
	3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (Midi)	PN 26121 - Midi
1a	Pressure Hose Clip	
1b	Pressure Hose Port	
1c	Pressure Relief Valve	
2	Pressure Hose	
3	3M™ PPS™ 2.0 Spray Cup System Kit	PN 26740 - Large 125 micron PN 26024 - Large 200 micron PN 26026 - Standard 125 micron PN 26000 - Standard 200 micron PN 26312 - Midi 125 micron
4	3M™ PPS™ 2.0 Lid	PN 26112 - Midi 200 micron PN 26752 - Mini 125 micron PN 26114 - Mini 200 micron PN 20730 - Standard UV Kit 125 micron PN 26710 - Standard UV Kit 200 micron
5	3M™ PPS™ 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly	Included with PN 26124 Included with PN 26121
6	3M™ PPS™ Series 2.0 Plug	Included in PPS 2.0 kits

Typical Installations

Example 1:

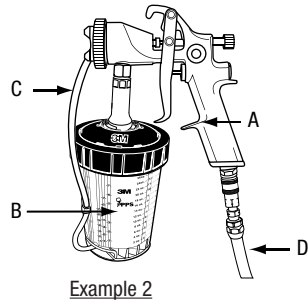
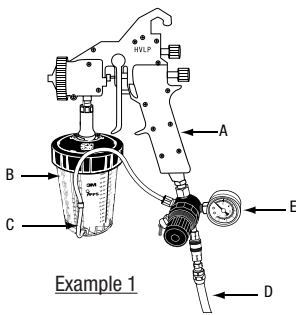
Spray Guns designed to supply and control cup pressure from a pressure regulator mounted at the base of spray gun handle. This example uses an air compressor as supply source.

Air Pressure to Spray Gun (A) is regulated and supplied to the spray gun through air Supply hose (D). Air pressure to the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) is regulated by the Cup Pressure Regulator (E) and supplied to the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup through Cup Pressure hose (C).

Example 2:

Spray Guns designed to supply and control cup pressure from a pressure port on the body of spray gun. This example uses an air compressor as supply source.

Air pressure to Spray Gun (A) is regulated and supplied to spray gun through Air Supply Hose (D). Air pressure to the 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) is regulated by spray gun design and supplied through pressure port on body of spray gun to Cup Pressure hose (C).



Key to examples:

- A. Spray Gun
- B. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup
- C. Cup Pressure Hose
- D. Air Supply Hose
- E. Cup Pressure Regulator

The hose clip on the cup (1a) may be used to hold the hose securely in place while spraying, hose clip included in 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (Large) only.



TROUBLE SHOOTING

Symptom	Action
Liner does not collapse or collapses slowly	Check air inlet connection and pressure to gun/cup. Check that air supply port on gun to cup is not plugged. Check that air supply port at base of cup is not plugged. Check cup air supply hose connection from gun to cup. Check that retaining collar shroud assembly is tight. Check that safety relief valve at base is in place.
Air leaking at retaining collar shroud assembly	Check that retaining collar shroud assembly is tight. Verify or adjust cup pressure not to exceed a maximum operating pressure of 10 psi (69 kPa 0.69 Bar).
Fluid dripping from PPS™ cup	Check that retaining collar shroud assembly is tight Check that 3M™ PPS™ Series 2.0 gun adapter is fully engaged with lid spout. Verify or adjust cup pressure not to exceed a maximum operating pressure of 10 psi (69 kPa 0.69 Bar).
Air leaking at base of cup	Check that safety relief valve at base is in place Verify or adjust cup pressure not to exceed a maximum operating pressure of 10 psi (69 kPa 0.69 Bar).
Cup air supply hose slips off air supply port at base of cup or gun regulator	Trim off ends or replace air supply hose PN 16123.



3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup Technical Information:

The technical information, guidance, and other statements contained in this document or otherwise provided by 3M are based upon records, tests, or experience that 3M believes to be reliable, but the accuracy, completeness, and representative nature of such information is not guaranteed. Such information is intended for people with knowledge and technical skills sufficient to assess and apply their own informed judgment to the information. No license under any 3M or third party intellectual property rights is granted or implied with this information.

Product Selection and Use:

Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. As a result, customer is solely responsible for evaluating the product and determining whether it is appropriate and suitable for customer's application, including conducting a workplace hazard assessment and reviewing all applicable regulations and standards (e.g., OSHA, ANSI, etc.). Failure to properly evaluate, select, and use a 3M product and appropriate safety products, or to meet all applicable safety regulations, may result in injury, sickness, death, and/or harm to property.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer:

Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

Limitation of Liability:

Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

Contact Information

TO PLACE AN ORDER, contact your 3M Sales Representative or Distributor, or call 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.

3M reserves the right to make changes at any time without notice.

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M and PPS are trademarks of 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ





Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0.

Le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 est destiné à être utilisée par des peintres professionnels qui ont été formés au fonctionnement en toute sécurité et à l'utilisation appropriée de l'équipement de pulvérisation sous pression. Le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 est conçu pour être utilisé à la place des godets pressurisés en métal ou en plastique non jetables standards sur les pistolets de pulvérisation industriels.

Le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 est conçu pour fonctionner avec des matériaux de revêtement liquides qui sont normalement appliqués avec un équipement de pulvérisation pressurisé. Le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 nécessite l'utilisation de poches et couvercles PPS™ 3M™ série 2.0, qui servent de récipient propre et de barrière jetable entre le matériau à pulvériser et le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 et l'ensemble de protection du collier de retenue. Tous les utilisateurs doivent être parfaitement formés à l'utilisation en toute sécurité du godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 et utiliser tout l'équipement de protection individuelle nécessaire pour le travail à effectuer. Une utilisation dans toute autre application n'a pas été évaluée par 3M et peut entraîner un risque.

Utilisation NON PRÉVUE :

Le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0 **N'EST PAS PRÉVU OU CONÇU POUR** être utilisé comme conteneur de stockage sur le long terme. L'utilisateur est en charge de déterminer la durée maximale pendant laquelle les matériaux de revêtement liquides utilisés peuvent être laissés dans les poches et couvercles 3M™ PPS™ série 2.0 et dans le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0. 3M recommande que les matériaux de revêtements liquides soient enlevés et nettoyés immédiatement après chaque opération de pulvérisation.

Explication des conséquences des termes d'avertissement	
 AVERTISSEMENT :	indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.
 MISE EN GARDE :	indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées et/ou des dommages matériels.
	Lisez et comprenez le manuel ci-joint avant d'utiliser ce produit.
Explication des symboles de sécurité et associés	
	Lisez et comprenez le manuel ci-joint avant d'utiliser ce produit.

Sommaire :

Informations de sécurité	8
Consignes d'utilisation	9
Installations classiques	12
Résolution des problèmes	13
Garantie et informations de contact	14

Éléments contenus dans ce kit :

- Un godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0
- Un ensemble de protection de collier de retenue
- Un tuyau d'une longueur de 24 pouces
- Ce manuel d'instructions



AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques associés aux liquides dangereux :

- Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser le godet sous pression 3M™ PPS™ série 2.0. Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages au produit. Conserver ces instructions pour référence future.
- Reportez-vous toujours aux recommandations d'utilisation en toute sécurité du fabricant du pistolet de pulvérisation, à la fiche de données de sécurité et à l'étiquette du produit à pulvériser.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié, y compris une protection oculaire, respiratoire et pour la peau.



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques associés à une pression dangereuse :

- Avant chaque utilisation, inspectez le régulateur de pression, le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0, l'ensemble de protection du collier de retenue et les autres composants de pression pour déceler tout dommage et assurez-vous que le fonctionnement est conforme aux instructions du fabricant.
- Assurez-vous que la pression d'alimentation du godet est contrôlée à une valeur égale ou inférieure à (\leq) une pression de fonctionnement maximale de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- Ne laissez pas les peintures, revêtements ou matériaux sécher ou s'accumuler dans le fond de la tasse. Les matériaux durcis peuvent endommager la soupape de surpression intégrée et/ou entraîner la désactivation de la fonction de sécurité.
- N'essayez jamais de réparer ou de bloquer la soupape de surpression intégrée à la base du godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0. Une telle altération du godet peut entraîner la désactivation de la fonction de sécurité et annulera toutes les garanties.
- N'essayez jamais de bloquer la circulation de l'air au niveau du capuchon ventilé du pistolet de pulvérisation lorsque l'appareil est sous pression.
- Assurez-vous d'entretenir l'équipement du pistolet de pulvérisation conformément aux instructions du fabricant.
- Empêchez l'obstruction du capuchon ventilé air par des matériaux secs. Inspectez régulièrement le capuchon ventilé du pistolet de pulvérisation en cours de pulvérisation pour déceler toute accumulation, en particulier lors de l'utilisation de matériaux très visqueux.
- Suivez toujours la procédure de décompression / de purge du matériau pour le godet à pression décrite aux étapes 11 et 12 de la section Consignes d'utilisation de ce manuel.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié, y compris une protection oculaire, respiratoire, auditive et pour la peau.
- Référez-vous toujours aux recommandations du fabricant du pistolet de pulvérisation et à la fiche de données de sécurité du produit à pulvériser.
- Assurez-vous toujours que la protection est engagée dans le collier de retenue avant l'utilisation.
- Assurez-vous toujours que le collier de retenue est correctement installé et serré avant utilisation.
- Pour un fonctionnement correct, utilisez toujours les couvercles et poches 3M™ PPS™ série 2.0. Les produits de substitution peuvent provoquer des pannes inattendues.

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux bonnes pratiques d'ingénierie. Ce produit a été évalué conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la directive 2014/UE sur les équipements sous pression.

Pour obtenir la version la plus récente de ce manuel, veuillez visiter votre site Web 3M Collision local.

Consignes d'utilisation :

- **Nécessite l'utilisation d'un adaptateur de pistolet de pulvérisation 3M™ PPS™ série 2.0 (vendu séparément), pour fixer le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 au pistolet de pulvérisation. Figure de référence 1.**



- Nécessite l'utilisation de couvercles et poches 3M série 2.0, Mini 26114 / 26752, Midi 26112 / 26312, Standard 26000 / 26026, Large 26024 / 26740, pour contenir le produit à pulvériser.
 - Nécessite une pression de fonctionnement \leq à 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) pour le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0. Le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 contient une « soupape de surpression » intégrée située à la base du godet pour éviter une surpression. Si la soupape de surpression est endommagée, le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 doit être remplacé.
 - Utilisez uniquement des pièces et accessoires 3M d'origine. Figure de référence 2 Liste des composants. Séquence de configuration :
1. Insérez une poche PPS 2.0 dans le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 et ajoutez la quantité désirée de produit à pulvériser.
 2. Sélectionnez le couvercle PPS 2.0 approprié, retirez délicatement le collier noir du couvercle, insérez le couvercle dans la poche et appuyez jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
 3. Alignez l'ouverture de l'ensemble de protection du collier de retenue (6) avec le couvercle à rendement élevé 3M™ PPS™ série 2.0 et vissez le collier de retenue dans le sens des aiguilles d'une montre sur le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (1) et serrez à la main.
 4. Si le produit ne sera pas immédiatement pulvérisé, un bouchon 3M™ PPS™ série 2.0 (7) peut être inséré dans le bec verseur du couvercle pour sceller le contenu.
 5. Lorsque vous êtes prêt à pulvériser le contenu, retirez le bouchon 3M™ PPS™ série 2.0 (7) le cas échéant, et connectez le pistolet de pulvérisation avec l'adaptateur 3M™ PPS™ série 2.0 précédemment installé sur le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0. Figure de référence 1.
 - a. Tout en alignant l'adaptateur 3M™ PPS™ série 2.0 avec le couvercle à rendement élevé 3M™ PPS™ série 2.0 et l'ensemble de protection du collier de retenue 3M™ PPS™ série 2.0, appuyez pour le mettre complètement en place puis tournez le pistolet de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, en vous assurant que les 4 points de connexion s'engagent.
 6. Fixez le tuyau à pression du godet (2) du pistolet de pulvérisation à l'orifice de pression (1b) du godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0. La pince de tuyau sur le godet (1a) peut être utilisée pour maintenir le tuyau fermement en place pendant la pulvérisation, pince du tuyau incluse dans le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (large) uniquement.
 7. Raccordez le pistolet de pulvérisation à l'alimentation en air
 8. Avec le pistolet de pulvérisation et le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 maintenus perpendiculairement au sol, appuyez sur la gâchette et ajustez la pression de godet souhaitée, sans dépasser une pression de fonctionnement maximale de 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar). **Mise en garde : La soupape de surpression (1c) à la base du godet s'ouvre à 30 psi (207 kPa, 2,07 bars) et soulage la surpression. La soupape de surpression se ferme et se réinitialise lorsque la pression du godet diminue.** Maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce que l'air de l'intérieur du couvercle et de la poche 3M™ PPS™ ait été totalement évacué et qu'une pulvérisation régulière de produit sorte de la tête de pulvérisation du pistolet. Cela permettra au pistolet d'être tenu et de pulvériser à l'envers sans interruption du fluide.
 9. Pulvérisez normalement les produits, vérifiez périodiquement la pression dans le godet pour vous assurer que la pression ne dépasse pas la pression de fonctionnement maximale.
 10. Une fois la pulvérisation terminée, débranchez l'alimentation en air du pistolet de pulvérisation.
 11. **Attention : Avant de démonter le pistolet du godet, la pression doit être évacuée en débranchant le tuyau à pression du godet à la base du godet (1b).**
 12. Tout en maintenant le pistolet de pulvérisation à la verticale pour un pistolet de pulvérisation alimenté par le bas ou en tournant le pistolet de pulvérisation pour un pistolet de pulvérisation alimenté par gravité. Appuyez sur la gâchette pour permettre à tout produit restant de s'écouler en dehors du passage de fluide dans le pistolet de pulvérisation et de l'adaptateur 3M™ PPS™ série 2.0 et dans la poche 3M™ PPS™ :
- Attention : Le non-respect de cette consigne entraînera un déversement de produit sur l'ensemble de protection du collier de retenue 3M™ PPS™ série 2.0.**
13. Déconnectez le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 du pistolet de pulvérisation au niveau l'adaptateur 3M™ PPS™ série 2.0 en tournant légèrement le pistolet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour désengager les languettes de verrouillage et tirez le pistolet vers le haut pour le séparer du godet.
 14. Nettoyez le pistolet et l'adaptateur avec des produits appropriés et stockez-les de manière appropriée.



15. Dévissez l'ensemble de protection du collier de retenue 3M™ PPS™ série 2.0 (6) en tournant la bague dans le sens antihoraire et retirez-le du godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (1).
16. Retirez le couvercle (5) et la poche (4) 3M™ PPS™ série 2.0 et jetez-les de façon appropriée, en vous référant à la fiche technique santé-sécurité du produit et en consultant les réglementations locales.
17. Nettoyez le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (1) et l'ensemble de protection du collier de retenue 3M™ PPS™ série 2.0 (6) en les essuyant avec un solvant et une serviette non pelucheuse. Stockez dans un endroit propre et sec.

Mise en garde : Ne pas immerger dans du solvant.

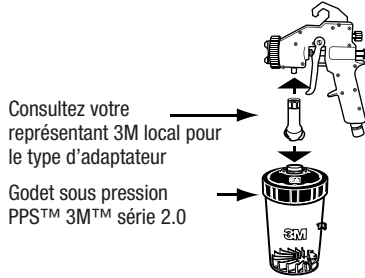


Figure 1

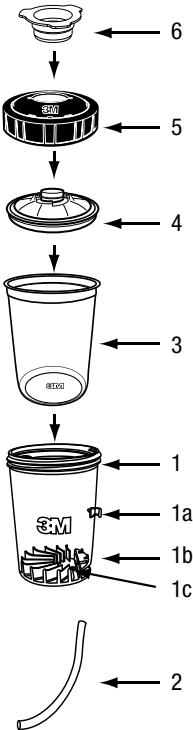


Figure 2

Liste des composants

Article n°	Description	N° de pièce 3M
1	Godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (grand)	PN 26124 - Grand
	Godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (moyen)	PN 26121 - Moyen
1a	Pince de tuyau à pression	
1b	Orifice du tuyau à pression	
1c	Souape de surpression	
2	Tuyau à pression	
3	Kit de système de pulvérisation 3M™ PPS™ série 2.0	PN 26740 - Grand 125 microns
		PN 26024 - Grand 200 microns
4	Poche 3M™ PPS™ 2.0	PN 26026 - Standard 125 microns
		PN 26000 - Standard 200 microns
		PN 26312 - Moyen 125 microns
		PN 26112 - Moyen 200 microns
		PN 26752 - Petit 125 microns
		PN 26114 - Petit 200 microns
		PN 20730 - Kit UV standard 125 microns
		PN 26710 - Kit UV standard 200 microns
5	Ensemble de protection du collier de retenue 3M™ PPS™ 2.0	Inclus avec PN 26124 Inclus avec PN 26121
6	Bouchon 3M™ PPS™ série 2.0	Inclus dans les kits PPS 2.0

Installations classiques

Exemple 1:

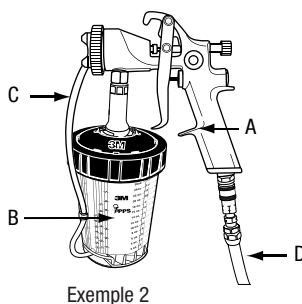
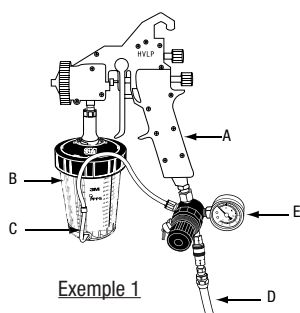
Pistolets de pulvérisation conçus pour fournir et contrôler la pression du godet à partir d'un régulateur de pression fixé à la base de la poignée du pistolet de pulvérisation. Cet exemple utilise un compresseur d'air comme source d'alimentation.

La pression d'air vers le pistolet de pulvérisation (A) est régulée et fournie au pistolet de pulvérisation par le tuyau d'alimentation en air (D). La pression d'air vers le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (B) est régulée par le régulateur de pression du godet (E) et fournie au godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 au travers du tuyau à pression du godet (C).

Exemple 2 :

Pistolets de pulvérisation conçus pour fournir et contrôler la pression du godet à partir d'un orifice de pression sur le corps du pistolet de pulvérisation. Cet exemple utilise un compresseur d'air comme source d'alimentation.

La pression d'air vers le pistolet de pulvérisation (A) est régulée et fournie au pistolet de pulvérisation par le tuyau d'alimentation en air (D). La pression d'air au niveau du godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (B) est régulée par la conception du pistolet de pulvérisation et fournie par l'orifice de pression sur le corps du pistolet de pulvérisation au tuyau de pression du godet (C).



Légende des exemples:

- A. Pistolet de pulvérisation
- B. Godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0
- C. Tuyau à pression du godet
- D. Tuyau d'alimentation en air
- E. Régulateur de pression du godet

La pince de tuyau sur le godet (1a) peut être utilisée pour maintenir le tuyau fermement en place pendant la pulvérisation, pince du tuyau incluse dans le godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0 (large) uniquement.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Symptôme	Action
La poche ne se dégonfle pas ou se dégonfle lentement	Vérifiez le raccord d'entrée d'air et la pression vers le pistolet/le godet. Vérifiez que l'orifice d'entrée d'air du pistolet vers le godet n'est pas bouché. Vérifiez que l'orifice d'alimentation en air à la base du godet n'est pas bouché. Vérifiez le raccord du tuyau d'alimentation en air du pistolet au godet, au niveau du godet. Vérifiez que l'ensemble de protection du collier de retenue est serré. Vérifiez que la soupape de surpression à la base est en place.
Fuite d'air au niveau de l'ensemble de protection du collier de retenue	Vérifiez que l'ensemble de protection du collier de retenue est serré. Vérifiez ou ajustez la pression du godet pour ne pas dépasser une pression de fonctionnement maximale de 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Du liquide coulant du godet PPS™	Vérifiez que l'ensemble de protection du collier de retenue est serré. Vérifiez que l'adaptateur du pistolet 3M™ PPS™ série 2.0 est complètement engagé dans le bec verseur du couvercle. Vérifiez ou ajustez la pression du godet pour ne pas dépasser une pression de fonctionnement maximale de 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Fuite d'air à la base du godet	Vérifiez que la soupape de surpression à la base est en place. Vérifiez ou ajustez la pression du godet pour ne pas dépasser une pression de fonctionnement maximale de 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Le tuyau d'alimentation en air du godet se décroche de l'orifice d'alimentation en air à la base du godet ou du régulateur de pistolet	Coupez les extrémités du ou remplacez le tuyau d'alimentation en air PN 16123.



Informations techniques du godet sous pression PPS™ 3M™ série 2.0

Les informations, les conseils et les autres énoncés techniques contenus dans le présent document ou fournis autrement par 3M sont basés sur des dossiers, des tests ou des expériences que 3M considère comme étant fiables, mais l'exactitude, l'exhaustivité et la nature représentative de ces informations ne sont pas garanties. Ces informations sont destinées aux personnes ayant des connaissances et des compétences techniques suffisantes pour évaluer et appliquer leur propre jugement éclairé à ces informations. Ces informations n'accordent ni n'impliquent aucune licence au titre des droits de propriété intellectuelle de 3M ou de tiers.

Sélection et utilisation du produit :

De nombreux facteurs indépendants de la volonté 3M™ et du seul ressort et contrôle de l'utilisateur peuvent affecter l'utilisation et la performance d'un produit 3M™, dans une situation donnée. Par conséquent, le client est le seul responsable de l'évaluation du produit et de la détermination de son adéquation et de son application, notamment en effectuant une évaluation des risques sur le lieu de travail et en examinant toutes les réglementations et normes applicables (par exemple OSHA, ANSI, etc.). L'absence d'évaluation, de sélection et d'utilisation correctes d'un produit 3M et de produits de sécurité appropriés, ou le non-respect de toutes les règles de sécurité en vigueur, peut entraîner des blessures, des maladies, la mort, et/ou porter atteinte aux biens.

Utilisation de produits :

Le montage ou l'utilisation du produit 3M décrit dans le présent document implique des connaissances particulières et ne peut être réalisé que par un professionnel compétent. Avant toute utilisation, il est recommandé de réaliser des tests et/ou de valider la bonne adéquation du produit au regard de l'usage envisagé. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ DE VALEUR MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, OU DÉCOULANT DE PRATIQUES, COUTUMES OU USAGES DU COMMERCE. Le respect des informations et préconisations relatives aux produits 3M ne dispense pas de l'observation d'autres règles (règles de sécurité, normes, procédures...) éventuellement en vigueur, relatives notamment à l'environnement et moyens d'utilisation. Le groupe 3M, qui ne peut vérifier ni maîtriser ces éléments ne saurait être tenu pour responsable des conséquences, de quelque nature que ce soit, de toute infraction à ces règles, qui restent en tout état de cause extérieures à son champ de décision et de contrôle.

Limite de responsabilité :

À l'exception du recours limité indiqué ci-dessus, et sauf si la loi l'interdit, 3M ne saurait être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécifique, accessoire ou consécutif (y compris sans s'y limiter, des manques à gagner ou opportunités commerciales manquées) découlant de, ou lié au produit 3M, quelle que soit la nature du droit exercé, qu'elle soit fondée sur la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Coordonnées

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre représentant ou distributeur 3M, ou appelez le numéro suivant : 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication.

3M se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

Systèmes de réparation automobile 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M et PPS sont des marques commerciales de 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0




SICHERHEITSMITTEILUNGEN


Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O ist für professionelle Lackierer konzipiert, die in der sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung von Druckluftgeräten geschult sind. Der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O ist für den Einsatz mit gewerblichen Lackierpistolen vorgesehen und kann anstelle von standardmäßigen Metall- oder wiederverwendbaren Kunststoff-Druckbechern verwendet werden.

Der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O eignet sich für die Arbeit mit flüssigen Lacken, die üblicherweise mit Druckluft-Sprühsystemen aufgetragen werden. Der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O erfordert die Verwendung von 3M™ PPS™ 2.0 Deckeln und Innenbechern, die als sauberer Behälter und als Einweg-Barriere zwischen dem zu versprühenden Material und dem 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O sowie dem Verschlusssystem dienen. Es wird vorausgesetzt, dass alle Anwender vollständig in der sicheren Verwendung des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O geschult sind und dass sie die für ihre Arbeit erforderliche persönliche Schutzausrüstung nutzen. Jede andere Anwendung wurde von 3M nicht evaluiert und kann zu Sicherheitsrisiken führen.

NICHT geeignet für:

Der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O ist **NICHT GEEIGNET** oder vorgesehen als Behälter für die langfristige Aufbewahrung. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders zu bestimmen, wie lange die verwendeten flüssigen Lacke in den 3M™ PPS™ 2.0 Deckeln und Innenbechern sowie dem 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O gelassen werden können. 3M empfiehlt, dass flüssige Lacke sofort nach jedem Sprühvorgang entfernt und abgewischt werden.

Erklärung der Konsequenzen, auf welche die Signalwörter hinweisen	
 WARNUNG:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
 ACHTUNG:	Weist auf eine potenziell gesundheitsschädliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Lesen und beachten Sie vor der Verwendung dieses Produkts die beiliegende Bedienungsanleitung.

Erläuterung der sicherheitsrelevanten und verwandten Symbole	
	Lesen und beachten Sie vor der Verwendung dieses Produkts die beiliegende Bedienungsanleitung.

Inhalt:

Sicherheitsinformationen	15
Gebrauchsanweisung	17
Typische Installation	19
Fehlerbehebung	20
Garantie und Kontaktinformationen	21

Contained in this Kit:

- Ein 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O
- Ein Verschlusssystem
- Eine 61 cm lange Luftzuleitung
- Diese Bedienungsanleitung

**WARNUNG****Zur Verringerung der mit gefährlichen Flüssigkeiten verbundenen Risiken:**

- Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Die Nichtbeachtung einer Anweisung kann zu Personen- oder Produktschäden führen. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können.
- Beachten Sie für eine sichere Nutzung immer die Empfehlungen des Lackierpistolenherstellers, das Sicherheitsdatenblatt und das Etikett auf dem Material, das Sie versprühen.

**ACHTUNG****Reduzierung von Risiken durch gefährlichen Druck:**

- Inspizieren Sie vor jedem Gebrauch den Druckregler, den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O, das Verschlussystem und andere Druckkomponenten auf Schäden und stellen Sie die ordnungsgemäßen Funktion gemäß den Anweisungen des Herstellers sicher.
- Achten Sie darauf, dass die Druckluftzufuhr zum Becher kontrolliert wird und einen Betriebsdruck von maximal 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) aufweist.
- Achten Sie darauf, dass Lacke, Beschichtungen oder Materialien nicht austrocknen oder sich am Becherboden sammeln. Ausgehärtete Materialien können das integrierte Überdruckventil beschädigen und/oder zum Verlust der Sicherheitsfunktion führen.
- Versuchen Sie niemals, das integrierte Überdruckventil an der Unterseite des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O zu reparieren oder zu blockieren. Eine solche Manipulation des Bechers kann zum Verlust der Sicherheitsfunktion führen, und jegliche Gewährleistung entfällt.
- Versuchen Sie niemals, den Luftfluss an der Spritzdüse der Lackierpistole abzusperren, während das Gerät unter Druck steht.
- Achten Sie auf die Wartung der Lackierpistole gemäß den Herstellervorgaben.
- Achten Sie darauf, dass die Spritzdüse niemals durch ausgetrocknete Materialien verstopft wird. Kontrollieren Sie die Lackierpistole beim Sprühen regelmäßig auf Ablagerungen, besonders, wenn Sie hochviskose Materialien verwenden.
- Befolgen Sie immer das in den Schritten 11 und 12 im Abschnitt „Gebrauchsanweisung“ dieser Bedienungsanleitung beschriebene Druckentlastungs-/Bleedback-Verfahren für den Druckbecher.
- Tragen Sie stets die geeignete persönliche Schutzausrüstung – Augenschutz, Gehör- und Hautschutz.
- Beachten Sie immer die Empfehlungen des Lackierpistolenherstellers und das Sicherheitsdatenblatt des zu versprühenden Materials.
- Stellen Sie vor Gebrauch immer sicher, dass die Abdeckung am Verschlussring eingerastet ist.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch immer sicher, dass der Verschlussring richtig sitzt und festgezogen ist.
- Nutzen Sie für einen ordnungsgemäßen Betrieb immer die 3M™ PPS™ 2.0 Deckel und Innenbecher. Ersatzprodukte können zu unerwarteten Ausfällen führen.

Dieses Produkt wurde nach den anerkannten Regeln der Technik entworfen und gefertigt. Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräte Richtlinie 2014/EU – Druckgeräte bewertet. Die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf Ihrer lokalen 3M Autoreparatur Website.

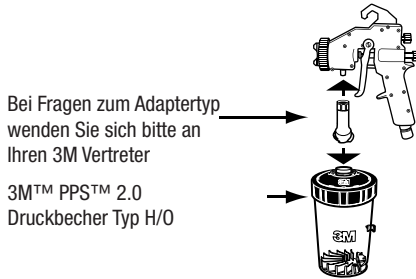
Gebrauchsanweisung:

- Erfordert die Verwendung eines 3M™ PPS™ 2.0 Lackierpistolenadapters (separat erhältlich) zur Befestigung des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O an der Lackierpistole. Referenzabbildung 1.
 - Erfordert die Verwendung der 3M 2.0 Deckel und Innenbecher: Klein 26114/26752, Mittel 26112/26312, Standard 26000/26026, Groß 26024/26740 für das zu versprühende Material.
 - Erfordert einen Betriebsdruck von $\leq 0,69$ bar (10 psi, 69 kPa) für den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O. Der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O besitzt ein integriertes Überdruckventil, das sich an Boden des Bechers befindet und eine Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verhindert. Falls das Überdruckventil beschädigt wird, muss der 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O ausgetauscht werden.
 - Verwenden Sie nur 3M Original-Ersatzteile und -Zubehör. Referenzabbildung 2 – Komponentenliste. Einrichtung:
1. Setzen Sie einen PPS 2.0 Innenbecher in den PPS 2.0 Druckbecher und füllen Sie die gewünschte Menge des zu versprühenden Materials ein.
 2. Wählen Sie den passenden PPS 2.0 Deckel und entfernen Sie vorsichtig den schwarzen Verschlussring von dem Deckel. Drücken Sie den Deckel auf den Innenbecher, bis er einrastet.
 3. Richten Sie die Öffnung an dem Verschlussystem (6) an dem 3M™ PPS™ 2.0 Deckel aus und schrauben Sie den Verschlussring im Uhrzeigersinn handfest auf den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O (1).
 4. Falls das Material nicht sofort versprüht wird, kann zum Verschluss des Inhalts eine 3M™ PPS™ 2.0 Verschlusskappe (7) in den Deckelstutzen gesetzt werden.
 5. Zum Aufsprühen des Inhalts entfernen Sie gegebenenfalls die 3M™ PPS™ 2.0 Verschlusskappe (7) und verbinden Sie die Lackierpistole mithilfe des zuvor angebrachten 3M™ PPS™ 2.0 Adapters an dem 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher. Referenzabbildung 1.
 - a. Während Sie den 3M™ PPS™ 2.0 Adapter an dem 3M™ PPS™ 2.0 Deckel und dem 3M™ PPS™ 2.0 Verschlussystem ausrichten, drücken Sie den Deckel auf den Becher, sodass er vollständig einrastet. Drehen Sie dann die Lackierpistole mit einer 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn und stellen Sie die korrekte Verbindung der vier Anschlusspunkte sicher.
 6. Verbinden Sie den Druckschlauch des Bechers (2) von der Lackierpistole aus mit dem Druckanschluss (1b) am 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O. Die Schlauchklemme am Becher (1a) kann zur sicheren Befestigung des Schlauchs beim Sprühen genutzt werden. Sie ist nur im Lieferumfang des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O (Groß) enthalten.
 7. Schließen Sie die Lackierpistole an die Druckluftzufuhr an.
 8. Halten Sie die Lackierpistole und den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O senkrecht zum Boden. Betätigen Sie den Pistolenabzug bis zum gewünschten Druck und überschreiten Sie dabei nicht den maximalen Betriebsdruck von 0,69 bar (10 psi, 69 kPa). **Achtung: Zur Entlastung des Überdrucks öffnet sich das Überdruckventil (1c) am Boden des Bechers bei 2,07 bar (30 psi, 207 kPa). Das Überdruckventil schließt sich wieder, wenn der Becherdruck verringert wird.** Halten Sie den Abzug gedrückt, bis die Luft vollständig aus dem 3M™ PPS™ 2.0 Deckel und Innenbecher entwichen ist und das Material gleichmäßig aus dem Sprühkopf der Lackierpistole kommt. Dies ermöglicht das Halten der Lackierpistole und den kontinuierlichen Lackauftrag über Kopf.
 9. Sprühen Sie die Materialien normal auf, überprüfen Sie dabei regelmäßig den Becherdruck, um sicherzustellen, dass der Druck den maximalen Betriebsdruck nicht übersteigt.
 10. Trennen Sie nach dem Lackieren die Druckluftzufuhr von der Lackierpistole.
 11. **Achtung: Vor dem Trennen der Lackierpistole vom Becher muss der Druck entlastet werden. Lösen Sie hierzu den Druckschlauch des Bechers am Becherboden (1b).**
 12. Halten Sie eine Lackierpistole mit unterer Zuführung aufrecht oder drehen Sie eine Lackierpistole mit Schwerkraftzufuhr um. Ziehen Sie den Pistolenabzug, damit verbliebene Materialreste in der Flüssigkeitsleitung der Lackierpistole und dem 3M™ PPS™ 2.0 Adapter zurück in den 3M™ PPS™ 2.0 Innenbecher laufen können:

Achtung: Andernfalls läuft das Material in das 3M™ PPS™ 2.0 Verschlussystem.
 13. Trennen Sie den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O am 3M™ PPS™ 2.0 Adapter von der Lackierpistole. Drehen Sie hierzu die Pistole leicht gegen den Uhrzeigersinn, um die Verschlusslaschen zu lösen, und ziehen Sie die Pistole nach oben, um sie vom Becher zu trennen.
 14. Reinigen Sie die Lackierpistole und den Adapter mit den geeigneten Mitteln und lagern Sie sie ordnungsgemäß.
 15. Schrauben Sie das 3M™ PPS™ 2.0 Verschlussystem (6) ab, indem Sie den Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie ihn von dem 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O (1).
 16. Entfernen Sie den 3M™ PPS™ 2.0 Deckel (5) und den Innenbecher (4) und entsorgen Sie diese gemäß dem Sicherheitsdatenblatt des Materials und den lokalen Vorschriften.

17. Wischen Sie den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O und das 3M™ PPS™ 2.0 Verschlussystem (6) mit einem Lösemittel und einem fusselfreien Tuch ab. An einem sauberen, trockenen Ort lagern.

Achtung: Nicht in Lösungsmittel einweichen.



Bei Fragen zum Adaptertyp wenden Sie sich bitte an Ihren 3M Vertreter

3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O

Tabelle 1

Komponentenliste

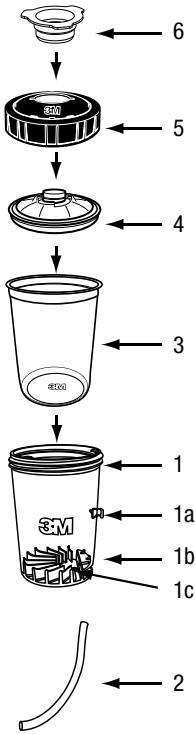


Tabelle 2

Elementnr.	Beschreibung	3M Artikelnummer
1	3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O (Groß)	26124 – Groß
	3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O (Mittel)	26121 – Mittel
1a	Druckschlauchklemme	
1b	Druckschlauchanschluss	
1c	Überdruckventil	
2	Druckschlauch	
3	3M™ PPS™ 2.0 Lackverarbeitungssystem Kit	26740 – Groß, 125 µm 26024 – Groß, 200 µm 26026 – Standard, 125 µm 26000 – Standard, 200 µm 26312 – Mittel, 125 µm 26112 – Mittel, 200 µm 26752 – Klein, 125 µm 26114 – Klein, 200 µm 20730 – Standard UV-Set, 125 µm, 26710 – Standard
4	3M™ PPS™ 2.0 Deckel	Im Lieferumfang von 26124 enthalten
		Im Lieferumfang von 26121 enthalten
5	3M™ PPS™ 2.0 Verschlussystem	In PPS 2.0 Kits enthalten
6	3M™ PPS™ 2.0 Verschlusskappe	In PPS 2.0 Kits enthalten

Typische Installationen

Beispiel 1:

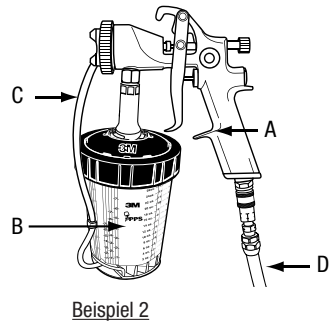
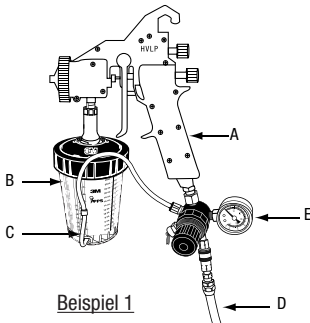
Lackierpistolen zur Versorgung und Kontrolle des Becherdrucks über einen Druckregler, der an der Unterseite des Lackierpistolengriffs befestigt ist. Für dieses Beispiel wird ein Luftkompressor als Luftquelle verwendet.

Der Luftdruck für die Lackierpistole (A) wird über den Luftversorgungsschlauch (D) reguliert und der Lackierpistole zugeführt. Die Versorgung des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O (B) mit Druckluft wird über den Becherdruckregler (E) geregelt und die Druckluft wird dem 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O über den Druckbecherschlauch (C) zugeführt.

Beispiel 2:

Lackierpistolen zur Versorgung und Kontrolle des Becherdrucks über einen Druckanschluss am Gehäuse der Lackierpistole. Für dieses Beispiel wird ein Luftkompressor als Luftquelle verwendet.

Der Luftdruck für die Lackierpistole (A) wird über den Luftversorgungsschlauch (D) reguliert und der Lackierpistole zugeführt. Die Druckluft für den 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O (B) wird durch die Konstruktion der Lackierpistole reguliert und über den Druckanschluss am Gehäuse der Lackierpistole dem Druckbecherschlauch (C) zugeführt.



Legende zu den Beispielen:

- A. Lackierpistole
- B. 3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O
- C. Druckbecherschlauch
- D. Luftversorgungsschlauch
- E. Druckbecherregler

Die Schlauchklemme am Becher (1a) kann zur sicheren Befestigung des Schlauchs beim Sprühen genutzt werden. Sie ist nur im Lieferumfang des 3M™ PPS™ 2.0 Druckbechers Typ H/O (Groß) enthalten.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Maßnahme
Innenbecher faltet sich nicht oder nur langsam zusammen	Überprüfen Sie die Verbindung der Luftleitung und den Druck an der Pistole/am Becher. Stellen Sie sicher, dass der Luftversorgungsanschluss von der Pistole zum Becher nicht verstopft ist. Stellen Sie sicher, dass der Luftversorgungsanschluss am Boden des Bechers nicht verstopft ist. Überprüfen Sie die Verbindung des Luftversorgungsschlauchs von der Pistole zum Becher. Stellen Sie sicher, dass das Verschlussystem fest sitzt. Überprüfen Sie, ob das Sicherheitsventil am Boden ordnungsgemäß sitzt.
Am Verschlussystem tritt Luft aus	Stellen Sie sicher, dass das Verschlussystem fest sitzt. Prüfen Sie den Becherdruck oder passen Sie ihn so an, dass der maximale Betriebsdruck von 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) nicht überschritten wird.
Aus dem PPS™ Becher tropft Flüssigkeit	Stellen Sie sicher, dass das Verschlussystem fest sitzt. Überprüfen Sie, ob der Deckelstutzen vollständig im 3M™ PPS™ 2.0 Lackierpistolenadapter eingerastet ist. Prüfen Sie den Becherdruck oder passen Sie ihn so an, dass der maximale Betriebsdruck von 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) nicht überschritten wird.
Am Boden des Bechers tritt Luft aus	Überprüfen Sie, ob das Sicherheitsventil am Boden ordnungsgemäß sitzt. Prüfen Sie den Becherdruck oder passen Sie ihn so an, dass der maximale Betriebsdruck von 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) nicht überschritten wird.
Der Luftversorgungsschlauch am Becher rutscht vom Luftversorgungsanschluss am Boden des Bechers oder Regler der Lackierpistole ab.	Schneiden Sie die Enden ab oder ersetzen Sie den Luftversorgungsschlauch 16123.

3M™ PPS™ 2.0 Druckbecher Typ H/O – Technische Informationen:

Alle technischen Daten, Anleitungen und anderen Aussagen in diesem Dokument oder von 3M auf andere Weise bereitgestellt, basieren auf Aufzeichnungen, Tests oder Erfahrungswerten, die 3M für zuverlässig erachtet. Die Genauigkeit, Vollständigkeit und Repräsentativität dieser Informationen kann jedoch nicht garantiert werden. Diese Informationen richten sich an Personen mit Kenntnissen und technischen Fähigkeiten, die ausreichen, um die Informationen zu beurteilen und ihr eigenes Urteilsvermögen auf die Informationen anzuwenden. Mit diesen Informationen wird keine Lizenz unter den geistigen Eigentumsrechten von 3M oder Dritten gewährt oder impliziert.

Produktauswahl und Anwendung:

Viele Faktoren, die sich außerhalb der Kontrolle von 3M und ausschließlich innerhalb des Wissens und der Kontrolle des Benutzers befinden, können die Verwendung und Leistung eines 3M Produkts in einer bestimmten Anwendung beeinträchtigen. Daher liegt es in der alleinigen Verantwortung des Kunden, einzuschätzen, ob das Produkt für den vom Kunden vorgesehenen Zweck geeignet ist. Dies schließt eine Risikoeinschätzung des Arbeitsplatzes sowie eine Durchsicht aller relevanten Verordnungen und Normen (z. B. OSHA, ANSI usw.) ein. Wird die angemessene Bewertung, Auswahl und der Einsatz von 3M Produkten und geeigneter Sicherheitsausrüstung versäumt oder werden die relevanten Sicherheitsverordnungen nicht beachtet, kann dies zu Verletzungen, Krankheit, Tod und/oder Sachschäden führen.

Alle Fragen der Gewährleistung und Haftung richten sich nach den jeweiligen kaufvertraglichen Regelungen, sofern nicht zwingende gesetzliche Vorschriften etwas anderes vorsehen.

Wenn nicht eine andere Garantie auf den zugehörigen 3M Produktverpackungen oder in den Produktunterlagen ausdrücklich angegeben ist (in welchem Fall diese Garantie gilt), garantiert 3M, dass jedes 3M Produkt zum Zeitpunkt der Auslieferung durch 3M den jeweiligen 3M Produktspezifikationen entspricht. 3M SCHLIESST ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN AUS, INSBESONDERE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUS EINER GESCHÄFTSBEZIEHUNG ODER AUS HANDELSBRAUCH ENTSTEHEN. Wenn ein 3M Produkt nicht dieser Garantie entspricht, dann besteht die einzige und ausschließliche Abhilfe nach Wahl von 3M im Austausch des 3M Produkts oder der Erstattung des Kaufpreises.

Haftungsbeschränkung:

Außer der oben angegebenen beschränkten Abhilfe und soweit der Haftungsausschluss nicht gesetzlich untersagt ist, haftet 3M nicht für jedweden Verlust oder Schaden, der durch das 3M Produkt entsteht oder mit ihm verbunden ist, sei dieser nun direkt, indirekt, speziell, zufällig oder ein Folgeschaden (insbesondere nicht für entgangene Gewinne und Geschäftsgelegenheiten). Dies gilt unabhängig von rechtlichen oder billigsrechtsrechtlichen Gesichtspunkten, insbesondere Gewährleistung, Vertrag, Fahrlässigkeit oder verschuldensunabhängiger Haftung.

Kontaktinformationen

GEBEN SIE EINE BESTELLUNG AUF, indem Sie Ihren 3M Außendienstmitarbeiter oder Händler kontaktieren, oder unter der folgenden Telefonnummer anrufen

1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Alle schriftlich oder visuell festgehaltenen Daten in diesem Dokument spiegeln die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung aktuellen verfügbaren Produktinformationen wider.

3M behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M und PPS sind Marken der 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1
34-8724-1941-0

INFORMAZIONI DI SICUREZZA





Leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni di sicurezza contenute in queste istruzioni prima di utilizzare la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O.

La tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O è destinata all'uso da parte di verniciatori professionisti che hanno ricevuto una formazione adeguata sul funzionamento sicuro e sull'uso corretto dell'attrezzatura di spruzzatura pressurizzata. La tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O è stata progettata per essere utilizzata al posto delle tazze pressurizzate standard in metallo o in plastica riutilizzabile su aerografi per uso industriale.

La tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O è destinata all'uso con materiali di rivestimento liquidi che normalmente vengono applicati con apparecchiature di spruzzatura ad aria compressa. La tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O richiede l'utilizzo di coperchi e liner 3M™ PPS™ Serie 2.0 che fungono da contenitore pulito e barriera monouso tra il materiale da spruzzare e la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O e il collare della ghiera di bloccaggio. Ci si aspetta che tutti gli utilizzatori abbiano ricevuto un'adeguata formazione sul funzionamento sicuro della tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O e che utilizzino tutti i dispositivi di protezione individuale necessari per il lavoro da svolgere. Qualsiasi altra applicazione non è stata valutata da 3M e può portare a una condizione non sicura.

Usò NON previsto:

La tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O **NON** è destinata o progettata per l'uso come contenitore per la conservazione a lungo termine. È responsabilità dell'utilizzatore stabilire il tempo massimo durante il quale i materiali di rivestimento liquidi possono essere lasciati nei coperchi e nei liner 3M™ PPS™ Serie 2.0 e nella tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O. 3M consiglia di rimuovere e pulire i materiali di rivestimento liquidi immediatamente dopo ogni operazione di spruzzatura.

Spiegazione del significato delle avvertenze	
 AVVERTENZA:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.
 ATTENZIONE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni minori o moderate e/o danni alle cose.
	Leggere e comprendere il manuale allegato prima di utilizzare questo prodotto.
Spiegazione dei simboli di sicurezza	
	Leggere e comprendere il manuale allegato prima di utilizzare questo prodotto.

Sommario:

Informazioni di sicurezza	22
Istruzioni per l'uso	23
Installazione tipica	26
Risoluzione dei problemi	27
Garanzia e informazioni di contatto	28

Contenuto del kit:

- Una tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O
- Un collare della ghiera di bloccaggio
- Un tubo da 60,96 cm di lunghezza
- Questo manuale d'istruzioni

**AVVERTENZA****Per ridurre i rischi associati a liquidi pericolosi:**

- Leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni di sicurezza contenute in queste istruzioni prima di utilizzare la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrebbe provocare lesioni personali o danni al prodotto. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro.
- Fare sempre riferimento alle raccomandazioni per l'uso sicuro del produttore dell'aerografo, alla scheda informativa sulla sicurezza e all'etichetta del materiale da spruzzare.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati, inclusi quelli per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

**ATTENZIONE****Per ridurre i rischi associati a livelli di pressione pericolosi:**

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il regolatore di pressione, la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O, il collare della ghiera di bloccaggio e altri componenti della pressione per rilevare eventuali danni e garantire il corretto funzionamento in conformità con le istruzioni del produttore.
- Assicurarsi che la pressione di alimentazione della tazza sia uguale o inferiore (\leq) alla pressione di esercizio massima di 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- Non lasciare che vernici, rivestimenti o materiali si secchino o si accumulino sul fondo della tazza. I materiali induriti possono danneggiare la valvola di riduzione della pressione incorporata e/o causare la perdita della funzione di sicurezza.
- Non tentare mai di riparare o bloccare la valvola di riduzione della pressione incorporata alla base della tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O; qualsiasi manomissione della tazza può causare la perdita della funzione di sicurezza e invaliderà tutte le garanzie.
- Non tentare mai di bloccare il flusso dell'aria del regolatore dell'aerografo mentre l'unità è pressurizzata.
- Assicurarsi di eseguire la manutenzione dell'aerografo seguendo le istruzioni del produttore.
- Non lasciare che il regolatore dell'aria resti ostruito da materiali essiccati; periodicamente, durante la spruzzatura, verificare che non vi siano materiali depositati nel regolatore dell'aria dell'aerografo, soprattutto se si utilizzano materiali altamente viscosi.
- Seguire sempre la procedura di riduzione della pressione/rilascio del materiale per la tazza a pressione descritta nei passaggi 11 e 12 della sezione "Istruzioni per l'uso" di questo manuale.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati, inclusi quelli per gli occhi, le orecchie e la pelle.
- Fare sempre riferimento alle raccomandazioni del produttore dell'aerografo e alla scheda informativa sulla sicurezza del materiale da spruzzare.
- Assicurarsi sempre che il rivestimento sia fissato nella ghiera di bloccaggio prima dell'uso.
- Assicurarsi sempre che la ghiera di bloccaggio sia correttamente posizionata e serrata prima dell'uso.
- Utilizzare sempre coperchi e liner 3M™ PPS™ Serie 2.0 per un corretto funzionamento. Prodotti sostitutivi potrebbero causare guasti imprevisti.

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato conformemente alla Sound Engineering Practice (SEP). Questo prodotto è stato valutato in base all'articolo 4, paragrafo 3 della Direttiva attrezzature a pressione, 2014/UE.

Per la versione più aggiornata di questo manuale, visitare il sito Web 3M Collision locale.

Istruzioni per l'uso:

- **È necessario un adattatore per aerografo 3M™ PPS™ Serie 2.0 (venduto separatamente) per collegare la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O all'aerografo. Vedere la Figura 1.**
- **Sono necessari coperchi e liner 3M Serie 2.0, mini 26114/26752, midi 26112/26312, standard 26000/26026, grande 26024/26740, per contenere il materiale da spruzzare.**

- È necessaria una pressione di esercizio di ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) per la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O. La tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O dispone di una valvola di riduzione della pressione incorporata alla base per evitare una sovrappressione. Se la valvola di riduzione della pressione è danneggiata, la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O deve essere sostituita.
 - Utilizzare solo parti e accessori originali 3M. Vedere l'elenco dei componenti nella Figura 2.
- Sequenza di installazione:**
1. Inserire un liner PPS 2.0 nella tazza a pressione Serie 2.0 H/O e aggiungere la quantità di materiale da spruzzare desiderata.
 2. Scegliere il coperchio PPS 2.0 appropriato, rimuovere con attenzione la ghiera di bloccaggio di colore nero dal coperchio, inserire il coperchio nel liner e premere per fissarlo in posizione.
 3. Allineare l'apertura sul collare della ghiera di bloccaggio (6) con il coperchio 3M™ PPS™ Serie 2.0 H/O e avvitare la ghiera in senso orario sulla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (1), quindi stringerla a mano.
 4. Se il materiale non deve essere spruzzato immediatamente, è possibile inserire un tappo 3M™ PPS™ Serie 2.0 (7) nel foro del coperchio per sigillare il contenuto.
 5. Quando si è pronti per spruzzare il materiale, rimuovere il tappo 3M™ PPS™ Serie 2.0 (7), se presente, e collegare l'aerografo con l'adattatore 3M™ PPS™ Serie 2.0 precedentemente installato alla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O. Vedere la Figura 1.
 - a. Quando si allinea l'adattatore 3M™ PPS™ Serie 2.0 con il coperchio 3M™ PPS™ Serie 2.0 H/O e il collare della ghiera di bloccaggio 3M™ PPS™ Serie 2.0, premere verso il basso finché non è completamente in sede, quindi ruotare l'aerografo di 1/4 di giro in senso orario, assicurandosi che tutti e 4 i punti di connessione siano saldi.
 6. Collegare il tubo della pressione della tazza (2) dall'aerografo alla porta della pressione (1b) sulla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O. L'attacco per il tubo sulla tazza (1a) può essere utilizzato per tenere saldamente in posizione il tubo durante la spruzzatura. L'attacco è incluso solo con la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (grande).
 7. Collegare l'aerografo all'alimentazione dell'aria.
 8. Con l'aerografo e la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O perpendicolari al suolo, premere il grilletto e impostare la pressione desiderata per la tazza, senza superare la pressione di esercizio massima di 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar). **Attenzione: la valvola di riduzione della pressione (1c) alla base della tazza si aprirà a 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) e scaricherà la pressione in eccesso. La valvola di riduzione si chiuderà e verrà reimpostata quando la pressione della tazza diminuisce.** Tenere premuto il grilletto fino a quando non viene espulsa tutta l'aria dall'interno del coperchio e del liner 3M™ PPS™ e un flusso costante di materiale non fuoriesce dalla testa di nebulizzazione dell'aerografo. Sarà quindi possibile impugnare l'aerografo e spruzzare tenendolo capovolto senza interrompere la fuoriuscita del fluido.
 9. Spruzzare quindi normalmente i materiali e controllare periodicamente la pressione della tazza per assicurarsi che non superi quella massima di esercizio.
 10. Al termine della spruzzatura, scollegare l'alimentazione dell'aria dall'aerografo.
 11. **Attenzione: prima di smontare l'aerografo dalla tazza, è necessario scaricare la pressione scollegando l'apposito tubo alla base della tazza (1b).**
 12. Tenendo l'aerografo in posizione verticale se alimentato dal basso o ruotandolo se alimentato a gravità, tirare il grilletto per consentire al materiale residuo di fuoriuscire dal condotto del fluido nell'aerografo e dall'adattatore 3M™ PPS™ Serie 2.0 e di tornare nel liner 3M™ PPS™.
- Attenzione: in caso contrario, si verificherà una fuoriuscita di materiale dal collare della ghiera di bloccaggio 3M™ PPS™ Serie 2.0.**
13. Scollegare la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O dall'aerografo e dall'adattatore 3M™ PPS™ Serie 2.0 ruotando leggermente l'aerografo in senso antiorario per sganciare le linguette di bloccaggio, quindi tirarlo verso l'alto per separarlo dalla tazza.
 14. Pulire l'aerografo e l'adattatore con materiali idonei e conservarli in modo appropriato.
 15. Svitare il collare della ghiera di bloccaggio 3M™ PPS™ Serie 2.0 (6) ruotando la ghiera in senso antiorario, quindi rimuoverlo dalla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (1).
 16. Rimuovere il coperchio (5) e il liner (4) 3M™ PPS™ Serie 2.0 e smaltirli in modo appropriato facendo riferimento alla scheda informativa sulla sicurezza del materiale e alle normative locali.

17. Pulire la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (1) e il collare della ghiera di bloccaggio 3M™ PPS™ Serie 2.0 (6) strofinandoli con un solvente e un panno privo di lanugine. Conservare in un luogo pulito e asciutto.

Attenzione: non immergere nel solvente.

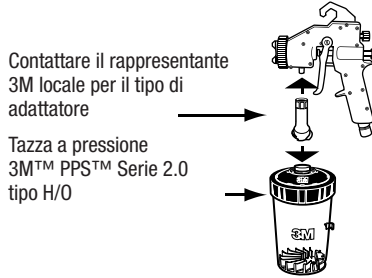


Figura 1

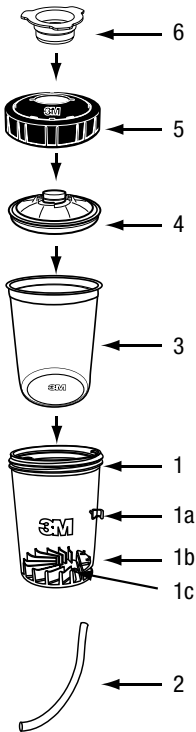


Figura 2

Elenco dei componenti

N. componente	Descrizione	Codice prodotto 3M
1	Tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (grande)	PN 26124 - Grande
	Tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (midi)	PN 26121 - Midi
1a	Attacco per tubo della pressione	
1b	Porta del tubo della pressione	
1c	Valvola di riduzione della pressione	
2	Tubo della pressione	
3	Kit della tazza di verniciatura monouser 3M™ PPS™ 2.0	PN 26740 - Grande 125 micron PN 26024 - Grande 200 micron PN 26026 - Standard 125 micron PN 26000 - Standard 200 micron PN 26312 - Midi 125 micron PN 26112 - Midi 200 micron PN 26752 - Mini 125 micron PN 26114 - Mini 200 micron PN 20730 - Kit UV standard 125 micron PN 26710 - Kit UV standard 200 micron
4	Coperchio 3M™ PPS™ 2.0	
5	Collare della ghiera di bloccaggio 3M™ PPS™ 2.0	Incluso con PN 26124 Incluso con PN 26121
6	Tappo 3M™ PPS™ Serie 2.0	Incluso nei kit PPS 2.0

Installazioni tipiche

Esempio 1:

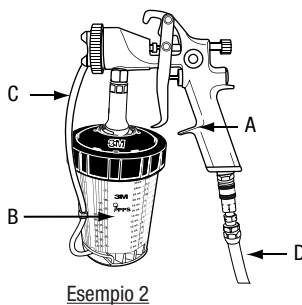
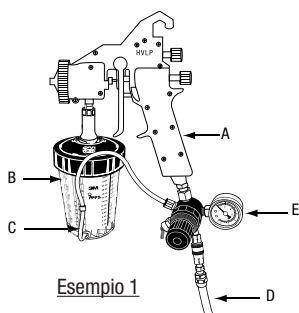
Gli aerografi sono progettati per fornire e controllare la pressione della tazza tramite un apposito regolatore montato alla base dell'impugnatura dell'aerografo. In questo esempio si utilizza un compressore d'aria come fonte di alimentazione.

La pressione dell'aria viene regolata e fornita all'aerografo (A) attraverso il tubo di alimentazione dell'aria (D). La pressione dell'aria fornita alla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (B) viene regolata tramite l'apposito regolatore (E) e viene alimentata alla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O attraverso l'apposito tubo della pressione della tazza (C).

Esempio 2:

Gli aerografi sono progettati per fornire e controllare la pressione della tazza da una apposita porta sul corpo dell'aerografo. In questo esempio si utilizza un compressore d'aria come fonte di alimentazione.

La pressione dell'aria fornita all'aerografo (A) viene regolata e alimentata attraverso il tubo di alimentazione dell'aria (D). La pressione dell'aria fornita alla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (B) è regolata dal design dell'aerografo e viene fornita al tubo della pressione della tazza (C) attraverso l'apposita porta sul corpo dell'aerografo.



Chiave degli esempi:

- A. Aerografo
- B. Tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O
- C. Tubo della pressione della tazza
- D. Tubo di alimentazione dell'aria
- E. Regolatore della pressione della tazza

L'attacco per il tubo sulla tazza (1a) può essere utilizzato per tenere saldamente in posizione il tubo durante la spruzzatura. L'attacco è incluso solo con la tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O (grande).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Azione
Il liner non si comprime o si comprime lentamente	Controllare il collegamento dell'ingresso dell'aria e la pressione verso l'aerografo/la tazza. Verificare che la porta di alimentazione dell'aria sull'aerografo non sia ostruita. Verificare che la porta di alimentazione dell'aria alla base della tazza non sia ostruita. Controllare il collegamento del tubo di alimentazione dell'aria della tazza dall'aerografo alla tazza. Verificare che il collare della ghiera di bloccaggio sia ben serrato. Verificare che la valvola di sicurezza alla base sia in posizione.
Fuoriuscita di aria dal collare della ghiera di bloccaggio	Verificare che il collare della ghiera di bloccaggio sia ben serrato. Verificare o regolare la pressione della tazza in modo che non superi la pressione di esercizio massima di 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Gocciolamento di fluido dalla tazza PPS™	Verificare che il collare della ghiera di bloccaggio sia ben serrato. Verificare che l'adattatore dell'aerografo 3M™ PPS™ Serie 2.0 sia interamente bloccato nel foro del coperchio. Verificare o regolare la pressione della tazza in modo che non superi la pressione di esercizio massima di 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Perdita d'aria alla base della tazza	Verificare che la valvola di sicurezza alla base sia in posizione. Verificare o regolare la pressione della tazza in modo che non superi la pressione di esercizio massima di 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Il tubo di alimentazione dell'aria della tazza scivola via dall'attacco di alimentazione dell'aria alla base della tazza o dal regolatore dell'aerografo	Tagliare le estremità o sostituire il tubo di alimentazione dell'aria PN 16123.



Informazioni tecniche sulla tazza a pressione 3M™ PPS™ Serie 2.0 tipo H/O:

Le informazioni tecniche, le indicazioni e le altre dichiarazioni contenute nel presente documento o fornite in altro modo da 3M si basano su documenti, test o esperienze che 3M ritiene affidabili, ma l'accuratezza, la completezza e la natura rappresentativa di tali informazioni non sono garantite. Tali informazioni sono destinate a persone con conoscenze e capacità tecniche sufficienti per valutare e applicare il proprio giudizio informato alle informazioni. A mezzo di queste informazioni non viene concessa e non è implicita alcuna licenza ai sensi dei diritti di proprietà intellettuale di 3M o di terze parti.

Selezione del prodotto e utilizzo:

Molti fattori non prevedibili dal produttore e noti solo all'utilizzatore possono influenzare l'uso e le prestazioni di un prodotto 3M per una particolare applicazione. Di conseguenza, il cliente è l'unico responsabile in grado di valutare il prodotto e determinare se questo sia appropriato e adatto per l'applicazione richiesta. Inoltre dovrà eseguire il processo di valutazione dei rischi sul posto di lavoro e controllare le normative applicabili (ad es., OSHA, ANSI, ecc.). Non valutare o scegliere adeguatamente un prodotto 3M, non utilizzarlo nella forma corretta, non adottare le misure di sicurezza appropriate o non ottemperare a tutte le normative di sicurezza applicabili, potrebbe provocare lesioni, malattia, morte, e/o danni alla proprietà.

Garanzia, risarcimento parziale e limitazione di responsabilità:

Salvo diversa garanzia riportata in modo specifico sulla confezione del prodotto 3M o sulla documentazione del prodotto (nel qual caso vale la garanzia), 3M garantisce che ciascun suo prodotto soddisfi le specifiche di prodotto definite nel momento in cui 3M lo spedisce. 3M NON FORNISCE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, MA NON SOLO, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DERIVANTE DA UN CORSO DI TRATTAMENTO, TRADIZIONE O USO DI COMMERCIO. Se un prodotto 3M non dovesse essere conforme alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo rimedio sarà, a discrezione di 3M, la sostituzione del prodotto 3M o il rimborso del prezzo di acquisto.

Limitazione di responsabilità:

Fatta eccezione per la responsabilità limitata indicata al punto precedente e con l'eccezione per le esclusioni o limitazioni previste dalla giurisdizione in vigore nel Paese, 3M non sarà da ritenersi responsabile di eventuali perdite o danni derivanti dall'utilizzo dei prodotti 3M, sia che questi siano diretti, indiretti, speciali, accidentali o consequenziali (inclusi, senza limitazioni, danni per perdita di profitto o mancate opportunità di business), indipendentemente dal fondamento giuridico e dal principio di equità applicabili, inclusi, senza limitazioni, garanzia, inadempienza contrattuale, negligenza o responsabilità oggettiva.

Informazioni di contatto

PER EFFETTUARE UN ORDINE, contattare il Responsabile delle vendite o Distributore 3M oppure chiamare il numero 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Tutti i dati scritti e visivi contenuti in questo documento riflettono le informazioni più recenti sul prodotto disponibili al momento della pubblicazione.

3M si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M e PPS sono marchi registrati di 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD




Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad presente en estas instrucciones antes de usar la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0.


La cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ está destinada al uso por parte de pintores profesionales con formación en el uso correcto y seguro de equipos de pulverización a presión. La cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 está diseñada para el uso en lugar de las cazoletas a presión metálicas o de plástico estándar no desechables en pistolas industriales.

La cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 está diseñada para trabajar con materiales de recubrimiento líquidos que normalmente se aplican con equipos de pulverización presurizados con aire. La cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 requiere el uso de tapas y vasos desechables 3M™ PPS™ Serie 2.0 que sirven como recipiente limpio y barrera desechable entre el material que se va a pulverizar y la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 y la estructura de la cubierta del anillo de retención. Se espera que todos los usuarios estén completamente capacitados en el uso seguro de la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 y que utilicen todo el equipo de protección individual necesario para el trabajo que se esté realizando. 3M no ha evaluado el uso en ninguna otra aplicación y dicho uso podría dar lugar a una situación insegura.

NO destinado a:

La cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 **NO ESTÁ DESTINADA** al uso como recipiente de almacenamiento a largo plazo ni ha sido diseñada con este fin. El usuario es responsable de determinar la cantidad máxima de tiempo que el material de recubrimiento líquido que se va a usar puede permanecer en las tapas y vasos desechables 3M™ PPS™ Serie 2.0 y en la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0. 3M recomienda retirar y limpiar los materiales líquidos de recubrimiento inmediatamente después de la operación de pulverización.

Explicación de las consecuencias de las palabras de advertencia	
 ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.
 PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas o daños materiales.
	Lea y comprenda el manual adjunto antes de usar este producto.

Explicación de los símbolos sobre seguridad y relacionados	
	Lea y comprenda el manual adjunto antes de usar este producto.

Índice:

Información de seguridad	29
Instrucciones de uso	31
Instalación típica	33
Resolución de problemas	34
Garantía e información de contacto	35

Contenido del kit:

- Una 3M™ PPS™ 2.0 Cazoleta a presión de tipo H/O
- Un conjunto de cubierta de anillo de retención
- Una manguera de 24" de largo
- Este manual de instrucciones



ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con líquidos peligrosos:

- Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad presente en estas instrucciones antes de usar la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0. Si no se cumplen todas las instrucciones, esto puede provocar lesiones personales o daños en el producto. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- Consulte siempre las recomendaciones de uso seguro del fabricante de la pistola de pulverización, la hoja de datos de seguridad y la etiqueta del material que vaya a pulverizar.
- Lleve siempre equipo de protección individual adecuado, incluida protección ocular, respiratoria y para la piel.



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con una presión peligrosa:

- Antes de cada uso, inspeccione el regulador de presión, la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0, el conjunto de la cubierta del anillo de retención y otros componentes que funcionen bajo presión en busca de daños y asegúrese de que funcionan correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que la presión de suministro de la cazoleta esté regulada, como máximo, a la presión de funcionamiento de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- No permita que las pinturas, los recubrimientos u otros materiales se sequen o se acumulen en el fondo de la cazoleta. Los materiales endurecidos pueden dañar la válvula de alivio de presión integrada y provocar la pérdida de su función de seguridad.
- Nunca intente reparar ni bloquear la válvula de alivio de presión integrada de la base de la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0. Cualquier manipulación de este tipo sobre la cazoleta puede provocar la pérdida de la función de seguridad y anulará todas las garantías.
- No intente nunca bloquear el flujo de aire en el cabezal de aire de la pistola pulverizadora mientras haya presión en la unidad.
- Asegúrese de mantener el equipo de la pistola pulverizadora conforme a las instrucciones del fabricante.
- No permita nunca que el cabezal de aire se obstruya con material secos. Inspeccione periódicamente el cabezal de aire de la pistola de pulverización mientras la utiliza para detectar acumulaciones de material, especialmente cuando utilice material muy viscoso.
- Siga siempre el procedimiento de alivio de presión/purga de material para la cazoleta a presión que se describe en los pasos 11 y 12 de la sección Instrucciones de uso de este manual.
- Lleve siempre equipo de protección individual adecuado, incluida protección ocular, auditiva y para la piel.
- Consulte siempre las recomendaciones del fabricante de la pistola pulverizadora y la hoja de datos de seguridad del material que se va a pulverizar.
- Compruebe siempre que la cubierta esté encajada en el anillo de retención antes de su uso.
- Asegúrese siempre de que el anillo de retención esté bien asentado y apretado antes del uso.
- Utilice siempre tapas y vasos desechables 3M™ PPS™ Serie 2.0 para un funcionamiento correcto. Utilizar otros productos sustitutos puede llevar a fallos inesperados.

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con buenas prácticas de ingeniería. Este producto ha sido evaluado según el artículo 4, párrafo 3 de la Directiva sobre la comercialización de equipos a presión 2014/UE.

Para obtener la versión más actualizada de este manual, visite el sitio web local de 3M Collision.



Instrucciones de uso:

- **Requiere el uso de un adaptador para pistola de pulverización 3M™ PPS™ Serie 2.0 (se vende por separado) para conectar la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 a la pistola de pulverización. Figura de referencia 1.**
- **Requiere el uso de tapas y vasos desechables 3M Serie 2.0, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Estándar 26000/26026, Grande 26024/26740, para contener el material que se va a rociar.**
- **Requiere una presión de funcionamiento ≤10 psi (69 kPa, 0,69 bar) en la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0. La cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 contiene una “válvula de alivio de presión” integrada situada en la base de la cazoleta para evitar el exceso de presión. Si la válvula de alivio de presión se daña, es necesario sustituir la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0.**
- **Utilice solo repuestos y accesorios originales de 3M. Consulte la Figura 2 Listado de componentes. Secuencia de configuración:**
 1. Inserte un vaso desechable PPS 2.0 en la cazoleta a presión de tipo H/O de la serie 2.0 y añada la cantidad de material para pulverizar que desee.
 2. Seleccione la tapa PPS 2.0 adecuada, retire con cuidado el anillo negro de la tapa, inserte la tapa en el vaso desechable y presiónela hacia abajo hasta que quede firme.
 3. Alinee la abertura en el conjunto de la cubierta del anillo de retención (6) con la tapa 3M™ PPS™ Serie 2.0 H/O, enrosque el anillo de retención hacia la derecha sobre la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (1) y apriételo a mano.
 4. Si no va a pulverizar el material inmediatamente, puede insertar un tapón 3M™ PPS™ Serie 2.0 (7) en la boquilla de la tapa para sellar el contenido.
 5. Cuando esté listo para pulverizar el contenido, retire el tapón 3M™ PPS™ Serie 2.0 (7), si lo ha usado, y conecte la pistola pulverizador con el adaptador 3M™ PPS™ Serie 2.0 previamente instalado a la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0. Figura de referencia 1.
 - a. Mientras alinea el adaptador 3M™ PPS™ Serie 2.0 con la tapa 3M™ PPS™ Serie 2.0 H/O y el conjunto de cubierta del anillo de retención 3M™ PPS™ Serie 2.0, presione hacia abajo para asentarlo completamente y luego gire la pistola un cuarto de vuelta en sentido horario, asegurándose de que los cuatro puntos de conexión se enganchen.
 6. Conecte la manguera de la cazoleta a presión (2) de la pistola pulverizadora al puerto de presión (1b) de la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0. La abrazadera de la manguera de la cazoleta (1a) se puede usar para sujetar la manguera firmemente en su lugar mientras se pulveriza, la abrazadera de la manguera se incluye solo con la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (grande).
 7. Conecte la pistola de pulverización al suministro de aire.
 8. Mientras sostiene la pistola de pulverización y la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 perpendicularmente respecto al suelo, apriete el gatillo y ajuste la presión que desee en la cazoleta, sin superar la presión de funcionamiento máxima de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar). **Precaución: La válvula de alivio de presión (1c) de la base de la cazoleta se abre al alcanzar los 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) y para disminuir la presión. La válvula de alivio se cerrará y reiniciará en cuanto la presión de la cazoleta disminuya.** Mantenga el gatillo apretado hasta que se haya evacuado todo el aire del interior de la tapa y el vaso desechable 3M™ PPS™ y salga una pulverización constante de material por el cabezal de pulverización de la pistola. De este modo, podrá sostener la pistola boca abajo y utilizarla en esta posición sin interrumpir el flujo de fluido.
 9. Pulverice los materiales con normalidad. Compruebe periódicamente la presión de la cazoleta para asegurarse de que no supere la presión máxima de funcionamiento.
 10. Cuando termine de pulverizar, desconecte el suministro de aire de entrada de la pistola de pulverización.
 11. **Atención: Antes de desmontar la pistola de la cazoleta, es necesario aliviar la presión desconectando la manguera de presión de la cazoleta de su toma en la base de la cazoleta (1b).**
 12. Mientras sostiene la pistola pulverizadora en posición vertical, en el caso de una pistola pulverizadora alimentada por el fondo, o cabeza abajo en el caso de una pistola pulverizadora alimentada por gravedad, apriete el gatillo para dejar salir todo el material restante en el paso de fluidos de la pistola pulverizadora y del adaptador 3M™ PPS™ Serie 2.0 hacia el vaso desechable 3M™ PPS™.
Atención: Si no lo hace, se derramará material en el conjunto de cubierta del anillo de retención 3M™ PPS™ Serie 2.0.
- 13. Desconecte la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 de la pistola pulverizadora del adaptador 3M™ PPS™ Serie 2.0 girando la pistola ligeramente hacia la izquierda para desenganchar las pestañas de bloqueo y tire de la pistola hacia arriba para separarla del conjunto de la cazoleta.



14. Limpie la pistola y el adaptador con los materiales adecuados y guárdelos correctamente.
15. Desenrosque el conjunto de la cubierta del anillo de retención 3M™ PPS™ Serie 2.0 (6) girando el anillo hacia la izquierda y retírelo de la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (1).
16. Retire la tapa (5) y el vaso desechable (4) 3M™ PPS™ Serie 2.0 y deséchelos correctamente consultando la hoja de datos de seguridad del material y las normativas locales.
17. Limpie la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (1) y el conjunto de cubierta del anillo de retención 3M™ PPS™ Serie 2.0 (6) limpiando con disolvente y una toalla sin pelusa. Guárdela en un lugar limpio y seco.

Precaución: No la sumerja en disolvente.

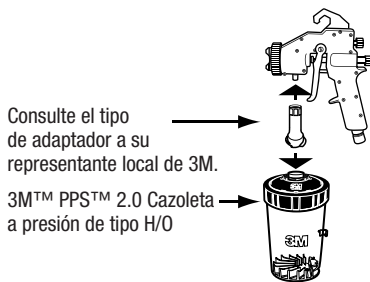


Figura 1

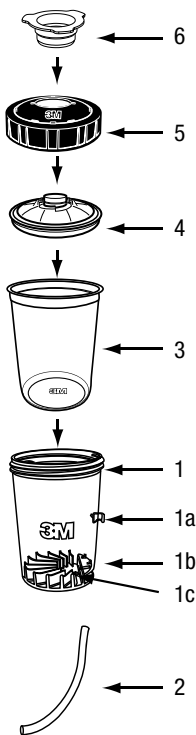


Figura 2

Listado de componentes

N.º de artículo	Descripción	Referencia de 3M
1	Cazoleta a presión de tipo H/O PPS™ de 3M™ Serie 2.0 (grande)	N.º de ref. 26124 – Grande
	3M™ PPS™ 2.0 Cazoleta a presión de tipo H/O (mediana)	N.º de ref. 26121 – Mediana
1a	Abrazadera para manguera de presión	
1b	Puerto de manguera de presión	
1c	Válvula de alivio de presión	
2	Manguera de presión	
3	Kit de sistema de preparación de pintura 3M™ PPS™ 2.0	N.º de ref. 26740 – Grande 125 micras N.º de ref. 26024 – Grande 200 micras N.º de ref. 26026 – Estándar de 125 micras N.º de ref. 26000 – Estándar de 200 micras
4	Tapa 3M™ PPS™ 2.0	N.º de ref. 26312 – Mediana 125 micras
		N.º de ref. 26112 – Mediana 200 micras
		N.º de ref. 26752 – Mini 125 micras
		N.º de ref. 26114 – Mini 200 micras
		N.º de ref. 20730 – Kit UV estándar de 125 micras; N.º de ref. 26710 – Kit UV estándar de 200 micras
5	Conjunto de cubierta de anillo de retención 3M™ PPS™ 2.0	Incluido con N.º de ref. 26124
		Incluido con N.º de ref. 26121
6	Tapón 3M™ PPS™ Series 2.0	Incluido en los kits PPS 2.0

Instalaciones típicas

Ejemplo 1:

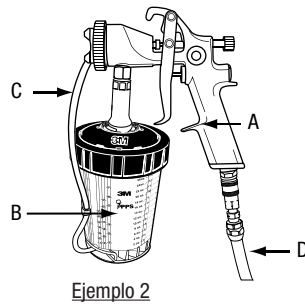
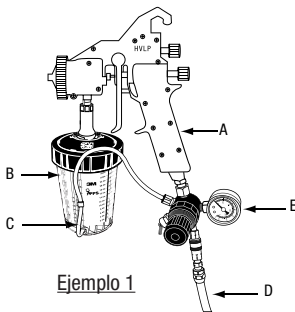
Pistolas pulverizadoras diseñadas para suministrar y controlar la presión de la cazoleta desde un regulador de presión montado en la base del mango. Este ejemplo utiliza un compresor de aire como fuente de suministro.

La presión de aire hacia la pistola de pulverización (A) se regula y se suministra hacia la pistola de pulverización a través de la manguera de suministro de aire (D). La presión de aire hacia la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (B) está regulada por el regulador de presión de la cazoleta (E) y se suministra a la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 a través de la manguera de presión de la cazoleta (C).

Ejemplo 2:

Pistolas pulverizadoras diseñadas para suministrar y controlar la presión de la cazoleta a través de un puerto en el cuerpo de la pistola. Este ejemplo utiliza un compresor de aire como fuente de suministro.

La presión de aire hacia la pistola de pulverización (A) se regula y se suministra hacia la pistola de pulverización a través de la manguera de suministro de aire (D). La presión de aire hacia la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (B) está regulada por el diseño de la pistola pulverizadora y se suministra a través del puerto de presión en el cuerpo de la pistola hacia la manguera de presión de la cazoleta (C).



Leyenda de los ejemplos:

- A. Pistola pulverizadora
- B. 3M™ PPS™ 2.0 Cazoleta a presión de tipo H/O
- C. Manguera de presión de la cazoleta
- D. Manguera de suministro de aire
- E. Regulador de presión de la cazoleta

La abrazadera de la manguera de la cazoleta (1a) se puede usar para sujetar la manguera firmemente en su lugar mientras se pulveriza, la abrazadera de la manguera se incluye solo con la cazoleta a presión de tipo H/O 3M™ PPS™ Serie 2.0 (grande).



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Acción
El vaso desechable no se colapsa o se colapsa lentamente	Compruebe la conexión de entrada de aire y la presión hacia la pistola/cazoleta. Compruebe que el puerto de suministro de aire de la pistola hacia la cazoleta no esté tapado. Compruebe que el puerto de suministro de aire en la base de la cazoleta no esté tapado. Revise la conexión de la manguera de suministro de aire desde la pistola hacia la cazoleta. Compruebe que el conjunto de la cubierta del anillo de retención esté apretado. Compruebe que la válvula de alivio de seguridad de la base esté en su lugar.
Fugas de aire en el conjunto de la cubierta del anillo de retención	Compruebe que el conjunto de la cubierta del anillo de retención esté apretado. Compruebe o ajuste la presión de la cazoleta para que no supere la presión máxima de funcionamiento de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
Goteo de líquido desde la cazoleta PPS™	Compruebe que el conjunto de la cubierta del anillo de retención esté apretado. Compruebe que el adaptador de la pistola 3M™ PPS™ Serie 2.0 esté bien enganchado con la boquilla de la tapa. Compruebe o ajuste la presión de la cazoleta para que no supere la presión máxima de funcionamiento de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
Fugas de aire en la base de la cazoleta	Compruebe que la válvula de alivio de seguridad de la base esté en su lugar. Compruebe o ajuste la presión de la cazoleta para que no supere la presión máxima de funcionamiento de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
La manguera de suministro de aire de la copa se desliza fuera del puerto de suministro de aire en la base de la cazoleta o del regulador de la pistola	Recorte los extremos de la manguera de suministro de aire n.º de ref. 16123 o sustituya la manguera.



Información técnica de la 3M™ PPS™ 2.0 Cazoleta a presión de tipo H/O:

La información técnica, orientaciones y otras declaraciones contenidas en este documento o proporcionadas por 3M se basan en registros, pruebas o experiencia que 3M considera fiable, pero la precisión, integridad y naturaleza representativa de dicha información no está garantizada. Dicha información está destinada a personas con conocimientos y habilidades técnicas suficientes para evaluar y aplicar su propio criterio informado sobre la información. Con esta información no se otorga, ni de manera expresa ni implícita, licencia alguna bajo ningún derecho de propiedad intelectual de 3M ni de terceros.

Elección del producto y uso:

En una aplicación concreta, son muchos los factores que escapan al control de 3M, que solo el usuario conoce y controla, y que pueden influir en el uso y el rendimiento de un producto 3M. Como resultado, el cliente es el único responsable de evaluar el producto y determinar si es adecuado y apto para la aplicación que tiene en mente, incluido evaluar los peligros del lugar de trabajo y revisar todos los estándares y las normativas aplicables (por ejemplo, OSHA, ANSI, etc.). No evaluar, ni seleccionar, ni usar correctamente un producto de 3M y los productos de seguridad apropiados, o no satisfacer todas las normativas de seguridad aplicables, puede provocar lesiones, enfermedades, muerte, o daños a la propiedad.

Garantía, limitación de responsabilidad y renuncia:

A menos que se indique específicamente una garantía distinta en el embalaje del producto 3M o en la documentación de este (en cuyo caso prevalecerá dicha garantía), 3M garantiza que cada producto 3M cumple con las especificaciones del producto 3M aplicables en el momento en que 3M envía el producto. 3M NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPRESA O TÁCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, GARANTÍAS O CONDICIONES TÁCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O CUALQUIER OTRA GARANTÍA TÁCITA O CONDICIÓN QUE SURJA EN LA NEGOCIACIÓN, COSTUMBRE O USOS DEL COMERCIO. Si un producto 3M no cumple esta garantía, el único y exclusivo remedio sería, a decisión de 3M, sustituir el producto 3M o reembolsar el precio de compra.

Limitación de responsabilidad:

Excepto por la limitación establecida anteriormente y excepto en lo que disponga la legalidad vigente, 3M no será responsable de ninguna pérdida o daño derivados o relacionados con un producto 3M, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente (incluida, aunque no de forma limitada, la pérdida de beneficios o de oportunidades de negocio), independientemente de la teoría jurídica o equitativa reivindicada, incluidos, aunque no de forma limitada, la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad objetiva.

Información de contacto

PARA REALIZAR UN PEDIDO, póngase en contacto con su representante de ventas o distribuidor de 3M, o llame al 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Todos los datos escritos y visuales de este documento reflejan la información de producto más reciente disponible en el momento de la publicación.

3M se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

División Reparación del Automóvil de 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M y PPS son marcas registradas de 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie in deze instructies voordat u de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup gebruikt.


De 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup is bedoeld voor gebruik door professionele spuiters die zijn opgeleid in de veilige bediening en het juiste gebruik van spuitapparatuur onder druk. De 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup is ontworpen voor gebruik in plaats van standaard metalen of niet-wegwerpbare plastic bekertjes onder druk op industriële spuitpistolen.

De 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup is bedoeld voor gebruik met vloeibare coatingmaterialen die normaal gesproken worden aangebracht met spuitapparatuur met perslucht. De 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup vereist het gebruik van 3M™ PPS™ Serie 2.0 Deksel en Binnenbekers die dienen als een schone container en een wegwerpbarrière tussen het te spuiten materiaal en de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup en de sluitring met tuit. Er wordt verwacht dat alle gebruikers volledig zijn opgeleid in de veilige bediening van de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup en dat ze alle noodzakelijke persoonlijke beschermingsmiddelen aantrekken voordat ze aan het werk gaan. Het gebruik voor alle andere toepassingen is niet door 3M getest en kan leiden tot een onveilige situatie.

NIET bedoeld voor:

De 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup is **NIET BEDOELD VOOR** of ontworpen om te worden gebruikt als container voor langdurige opslag. De gebruiker is verantwoordelijk voor het bepalen van de maximale tijdsduur dat de gebruikte vloeibare coatingmaterialen in de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Deksel en Binnenbekers en de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup kunnen blijven zitten. 3M adviseert om vloeibare coatingmaterialen onmiddellijk na elke spuitbewerking te verwijderen en te reinigen.

Uitleg van de gevolgen van signaalwoorden	
 WAARSCHUWING:	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
 LET OP:	Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot gering of matig letsel en/of materiële schade.
	Lees en begrijp de bijgevoegde handleiding voordat u dit product gebruikt.

Uitleg van veiligheids- en gerelateerde symbolen	
	Lees en begrijp de bijgevoegde handleiding voordat u dit product gebruikt.

Inhoudsopgave:

Veiligheidsinformatie	36
Gebruiksaanwijzing	38
Typische installatie	40
Oplossen van problemen	41
Garantie en contactgegevens	42

Inhoud van deze kit:

- één 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup
- één sluitring met tuit
- één 60 cm (24 inch) lange slang
- deze instructiehandleiding



WAARSCHUWING

Om de risico's in verband met gevaarlijke vloeistoffen te beperken:

- Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie in deze instructies voordat u de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup gebruikt. Het niet opvolgen van alle instructies kan leiden tot lichamelijk letsel of productschade. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later.
- Raadpleeg altijd de aanbevelingen voor veilig gebruik van de fabrikant van het spuitpistool, het veiligheidsinformatieblad en het etiket op het materiaal dat wordt gespoten.
- Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, waaronder oog-, ademhalings- en huidbescherming.



LET OP

Om de risico's in verband met gevaarlijke druk te beperken:

- Inspecteer vóór elk gebruik de drukregelaar, 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup, sluitring met tuit en andere drukcomponenten op beschadiging en controleer of deze goed werken volgens de instructies van de fabrikant.
- Zorg dat de toevoerdruk naar de beker gelijk is aan of kleiner is dan (\leq) een maximale werkdruk van 0,69 bar (10 psi, 69 kPa).
- Zorg dat lak, coatings of materialen niet opdrogen of zich ophopen op de bodem van de beker. Uitgeharde materialen kunnen de ingebouwde overdrukklep beschadigen en/of leiden tot verlies van de veiligheidsfunctie.
- Probeer nooit het ingebouwde overdrukventiel aan de onderkant van de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup te repareren of te blokkeren; knoeien met de beker kan leiden tot verlies van de veiligheidsfunctie, waardoor alle garanties vervallen.
- Probeer nooit de luchtstroom bij de luchtkap van het spuitpistool te blokkeren terwijl het apparaat onder druk staat.
- Zorg dat u het spuitpistool onderhoudt volgens de instructies van de fabrikant.
- Zorg dat de luchtkap nooit verstopt raakt door opgedroogd materiaal; controleer de luchtkap van het spuitpistool regelmatig tijdens het spuiten op ophoping, met name bij gebruik van zeer viskeuze materialen.
- Volg altijd de procedure voor drukontlasting/materiaalontluchting voor de Pressure Cup zoals beschreven in stap 11 en 12 onder Gebruiksaanwijzing in deze handleiding.
- Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, waaronder oog-, gehoor- en huidbescherming.
- Raadpleeg altijd de aanbevelingen van de spuitpistoolfabrikant en het veiligheidsinformatieblad van het te spuiten materiaal.
- Controleer vóór gebruik altijd of de tuit goed in de sluitring vastzit.
- Controleer vóór gebruik altijd of de sluitring correct is aangebracht en goed vastzit.
- Gebruik altijd 3M™ PPS™ Serie 2.0 Dekfels en Binnenbekers voor een juiste werking. Vervangende producten kunnen onverwachte storingen veroorzaken.

Dit product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met degelijke technische praktijken. Dit product is beoordeeld volgens artikel 4, lid 3 van de Richtlijn Drukapparatuur 2014/EU-Drukapparatuur.

De meest recente versie van deze handleiding vindt u op uw lokale 3M Autoschade-website.

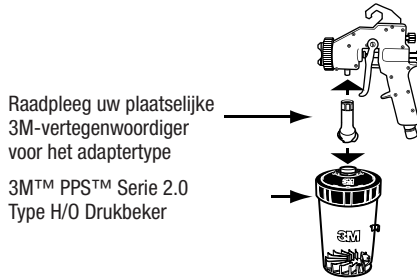


Gebruiksaanwijzing:

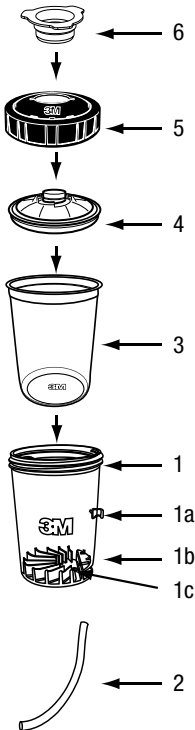
- Vereist het gebruik van een 3M™ PPS™ Serie 2.0 spuitpistooladapter (apart verkrijgbaar) om de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup aan het spuitpistool te bevestigen. Zie Afbeelding 1.
 - Vereist het gebruik van 3M Series 2.0 Deksel en Binnenbekers, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740, om het te spuiten materiaal tijdelijk te bewaren.
 - Vereist een werkdruk van $\leq 0,69$ bar (10 psi, 69 kPa) voor de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup. De 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup bevat een ingebouwd 'overdrukventiel' in de bodem van de beker om overdruk te voorkomen. Als het overdrukventiel beschadigd is, moet de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup worden vervangen.
 - Gebruik alleen originele 3M-onderdelen en -accessoires. Raadpleeg Afbeelding 2 Lijst met componenten. Opstellingsvolgorde:
1. Plaats een PPS 2.0 binnenbeker in de PPS Serie 2.0 H/O Pressure Cup en voeg de gewenste hoeveelheid spuitmateriaal toe.
 2. Selecteer het juiste PPS 2.0 deksel, verwijder voorzichtig de zwarte sluitring van het deksel, plaats het deksel in de binnenbeker en druk het omlaag totdat het vastzit.
 3. Lijn de opening op de sluitring met tuit (6) uit met het 3M™ PPS™ Serie 2.0 H/O Deksel en schroef de sluitring rechtsom op de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) totdat deze handvast zit.
 4. Als het materiaal niet onmiddellijk wordt gespoten, kan een 3M™ PPS™ Serie 2.0 Plug (7) in de dekseltuit worden gestoken om de inhoud af te sluiten.
 5. Wanneer u klaar bent om te spuiten, verwijdert u de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Plug (7), indien gebruikt, en sluit u het spuitpistool met de eerder geïnstalleerde 3M™ PPS™ Serie 2.0 Adapter aan op de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup. Zie Afbeelding 1.
 - a. Terwijl u de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Adapter uitlijnt met het 3M™ PPS™ Serie 2.0 H/O Deksel en de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Sluitring met Tuit, drukt u hem volledig op zijn plaats en draait u het pistool een kwartslag rechtsom; zorg er daarbij voor dat alle 4 verbindingpunten in elkaar grijpen.
 6. Sluit de bekerdrukslang (2) van het spuitpistool aan op de drukpoort (1b) op de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup. De slangklem op de beker (1a) kan worden gebruikt om de slang tijdens het spuiten goed op zijn plaats te houden; de slangklem wordt alleen bij de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (groot) geleverd.
 7. Sluit het spuitpistool aan op de luchttoevoer.
 8. Houd het spuitpistool en de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup loodrecht op de grond, haal de trekker over en stel de gewenste bekerdruk in om een maximale werkdruk van 0,69 bar (10 psi, 69 kPa). **Let op: het overdrukventiel (1c) aan de onderkant van de beker opent bij 2,07 bar (30 psi, 207 kPa) en laat overtollige druk ontsnappen. Het overdrukventiel sluit en wordt geseret wanneer de bekerdruk daalt.** Houd de trekker ingedrukt totdat alle lucht uit het 3M™ PPS™ Deksel en Binnenbeker is verdwenen en er een constante materiaalstraal uit de spuitkop van het pistool komt. Hierdoor kan het pistool ondersteboven worden gehouden en spuiten zonder vloeistofonderbreking.
 9. Spuit materialen normaal, controleer regelmatig de druk naar de beker om er zeker van te zijn dat de druk niet hoger is dan de maximale werkdruk.
 10. Als u klaar bent met spuiten, koppelt u de luchttoevoerslang los van het spuitpistool.
 11. **Let op: voordat u het pistool van de beker loskoppelt, moet de druk worden verlaagd door de bekerdrukslang aan de onderkant van de beker (1b) los te koppelen.**
 12. Terwijl u het spuitpistool rechtop houdt voor een spuitpistool met toevoer vanaf de onderkant of het spuitpistool omdraait voor een door zwaartekracht gevoed spuitpistool. Haal de trekker over om eventueel achtergebleven materiaal uit de vloeistofdoorgang in het spuitpistool en de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Adapter terug in de 3M™ PPS™ Binnenbeker te laten lopen:
Let op: Als u dit niet doet, zal er materiaal worden gemorst op de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Sluiting met Tuit.
 13. Koppel de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup los van het spuitpistool bij de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Adapter door het pistool iets linksom te draaien om de vergrendelingslipjes los te maken en trek het pistool omhoog van de beker af.
 14. Reinig het pistool en de adapter met geschikte materialen en berg ze op de juiste manier op.
 15. Schroef de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Sluitring met Tuit (6) los door de ring linksom te draaien en verwijder deze uit de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (1).

16. Verwijder het 3M™ PPS™ Serie 2.0 Deksel (5) en Binnenbeker (4) en gooi deze op de juiste manier weg zoals beschreven in het veiligheidsinformatieblad en de plaatselijke voorschriften.
17. Reinig de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) en de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Sluistring met Tuit (6) door deze met een oplosmiddel en een pluivrije doek af te vegen. Bewaar deze op een schone, droge plaatst.

Let op: Niet weken in oplosmiddel.



Figuur 1



Figuur 2

Lijst met componenten

Artikelnr.	Beschrijving	3M artikelnummer
1	3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (groot)	PN 26124 - groot
	3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (midi)	PN 26121 - midi
1a	Drukslangklem	
1b	Drukslangpoort	
1c	Overdrukventiel	
2	Drukslang	
3	3M™ PPS™ 2.0 Spuitbekersysteem kit	PN 26740 - groot 125 micron PN 26024 - groot 200 micron PN 26026 - standaard 125 micron PN 26000 - standaard 200 micron
4	3M™ PPS™ 2.0 Deksel	PN 26312 - midi 125 micron PN 26112 - midi 200 micron PN 26752 - mini 125 micron PN 26114 - mini 200 micron PN 20730 - Standaard UV-kit 125 micron PN 26710 - standaard UV-kit 200 micron
5	3M™ PPS™ 2.0 Sluistring met Tuit	Inbegrepen bij PN 26124 Inbegrepen bij PN 26121
6	3M™ PPS™ Serie 2.0 Plug	Inbegrepen in PPS 2.0 kits



Typische installatie

Voorbeeld 1:

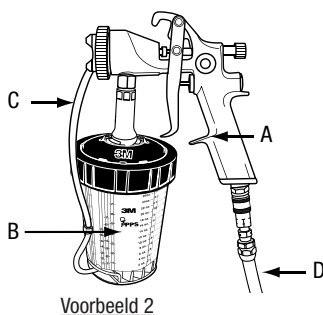
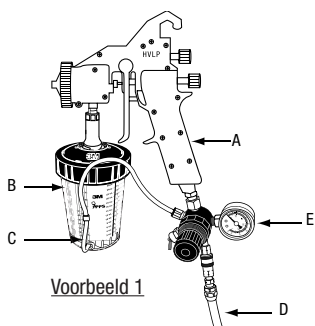
Spuitpistolen ontworpen om de bekerdruk te leveren en te regelen met een drukregelaar die aan de onderkant van de pistoolhandgreep is gemonteerd. In dit voorbeeld wordt een luchtcompressor als toevoerbron gebruikt.

De luchtdruk naar het spuitpistool (A) wordt geregeld en via de luchttoevoerslang (D) naar het spuitpistool gevoerd. De luchtdruk naar de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) wordt geregeld door de bekerdrukregelaar (E) en geleverd aan de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup via bekerdrukslang (C).

Voorbeeld 2:

Spuitpistolen ontworpen om bekerdruk toe te voeren en te regelen vanaf een drukpoort op de body van het spuitpistool. In dit voorbeeld wordt een luchtcompressor als toevoerbron gebruikt.

De luchtdruk naar het spuitpistool (A) wordt geregeld en via de luchttoevoerslang (D) naar het spuitpistool gevoerd. De luchtdruk naar de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) wordt geregeld door het ontwerp van het spuitpistool en geleverd via de drukpoort op de body van het spuitpistool naar de bekerdrukslang (C).



Uitleg bij de voorbeelden:

- A. Spuitpistool
- B. 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Drukbeker
- C. Bekerdrukslang
- D. Luchttoevoerslang
- E. Bekerdrukregelaar

De slangklem op de beker (1a) kan worden gebruikt om de slang tijdens het spuiten goed op zijn plaats te houden; de slangklem wordt alleen bij de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup (groot) geleverd.

OPLOSSEN VAN PROBLEEM

Probleem	Oplossing
Binnenbeker zakt niet of langzaam in	Controleer luchtinlaataansluiting en druk naar pistool/beker. Controleer of de luchttoevoerpoort op het pistool naar de beker niet is verstopt. Controleer of de luchttoevoerpoort aan de onderkant van de beker niet is verstopt. Controleer de aansluiting van de luchttoevoerslang van de beker van het pistool naar de beker. Controleer of de sluitring met tuit goed vastzit. Controleer of het overdrukventiel aan de onderkant is aangebracht.
Lucht lekt bij de sluitring met tuit	Controleer of de sluitring met tuit goed vastzit. Controleer of pas de bekerdruk aan om een maximale werkdruk van 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) niet te overschrijden.
Vloeistof druipt uit de PPS™ beker	Controleer of de sluitring met tuit goed vastzit. Controleer of de 3M™ PPS™ Serie 2.0 pistooladapter volledig in de dekseltuit zit. Controleer of pas de bekerdruk aan om een maximale werkdruk van 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) niet te overschrijden.
Er lekt lucht aan de onderkant van de beker	Controleer of het overdrukventiel aan de onderkant is aangebracht Controleer of pas de bekerdruk aan om een maximale werkdruk van 0,69 bar (10 psi, 69 kPa) niet te overschrijden.
Luchttoevoerslang voor de beker glijdt van de luchttoevoerpoort aan de onderkant van de beker of de pistoolregelaar	Knip de uiteinden af of vervang de luchttoevoerslang PN 16123.



Technische informatie over de 3M™ PPS™ Serie 2.0 Type H/O Pressure Cup:

De technische informatie, richtlijnen en andere verklaringen in dit document of anderszins verstrekt door 3M zijn gebaseerd op gegevens, tests of ervaringen die 3M betrouwbaar acht, maar de nauwkeurigheid, volledigheid en representatieve aard van dergelijke informatie is niet gegarandeerd. Dergelijke informatie is bedoeld voor mensen met voldoende kennis en technische vaardigheden voor de beoordeling ervan en om hun eigen geïnformeerde oordeel te vormen. Met deze informatie wordt expliciet noch impliciet een licentie verleend volgens intellectuele eigendomsrechten van 3M of derden.

Selectie van producten en gebruik:

Het gebruik en de prestaties van een 3M-product in een bepaalde toepassing zijn afhankelijk van vele factoren waarover 3M geen controle heeft en die uitsluitend binnen de kennis en controle van de gebruiker vallen. Als gevolg hiervan is de klant als enige verantwoordelijk voor de beoordeling van het product en om te bepalen of het geschikt is en geschikt is voor de toepassing van de klanten, met inbegrip van de beoordeling van de gevaren op de werkplek en het beoordelen van alle toepasselijke voorschriften en normen (bv. OSHA, ANSI enz.). Het niet goed evalueren, selecteren en gebruiken van een 3M-product en de juiste veiligheidsproducten, of het niet voldoen aan alle geldende veiligheidsvoorschriften, kan leiden tot schade, ziekte, dood, en/of materiële schade.

Garantie, beperkte verhaalsmogelijkheid en disclaimer:

Tenzij een andere garantie specifiek wordt vermeld op de toepasselijke 3M productverpakking of 3M productliteratuur (in welk geval een dergelijke garantie van toepassing is), garandeert 3M dat elk 3M-product voldoet aan de van toepassing zijnde 3M-productspecificatie op het moment dat 3M het product verzendt. 3M BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL OF ENIGE IMPLICIETE GARANTIE DIE VOORTVLOEIT UIT EEN HANDELSGEBRUIK OF -GEWOONTE. Als het 3M product niet voldoet aan deze garantie, dan is de enige en uitsluitende verhaalsmogelijkheid, naar goeddunken van 3M, vervanging van het 3M-product of terugbetaling van de aankoopprijs.

Beperking van aansprakelijkheid:

Met uitzondering van het hierboven vermelde beperkte rechtsmiddel, en behalve voor zover dit wettelijk verboden is, is 3M niet aansprakelijk voor enig verlies of schade die voortvloeit uit of verband houdt met het 3M-product, hetzij directe, indirecte, bijzondere, incidentele of gevolgschade (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, gederfde winst of zakelijke kansen), ongeacht de aangevoerde rechtsleer of billijkheidsprincipes, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, garantie, contract, nalatigheid of risicoaansprakelijkheid.

Contactgegevens

OM EEN BESTELLING TE PLAATSEN, neemt u contact op met uw 3M-vertegenwoordiger of -distributeur, of u belt 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Alle schriftelijke en visuele gegevens in dit document geven de meest recente productinformatie weer ten tijde van de publicatie.

3M behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M en PPS zijn handelsmerken van 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

SÄKERHETSINFORMATION




Läs igenom, förstå och följ all säkerhetsinformation i dessa anvisningar innan du använder 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare.


3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare är avsedd att användas av professionella lackerare som har utbildats i säker drift och korrekt användning av trycksatt sprututrustning. 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare har utformats för att användas istället för vanliga metallbehållare eller plastbehållare på industriella sprutpistoler.

3M™ PPS™-serien 2.0 H/O Ytterbehållare är avsedd att fungera med flytande beläggingsmaterial som normalt appliceras med trycksatt sprututrustning. 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare måste användas med 3M™ PPS™-serien 2.0 lock och innerkoppas som utgör en ren behållare och engångsbarriär mellan materialet som ska sprutas och 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare och hållarhylsa. Det förväntas att alla användare ska ha genomgått fullständig utbildning i säker användning av 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare och att de använder all nödvändig personlig skyddsutrustning för det arbete som utförs. Andra användningsområden har inte utvärderats av 3M och kan leda till att utrustningen inte längre är säker.

INTE avsedd för:

3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare är **INTE AVSEDD FÖR** eller utformad för att användas som en långvarig lagringsbehållare. Användaren är ansvarig för att avgöra den maximala tid det flytande beläggingsmaterial som används kan vara kvar i 3M™ PPS™-serien 2.0 lock och innerkoppas samt 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare. 3M rekommenderar att flytande beläggingsmaterial avlägsnas och rengörs omedelbart efter varje sprutning.

Förklaring av signalordssymboler	
 VARNING:	Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 VAR FÖRSIKTIG:	Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador och/eller skador på egendom.
	Läs och förstå bifogad handbok innan du använder produkten.

Förklaring av säkerhetssymboler och relaterade symboler	
	Läs och förstå bifogad handbok innan du använder produkten.

Innehållsförteckning:

Säkerhetsinformation	43
Bruksanvisning	44
Normal installation	47
Felsökning	48
Garanti- och kontaktinformation	49

Innehåll i detta kit:

- En 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare
- En hållarhylsa
- En 60 cm lång slang
- Denna bruksanvisning

 **VARNING**

Gör följande för att minska risken vid hantering av farliga vätskor:

- Läs igenom, förstå och följ all säkerhetsinformation i dessa anvisningar innan du använder 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare. Underlåtenhet att följa alla anvisningar kan leda till skada på personer eller produkten. Spara dessa anvisningar för framtida bruk.
- Läs alltid rekommendationerna om säker användning från sprutpistolens tillverkare, säkerhetsdatabladet och etiketten på det material som sprutas.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning inklusive ögon-, andnings- och hudskydd.

 **VAR FÖRSIKTIG!**

Gör följande för att minska risken i samband med farligt tryck:

- Före varje användning ska du kontrollera tryckregulatorn, 3M™ PPS™ -serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare, hållarhylsa och andra tryckkomponenter så att de inte har skador. Se även till att de fungerar korrekt enligt tillverkarens anvisningar.
- Se till att matningstrycket till behållaren kontrolleras lika med eller mindre än (≤) ett maximalt arbetstryck på 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar).
- Låt inte färger, beläggningar eller material torka eller byggas upp i botten av koppen. Härdat material kan skada den inbyggda övertrycksventilen och/eller leda till förlust av säkerhetsfunktion.
- Försök aldrig reparera eller blockera den inbyggda övertrycksventilen vid basen av 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare. All sådan manipulation av koppen kan leda till förlust av säkerhetsfunktion och gör att alla garantier slutar gälla.
- Försök aldrig blockera luftflödet vid sprutpistolens luftkåpa när enheten är trycksatt.
- Se till att underhålla sprutpistolutrustningen enligt tillverkarens anvisningar.
- Låt aldrig munstycket blockeras med torkat material. Kontrollera regelbundet sprutpistolens munstycke under sprutning så att uppbyggnad inte sker, särskilt när du använder material med hög viskositet.
- Följ alltid tryckavlastnings-/materialtömningsprocessen för tryckkoppen enligt beskrivningen i steg 11 och 12 i avsnittet Bruksanvisning i denna handbok.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning inklusive ögon-, hörsel- och hudskydd.
- Se alltid rekommendationer från sprutpistolens tillverkare och säkerhetsdatabladet för det material som sprutas.
- Se alltid till att hylsan är fäst i hållaren före användning.
- Se alltid till att hållaren sitter ordentligt och dras åt före användning.
- Använd alltid 3M™ PPS™-serien 2.0 lock och innerkoppar för korrekt drift. Andra produkter kan orsaka oväntade fel.

Den här produkten har utformats och tillverkats i enlighet med god tillverkningsssed. Den här produkten har utvärderats enligt artikel 4, punkt 3 i tryckutrustningsdirektivet 2014/EU Tryckutrustning.

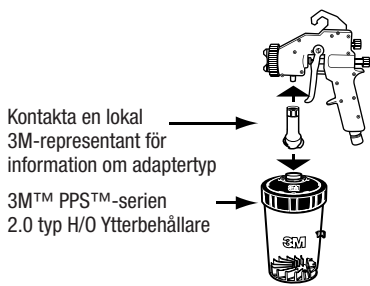
Den senaste versionen av denna handbok finns på din lokala 3M Collision-webbplats.

Bruksanvisning:

- Kräver ett 3M™ PPS™-serien 2.0 sprutpistoladapter (säljs separat) används för att fästa 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare på sprutpistolen. Se bild 1.
- Kräver användning av 3M-serien 2.0 lock och innerkoppar, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740 för material som ska sprutas.
- Kräver ett arbetstryck på ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) till 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare. 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare har en inbyggd "övertrycksventil" i botten på behållaren för att undvika övertryck. Om övertrycksventilen är skadad måste 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare bytas ut.

- **Använd endast äkta reservdelar och tillbehör från 3M. Se bild 2, Komponentlista. Monteringssekvens:**

1. Sätt i en PPS 2.0 innerkopp i PPS-serien 2.0 typ H/O ytterbehållare och tillsätt önskad mängd material som ska sprutas.
2. Välj lämpligt PPS 2.0-lock, ta försiktigt bort den svarta låsringen från locket, sätt in locket i innerkoppen och tryck ner tills det sitter fast.
3. Rikta in öppningen på hållarhylsan (6) med 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O-locket och skruva fast hållaren medurs på 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (1) och dra åt för hand.
4. Om materialet inte ska sprutas omedelbart kan en 3M™ PPS™ Series 2.0-plugg (7) sättas in i lockets utlopp för att försegla innehållet.
5. När du är redo att spruta innehållet tar du bort 3M™ PPS™-serien 2.0-plugg (7), om den används, och ansluter sprutpistolen till den 3M™ PPS™-serie 2.0 adapter som monterades tidigare på 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare. Se bild 1.
- a. Passa in 3M™ PPS™-serien 2.0 adaptern mot 3M™ PPS™-serien 2.0 H/O lock och 3M™ PPS™-serien 2.0 hållarhylsa samtidigt som du trycker nedåt för att få helt på plats. Vrid sedan pistolen 1/4 varv medurs, så att alla fyra anslutningspunkterna går i ingrepp.
6. Fäst koppers tryckslang (2) från sprutpistolen till tryckporten (1b) på 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare. Slangklämman på koppen (1a) kan användas för att hålla slangen ordentligt på plats under sprutning. Slangklämman ingår endast i 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (large).
7. Anslut sprutpistolen till lufttillförseln.
8. Håll sprutpistolen och 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare vinkelrätt mot marken, tryck på avtryckaren och justera till önskat kopstryck, så att du inte överskrider ett maximalt arbetstryck på 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar). **Var försiktig! Övertrycksventilen (1c) vid botten av koppen öppnas vid 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) och frigör övertrycket. Övertrycksventilen stängs och återställs när kopstrycket sänks.** Håll avtryckaren intryckt tills luften från 3M™ PPS™ lock och innerbehållare har tömts helt och en stadig stråle med material kommer från pistolens spruthuvud. Detta gör att pistolen kan hållas upp och ned för att spruta utan vätskeavbrott.
9. Spruta material på normalt sätt och kontrollera regelbundet koppers tryck för att säkerställa att det inte överstiger det maximala arbetstrycket.
10. När sprutningen är klar kopplar du bort lufttillförseln från sprutpistolen.
11. **Viktigt: Innan pistolen monteras bort från koppen måste trycket frigöras genom att koppla bort koppers tryckslang vid koppers botten (1b).**
12. Håll sprutpistolen upprätt för en bottenmatad sprutpistol eller vänd sprutpistolen för en gravitationsmatad sprutpistol. Tryck på avtryckaren så att eventuellt kvarvarande material rinner ut ur sprutpistolens vätskepassage och 3M™ PPS™-serien 2.0 adaptern tillbaka till 3M™ PPS™ innerkoppen:
Viktigt: Om detta inte görs kommer material att spillas ut på 3M™ PPS™-serien 2.0 hållarhylsan.
13. Koppla ifrån 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare från sprutpistolen vid 3M™ PPS™-serien 2.0 adapter genom att vrida pistolen något moturs för att lossa låsflikarna och dra pistolen uppåt för att skilja den från behållaren.
14. Rengör pistolen och adaptern med lämpligt material och förvara på lämpligt sätt.
15. Skruva loss 3M™ PPS™-serien 2.0 hållarhylsa (6) genom att vrida ringen moturs och ta bort den från 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (1).
16. Ta bort 3M™ PPS™-serien 2.0 lock (5) och innerkopp (4) och kassera dem på lämpligt sätt enligt materialets säkerhetsdatablad och i enlighet med lokala föreskrifter.
17. Rengör 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (1) och 3M™ PPS™-serien 2.0 hållarhylsa (6) genom att torka av med lösningsmedel och en luddfri torkduk. Förvara på en ren och torr plats.
Var försiktig! Blötlägg inte i lösningsmedel.



Kontakta en lokal
3M-representant för
information om adaptertyp

3M™ PPS™-serien
2.0 typ H/O Ytterbehållare

Bild 1

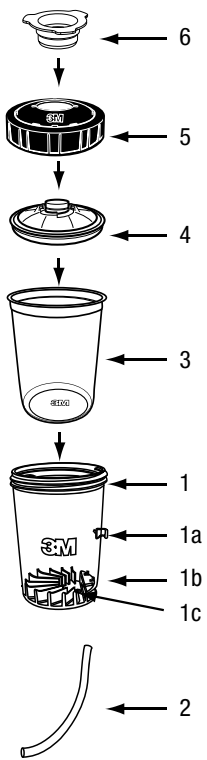


Bild 2

Komponentlista

Artikel	Beskrivning	3M artikelnummer
1	3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (large)	PN 26124 – large
	3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (midi)	PN 26121 – midi
1a	Tryckslangsklämma	
1b	Port för tryckslang	
1c	Övertrycksventil	
2	Tryckslang	
3	3M™ PPS™ 2.0 Spray Cup System-kit	PN 26740 – large 125 mikron PN 26024 – large 200 mikron PN 26026 – standard 125 mikron PN 26000 – standard 200 mikron PN 26312 – midi 125 mikron
4	3M™ PPS™ 2.0 lock	PN 26112 – midi 200 mikron PN 26752 – mini 125 mikron PN 26114 – mini 200 mikron PN 20730 – standard UV-kit 125 mikron PN 26710 – standard UV-kit 200 mikron
5	3M™ PPS™ 2.0 hållarhylsa	Ingår med PN 26124
		Ingår med PN 26121
6	3M™ PPS™ Series 2.0 plugg	Ingår i PPS 2.0-kit



Normal installation

Exempel 1:

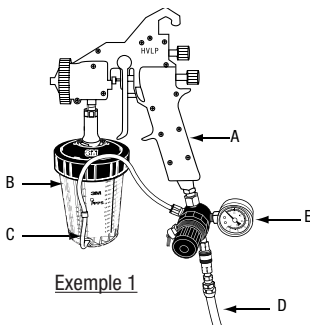
Sprutpistoler som har utformats för att leverera och kontrollera kopprtryck från en tryckregulator som är monterad vid basen på sprutpistolhandtaget. I detta exempel används en luftkompressor som matningskälla.

Luftryck till sprutpistol (A) regleras och levereras till sprutpistolen genom lufttilloppslangen (D). Luftryck till 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (B) regleras av kopprtrycksregulatorn (E) och levereras till 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare genom koppens tryckslang (C).

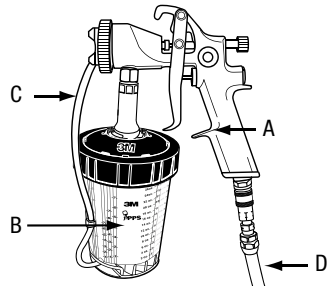
Exempel 2:

Sprutpistoler som har utformats för att leverera och kontrollera kopprtrycket från en tryckport på sprutpistolens hölje. I detta exempel används en luftkompressor som matningskälla.

Luftryck till sprutpistol (A) regleras och levereras till sprutpistolen genom lufttilloppslangen (D). Luftryck till 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (B) regleras av sprutpistolens utformning och levereras genom tryckporten på sprutpistolens hölje till koppens tryckslang (C).



Exemple 1



Exemple 2

Förklaring till exempel:

- A. Sprutpistol
- B. 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare
- C. Koppens tryckslang
- D. Lufttilloppslang
- E. Kopprtrycksregulator

Slangklämman på koppens (1a) kan användas för att hålla slangen ordentligt på plats under sprutning. Slangklämman ingår endast i 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare (large).



FELSÖKNING

Symptom	Åtgärd
Innekoppen trycks inte ihop eller trycks ihop långsamt	Kontrollera lufttilloppets anslutning och trycket till pistolen/koppen. Kontrollera att lufttilloppsporten på pistolen till koppen inte är igensatt. Kontrollera att lufttilloppsporten vid koppens undersida inte är igensatt. Kontrollera koppens anslutning för lufttilloppsslangen från pistol till kopp. Kontrollera att hållarhylsan är tät. Kontrollera att säkerhetsventilen vid undersidan sitter på plats.
Luft läcker ut vid hållarhylsan	Kontrollera att hållarhylsan är tät. Kontrollera eller justera kopstrycket så att det inte överstiger ett maximalt arbetstryck på 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Vätska droppar från PPST TM -koppen	Kontrollera att hållarhylsan är tät. Kontrollera att 3M TM PPST TM -serien 2.0 pistoladapter är helt i ingrepp med locket. Kontrollera eller justera kopstrycket så att det inte överstiger ett maximalt arbetstryck på 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Luft läcker vid koppens undersida	Kontrollera att säkerhetsventilen vid undersidan sitter på plats. Kontrollera eller justera kopstrycket så att det inte överstiger ett maximalt arbetstryck på 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Koppens lufttilloppsslang glider av lufttilloppsporten vid koppens undersida eller pistolregulatorn	Klipp av ändarna eller byt ut lufttilloppsslangen PN 16123.



Teknisk information om 3M™ PPS™-serien 2.0 typ H/O Ytterbehållare:

Teknisk information, vägledning och andra uttalanden i detta dokument eller som på annat sätt tillhandahålls av 3M baseras på register, tester eller erfarenheter som 3M anser vara tillförlitliga, men noggrannheten, fullständigheten och de representativa egenskaperna hos sådan information garanteras inte. Sådan information är avsedd för personer med kunskap och tekniska färdigheter som är tillräckliga för att bedöma och tillämpa sin egen välgrundade bedömning på informationen. Ingen licens för någon av 3M:s eller tredje parts immateriella rättigheter beviljas eller antyds med denna information.

Produktval och användning:

Flera faktorer utanför 3M:s kontroll, som enbart ligger inom användarens vetskap och kontroll, kan påverka användningen och prestandan på en 3M-produkt inom ett visst användningsområde. Detta medför att användaren själv är ansvarig för att utvärdera produkten och fastställa om den är lämplig för och passar användarens tillämpning, även för att utföra en riskbedömning på arbetsplatsen och granska alla gällande bestämmelser och standarder (t.ex. OSHA, ANSI). Om produkten från 3M inte utvärderas, väljs och används rätt med lämplig säkerhetsutrustning eller om användaren inte följer gällande säkerhetsbestämmelser kan det leda till skada, sjukdom, dödsfall och/eller materiell skada.

Garanti, begränsad gottgörelse och friskrivning:

Såvida inte någon annan garanti är specifikt angiven på tillämplig 3M-produktförpackning eller bifogad information (och garantin gäller), garanterar 3M att varje produkt från 3M uppfyller tillämpliga 3M-produktspecifikationer vid tillfället då 3M skickar produkten. 3M GER INGA YTTERLIGARE UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR GÄLLANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE, ELLER SOM UPPSTÅR TILL FÖLJD AV GÄNGSE BRUK ELLER ANVÄNDNING I BRANSCHEN. Om en 3M-produkt inte överensstämmer med den här garantin ska den enda och exklusiva gottgörelsen vara, efter 3M:s gottfinnande, att ersätta 3M-produkten eller återbetala inköpspriset.

Ansvarsbegränsning:

Med undantag för den begränsade gottgörelsen som beskrivs ovan och såvida det inte strider mot gällande lag ska 3M inte hållas ansvarsskyldiga för någon förlust eller skada som orsakas av eller relateras till någon 3M-produkt, vare sig det är direkt, indirekt, speciellt, tillfälligt eller som följd (inklusive, men inte begränsat till uteblivna vinster eller affärsmöjligheter), oavsett juridisk doktrin, inklusive men inte begränsat till garanti, kontrakt, försumlighet eller strikt ansvar.

Kontaktinformation

Om du vill GÖRA EN BESTÄLLNING kontaktar du en 3M-försäljare eller -distributör. Du kan även ringa 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Alla skriftliga och visuella uppgifter i detta dokument representerar den senaste produktinformationen som fanns tillgänglig då det publicerades.

3M förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.

3M Bileftermarknad

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M och PPS är varumärken som tillhör 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

SIKKERHEDSOPLYSNINGER




Læs, forstå og følg alle sikkerhedsoplysninger i denne vejledning, inden du bruger 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen.


3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop er beregnet til brug af professionelle malere, der er uddannet i sikker drift og korrekt brug af sprøjteudstyr under tryk. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen er designet til brug i stedet for standardtrykkopper i metal eller plastik (ikke til engangsbrug) til industrielle sprøjtepisoler.

3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen er beregnet til at arbejde med flydende coatingmaterialer, der normalt påføres med sprøjteudstyr med trykluft. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen kræver brug af 3M™ PPS™ Series 2.0-låg og -linere, der fungerer som en ren beholder og barriereprodukt til engangsbrug mellem det materiale, der skal sprøjtes, og 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppens låseringmuffe. Det forventes, at alle brugere er fuldt uddannet i sikker betjening af 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen, og at de bruger alle nødvendige personlige værnemidler til at udføre arbejdet. Brug til ethvert andet formål er ikke godkendt af 3M og kan føre til usikre forhold.

IKKE beregnet til:

3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen er **IKKE BEREGNET TIL** eller designet til at blive brugt til langvarig opbevaring. Brugeren er ansvarlig for at afslutte, hvor længe flydende coatingmaterialer kan efterlades i 3M™ PPS™ Series 2.0-låg og -linere og 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop. 3M anbefaler, at flydende coatingmaterialer fjernes og beholderen rengøres umiddelbart efter hver sprøjtning.

Forklaring af signalord og konsekvenser	
 ADVARSEL:	Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG:	Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade og/eller materiel skade, hvis den ikke undgås.
	Læs og forstå vedlagte vejledning, inden du bruger dette produkt.

Forklaring af sikkerhedssymboler og relaterede symboler	
	Læs og forstå vedlagte vejledning, inden du bruger dette produkt.

Indholdsfortegnelse:

Sikkerhedsoplysninger.....	50
Brugsvejledning.....	52
Typisk installation.....	54
Fejlfinding.....	55
Garanti- og kontaktoplysninger.....	56

Indeholdt i dette sæt:

- En 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop
- En låseringmuffe
- En 24" slange
- Denne brugsvejledning

**ADVARSEL****Sådan reduceres risici i forbindelse med farlige væsker:**

- Læs, forstå og følg alle sikkerhedsoplysninger i denne vejledning, inden du bruger 3M™ PPS™-seriens 2.0 type H/O-trykkoppen. Manglende overholdelse af alle anvisninger kan resultere i personskade eller produktskade. Gem denne vejledning til fremtidig reference.
- Se altid anbefalingerne om sikker brug fra sprøjtepisolens producent, sikkerhedsdatabladet og etiketten på det materiale, der sprøjtes med.
- Brug altid egnede personlige værnemidler, herunder øjenværn, åndedrætsværn og hudbeskyttelse.

**FORSIGTIG****Sådan reduceres risici i forbindelse med farligt tryk:**

- Inden hver brug skal trykregulatoren, 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen, låseringmuffen og andre trykkomponenter kontrolleres for skader, og korrekt funktion sikres ifølge producentens anvisninger.
- Sørg for, at forsyningstrykket til koppen kontrolleres og er lig med eller mindre end (\leq) det maksimale driftstryk på 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- Lad ikke maling, coatings eller materialer indtørre eller lægge sig i bunden af koppen. Hærdede materialer kan beskadige den indbyggede trykaflastningsventil og/eller resultere i forringet sikkerhedsfunktion.
- Forsøg aldrig at reparere eller blokere den indbyggede trykaflastningsventil i bunden af 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen. En sådan manipulation af koppen kan medføre forringet sikkerhedsfunktion og vil ophæve alle garantidækninger.
- Forsøg aldrig at blokere luftstrømmen ved sprøjtepisolens lufthætte, mens enheden er under tryk.
- Sørg for at vedligeholde sprøjtepisoludstyr ifølge producentens anvisninger.
- Lad aldrig lufthætten blive blokeret med indtørrede materialer. Kontrollér sprøjtepisolens lufthætte med jævne mellemrum for ophobning, især ved anvendelse af meget tykflydende materialer.
- Følg altid proceduren for trykaflastning/udluftning af materialet for trykkoppen, som er beskrevet i trin 11 og 12 i anvisningerne i denne brugsvejledning.
- Brug altid egnede personlige værnemidler, herunder øjenværn, høreværn og hudbeskyttelse.
- Kontrollér altid anbefalingerne fra sprøjtepisolproducenten og sikkerhedsdatabladet for det materiale, der sprøjtes med.
- Sørg altid for, at muffen sidder fast på låseringen inden brug.
- Sørg altid for, at låseringen sidder korrekt og strammes til inden brug.
- Brug altid 3M™ PPS™ Series 2.0-låg og -linere for at sikre korrekt drift. Erstatningsprodukter kan forårsage uventede fejl.

Dette produkt er designet og fremstillet i overensstemmelse med gode konstruktionsprincipper. Dette produkt er evalueret i henhold til artikel 4, afsnit 3 i EU-direktivet for trykudstyr fra 2014.

Besøg dit lokale 3M Collision-websted for at få den mest opdaterede version af denne vejledning.

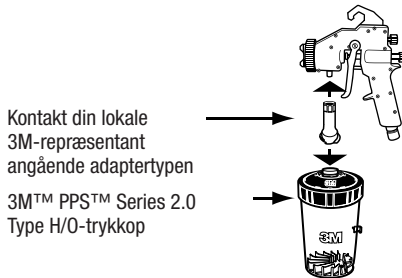
Brugsvejledning:

- Kræver brug af en 3M™ PPS™ Series 2.0-sprøjtepistoladapter (sælges separat) til at fastgøre 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen til sprøjtepistolen. Se Figur 1.
 - Kræver brug af 3M Series 2.0-låg og -linere, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740 til opbevaring af det materiale, der skal sprøjtes med.
 - Kræver et driftstryk på ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) til 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen indeholder en indbygget ”trykaflastningsventil” i bunden af koppen, som forebygger for højt tryk. Hvis trykaflastningsventilen er beskadiget, skal 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen udskiftes.
 - Brug kun ægte 3M-dele og -tilbehør. Se Figur 2 Komponentliste. Opsætningsproces:
1. Indsæt en PPS 2.0-liner i PPS-seriens 2.0 H/O-trykkop, og påfyld den ønskede mængde materiale til sprøjtningen.
 2. Vælg det passende PPS 2.0-låg, fjern forsigtigt den sorte ring fra låget, placer låget i lineren, og tryk det ned, indtil det sidder fast.
 3. Juster åbningen på låseringsmuffen (6) efter 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O-låget, og skru låseringen med uret på 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen (1), og stram den til i hånden.
 4. Hvis materialet ikke skal sprøjtes med det samme, kan der sættes en 3M™ PPS™ Series 2.0-prop (7) i lågets tud for at forsegle indholdet.
 5. Når du er klar til at sprøjte indholdet, skal du fjerne 3M™ PPS™ Series 2.0-proppen (7), hvis den anvendes, og monter sprøjtepistolen med den tidligere installerede 3M™ PPS™ Series 2.0-adapter på 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen. Se Figur 1.
 - a. Mens du justerer 3M™ PPS™ Series 2.0-adapteren efter 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O-låget og 3M™ PPS™ Series 2.0-låseringmuffen, skal du presse nedad for at sætte det helt fast og derefter dreje pistolen 1/4 omgang med uret, så alle 4 forbindelsespunkter går i indgreb.
 6. Fastgør kopens trykluftslange (2) fra sprøjtepistolen til trykporten (1b) på 3M™ PPS™-serien 2.0 Type H/O-trykkop. Slangeklemmen på koppen (1a) kan bruges til at holde slangen fast under sprøjtning. Slangeklemmen er kun inkluderet i 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen (stor).
 7. Tilslut sprøjtepistolen til tryklufforsyningen.
 8. Med sprøjtepistolen og 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen, der holdes vinkelret i forhold til jorden, skal du hive i aftrækkeren og justere den til det ønskede koptryk for ikke at overstige et maksimalt driftstryk på 10 psi (69 kPa, 0,69 bar). **Forsigtig: Trykaflastningsventil (1c) i bunden af koppen åbner ved 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) og aflaster overtryk. Aflastningsventilen lukkes og nulstilles, når kopens tryk reduceres.** Hold aftrækkeren trukket, indtil luften i 3M™ PPS™-låg og liner er helt udtømt, og der sprøjtes jævnt fordelt materiale fra pistolens sprøjtehoved. På den måde kan pistolen holdes og sprøjte oppefra og ned uden afbrydelse af væsketilførslen.
 9. Sprøjt materialerne som normalt, mens du regelmæssigt kontrollerer trykket i koppen, så det ikke overstiger det maksimale driftstryk.
 10. Når sprøjtningen er fuldført, skal du frakoble tryklufforsyningen fra sprøjtepistolen.
 11. **Bemærk: Inden pistolen afmonteres fra koppen, skal trykket aflastes ved at frakoble kopens trykslange i bunden af koppen (1b).**
 12. Når sprøjtepistolen holdes lodret for en sprøjtepistol med bundtilførsel eller sprøjtepistolen vendes om for en sprøjtepistol med tyngdekraftbaseret tilførsel. Træk i aftrækkeren for at lade det resterende materiale løbe ud af væskepassagen i sprøjtepistolen og 3M™ PPS™ Series 2.0-adapteren tilbage i 3M™ PPS™-linerens:

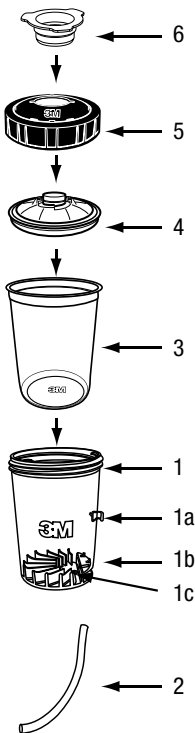
Bemærk: Hvis du ikke følger proceduren, kan der forekomme materialeudslip på 3M™ PPS™ Series 2.0-låseringmuffen.
 13. Frakobl 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen fra sprøjtepistolen ved 3M™ PPS™ Series 2.0-adapteren ved at dreje pistolen let mod uret for at frigøre låsetappene, og træk pistolen opad for at adskille den fra kopenheden.
 14. Rengør pistolen og adapteren med passende materialer, og opbevar dem korrekt.
 15. Skru 3M™ PPS™ Series 2.0-låseringmuffen (6) af ved at dreje ringen mod uret, og fjern den fra 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen (1).

16. Fjern 3M™ PPS™ Series 2.0-låget (5) og -lineren (4), og bortskaf ifølge sikkerhedsdatabladet for materialet og de lokale bestemmelser.
17. Rengør 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen (1) og 3M™ PPS™ Series 2.0-låserringmuffen (6) ved at aftørre den med opløsningsmiddel og en fugfri klud. Opbevares på et rent, tørt sted.

Forsigtig: Nedsænk aldrig i opløsningsmiddel.



Figur 1



Figur 2

Komponentliste

Varenr.	Beskrivelse	3M-varenummer
1	3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop (stor)	PN 26124 - Large
	3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop (mellem)	PN 26121 - Midi
1a	Trykslangeklemme	
1b	Trykslangeport	
1c	Overtryksventil	
2	Trykslange	
3	3M™ PPS™ 2.0-sprøjtekopsystemsæt	PN 26740 - Large 125 mikron PN 26024 - Large 200 mikron PN 26026 - Standard 125 mikron PN 26000 - Standard 200 mikron PN 26312 - Midi 125 mikron PN 26112 - Midi 200 mikron PN 26752 - Mini 125 mikron PN 26114 - Mini 200 mikron PN 20730 - Standard UV Kit 125 mikron PN 26710 - Standard UV Kit 200 mikron
4	3M™ PPS™ 2.0-låg	Inkluderet i PN 26124
		Inkluderet i PN 26121
5	3M™ PPS™ 2.0-låserringmuffe	Inkluderet i PPS 2.0-sæt
6	3M™ PPS™ Series 2.0-prop	

Typiske installationer

Eksempel 1:

Sprøjtepistoler designet til at forsyne og kontrollere koppers tryk fra en trykregulator, der er monteret i bunden af sprøjtepistolens håndtag. Dette eksempel bruger en luftkompressor som forsyningskilde.

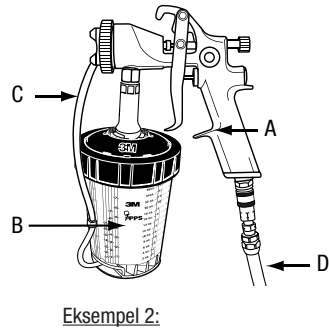
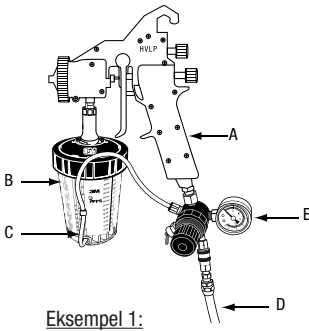
Luftrykket til sprøjtepistol (A) reguleres og tilføres sprøjtepistol gennem luftforsyningsslangen (D). Luftrykket til 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop (B) reguleres af koptrykket

Regulatoren (E) og leveres til 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen gennem koptrykkslangen (C).

Eksempel 2:

Sprøjtepistolerne er designet til at forsyne og kontrollere koptrykket fra en trykport på sprøjtepistol. Dette eksempel bruger en luftkompressor som forsyningskilde.

Luftrykket til sprøjtepistol (A) reguleres og tilføres sprøjtepistol gennem luftforsyningsslangen (D). Luftrykket til 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen (B) reguleres af sprøjtepistolens design og leveres gennem trykporten på sprøjtepistol til koppers trykslange (C).



Nøgle til eksempler:

- A. Sprøjtepistol
- B. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkop
- C. Koppers trykslange
- D. Luftforsyningsslange
- E. Koppers trykregulator

Slangeklemmen på kopper (1a) kan bruges til at holde slangen fast under sprøjtning. Slangeklemmen er kun inkluderet i 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen (stor).

FEJLFINDING

Symptom	Handling
Lineren kolliderer ikke eller kolliderer langsomt	Kontrollér luftindtagetets tilslutning og trykforsyningen til pistolen/koppen. Kontrollér, at der ikke er sat en prop i pistolens port til luftforsyningen til koppen. Kontrollér, at der ikke er sat en prop i luftforsyningsporten i bunden af koppen. Kontrollér tilslutningen af tryklufforsyningslangen mellem pistolen og koppen. Kontrollér, at låseringmuffen slutter tæt. Kontrollér, at sikkerhedsafslutningsventilen i bunden er på plads.
Luft lækkes ved låseringens muffe	Kontrollér, at låseringmuffen slutter tæt. Kontrollér eller juster koptrykket, så det ikke overstiger det maksimale driftstryk på 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Væske drypper fra PPS™-koppen	Kontrollér, at låseringens muffen slutter tæt. Kontrollér, at 3M™ PPS™ Series 2.0-pistoladapteren er helt i indgreb med lågets tud. Kontrollér eller juster koptrykket, så det ikke overstiger det maksimale driftstryk på 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Luft lækkes i bunden af koppen	Kontrollér, at sikkerhedsafslutningsventilen i bunden er på plads Kontrollér eller juster koptrykket, så det ikke overstiger det maksimale driftstryk på 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Koppens luftforsyningslange glider af luftforsyningsporten i bunden af koppen eller på pistolregulatoren	Tilskær enderne, eller udskift luftforsyningslangen PN 16123.



Tekniske oplysninger om 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O-trykkoppen:

De tekniske oplysninger, anvisninger og andre erklæringer, som findes i dette dokument eller på anden måde er leveret af 3M, er baseret på rapporter, tests eller erfaringer, som 3M mener er pålidelige, men 3M ikke kan garantere nøjagtigheden, fuldstændigheden og relevansen af sådanne oplysninger. Disse oplysninger er beregnet til personer med viden og tekniske færdigheder, der er tilstrækkelige til at vurdere og træffe egne velbegrundede beslutninger ud fra oplysningerne. Ingen licens under nogen intellektuelle ejendomsrettigheder fra 3M eller tredjeparter bliver tildelt eller er underforstået i kraft af disse oplysninger.

Valg og brug af produktet:

Mange faktorer, som er uden for 3M's kontrol, og som kun brugeren har kendskab til og kan styre, kan påvirke brugen og ydelsen af et 3M-produkt i en bestemt anvendelse. Derfor er kunden alene ansvarlig for at vurdere produktet og afgøre, om det er relevant og egnet til kundens formål, herunder at foretage en vurdering af sikkerheden på arbejdspladsen og gennemgå alle gældende love og standarder (f.eks. OSHA, ANSI osv.). Manglende evne til at evaluere, udvælge og bruge et 3M-produkt og relevante sikkerhedsprodukter korrekt eller manglende overholdelse af alle gældende sikkerhedslove kan medføre skader, sygdom, dødsfald og/eller materielskade.

Garanti, begrænset retsmiddel og ansvarsfraskrivelse:

Medmindre en anden garanti udtrykkeligt er angivet på den relevante 3M-produktemballage eller i produktlitteraturen (hvilket betyder, at en sådan garanti er gældende), garanterer 3M, at alle 3M-produkter overholder den gældende 3M-produktspecifikation på det tidspunkt, hvor 3M sender produktet. 3M UDSTEDER INGEN ANDRE GARANTIER ELLER BETINGELSER, HVERKEN UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, NOGEN UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER BETINGELSE FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER NOGEN BETINGELSE, SOM MÅTTE OPSTÅ UD FRA EN HANDEL, KUTYME ELLER FORRETNINGSMÆSSIG SÆDVANE. Hvis et 3M-produkt ikke overholder denne garanti, vil det eneste og eksklusiv retsmiddel være udskiftning af 3M-produktet eller tilbagebetaling af købsprisen efter 3M's valg.

Ansvarsbegrænsning:

Undtagen i forbindelse med ansvarsbegrænsningen ovenfor og i det omfang, det forbydes ved lov, kan 3M under ingen omstændigheder gøres erstatningspligtig for tab eller skader, der opstår som følge af eller relateret til 3M-produktet, uanset om dette er direkte skader, indirekte skader, særlige skader, hændelige skader eller følgeskader (herunder, men ikke begrænset til tab af fortjeneste eller forretningsmuligheder), uanset den fremsatte juridiske eller ligestillingsrelaterede teori, herunder men ikke begrænset til garanti, kontrakt, forsømmelighed eller objektivt ansvar.

Kontaktoplysninger

FOR AT AFGIVE EN ORDRE skal du kontakte din 3M-repræsentant eller -forhandler, eller ringe til 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Alle skriftlige og visuelle data i dette dokument afspejler de nyeste produktoplysninger, som er tilgængelige på udgivelsestidspunktet.

3M forbeholder sig retten til at foretage ændringer når som helst uden varsel.

3M™ Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M og PPS er varemærker tilhørende 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

SIKKERHETSINFORMASJON




Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før du bruker 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp.

3M™ PPS™ serie 2.0 H/O trykkopp er beregnet for bruk av profesjonelle malere som er opplært i sikker drift og riktig bruk av sprøyteutstyr under trykk. 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp er designet for bruk i stedet for vanlige metallkopper eller engangsplastkopper under trykk på industrielle sprøytepestoler.

3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp er beregnet på å fungere med flytende beleggsmaterialer som normalt påføres med sprøyteutstyr med lufttrykk. 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp krever bruk av 3M™ PPS™ serie 2.0 lokk og innerkopp som fungerer som en ren beholder og engangsbarriere mellom materialet som skal sprayes og 3M PPS™ serie 2.0 Type H/O trykkopp og holderkragelyslen. Det forventes at alle brukere skal være fullt opplært i sikker drift av 3M™ PPS™ serie 2.0 H/O trykkopp, og at de bruker alt nødvendig personlig verneutstyr for arbeidet som utføres. Andre bruksområder har ikke blitt evaluert av 3M og kan føre til utrygge forhold.

IKKE ment for:

3M™ PPS™ serie 2.0 Type H/O trykkopp er **IKKE MENT TIL** eller designet for å brukes som en langsiktig oppbevarings beholder. Brukeren er ansvarlig for å bestemme den maksimale tiden flytende beleggsmaterialer som brukes, kan stå i 3M™ PPS™ serie 2.0 Lokk og innerkopp og 3M™ PPS™ serie 2.0 Type H/O trykkopp. 3M anbefaler at flytende beleggsmaterialer fjernes og rengjøres umiddelbart etter hver sprøyting.

Hva signalordene betyr	
 ADVARSEL:	Angir en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
 FORSIKTIG:	Angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader og/eller skader på eiendom hvis den ikke unngås.
	Les og forstå den medfølgende håndboken før du bruker dette produktet.

Forklaring av sikkerhet og relaterte symboler	
	Les og forstå den medfølgende håndboken før du bruker dette produktet.

Innholdsfortegnelse:

Sikkerhetsinformasjon	57
Bruksanvisning	58
Vanlig installasjon	61
Feilsøking	62
Garanti og kontaktinformasjon	63

Dette settet inneholder:

- En 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp
- En låseringshylse
- Én 24" slange
- Denne bruksanvisningen

**ADVARSEL****Følgende forholdsregler reduserer risikoene knyttet til farlige væsker:**

- Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før du bruker 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene kan føre til personskade eller produktskade. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse.
- Se alltid anbefalingene om sikker bruk fra spraypistol-produzenten, sikkerhetsdatabladet og etiketten til materiale som sprayes.
- Bruk alltid passende personlig verneutstyr inkludert øyevern, åndedrettsvern og hudbeskyttelse.

**FORSIKTIG****Følgende forholdsregler reduserer risikoene knyttet til skadelig trykk:**

- Før hver bruk, inspiser trykkregulatoren, 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp, låseringhylsen og andre trykkkomponenter for skader og sikre riktig funksjon i henhold til produsentens instruksjoner.
- Forsikre deg om at tilførselstrykket til koppen er kontrollert lik eller mindre enn (\leq) et maksimalt driftstrykk på 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar).
- Ikke la maling, belegg eller materialer tørke eller bygge seg opp i bunnen av koppen. Hervede materialer kan skade den innebygde overtrykksventilen og/eller føre til tap av sikkerhetsfunksjon.
- Forsøk aldri å reparere eller blokkere den innebygde trykkavlastningsventilen i bunnen av 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp, slik manipulering av koppen kan føre til tap av sikkerhetsfunksjon og vil annullere alle garantier.
- Forsøk aldri å blokkere luftstrøm ved lufthetten på spraypistolen mens enheten er under trykk.
- Sørg for å vedlikeholde spraypistolutstyret i henhold til produsentens instruksjoner.
- La aldri lufthetten blokkeres med tørkede materialer, og inspiser lufthetten til spraypistolen regelmessig for oppsamling av materialer, særlig når materialene som brukes har høy viskositet.
- Følg alltid prosedyrene for trykkavlastning / utluftingsprosedyre for trykkoppen beskrevet i trinn 11 og 12 i bruksanvisningen i denne håndboken.
- Bruk alltid passende personlig verneutstyr inkludert øyevern, hørselsvern, åndedrettsvern og hudbeskyttelse.
- Se alltid anbefalingene fra spraypistol-produzenten og sikkerhetsdatabladet til materialet som sprayes.
- Forsikre deg alltid om at dekselet er koblet til festekragen før bruk.
- Forsikre deg alltid om at låsekragen sitter ordentlig og strammes før bruk.
- Bruk alltid 3M™ PPS™ serie 2.0 lokk og innerkopp for riktig bruk. Erstatningsprodukter kan forårsake uventet feil.

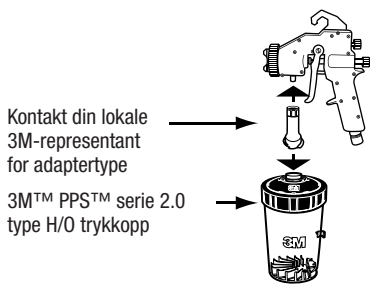
Dette produktet er designet og produsert i samsvar med god teknisk praksis. Dette produktet er evaluert i henhold til artikkel 4, avsnitt 3 i direktivet om trykkutstyr 2014/EU-trykkutstyr.

For den mest oppdaterte versjonen av denne håndboken, besøk ditt lokale 3M Collision-nettsted.

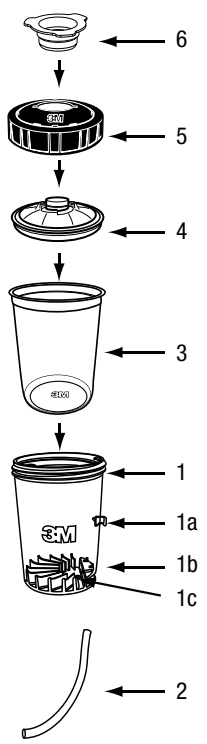
Bruksanvisning:

- **Krever at man bruker en 3M™ PPS™ serie 2.0 spraypistol adapter (selges separat) for å feste 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp på spraypistolen. Referansefigur 1.**
 - **Krever bruk av 3M-serie 2.0 lokk og innerkopp, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Stor 26024/26740, for å inneholde materialet som skal sprayes.**
 - **Krever et driftstrykk på \leq 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) til 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp. 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp inneholder en innebygd "trykkavlastningsventil" plassert i bunnen av koppen for å unngå for høyt trykk. Hvis trykkavlastningsventilen er skadet, må 3M™ PPS™ serie 2.0 type H / O-trykkopp skiftes ut.**
 - **Bruk kun ekte 3M-deler og tilbehør. Referansefigur 2 komponentliste. Oppsettsrekkefølge:**
1. Sett inn PPS 2.0 innerkopp i PPS serie 2.0 H/O trykkoppen og tilsett ønsket mengde materiale som skal sprayes.

2. Velg riktig PPS 2.0 lokk, fjern forsiktig den svarte kragen fra lokket, sett inn lokket i fôringen og trykk ned til det er festet.
 3. Rett inn åpningen på låsekragemodulen (6) med 3M™ PPS™ serie 2.0 H/O lokk og skru låsekragen med klokkeretningen på 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (1) og stram med hånden.
 4. Hvis materialet ikke sprayes med en gang, kan en 3M™ PPS™ serie 2.0 plugg (7) settes inn i lokktuten for å forsegle innholdet.
 5. Når du er klar til å sprøyte innholdet, fjern 3M™ PPS™ serie 2.0 plugg (7) hvis du bruker en slik, og koble spraypistol til den tidligere installerte 3M™ PPS™ serie 2.0-adapteren til 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp. Referansefigur 1.
 - a. Mens du justerer 3M™ PPS™ serie 2.0-adapteren med 3M™ PPS™ serie 2.0 H/O lokket og 3M™ PPS™ 2.0 låsekragemodulen, trykker du ned for å sette helt på plass og deretter vri 1/4 omdreining med klokken, og sørg for at alle 4 tilkoblingspunktene aktiveres.
 6. Fest koppers trykkslange (2) til spraypistolen til trykkporten (1b) på 3M™ PPS™-serien 2.0 type H/O trykkopper. Slangeklemmen på koppen (1a) kan brukes til å holde slangen på plass under sprøyting. Slangeklemmen er kun inkludert i 3M™ PPS™ serien 2.0 type H/O trykkopp (stor).
 7. Koble spraypistolen til luftforsyningen.
 8. Med spraypistolen og 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp som holdes vinkelrett på bakken, trekker du i avtrekkeren og justerer til ønsket koppetrykk, for ikke å overskride et maksimalt driftstrykk på 10 kPa (69 kPa, 0,69 bar). **Forsiktig: Trykkavlastningsventil (1c) ved bunnen av koppen vil åpne ved 30 psi (207 kPa, 2,07 Bar) og avlaste overtrykk. Avlastningsventilen lukkes og tilbakestilles når koppetrykket reduseres.** Hold avtrekkeren trukket til luften fra innsiden av 3M™ PPS™ lokk og innerkopp er tømt evakuert og en jevn spray av materiale kommer fra sprøytehodet på pistolen. Dette gjør at pistolen kan holdes og sprayes opp ned uten væskeavbrudd.
 9. Spray materialet normalt, sjekk regelmessig trykket til koppen for å sikre at trykket ikke overstiger maksimalt driftstrykk.
 10. Når sprøytingen er ferdig, koble tilførselsluftforsyningen fra spraypistolen.
 11. **Viktig: Før du demonterer pistolen fra koppen, må trykket avlastes ved å koble koppetrykkslangen i bunnen av koppen (1b).**
 12. Mens du holder spraypistol oppreist for en bunnmatet spraypistol eller snur spraypistol for en tyngdekraftmatet spraypistol. Trekk i avtrekkeren for å tillate gjenværende materiale å renne ut av væskepassasjen i spraypistolen og 3M™ PPS™ serie 2.0-adapteren tilbake i 3M™ PPS™ innerkopp: **Viktig: Unnlattelse av å gjøre dette vil resultere i søling av materiale på 3M™ PPS™ serie 2.0 låsekragemodulen.**
 13. Koble 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp fra spraypistol på 3M™ PPS™ serie 2.0-adapteren ved å vri pistolen litt mot klokken for å løsne låseklappene og trekke pistolen oppover for å skille seg fra koppen monterings.
 14. Rengjør pistolen og adapteren med passende materialer og oppbevar på riktig måte.
 15. Skru av 3M™ PPS™ serie 2.0-beholderhylseenhet (6) ved å vri ringen mot klokkeretningen og ta den ut av 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (1).
 16. Fjern 3M™ PPS™ serien 2.0 lokk (5) og innerkopp (4) og kast den på riktig måte med henvisning til materiale SDS og lokale retningslinjer.
 17. Rengjør 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (1) og 3M™ PPS™ serie 2.0 låsekragemodul (6) ved å tørke av med løsemiddel og et lofritt håndkle. Oppbevares på et rent, tørt sted.
- Forsiktig: Ikke bløtlegg i løsemiddel.**



Figur 1



Figur 2

Komponentliste

Artikkelnummer	Beskrivelse	3M-delenummer
1	3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (stor)	PN 26124 - Stor
	3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (midi)	PN 26121 - Midi
1a	Trykk slangeklemme	
1b	Trykkslangeport	
1c	Trykkavlastningsventil	
2	Trykkslange	
3	3M™ PPS™ 2.0 spraykoppssystemsett	PN 26740 - Stor 125 mikron
		PN 26024 - Stor 200 mikron
		PN 26026 - Standard 125 mikron
		PN 26000 - Standard 200 mikron
4		PN 26312 - Midi 125 mikron
		PN 26112 - Midi 200 mikron
	PN 26752 - Mini 125 mikron	
	PN 26114 - Mini 200 mikron	
	PN 20730 - Standard UV-sett 125 mikron	PN 26710 - Standard UV-sett 200 mikron
5	3M™ PPS™ 2.0 Låsekragehylse	Inkludert med PN 26124
		Inkludert med PN 26121
6	3M™ PPS™ serie 2.0 plugg	Inkludert i PPS 2.0-sett

Vanlige installasjoner

Eksempel 1:

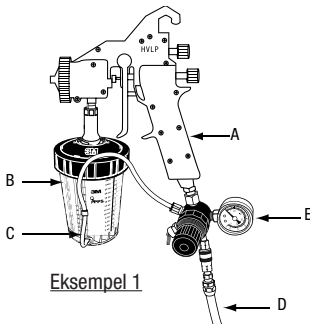
Spraypistoler designet for å levere og kontrollere koppetrykk fra en trykkregulator montert på bunnen av spraypistol håndtak. Dette eksemplet bruker en luftkompressor som forsyningskilde.

Lufttrykk til spraypistol (A) reguleres og tilføres til spraypistol gjennom lufttilførselsslange (D). Lufttrykk til 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (B) er regulert av kopetrykket Regulator (E) og leveres til 3M™ PPS™ serien 2.0 type H/O trykkopp gjennom gjennomtrykkslange (C).

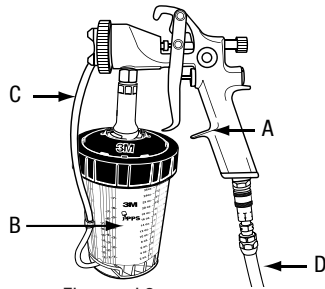
Eksempel 2:

Spraypistoler designet for å levere og kontrollere koppetrykk fra en trykkport på kroppen av spraypistol. Dette eksemplet bruker en luftkompressor som forsyningskilde.

Lufttrykk til spraypistolen (A) reguleres og tilføres til spraypistol gjennom lufttilførselsslange (D). Lufttrykk til 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp (B) er regulert av spraypistol design og leveres gjennom trykkport på kroppen av spraypistol til trykkoppslangen (C).



Eksempel 1



Eksempel 2

Nøkkel til eksempler:

- A. Spraypistol
- B. 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp
- C. Trykkoppslange
- D. Lufttilførselsslange
- E. Trykkregulering til trykkopp

Slangeklemmen på koppen (1a) kan brukes til å holde slangen på plass under sprøyting. Slangeklemmen er kun inkludert i 3M™ PPS™ serien 2.0 type H/O trykkopp (stor).

FEILSØKING

Symptom	Handling
Innerkoppen kollapser ikke eller kollapser sakte	Kontroller luftinntakstilkoblingen og trykket til pistolen/koppen. Kontroller at lufttilførselsporten på pistolen til koppen ikke er tilstoppet. Kontroller at lufttilførselsporten på bunnen av koppen ikke er tilstoppet. Kontroller koblingens lufttilførselsslangeforbindelse fra pistolen til koppen. Kontroller at låsekragemodulen er tett. Kontroller at sikkerhetsventilen på basen er på plass.
Luft lekker ved å holde låsekragemodulen	Kontroller at låsekragemodulen er tett. Kontroller eller juster koppetrykket for ikke å overstige et maksimalt driftstrykk på 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Væske drypper fra PPS™-koppen	Kontroller at låsekragemodulen er tett, og kontroller at 3M™ PPS™ 2.0-pistoladapter er helt montert med lokktuten. Kontroller eller juster koppetrykket for ikke å overstige et maksimalt driftstrykk på 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Luft lekker ved koppers base	Kontroller at sikkerhetsventilen på basen er på plass Kontroller eller juster koppetrykket for ikke å overstige et maksimalt driftstrykk på 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Tilførselsslagen til koppen glir av lufttilførselsporten på basen av koppen eller pistolregulatoren	Klipp av ender eller bytt ut lufttilførselsslagen PN 16123.

Teknisk informasjon for 3M™ PPS™ serie 2.0 type H/O trykkopp:

Den tekniske informasjonen, veiledningen og andre uttalelser i dette dokumentet eller på annen måte gitt av 3M er basert på tester eller erfaringer som 3M mener er pålitelige, men nøyaktigheten, fullstendigheten og representativiteten til slik informasjon er ikke garantert. Slik informasjon er ment for personer med kunnskap og tekniske ferdigheter som er tilstrekkelige til å vurdere og anvende sin egen informerte vurdering på informasjonen. Ingen lisens under noen 3M eller tredjeparts immaterielle rettigheter er gitt eller underforstått med denne informasjonen.

Valg og bruk av produkt:

Bruken av og ytelsen til et 3M-produkt i en bestemt situasjon kan avhenge av en rekke faktorer som 3M ikke har kontroll over, og som det bare er brukeren selv som kan bedømme og kontrollere. Derfor er kunden ene og alene ansvarlig for å vurdere om produktet er egnet for kundens bruk, inkludert å foreta en risikovurdering på arbeidsplassen og gjennomgå alle gjeldende forskrifter og standarder (f.eks. OSHA, ANSI, osv.). Manglende evne til å evaluere, velge og bruke et 3M-produkt og egnede sikkerhetsprodukter korrekt, eller til å overholde alle gjeldende sikkerhetsforskrifter, kan føre til personskade, sykdom, død og/eller materielle skader.

Garanti, krav og ansvarsfraskrivelse:

Med mindre en annen garanti er spesifikt angitt på den aktuelle 3M-produktpakningen eller i produktliteraturen (i så fall gjelder den garantien), garanterer 3M at hvert 3M-produkt oppfyller gjeldende 3M-produktspesifikasjon på tidspunktet 3M sender produktet. UTOVER DETTE GIR 3M INGEN UTTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, HERUNDER GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL. DET OPPSTÅR HELLER INGEN GARANTIER GJENNOM ET ETABLERT FORRETNINGSMØNSTER, ETABLERT UTØVELSE ELLER HANDELSKUTYME. Hvis et 3M-produkt ikke innfrir garantien, har du som eneste krav rett på enten å få et nytt produkt eller få refundert kjøpsprisen (det er opp til 3M om produktet skal erstattes eller refunderes).

Ansvarsbegrensning:

Med unntak av den begrensede utbedringen som er angitt ovenfor, og med mindre det er forbudt ved lov, er 3M ikke ansvarlig for tap eller skader som oppstår fra dette 3M-produktet, enten direkte, indirekte, spesielle eller tilfeldige skader eller følgeskader (inkludert, men ikke begrenset til, tap av fortjeneste eller forretningsmulighet) uansett juridisk teori, inkludert, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar.

Kontaktinformasjon

FOR Å BESTILLE, kan du kontakte en 3M AAD-salgrepresentant eller -distributør, eller ringe 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Alle skriftlige og visuelle data i dette dokumentet gjenspeiler den nyeste produktinformasjon som var tilgjengelig på publiseringstidspunktet.

3M foreholder seg rett til å utføre endringer uten forhåndsvarsel når som helst.

3M Auto

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M og PPS er varemerker som tilhører 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



TURVALLISUUSTIETOJA





Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia näiden ohjeiden sisältämiä turvallisuustietoja ennen 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön käyttöä.

3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö on tarkoitettu ammattimaalareiden käyttöön, jotka on koulutettu paineistettujen ruiskutuslaitteiden turvalliseen ja oikeaan käyttöön. 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö on suunniteltu käytettäväksi tavallisten metallisten tai muovisten painesäiliöiden sijaan teollisuusmaaliruiskuissa.

3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö on tarkoitettu toimimaan nestemäisten pinnoitemateriaalien kanssa, joita tavallisesti levitetään paineistetuilla ruiskutuslaitteilla. 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö vaatii 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan kannen ja sisäastian, jotka toimivat säiliönä ruiskutettavan materiaalin ja 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön välillä. Kaikkien käyttäjien oletetaan olevan täysin koulutettuja 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön turvalliseen käyttöön ja että he käyttävät kaikkia tehtävään työhön tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita. Muut käyttötarkoitukset eivät ole 3M:n testaamia ja voivat johtaa turvallisuuden heikkenemiseen.

EI OLE tarkoitettu:

3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö on **EI TARKOITETTU** tai suunniteltu käytettäväksi pitkäaikaiskäilytystasiana. Käyttäjän on velvollinen selvittämään kuinka kauan käytettävää nestemäistä pinnoitemateriaalia voidaan säilyttää 3M™ PPS™ -sarjan sisäastiasa sekä 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliössä. 3M suosittelee nestemäisten pinnoitemateriaalien poistamista ja puhdistamista heti jokaisen ruiskutuksen jälkeen.

Signaalisojen seurausten kuvaus	
 VAROITUS:	Viittaa vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
 VAARA:	Viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman ja/tai omaisuusvahingon.
	Lue ja ymmärrä oheinen käyttöopas ennen tämän tuotteen käyttöä.
Käyttöturvallisuutta koskevien symbolien seurausten kuvaus	
	Lue ja ymmärrä oheinen käyttöopas ennen tämän tuotteen käyttöä.

Sisällysluettelo:

Turvallisuustietoja	64
Käyttöohjeet	65
Tyypillinen asennus	68
Vianmääritys	69
Takuu- ja yhteystiedot	70

Tämä paketti sisältää:

- 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö
- Kiinnityskansi
- 24" letku
- Käyttöohje


VAROITUS
Vaarallisten nesteiden aiheuttaman riskin pienentämiseksi toimi seuraavasti:

- Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia näiden ohjeiden sisältämiä turvallisuustietoja ennen 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön käyttöä. Kaikkien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Noudata aina maaliruiskun valmistajan turvallista käyttöä koskevia suosituksia, käyttöturvallisuustiedotetta ja ruiskutettavan materiaalin etikettiä.
- Käytä aina asianmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, mukaan lukien silmien, hengitysteiden ja ihon suojaimet.


VAARA
Vaarallisen paineen aiheuttaman riskin pienentämiseksi toimi seuraavasti:

- Tarkista ennen jokaista käyttöä paineensäädin, 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön, kiinnityskansi ja muut komponentit vaurioiden varalta ja varmista asianmukainen toiminta valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että painesäiliön syöttöpaine on enintään (\leq) suurin sallittu käyttöpaine 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- Älä anna maalien, pinnoitteiden tai materiaalien kuivua tai kerääntyä kupin pohjaan. Kovettuneet materiaalit voivat vahingoittaa sisäänrakennettua paineenrajoitusventtiiliä ja/tai johtaa turvatoiminnon toimintahäiriöön.
- Älä koskaan yritä korjata tai tukkia sisäänrakennettua paineenrajoitusventtiiliä 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön pohjassa; tällainen peukalointi voi aiheuttaa turvatoiminnan toimintahäiriön ja mitätöi kaikki takuut.
- Älä koskaan yritä estää ilmavirtaa ruiskupistoolin ilmasuuttimessa, kun yksikkö on paineistettu.
- Huolla maaliruisku valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä koskaan anna kuivuneen materiaalin tukkia ilmasuutinta. Tarkista säännöllisesti ruiskutuksen aikana, että materiaalia ei kerry ruiskupistoolin ilmasuuttimeen, erityisesti kun käytetään korkeaviskoosisia materiaaleja.
- Noudata aina painesäiliön paineenvapautus/materiaalinpoistomenettelyä, jotka on kuvattu tämän käyttöohjeen osan vaiheissa 11 ja 12.
- Käytä aina asianmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, mukaan lukien silmien, kuulon ja ihon suojaimet.
- Noudata aina ruiskupistoolin valmistajan suosituksia ja ruiskutettavan materiaalin käyttöturvallisuustiedotetta.
- Varmista aina, että suojakansi on kiinnitetty kiinnityskaulukseen ennen käyttöä.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kiinnityskaulus on kunnolla paikallaan ja kiristetty.
- Käytä aina 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan kansiä ja sisäästioita oikean toiminnan varmistamiseksi. Korvaavat tuotteet voivat aiheuttaa odottamattomia vikoja.

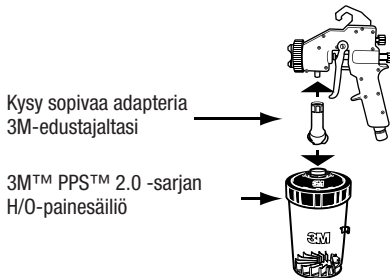
Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu hyvän teknisen käytännön mukaisesti. Tämä tuote on arvioitu painelaitedirektiivin 2014/EU-painelaitteet artiklan 4 kohdan 3 mukaisesti.

Katso tämän oppaan uusin versio käymällä paikallisella 3M Collision -sivustolla.

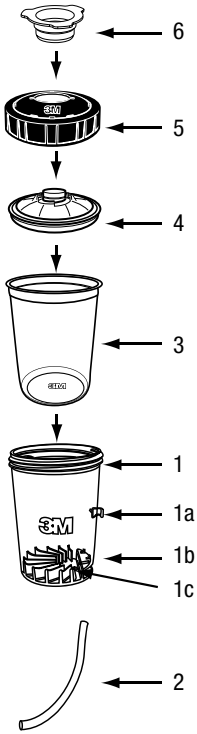
Käyttöohjeet:

- Edellyttää 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan ruiskuadapterin (myydään erikseen) käyttöä 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön kiinnittämiseksi maaliruiskuun. Viitekuva 1.
 - Vaatii 3M 2.0 -sarjan kannen ja sisäästian, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740 ruiskutettavalle materiaaliille.
 - Vaatii ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) käyttöpaineen 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön. 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliössä on ylipaineen välttämiseksi sisäänrakennettu "paineenrajoitusventtiili", joka sijaitsee kupin pohjassa. Jos paineenrajoitusventtiili on vaurioitunut, 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö on vaihdettava.
 - Käytä vain aitoja 3M-osia ja -tarvikkeita. Viitekuva 2 Osaluettelo. Valmistelu:
1. Aseta PPS 2.0 -sisäästia 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön ja lisää haluttu määrä ruiskutettavaa materiaalia.

2. Valitse sopiva PPS 2.0 -kansi, poista musta kaulus varovasti kannesta, työnnä kansi sisäastiaan ja paina alas, kunnes se on kunnolla kiinni.
3. Kohdistu kiinnityskannen (6) aukko 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-kannen kanssa ja kierrä kiinnityskaulusta myötäpäivään 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön (1) ja kiristä sormitiukkuuteen.
4. Jos materiaalia ei ruiskuteta välittömästi, kanteen voidaan asentaa 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan tulppa (7).
5. Kun olet valmis ruiskuttamaan sisältöä, poista 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan tulppa (7), ja liitä maaliruisku 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan -adapterin avulla 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön. Viitekuvaa 1.
- a. Kohdistuasi 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan adapteria 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-kanteen paina se pohjaan ja käännä sitten pistoolia 1/4-kierrosta myötäpäivään varmistaen, että kaikki 4 kiinnityspistettä lukittuvat.
6. Kiinnitä paineletku (2) maaliruiskusta 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliön paineliitäntään (1b). Säiliön (1a) letkupidikkeellä voidaan pitää letkua tukevasti paikallaan ruiskutuksen aikana, letkupidike sisältyy vain 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön (Large).
7. Yhdistä maaliruisku ilmansyöttöön
8. Pidä maaliruisku ja 3M™ PPS 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö pystysuorassa, paina liipaisinta ja säädä haluttu säiliöpaine. Älä ylitä enimmäiskäyttöpainetta 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar). **Vaara: Säiliön pohjassa oleva paineenrajoitusventtiili (1c) avautuu 30psi (207 kPa, 2,07 bar) paineessa ja vapauttaa ylimääräistä painetta. Paineenrajoitusventtiili sulkeutuu ja palaa alkutilaan, kun säiliön paine laskee.** Pidä liipaisinta painettuna, kunnes kaikki ilma on poistunut 3M™ PPS™ -sisäastiaasta ja pistoolin suuttimesta tulee tasainen materiaalisuihku. Tämä mahdollistaa ruiskuttamisen jopa ylösalaisin ilman nesteensyötön katkeamista.
9. Ruiskuta materiaaleja normaalisti, tarkista säännöllisesti säiliön paine varmistaaksesi, että se ei ylitä suurinta sallittua käyttöpainetta.
10. Kun ruiskutus on valmis, irrota ilmansyöttö maaliruiskusta.
- 11. Huom: Ennen kuin irrotat ruiskun säiliöstä, paine on vapautettava irrottamalla säiliön paineletku säiliön pohjassa (1b).**
12. Pidä maaliruiskua ylösalaisin. Paina liipaisin pohjaan, jotta kaikki jäljellä oleva materiaali valuu ulos maaliruiskusta ja adapterista takaisin 3M™ PPS™ -sisäastiaan:
Huom: Ellei näin tehdä, materiaalia saattaa valua 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan kiinnityskannen päälle.
13. Irrota 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö maaliruiskusta kääntämällä vastapäivään ja vetämällä ruiskua ylöspäin irti säiliöstä.
14. Puhdista maaliruisku ja adapteri sopivilla materiaaleilla ja säilytä asianmukaisesti.
15. Irrota painekansi (6) kiertämällä rengasta vastapäivään ja irrota se 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöstä (1).
16. Poista 3M™ PPS 2.0 -sarjan kansi (5) ja sisäastia (4) ja hävitä ne materiaalin käyttöturvallisuustiedotetta ja paikallisia määräyksiä noudattaen.
17. Puhdista 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö (1) ja 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan kiinnityskansi (6) pyyhkimällä liuottimella ja nukkaamattomalla pyyhkeellä. Säilytä puhtaassa, kuivassa paikassa.
Vaara: Älä liota liuottimessa.



Kuva 1



Kuva 2

Osaluettelo

Osa #	Kuvaus	3M-osanumero
1	3M™ PPST™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö (Large)	Tuoteno 26124 - Large
	3M™ PPST™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö (Midi)	Tuoteno 26121 - Midi
1a	Paineletkun pidike	
1b	Paineletkun liitäntä	
1c	Paineenrajoitusventtiili	
2	Paineletku	
3	3M™ PPST™ 2.0 -sarjan maalinsekoitusjärjestelmä	Tuoteno 26740 - Large 125 mikronia Tuoteno 26024 - Large 200 mikronia Tuoteno 26026 - Standard 125 mikronia Tuoteno 26000 - Standard 200 mikronia Tuoteno 26312 - Midi 125 mikronia
4	3M™ PPST™ 2.0 -kansi	Tuoteno 26112 - Midi 200 mikronia Tuoteno 26752 - Mini 125 mikronia Tuoteno 26114 - Mini 200 mikronia Tuoteno 20730 - Standard UV-sarja 125 mikronia Tuoteno 26710 - Standard UV-sarja 200 mikronia
5	3M™ PPST™ 2.0 -kiinnityskansi	Sisältyy tuotenumeroon 26124
		Sisältyy tuotenumeroon 26121
6	3M™ PPST™ 2.0 -sarjan tulppa	Sisältyy PPS 2.0 -sarjoihin



Tyypillinen asennus

Esimerkki 1:

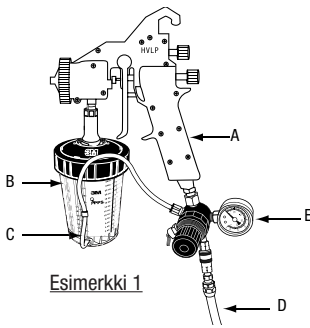
Maaliruiskut, jotka on suunniteltu syöttämään ja säätämään säiliön painetta ruiskupistoolin kahvaan asennetusta paineensäätimestä. Tässä esimerkissä käytetään ilmakompressoria syöttölähteenä.

Ilmanpaine maaliruiskuun (A) säädetään ja syötetään maaliruiskun ilmaletkun (D) kautta. 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön (B) tulevaa ilmanpainetta säätelee säiliöpaineensäädin (E) ja se syötetään 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön säiliöpaineletkun (C) kautta.

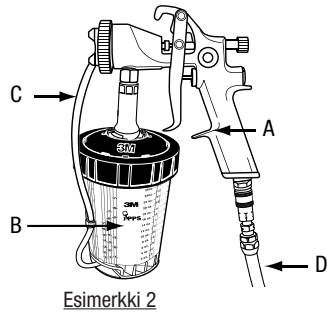
Esimerkki 2:

Maaliruiskut, jotka on suunniteltu syöttämään ja säätämään säiliöpainetta ruiskun rungon paineliitännästä. Tässä esimerkissä käytetään ilmakompressoria syöttölähteenä.

Ilmanpaine maaliruiskuun (A) säädetään ja syötetään ruiskun ilmaletkun (D) kautta. Ilmanpainetta 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön (B) säätelee maaliruiskun rakenne ja se syötetään ruiskun rungossa olevan paineliitännän kautta säiliön paineletkuun (C).



Esimerkki 1



Esimerkki 2

Esimerkkien osat:

- A. Maaliruisku
- B. 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö
- C. Säiliön paineletku
- D. Ilmaletku
- E. Säiliön paineensäädin

Säiliön (1a) letkupidikkeellä voidaan pitää letkua tukevasti paikallaan ruiskutuksen aikana, letkupidike sisältyy vain 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliöön (Large).



VIANMÄÄRITYS

Oire	Toimenpide
Sisäästia ei painu kokoon tai painuu kokoon hitaasti	Tarkista ilman tuloliitäntä ja paine pistooliin/säiliöön. Tarkista, että pistoolin ja säiliön välinen yhteys ei ole tukossa. Tarkista, että säiliön pohjassa oleva ilmaliitäntä ei ole tukossa. Tarkista pistoolin ja säiliön välinen ilmaletku. Tarkista, että kiinnityskansi on kiristetty. Tarkista, että paineenrajoitusventtiili on paikallaan.
Ilmaa vuotaa kiinnityskannesta	Tarkista, että kiinnityskansi on kiristetty. Tarkista tai säädä säiliön paine siten, että se ei ylitä suurinta sallittua käyttöpainetta 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
Nestettä tippuu PPS™-säiliöstä	Tarkista, että kiinnityskansi on kiristetty. Tarkista, että 3M™ PPS™ 2.0 -sarjan adapteri on oikein kiinni kannessa. Tarkista tai säädä säiliön paine siten, että se ei ylitä suurinta sallittua käyttöpainetta 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
Ilmaa vuotaa säiliön pohjasta	Tarkista, että paineenrajoitusventtiili on paikallaan. Tarkista tai säädä säiliön paine siten, että se ei ylitä suurinta sallittua käyttöpainetta 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
Säiliön ilmaletku irtoaa säiliön pohjan tai pistoolin säätimen ilmaliitännästä	Siisti letkun pää tai vaihda ilmaletku tuotenro 16123.



3M™ PPS™ 2.0 -sarjan H/O-painesäiliö Tekniset tiedot:

Tämän asiakirjan sisältämät tai muuten 3M:n toimittamat tekniset tiedot, suositukset ja muut lausunnot perustuvat tietoihin, testeihin tai kokemuksiin, joita 3M pitää luotettavina, mutta näiden tietojen tarkkuutta tai täydellisyyttä ei taata. Tällainen tieto on tarkoitettu henkilöille, joilla on riittävät tiedot ja tekniset taidot arvioida ja soveltaa omaa tietoon perustuvaa harkintaansa. Näillä tiedoilla ei myönnetä suoraan tai epäsuorasti mitään 3M:n tai kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksien mukaista lisenssiä.

Tuotteen valinta ja käyttö:

3M-tuotteen käyttöön ja tehokkuuteen tietyssä käyttötilanteessa vaikuttavat monet asiat, joihin 3M ei voi vaikuttaa ja jotka ovat vain käyttäjän tiedossa ja hallinnassa. Siksi asiakas on yksin vastuussa tuotteen arvioinnista ja käyttötarkoitusta vastaavan sopivuuden määrittämisestä, mukaan lukien työtilan riskiarvioinnin suorittamisesta ja kaikkien sovellettavien määräysten ja standardien selvittämisestä (esim. OSHA, ANSI jne.). Jos 3M-tuotteita ei arvioida, valita ja käytetä oikein asianmukaisia turvalaitteita käyttäen ja sovellettavia turvallisuusmääräyksiä noudattaen, tuloksena voi olla vammautuminen, sairaus, kuolema ja/tai omaisuusvahinko.

Takuu, rajoitettu korvaus ja vastuuvapauslauseke:

3M takaa, että kukin 3M-tuote vastaa asianmukaisia 3M-tuotemäärityksiä sillä hetkellä, kun 3M lähettää tuotteen, mikäli kyseisen 3M-tuotteen pakkauksessa tai tuoteselosteessa ei ole muuta takuumerkintää (missä tapauksessa kyseisen merkinnän mukainen takuu on voimassa). 3M EI ANNA MITÄÄN MUITA TAKUITA TAI EHTOJA, EKSPLIISIITTISIÄ TAI IMPLISIITTISIÄ, MUKAAN LUKIEN ESIMERKIKSI MYYNTIKELPOISUUTTA TAI TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVIA TAKUITA TAI EHTOJA, JOTKA TULEVAT ESIIN KAUPANKÄYNNISSÄ, TULLISSA TAI SOPIMUSTULKINNOISSA. Jos 3M-tuote ei ole tämän takuun mukainen, 3M:n tarjoama ainoa korvaus on vaihto uuteen 3M-tuotteeseen tai ostohinnan palautus.

Vastuunrajoitus:

3M ei ole missään olosuhteissa, paitsi edellä mainitun rajoitetun korvauksen ja lain kieltämissä rajoissa, vastuussa ostajalle tai käyttäjälle mistään 3M-tuotteeseen liittyvistä suorista, epäsuorista, erityisistä, satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista (mukaan lukien esimerkiksi tulojen ja liiketoimintatilaisuuksien menetykset) huolimatta laki- tai oikeudenmukaisuusteorioista, mukaan lukien esimerkiksi takuu, sopimus, huolimattomuus tai täysi vastuu.

Yhteystiedot

VOIT TEHDÄ TILAUKSEN ottamalla yhteyttä 3M-myyntiedustajaan tai -jälleenmyyjään tai soittamalla 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Tämän asiakirjan sanalliset ja kuvalliset tiedot perustuvat viimeisimpiin saatavilla oleviin tuotetietoihin julkaisuhetkellä.

3M pidättää oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta.

3M Autotuotteet

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M ja PPS ovat 3M Companyn tavaramerkkejä.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA




Leia, compreenda e siga todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes de utilizar o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O.


O Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O destina-se à utilização por pintores profissionais que receberam formação sobre funcionamento seguro e utilização adequada do equipamento de pulverização pressurizado. O Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O foi concebido para ser utilizado em vez dos copos pressurizados standard de metal ou de plástico não descartáveis nas pistolas de pulverização industriais.

O Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O destina-se a trabalhar com materiais de revestimento líquido que são normalmente aplicados com equipamento de pulverização por ar pressurizado. O Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O requer a utilização de Tampas e Liners 3M™ PPS™ Série 2.0 que servem de recipiente limpo e barreira descartável entre o material que está a ser pulverizado e o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O e o Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção. Espera-se que todos os utilizadores tenham recebido formação completa sobre funcionamento seguro do Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O e que utilizem todo o equipamento de proteção pessoal necessário para o trabalho a realizar. A utilização em qualquer outra aplicação não foi avaliada pela 3M e pode levar a uma condição insegura.

NÃO se destina a:

O Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O **NÃO SE DESTINA A** nem foi concebido para ser utilizado como recipiente de armazenamento prolongado. O utilizador é responsável por determinar o máximo período de tempo em que os materiais de revestimento líquido em utilização podem ser deixados nas Tampas e Liners 3M™ PPS™ Série 2.0 e no Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O. A 3M recomenda que os materiais de revestimento líquido sejam removidos e limpos imediatamente após cada operação de pulverização.

Explicação dos Símbolos de Advertência	
 ADVERTÊNCIA:	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves ou morte.
 CUIDADO:	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões menores ou moderadas e/ou danos materiais.
	Leia e compreenda o manual anexo antes de utilizar este produto.

Explicação dos Símbolos de Segurança	
	Leia e compreenda o manual anexo antes de utilizar este produto.

Índice:

Informações de Segurança	71
Instruções de Utilização	73
Instalação Típica	75
Resolução de Problemas.....	76
Garantia e Informações de Contacto	77

Este Kit contém:

- Um Copo Pressurizado PPS™ Série 2.0 Tipo H/O
- Um Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção
- Uma mangueira com 24" de comprimento
- Este manual de instruções

**ADVERTÊNCIA****Para reduzir os riscos associados aos líquidos perigosos:**

- Leia, compreenda e siga todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes de utilizar o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O. O não cumprimento de todas as instruções pode resultar em lesões pessoais ou danos no produto. Guarde estas instruções para referência futura.
- Consulte sempre as recomendações de utilização segura do fabricante da pistola de pulverização, a Ficha de Dados de Segurança e a etiqueta do material a pulverizar.
- Utilize sempre Equipamento de Proteção Pessoal adequado, incluindo proteção ocular, respiratória e cutânea.

**CUIDADO****Para reduzir os riscos associados à pressão perigosa:**

- Antes de cada utilização, inspecione o regulador de pressão, o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O, o Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção e outros componentes sob pressão para verificar se estão danificados e assegurar o funcionamento adequado de acordo com as instruções do fabricante.
- Certifique-se de que a pressão de alimentação do copo está controlada e é igual ou inferior a (\leq) uma pressão de operação máxima de 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar).
- Não permita que as tintas, revestimentos ou materiais sequem ou se acumulem no fundo do copo. Os materiais endurecidos podem danificar a válvula de alívio de pressão incorporada e/ou resultar na perda da função de segurança.
- Nunca tente nunca reparar ou bloquear a válvula de alívio de pressão incorporada na base do Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O; qualquer adulteração do copo pode resultar na perda da função de segurança e anulará todas as garantias.
- Nunca tentar bloquear o fluxo de ar na cápsula de ar da pistola de pulverização enquanto a unidade estiver pressurizada.
- Certifique-se de que mantém o equipamento da pistola de pulverização de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca permita que a cápsula de ar fique obstruída com materiais secos; periodicamente, durante a pulverização, inspecione a cápsula de ar da pistola de pulverização para verificar se há acumulação, particularmente ao utilizar materiais altamente viscosos.
- Siga sempre o procedimento de alívio de pressão/refluxo de material para o copo pressurizado descrito nos passos 11 e 12 da secção Instruções de Utilização deste manual.
- Utilize sempre Equipamento de Proteção Pessoal adequado, incluindo proteção ocular, auditiva e cutânea.
- Consulte sempre as recomendações do fabricante da pistola de pulverização e a Ficha de Dados de Segurança do material a pulverizar.
- Certifique-se sempre de que o Resguardo envolve o Anel de Retenção antes da utilização.
- Assegure-se sempre de que o Anel de Retenção está devidamente encaixado e apertado antes da utilização.
- Utilize sempre as Tampas e Liners 3M™ PPS™ Série 2.0 para um funcionamento adequado. Os produtos de substituição podem causar falhas inesperadas.

Este produto foi concebido e fabricado de acordo com a prática da engenharia saudável. Este produto foi avaliado de acordo com o Artigo 4º, Parágrafo 3 da Diretiva 2014/UE referente a equipamento sob pressão.

Para obter a última versão deste manual, visite o Website local da 3M Collision.

Instruções de Utilização:

- Requer a utilização de um adaptador para pistola de pulverização 3M™ PPS™ Série 2.0 (vendido separadamente) para ligar Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O à pistola de pulverização. Figura de referência 1.
 - Requer a utilização de tampas e liners 3M Série 2.0, Mini 26114 / 26752, Midi 26112 / 26312, Standard 26000 / 26026, Grande 26024 / 26740, para conter o material a pulverizar.
 - Requer uma pressão de operação de ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) para o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O. O Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O contém uma “válvula de alívio de pressão” localizada na base do copo para evitar a sobrepressão. Se a válvula de alívio de pressão estiver danificada, o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O deve ser substituído.
 - Utilize apenas peças e acessórios 3M genuínos. Listagem de Componentes da Figura de Referência 2
- Sequência de configuração:**
1. Insira um liner PPS 2.0 no copo pressurizado PPS Série 2.0 H/O e adicione a quantidade desejada de material a pulverizar.
 2. Selecione a tampa PPS 2.0 adequada, retire cuidadosamente o anel preto da tampa, insira a tampa no liner e pressione para baixo até a fixar.
 3. Alinhe a abertura no Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção (6) com a Tampa 3M™ PPS™ Série 2.0 H/O e aparafuse o Anel de Retenção no sentido dos ponteiros do relógio ao Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (1), e aperte manualmente.
 4. Se o material não for pulverizado imediatamente, pode ser inserido um Tampão 3M™ PPS™ Série 2.0 (7) no bico da tampa para vedar o conteúdo.
 5. Quando estiver pronto para pulverizar o conteúdo, remova o Tampão 3M™ PPS™ Série 2.0 (7) se utilizado, e ligue a pistola de pulverização com o Adaptador 3M™ PPS™ Série 2.0 ao Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O. Figura de referência 1.
 - a. Ao alinhar o Adaptador 3M™ PPS™ Série 2.0 com a Tampa 3M™ PPS™ Série 2.0 H/O e o Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção 3M™ PPS™ Série 2.0, pressione para baixo até encaixar completamente e, em seguida, rode a pistola 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio, certificando-se de que todos os 4 pontos de ligação se encaixam.
 6. Ligue o tubo de pressão do copo (2) da pistola de pulverização à porta de pressão (1b) na série 3M™ PPS™ Copo Pressurizado 2.0 Tipo H/O. A abraçadeira no copo (1a) pode ser utilizada para manter a mangueira firmemente no lugar durante a pulverização, abraçadeira incluída apenas no Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (Grande).
 7. Ligue a pistola de pulverização ao fornecimento de ar.
 8. Com a pistola de pulverização e o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O posicionados perpendicularmente ao chão, aperte o gatilho e ajuste à pressão do copo pretendida, não excedendo uma pressão máxima de operação de 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar). **Cuidado: A válvula de alívio de pressão (1c) na base do copo abre a 30 psi (207 kPa, 2,07 Bar) e alivia o excesso de pressão. A válvula de alívio fecha-se e rearma quando a pressão do copo for reduzida.** Mantenha o gatilho apertado até que o ar do interior da Tampa e Liner 3M™ PPS™ tenha sido totalmente despejado e que se verifique uma pulverização constante de material através da cabeça da pistola. Este procedimento permite que a arma seja mantida e pulverizada de cabeça para baixo sem interrupção do fluido.
 9. Pulverize materiais normalmente, verifique periodicamente a pressão no copo certificando-se de que esta não excede a pressão máxima de operação.
 10. Quando terminar a pulverização, desligue o fornecimento de ar à pistola de pulverização.
 11. **Atenção: Antes de desmontar a pistola do copo, alivie a pressão desligando o tubo de pressão na base do copo (1b).**
 12. Ao segurar a pistola de pulverização na vertical no caso de uma pistola alimentada pelo fundo, ou ao virar a pistola de pulverização no caso de uma pistola de pulverização alimentada por gravidade. Aperte o gatilho para permitir a drenagem de qualquer material restante existente na passagem do fluido da pistola de pulverização e adaptador 3M™ PPS™ Série 2.0 de volta ao Liner 3M™ PPS™:

Atenção: Se não o fizer, resultará num derrame de material no Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção 3M™ PPS™ Série 2.0.
 13. Desligue o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O da pistola de pulverização no Adaptador 3M™ PPS™ Série 2.0 girando ligeiramente a pistola no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para soltar as abas de bloqueio e puxar a pistola para cima para a separar do conjunto do copo.

14. Limpe a arma e o adaptador com materiais apropriados e guarde-os de forma adequada.
15. Desaparafuse o Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção 3M™ PPS™ Série 2.0 (6) rodando o anel no sentido contrário aos ponteiros do relógio e removendo-o do Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (1).
16. Remova a Tampa (5) e Liner (4) 3M™ PPS™ Série 2.0 e elimine-os, consultando devidamente a Ficha de Dados de Segurança (SDS) do material e consultando os regulamentos locais.
17. Limpe o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (1) e o Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção 3M™ PPS™ Série 2.0 (6), com a ajuda de solvente e de uma toalha sem cotão. Guarde numa área limpa e seca.

Cuidado: Não ensopar em solvente.

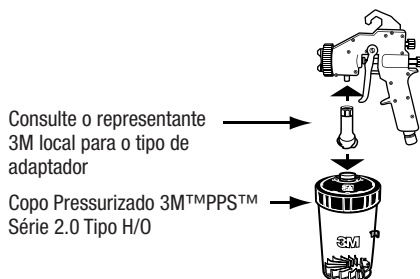


Figura 1

Listagem de componentes

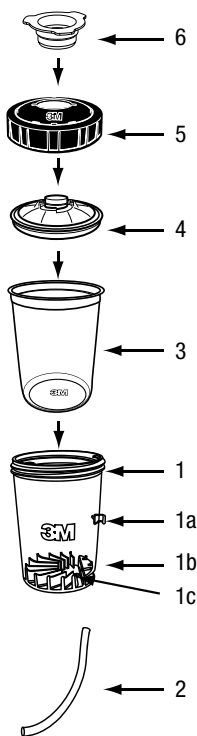


Figura 2

Nº artigo	Descrição	3M Número de peça
1	Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (Grande)	PN 26124 - Grande
	Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (Midi)	PN 26121 - Midi
1a	Abraçadeira da mangueira de pressão	
1b	Porta da mangueira de pressão	
1c	Válvula de alívio de pressão	
2	Mangueira de pressão	
3	Kit de Sistema de Copo Pulverizador 3M™ PPS™ 2.0	PN 26740 - Grande 125 micron PN 26024 - Grande 200 micron PN 26026 - Standard 125 micron PN 26000 - Standard 200 micron PN 26312 - Midi 125 micron PN 26112 - Midi 200 micron PN 26752 - Mini 125 micron PN 26114 - Mini 200 micron PN 20730 - Kit UV Standard 125 micron PN 26710 - Kit UV Standard 200 micron
4	Tampa 3M™ PPS™ 2.0	
5	Conjunto de Resguardo do Anel de Retenção 3M™ PPS™ 2.0	Incluído com PN 26124 Incluído com PN 26121
6	Tampão 3M™ PPS™ Série 2.0	Incluído em kits PPS 2.0

Instalações típicas

Exemplo 1:

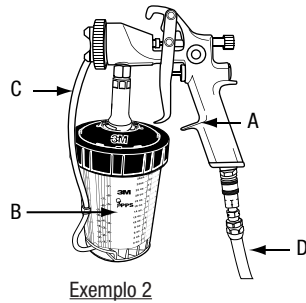
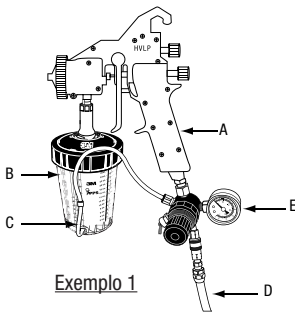
Pistolas de pulverização concebidas para fornecer e controlar a pressão do copo por meio de um regulador de pressão montado na base do punho da pistola de pulverização. Este exemplo utiliza um compressor de ar como fonte de alimentação.

A pressão de ar para a pistola de pulverização (A) é regulada e fornecida à pistola de pulverização através da mangueira de fornecimento de ar (D). A pressão de ar para o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (B) é regulada pelo Regulador do Copo Pressurizado (E) e fornecido ao Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O através da mangueira do Copo Pressurizado (C).

Exemplo 2:

Pistolas de pulverização concebidas para fornecer e controlar a pressão do copo a partir de uma porta de pressão no corpo da pistola de pulverização. Este exemplo utiliza um compressor de ar como fonte de alimentação.

A pressão de ar para a Pistola de Pulverização (A) é regulada e fornecida à pistola de pulverização através da mangueira de fornecimento de ar (D). A pressão de ar para o Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (B) é regulada pelo desenho da pistola de pulverização e fornecida através da porta de pressão no corpo da pistola de pulverização à mangueira do Copo Pressurizado (C).



Chave para os exemplos:

- A. Pistola de pulverização
- B. Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O
- C. Mangueira do copo pressurizado
- D. Mangueira de fornecimento de ar
- E. Regulador de pressão do copo

A abraçadeira no copo (1a) pode ser utilizada para manter a mangueira firmemente no lugar durante a pulverização, abraçadeira incluída apenas no Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O (Grande).



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Ação
O liner não cai ou cai lentamente	Verifique a ligação da entrada de ar e a pressão da pistola/copo. Verifique se a porta de fornecimento de ar da arma para o copo não está obstruída. Verifique se a porta de fornecimento de ar na base do copo não está obstruída. Verifique a ligação da mangueira de fornecimento de ar da pistola para o copo. Verifique se o conjunto de resguardo do anel de retenção está apertado. Verifique se a válvula de alívio de segurança na base está no lugar.
Fugas de ar no conjunto de resguardo do anel de retenção	Verifique se o conjunto de resguardo do anel de retenção está apertado. Verifique ou ajuste a pressão do copo de modo a não exceder uma pressão máxima de operação de 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Fluido a pingar do copo PPS™	Verifique se o conjunto de resguardo do anel de retenção está apertado. Verifique se o Adaptador da Pistola 3M™ PPS™ Série 2.0 está totalmente encaixado com o bico de tampa. Verifique ou ajuste a pressão do copo de modo a não exceder uma pressão máxima de operação de 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Fuga de ar na base do copo	Verifique se a válvula de alívio de segurança na base está no lugar. Verifique ou ajuste a pressão do copo de modo a não exceder uma pressão máxima de operação de 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
A mangueira de fornecimento de ar do copo escorrega da porta de fornecimento de ar na base do copo ou do regulador da pistola	Apare as extremidades ou substitua a mangueira de fornecimento de ar PN 16123.

Informações Técnicas do Copo Pressurizado 3M™ PPS™ Série 2.0 Tipo H/O:

As informações técnicas, orientações e outras declarações contidas neste documento ou fornecidas de outro modo pela 3M baseiam-se em registos, testes ou experiência que a 3M acredita serem fiáveis, embora o rigor, integridade e natureza representativa de tais informações não seja garantida. Tais informações destinam-se a pessoas com conhecimentos e competências técnicas suficientes para avaliar e aplicar a sua própria avaliação informada à informação. Nenhuma licença sob qualquer direito propriedade intelectual da 3M ou de terceiros é concedida ou implícita com estas informações.

Seleção e Utilização do Produto:

Vários fatores, para além do controlo da 3M e exclusivamente no âmbito do conhecimento e controlo do utilizador, podem afetar a utilização e o desempenho de um produto da 3M numa aplicação em particular. Como resultado, o cliente é o único responsável por avaliar o produto e determinar se é oportuno e adequado à aplicação pretendida, incluindo a realização de uma avaliação de risco no local de trabalho e a revisão de todas as normas e regulamentos aplicáveis (por exemplo, OSHA, ANSI, etc.). A incapacidade de avaliar, selecionar e utilizar adequadamente um produto 3M e os produtos de segurança adequados, ou para cumprir todos os regulamentos de segurança aplicáveis, pode resultar em lesão corporal, doença, morte e/ou danos à propriedade.

Garantia, Remédio Limitado e Exclusão da Responsabilidade:

Salvo se especificamente indicada uma garantia diferente na embalagem do produto 3M ou na literatura aplicável (caso em que se aplica essa garantia), a 3M garante que cada produto 3M cumpre a especificação do produto 3M aplicável, no momento de envio do produto pela 3M. A 3M NÃO FORNECE OUTRAS GARANTIAS NEM CONDIÇÕES, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, OU DECORRENTE DO CURSO DE NEGOCIAÇÃO, OU USO DO COMÉRCIO. Se o produto 3M não estiver conforme a esta garantia, o único e exclusivo remédio será, por opção da 3M, a substituição do produto da 3M ou o reembolso do valor de compra.

Limitação de responsabilidade:

Salvo o remédio limitado acima indicado e exceto até onde explicitamente proibido pela legislação aplicável, a 3M não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes de, ou relacionados com o produto 3M, diretos, indiretos, acidentais, especiais ou consequenciais (incluindo, mas não se limitado a, perda de lucros ou oportunidade de negócio), independentemente da teoria legal ou equitativa declarada, incluindo, mas não limitando a, garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita

Informações de Contacto

PARA FAZER UMA ENCOMENDA, contacte o Representante de Vendas ou o Distribuidor 3M ou ligue através do número 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações disponíveis sobre o produto no momento da publicação.

A 3M reserva-se o direito de fazer alterações a qualquer altura sem aviso prévio.

Divisão de Produtos para Reparação Automóvel 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M e PPS são marcas comerciais da 3M Company.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ




Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα.


Το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες βαφείς που έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή λειτουργία και την καλή χρήση εξοπλισμού ψεκασμού υπό πίεση. Το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα έχει σχεδιαστεί για χρήση στη θέση των τυπικών μεταλλικών ή πολλαπλών χρήσεων πλαστικών δοχείων υπό πίεση σε βιομηχανικά πιστόλια ψεκασμού.

Το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα προορίζεται για λειτουργία με υγρά υλικά επικάλυψης που συνήθως εφαρμόζονται με εξοπλισμό ψεκασμού υπό πίεση. Το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα απαιτεί τη χρήση καπακίων και κυπέλλων 3M™ PPS™ Σειράς 2.0 που χρησιμεύουν ως καθαρά δοχεία και μίας χρήσης φράγματα μεταξύ του προς ψεκασμό υλικού και του 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείου πετρευσμένου αέρα και του συγκροτήματος περιβλήματος κολάρου συγκράτησης. Αναμένεται ότι όλοι οι χρήστες θα είναι απόλυτα εκπαιδευμένοι στην ασφαλή λειτουργία του 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο δοχείου πετρευσμένου αέρα και ότι χρησιμοποιούν όλα τα απαραίτητα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) για την εκτελούμενη εργασία. Η χρήση σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή δεν έχει αξιολογηθεί από την 3M και μπορεί να οδηγήσει σε απεσφαλμένες συνθήκες.

ΔΕΝ προορίζεται για:

Το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα **ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ** ούτε και έχει σχεδιαστεί για χρήση ως δοχείο μακροχρόνιας αποθήκευσης. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό του μέγιστου χρονικού διαστήματος που τα υγρά υλικά επίστρωσης που χρησιμοποιούνται μπορούν να παραμείνουν στα 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Καπάκια και Κύπελλα και στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα. Η 3M συνιστά την αφαίρεση και τον καθαρισμό υγρών υλικών επίστρωσης αμέσως μετά από κάθε διαδικασία ψεκασμού.

Επεξήγηση Συνεπειών Προειδοποιητικών Λέξεων	
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 ΠΡΟΣΟΧΗ:	Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε μικρής ή ήπιας μορφής τραυματισμό ή/και σε υλική ζημιά.
	Διαβάστε και κατανοήστε το συνημμένο εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Επεξήγηση των Συμβόλων Ασφαλείας και των Συναφών Συμβόλων	
	Διαβάστε και κατανοήστε το συνημμένο εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Πίνακας Περιεχομένων:

Πληροφορίες Ασφαλείας	78
Οδηγίες Χρήσης	80
Τυπική Εγκατάσταση	82
Αντιμετώπιση Προβλημάτων	83
Εγγύηση και Στοιχεία Επικοινωνίας	84

Περιεχόμενα αυτού του κιτ:

- Ένα 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πετρευσμένου αέρα
- Ένα συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης
- Εύκαμπτος σωλήνας μήκους 24"
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με επικίνδυνα υγρά:

- Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Πάντα να ανατρέχετε στις συστάσεις για ασφαλή χρήση από τον κατασκευαστή του πιστολιού ψεκασμού, στο Δελτίο δεδομένων ασφαλείας και στην ετικέτα του ψεκαζόμενου υλικού.
- Να φοράτε πάντα τα κατάλληλα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), συμπεριλαμβανομένης προστασίας των ματιών, της αναπνοής και του δέρματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την επικίνδυνη πίεση:

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τον ρυθμιστή πίεσης, το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα, το συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης και άλλα εξαρτήματα πίεσης για ζημιά και βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η πίεση παροχής στο δοχείο περιορίζεται σε τιμή ίση ή μικρότερη από (\leq) μέγιστη πίεση λειτουργίας 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar).
- Μην αφήνετε τα χρώματα, τις επιστρώσεις ή τα υλικά να στεγνώσουν ή να συσσωρευτούν στον πυθμένα του δοχείου. Τα σκληρωμένα υλικά ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην ενσωματωμένη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης ή/και να οδηγήσουν σε απώλεια της λειτουργίας ασφαλείας.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να μπλοκάρετε την ενσωματωμένη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης στη βάση του 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο δοχείου πεπιεσμένου αέρα. Οποιαδήποτε τέτοια παραβίαση του δοχείου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της λειτουργίας ασφαλείας και θα ακυρώσει όλες τις εγγυήσεις.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να εμποδίσετε τη ροή αέρα στο κάλυμμα αέρα του πιστολιού ψεκασμού ενώ η μονάδα βρίσκεται υπό πίεση.
- Φροντίστε να συντηρείτε τον εξοπλισμό του πιστολιού ψεκασμού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Ποτέ μην αφήνετε το πώμα αέρα να φράζει από αποξηραμένα υλικά. Περιοδικά κατά τον ψεκασμό, να επιθεωρείτε το κάλυμμα αέρα του πιστολιού ψεκασμού για συσσώρευση υλικού, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε υλικά υψηλού ιξώδους.
- Ακολουθείτε πάντα τη διαδικασία ανακούφισης πίεσης / εκκένωσης υλικού για το δοχείο πεπιεσμένου αέρα που περιγράφεται στα βήματα 11 και 12 της ενότητας Οδηγίες για χρήση του παρόντος εγχειριδίου.
- Να φοράτε πάντα τα κατάλληλα Μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένης προστασίας των ματιών, της ακοής και του δέρματος.
- Να ανατρέχετε πάντα στις συστάσεις του κατασκευαστή του πιστολιού ψεκασμού και του Δελτίου δεδομένων ασφαλείας του υλικού που ψεκάζεται.
- Πάντα να φροντίζετε το περιβλήμα να είναι κουμπωμένο επάνω στο κολάρο συγκράτησης, πριν από τη χρήση.
- Πάντα να φροντίζετε το κολάρο συγκράτησης είναι καλά τοποθετημένο και σφιγμένο, πριν από τη χρήση.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Καπάκια και Κύπελλα για σωστή λειτουργία. Τυχόν υποκατάστατα ενδέχεται να προκαλέσουν αιφνίδια αστοχία.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης. Αυτό το προϊόν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με το Άρθρο 4, Παράγραφος 3 της Οδηγίας Εξοπλισμού Πίεσης 2014/ΕΕ-Εξοπλισμός πίεσης.

Για την πλέον ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου, επισκεφθείτε τον τοπικό σας ιστότοπο 3M Collision.



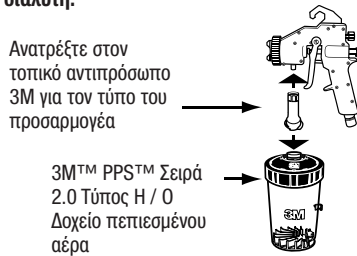
Οδηγίες Χρήσης:

- Απαιτείται τη χρήση ενός προσαρμογέα πιστολιού ψεκασμού 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 (πωλείται χωριστά) για τη σύνδεση του 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα στο πιστόλι ψεκασμού. Ενδεικτική Εικόνα 1.
 - Απαιτείται η χρήση κατακιών και κυπέλλων 3M Σειρά 2.0, Mini 26114 / 26752, Midi 26112 / 26312, Standard 26000 / 26026, Large 26024 / 26740, τα οποία θα περιέχουν το προς ψεκασμό υλικό.
 - Απαιτείται πίεση λειτουργίας ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα. Το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα περιέχει μια ενσωματωμένη “βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης” που βρίσκεται στη βάση του κυπέλλου για αποφυγή υπερβολικής πίεσης. Εάν η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα.
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο Γνήσια Ανταλλακτικά και Αξεσουάρ 3M. Ενδεικτική Εικόνα 2 Κατάλογος εξαρτημάτων. Ακολουθία προετοιμασίας:
1. Εισαγάγετε ένα δοχείο PPS 2.0 στο PPS σειρά 2.0 H/O δοχείο πεπιεσμένου αέρα και προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα υλικού που θα ψεκαστεί.
 2. Επιλέξτε το κατάλληλο κύπελλο PPS 2.0, αφαιρέστε προσεκτικά το μαύρο κολάρο από το κύπελλο, εισαγάγετε το κύπελλο στο δοχείο και πιέστε προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.
 3. Ευθυραμμίστε το άνοιγμα στο Συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης (6) με το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 H/O κύπελλο και βιδώστε το κολάρο συγκράτησης δεξιόστροφα στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (1) και σφίξτε με το χέρι.
 4. Εάν το υλικό δεν θα ψεκαστεί αμέσως, μπορεί να εισαχθεί πώμα 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 (7) στο στόμιο του κυπέλλου για να σφραγίσει το περιεχόμενο.
 5. Όταν είστε έτοιμοι να ψεκάσετε τα περιεχόμενα, αφαιρέστε το πώμα 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 (7) εάν χρησιμοποιείται και συνδέστε το πιστόλι ψεκασμού με τον 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Προσαρμογέα που εγκαταστήσατε προηγουμένως, στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα. Ενδεικτική Εικόνα 1.
 - a. Ενώ ευθυραμμίζετε τον προσαρμογέα 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 με το κύπελλο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Η / Ο και το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης, πιέστε προς τα κάτω για να καθίσει πλήρως και στη συνέχεια γυρίστε το πιστόλι δεξιόστροφα κατά 1/4 περιστροφή, διασφαλίζοντας ότι έχουν εμπλακεί και τα 4 σημεία σύνδεσης.
 6. Προσαρτήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης κυπέλλου (2) από το πιστόλι ψεκασμού στη θύρα πίεσης (1b) στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος H/O Δοχείο πεπιεσμένου αέρα. Το κλιπ του εύκαμπτου σωλήνα στο κύπελλο (1a) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συγκρατεί σφικτά τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του κατά τον ψεκασμό, το κλιπ εύκαμπτου σωλήνα περιλαμβάνεται μόνο στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (Large).
 7. Συνδέστε το πιστόλι ψεκασμού στην παροχή αέρα.
 8. Με το πιστόλι ψεκασμού και το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα να συγκρατείται κάθετα στο έδαφος, τραβήξτε τη σκανδάλη και προσαρμόστε την επιθυμητή πίεση κυπέλλου, ώστε να μην υπερβαίνει τη μέγιστη πίεση λειτουργίας των 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar). **Προσοχή: Η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης (1c) στη βάση του κυπέλλου θα ανοίξει στα 30 psi (207 kPa, 2,07 Bar) και θα ανακουφίσει την υπερβολική πίεση. Η βαλβίδα εκτόνωσης θα κλείσει και θα επανέλθει όταν μειωθεί η πίεση του κυπέλλου.** Κρατήστε τη σκανδάλη τραβηγμένη μέχρι να αδειάσει εντελώς ο αέρας από το 3M™ PPS™ Καπάκι και Κύπελλο και ένας σταθερός πίδακας υλικού να βγαίνει από την κεφαλή ψεκασμού του πιστολιού. Αυτό θα σας επιτρέψει να κρατάτε το πιστόλι και να ψεκάζετε ανάποδα χωρίς διακοπή της ροής του ρευστού.
 9. Ψεκάστε τα υλικά κανονικά, ελέγχετε περιοδικά την πίεση στο κύπελλο για να βεβαιωθείτε ότι η πίεση δεν υπερβαίνει τη μέγιστη πίεση λειτουργίας.
 10. Όταν τελειώσετε τον ψεκασμό, αποσυνδέστε την παροχή αέρα εισόδου από το πιστόλι ψεκασμού.
 11. **Προσοχή: Πριν αποσυρμόλογηστε το πιστόλι από το κύπελλο, η πίεση πρέπει να εκτονωθεί αποσυνδέοντας τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης κυπέλλου στη βάση του κυπέλλου (1b).**
 12. Ενώ κρατάτε το πιστόλι σε όρθια θέση για πιστόλι ψεκασμού με τροφοδοσία από κάτω, ή γυρίζετε ανάποδα το πιστόλι ψεκασμού για ένα πιστόλι ψεκασμού με τροφοδοσία με τη βαρύτητα. Τραβήξτε τη σκανδάλη για να αφήσετε τυχόν υπόλοιπο υλικό να αδειάσει από τη δίοδο ρευστού στο πιστόλι ψεκασμού και τον 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Προσαρμογέα πίσω στο 3M™ PPS™ Δοχείο:

Προσοχή: Αν δεν το κάνετε αυτό, θα προκληθεί διαρροή υλικού στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης.

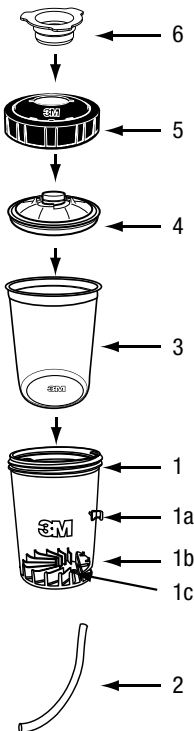
13. Αποσυνδέστε το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα από το πιστόλι ψεκασμού στον 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Προσαρμογέα περιστρέφοντας ελαφρώς το πιστόλι αριστερόστροφα για να αποδεσμεύσετε τις γλωττίδες ασφάλισης και τραβήξτε το πιστόλι προς τα επάνω για να διαχωριστεί από το συγκρότημα κυπέλλου.
14. Καθαρίστε το πιστόλι και τον προσαρμογέα με τα κατάλληλα υλικά και φυλάξτε τα κατάλληλα.
15. Ξεβιδώστε το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης (6) γυρίζοντας τον δακτύλιο αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον από το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (1).
16. Αφαιρέστε το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 κύπελλο (5) και το δοχείο (4) και απορρίψτε σωστά, σύμφωνα με το Δελτίο δεδομένων ασφαλείας του υλικού και ανατρέχοντας στους τοπικούς κανονισμούς.
17. Καθαρίστε το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (1) και το 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης (6) σκουπίζοντας με διαλύτη και πετσότα χωρίς γχουδί. Φυλάσσετε σε καθαρό, στεγνό χώρο.

Προσοχή: Μην εμποτίζετε σε διαλύτη.



Εικόνα 1

Κατάλογος εξαρτημάτων



Εικόνα 2

Κωδ. είδους	Περιγραφή	Κωδ. Προϊόντος 3M
1	3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (Large)	PN 26124 - Large
	3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (Midi)	PN 26121 - Midi
1a	Κλιπ εύκαμπτου σωλήνα πίεσης	
1b	Θύρα εύκαμπτου σωλήνα πίεσης	
1c	Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης	
2	Εύκαμπτος σωλήνας πίεσης	
3	3M™ PPS™ 2.0 Κιτ Συστήματος Προετοιμασίας Βαφής & Ψεκασμού	PN 26740 - Large 125 micron PN 26024 - Large 200 micron PN 26026 - Standard 125 micron PN 26000 - Standard 200 micron PN 26312 - Midi 125 micron PN 26112 - Midi 200 micron PN 26752 - Mini 125 micron PN 26114 - Mini 200 micron PN 20730 - Standard UV Κιτ 125 micron PN 26710 - Standard UV Κιτ 200 micron
4	3M™ PPS™ 2.0 Κύπελλο	
5	3M™ PPS™ 2.0 Συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης	Συμπεριλαμβάνεται στο PN 26124 Συμπεριλαμβάνεται στο PN 26121
6	3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Πώμα	Περιλαμβάνεται στα κιτ PPS 2.0

Τυπικές Εγκαταστάσεις

Παράδειγμα 1:

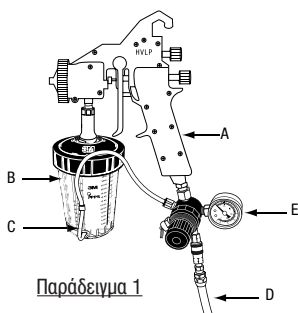
Πιστόλια ψεκασμού σχεδιασμένα να τροφοδοτούν και να ελέγχουν την πίεση του κυπέλλου από έναν ρυθμιστή πίεσης που είναι τοποθετημένος στη βάση της λαβής του πιστολιού ψεκασμού. Σε αυτό το παράδειγμα χρησιμοποιείται αεροσυμπιεστής ως πηγή τροφοδοσίας.

Η πίεση αέρα προς το πιστόλι ψεκασμού (A) ρυθμίζεται και παρέχεται στο πιστόλι ψεκασμού μέσω του εύκαμπτου σωλήνα παροχής αέρα (D). Η πίεση αέρα στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (B) ρυθμίζεται από τον Cup Pressure Ρυθμιστή (E) πίεσης κυπέλλου και παρέχεται στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα μέσω του εύκαμπτου σωλήνα πίεσης κυπέλλου (C).

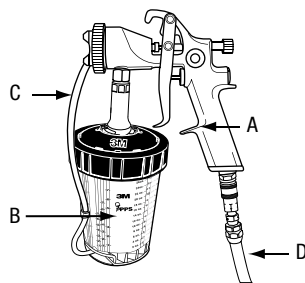
Παράδειγμα 2:

Πιστόλια ψεκασμού σχεδιασμένα για την παροχή και τον έλεγχο της πίεσης του κυπέλλου από μια θύρα πίεσης στο σώμα του πιστολιού ψεκασμού. Σε αυτό το παράδειγμα χρησιμοποιείται αεροσυμπιεστής ως πηγή τροφοδοσίας.

Η πίεση αέρα προς το Πιστόλι ψεκασμού (A) ρυθμίζεται και παρέχεται στο πιστόλι ψεκασμού μέσω του Εύκαμπτου σωλήνα παροχής αέρα (D). Η πίεση αέρα στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (B) ρυθμίζεται από το σχεδιασμό του πιστολιού ψεκασμού και παρέχεται μέσω της θύρας πίεσης, που βρίσκεται στο σώμα του πιστολιού ψεκασμού, στον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης κυπέλλου (C).



Παράδειγμα 1



Παράδειγμα 2

Υπόμνημα παραδειγμάτων:

- A. Πιστόλι Ψεκασμού
- B. 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα
- C. Εύκαμπτος σωλήνας πίεσης κυπέλλου
- D. Εύκαμπτος σωλήνας παροχής αέρα
- E. Ρυθμιστής πίεσης κυπέλλου

Το κλιπ του εύκαμπτου σωλήνα στο κύπελλο (1a) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συγκρατεί σφικτά τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του κατά τον ψεκασμό, το κλιπ εύκαμπτου σωλήνα περιλαμβάνεται μόνο στο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος Η / Ο Δοχείο πεπιεσμένου αέρα (Large).

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σύμπτωμα	Ενέργεια
Το δοχείο δεν καταρρέει ή καταρρέει αργά	Ελέγξτε τη σύνδεση εισόδου αέρα και την πίεση προς το πιστόλι / κύπελλο. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα παροχής αέρα στο πιστόλι προς το κύπελλο δεν είναι βουλωμένη. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα παροχής αέρα στη βάση του κυπέλλου δεν είναι βουλωμένη. Ελέγξτε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα παροχής αέρα από το πιστόλι στο κύπελλο. Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα περιβλήματος συγκράτησης είναι σφικμένο. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα εκτόνωσης ασφαλείας στη βάση είναι στη θέση της.
Διαρροή αέρα στο συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης	Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης είναι σφικμένο. Επαληθεύστε ή ρυθμίστε την πίεση του κυπέλλου για να μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας των 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Ρευστό υγρό στάζει από το κύπελλο PPS™	Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα περιβλήματος κολάρου συγκράτησης είναι σφικμένο. Βεβαιωθείτε ότι ο 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 προσαρμογέας πιστολιού είναι πλήρως συνδεδεμένος με το στόμιο του κυπέλλου. Επαληθεύστε ή ρυθμίστε την πίεση του κυπέλλου για να μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας των 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Διαρροή αέρα στη βάση του κυπέλλου	Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα εκτόνωσης ασφαλείας στη βάση είναι στη θέση της. Επαληθεύστε ή ρυθμίστε την πίεση του κυπέλλου για να μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας των 10 psi (69 kPa 0,69 Bar).
Ο εύκαμπτος σωλήνας τροφοδοσίας αέρα γλιστρά και βγαίνει από τη θύρα παροχής αέρα στη βάση του κυπέλλου ή του ρυθμιστή πιστολιού	Κόψτε τα άκρα ή αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής αέρα PN 16123.



Τεχνικές πληροφορίες 3M™ PPS™ Σειρά 2.0 Τύπος H / O Δοχείο πεπιεσμένου αέρα:

Οι τεχνικές πληροφορίες, οδηγίες και άλλες διατυπώσεις που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο ή παρέχονται με άλλο τρόπο από την 3M βασίζονται σε αρχεία, δοκιμές ή εμπειρία που η 3M θεωρεί αξιόπιστη, αλλά η ακριβεία, η πληρότητα και η αντιπροσωπευτικότητα αυτών των πληροφοριών δεν είναι εγγυημένη. Αυτές οι πληροφορίες προορίζονται για άτομα με επαρκείς γνώσεις και τεχνικές δεξιότητες για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της δικής τους ενημερωμένης κρίσης στις πληροφορίες. Καμία άδεια δυνάμει οποιουδήποτε δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας της 3M ή τρίτων δεν χορηγείται ή υπονοείται με αυτές τις πληροφορίες.

Επιλογή Προϊόντος και Χρήση:

Πολλοί παράγοντες, τους οποίους δεν ελέγχει η 3M και γνωρίζει και ελέγχει αποκλειστικά ο χρήστης, μπορούν να επηρεάσουν τη χρήση και την απόδοση ενός προϊόντος 3M σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή. Ως αποτέλεσμα, ο πελάτης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για να εκτιμήσει το προϊόν και για να αποφασίσει αν είναι κατάλληλο για την εφαρμογή του συμπεριλαμβανομένης της διεξαγωγής αξιολόγησης κινδύνου στον χώρο εργασίας και του ελέγχου όλων των ισχυόντων κανονισμών και προτύπων (π.χ. OSHA, ANSI, κ.λπ.). Η μη ορθή αξιολόγηση, επιλογή και χρήση ενός προϊόντος 3M και των κατάλληλων προϊόντων ασφαλείας ή η μη συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό, ασθένεια, θάνατο ή/και βλάβη επί περιουσίας.

Εγγύηση, περιορισμένη αποζημίωση και αποποίηση ευθυνών:

Εκτός και αν μια διαφορετική εγγύηση αναφέρεται ρητά στη συγκεκριμένη συσκευασία προϊόντος της 3M ή στα έντυπα του προϊόντος (στην οποία περίπτωση ισχύει αυτή η εγγύηση), η 3M εγγυάται ότι κάθε προϊόν 3M πληροί τις ισχύουσες προδιαγραφές του προϊόντος κατά τον χρόνο που η 3M αποστέλλει το προϊόν. Η 3M ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗ, ΣΥΝΗΘΕΙΑ Ή ΑΠΟ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Αν ένα προϊόν 3M δεν συμμορφώνεται με την παρούσα εγγύηση, τότε η αποκλειστική και μοναδική αποζημίωση, κατ' επιλογή της 3M, είναι να αντικαταστήσει το προϊόν της ή να σας επιστρέψει το ποσό αγοράς.

Περιορισμός Ευθύνης:

Εκτός από την περιορισμένη αποζημίωση που αναφέρεται παραπάνω, και εκτός από τον βαθμό που απαγορεύεται από τον νόμο, η 3M δεν θα φέρει ευθύνη για τυχόν απώλεια ή ζημία που προκύψει ή σχετίζεται με το προϊόν της, ανεξάρτητα από το αν είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπακόλουθη (συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά της απώλειας κερδών ή της επιχειρηματικής ευκαιρίας), ανεξάρτητα από την νομική ή ισότιμη θεωρητική βάση της αξίωσης, συμπεριλαμβανομένης ενδεικτικά της εγγύησης, της σύμβασης, της αμέλειας ή της αυστηρής ευθύνης.

Στοιχεία Επικοινωνίας

ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή με τον διανομέα για τα 3M Προϊόντα Αυτοκινήτου ή καλέστε στο 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Όλα τα γραπτά και οπτικά δεδομένα που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο περιλαμβάνουν τις τελευταίες πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της δημοσίευσης.

Η 3M διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση.

3M Τμήμα Προϊόντων Αυτοκινήτου

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

Τα 3M και PPS είναι εμπορικά σήματα της 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA




Prosimy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji przed użyciem kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 i przestrzegać ich.


Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 jest przeznaczony do użytku przez profesjonalnych malarzy, którzy zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznej obsługi i właściwego użytkowania sprzętu do natryskiwania pod ciśnieniem. Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 jest przeznaczony do stosowania zamiast standardowych metalowych lub plastikowych kubków wielokrotnego użytku pod ciśnieniem w przemysłowych pistoletach natryskowych.

Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 jest przeznaczony do pracy z ciekłymi materiałami powłokowymi, które są zwykle nakładane za pomocą sprzętu do natryskiwania pod ciśnieniem. Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 wymaga użycia pokryw i linerów 3M™ PPS™ serii 2.0, które pełnią rolę czystego pojemnika i bariery jednorazowego użytku między materiałem do natryskiwania a kubkiem lakierniczym typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 i zespołem osłony kołnierza zabezpieczającego. Oczekuje się, że wszyscy użytkownicy zostaną w pełni przeszkoleni w zakresie bezpiecznej obsługi kubków lakierniczych typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 i będą używać wszystkich niezbędnych środków ochrony indywidualnej podczas wykonywanej pracy. Inne zastosowania nie zostały przetestowane przez firmę 3M i nie możemy zagwarantować ich bezpieczeństwa.

NIE jest przeznaczone do:

Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 **NIE JEST PRZEZNACZONY** lub zaprojektowany do użytku jako pojemnik do długoterminowego przechowywania. Użytkownik jest odpowiedzialny za określenie maksymalnego czasu, przez jaki płynne materiały powłokowe można pozostawić w pokrywach i linerach 3M™ PPS™ serii 2.0 oraz kubkach lakierniczych typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0. Firma 3M zaleca usuwanie i czyszczenie płynnych materiałów powłokowych natychmiast po każdym natryskiwaniu.

Wyjaśnienie słów sygnalizujących	
 OSTRZEŻENIE:	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
 PRZESTROGA:	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia i/lub szkody materialne.
	Przeczytać ze zrozumieniem załączoną instrukcję przed użyciem tego produktu.

Objaśnienie zagadnienia bezpieczeństwa i powiązane symbole	
	Przeczytać ze zrozumieniem załączoną instrukcję przed użyciem tego produktu.

Spis treści:

Informacje dotyczące bezpieczeństwa . . . 85
Wskazówki dotyczące stosowania 86
Typowa instalacja 89
Rozwiązywanie problemów 90
Gwarancja i informacje kontaktowe . . . 91

Zestaw obejmuje:

- jeden kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0
- jeden zespół osłony kołnierza zabezpieczającego
- jeden wąż o długości 24 cali
- Niniejsza instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznymi płynami:

- przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji przed użyciem kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 i przestrzegać ich. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu. Należy zachować te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Zawsze należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania podanymi przez producenta pistoletu natryskowego, kartą charakterystyki substancji niebezpiecznej i etykietą natryskwanego materiału.
- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej, w tym ochronę oczu, dróg oddechowych i skóry.



PRZESTROGA

Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym ciśnieniem:

- przed każdym użyciem należy sprawdzić ciśnieniowy automat dawkujący, kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0, zespół osłony kołnierza zabezpieczającego i inne elementy ciśnieniowe pod kątem uszkodzeń i zapewnić prawidłowe działanie zgodnie z instrukcjami producenta.
- Sprawdzić, czy ciśnienie zasilania kubka jest równe lub mniejsze od (\leq) maksymalnego ciśnienia roboczego 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
- Nie pozwolili, aby farby, powłoki lub materiały wysychały albo gromadziły się na dnie kubka. Utwardzone materiały mogą uszkodzić wbudowany zawór nadmiarowy i/lub spowodować utratę funkcji bezpieczeństwa.
- Nigdy nie próbować naprawiać ani blokować wbudowanego ciśnieniowego zaworu nadmiarowego u podstawy kubka lakierniczego tylko H/O 3M™ PPS™ serii 2.0; wszelkie tego rodzaju manipulacje przy kubku mogą spowodować utratę funkcji bezpieczeństwa i unieważnią wszelkie gwarancje.
- Nigdy nie próbować blokować przepływu powietrza na zatyczce pneumatycznej pistoletu natryskowego, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem.
- Należy konserwować sprzęt wchodzący w skład pistoletu natryskowego zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nigdy nie doprowadzić do zatkania zatyczki pneumatycznej wysuszonymi materiałami; okresowo podczas natryskiwania sprawdzać, czy na zatyczce pneumatycznej pistoletu natryskowego nie osadziły się materiały, szczególnie w przypadku stosowania materiałów o dużej lepkości.
- Zawsze postępować zgodnie z procedurą spuszczenia ciśnienia/materiału dla kubka lakierniczego opisaną w krokach 11 i 12 rozdziału „Wskazówki użytkownika” w tym podręczniku.
- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej, w tym ochronę oczu, słuchu i skóry.
- Zawsze należy zapoznać się z zaleceniami producenta pistoletu natryskowego i kartą charakterystyki natryskwanego materiału.
- Przed użyciem zawsze sprawdzić, czy osłona jest zamocowana w kołnierzu zabezpieczającym.
- Przed użyciem zawsze sprawdzić, czy kołnierz zabezpieczający jest prawidłowo osadzony i dokręcony.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie, należy zawsze używać pokryw i linerów 3M™ PPS™ serii 2.0. Produkty zastępcze mogą spowodować nieoczekiwaną awarię.

Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z dobrą praktyką inżynierską. Ten produkt został oceniony zgodnie z artykułem 4, paragrafem 3 Dyrektywy o urządzeniach ciśnieniowych 2014/UE dotyczącej urządzeń pod ciśnieniem.

Najaktualniejsza wersja tego podręcznika znajduje się na lokalnej stronie internetowej 3M dotyczącej napraw blacharsko-lakierniczych.

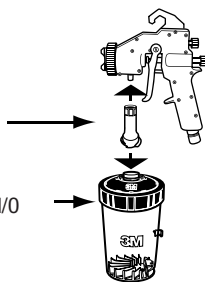
Wskazówki dotyczące stosowania:

- wymaga użycia adaptera pistoletu natryskowego 3M™ PPS™ serii 2.0 (sprzedawany oddzielnie) w celu podłączenia kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 do pistoletu natryskowego. Zobacz rysunek 1.
- wymaga użycia pokryw i linerów 3M serii 2.0, mini 26114/26752, średnich 26112/26312, standardowych 26000/26026, dużych 26024/26740, aby pomieścić materiał do natryskiwania.

- wymaga ciśnienia roboczego ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bara) dla kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0. Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 jest wyposażony we wbudowany „zawór nadmiarowy” umieszczony w podstawie kubka, aby uniknąć nadmiernego ciśnienia. Jeśli zawór nadmiarowy jest uszkodzony, należy wymienić kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0.
 - Używać tylko oryginalnych części i akcesoriów 3M. Patrz rysunek 2 – lista elementów. Sekwencja konfiguracji:
1. Włożyć liner PPS 2.0 do kubka lakierniczego typu H/O PPS serii 2.0 i dodać żadaną ilość materiału do natryskiwania.
 2. Wybrać odpowiednią pokrywę PPS 2.0, ostrożnie zdjąć z niej czarny kołnierz, włożyć pokrywę do linera i docisnąć, aż będzie zabezpieczona.
 3. Wyrównać otwór zespołu osłony kołnierza zabezpieczającego (6) z pokrywą typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 i przykręcić ręcznie kołnierz zabezpieczający zgodnie z ruchem wskazówek zegara do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (1).
 4. Jeśli materiał nie zostanie natychmiast rozpylony, do spustu pokrywy można włożyć wtyczkę 3M™ PPS™ serii 2.0 (7) w celu uszczelnienia zawartości.
 5. Gdy materiał jest gotowy do natryskiwania, należy wyjąć wtyczkę 3M™ PPS™ serii 2.0 (7), jeśli jest włożona, i podłączyć pistolet natryskowy z wcześniej zainstalowanym adapterem 3M™ PPS™ serii 2.0 do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0. Zobacz rysunek 1.
 - a. Dopasowując adapter 3M™ PPS™ serii 2.0 do pokrywy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 i zespołu osłony kołnierza zabezpieczającego 3M™ PPS™ serii 2.0, docisnąć go, aby całkowicie się osadził, a następnie obrócić pistolet o 1/4 obrotu w prawo, upewniając się, że wszystkie 4 punkty połączeń są zamocowane.
 6. Podłączyć wąż ciśnieniowy kubka (2) z pistoletu natryskowego do portu ciśnieniowego (1b) kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0. Zacisk węża na kubku (1a) może być używany do stabilnego zamocowania węża podczas natryskiwania. Zacisk węża jest dołączony tylko do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (dużego).
 7. Podłączyć pistolet natryskowy do źródła doprowadzenia powietrza.
 8. Trzymając pistolet natryskowy i kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 prostopadle do podłoża, pociągnąć za spust i ustawić żądane ciśnienie w kubku, aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia roboczego na poziomie 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). **Przeostroża: Zawór nadmiarowy (1c) u podstawy kubka otworzy się przy 30 psi (207 kPa, 2,07 bara) i zwolni nadmierne ciśnienie. Zawór nadmiarowy zamknie się i zresetuje, gdy ciśnienie w kubku zostanie zmniejszone.** Trzymać pociągnięty spust do momentu, gdy powietrze z wnętrza pokrywy i linera 3M™ PPS™ zostanie całkowicie usunięte, a z głowicy natryskowej pistoletu będzie wypływać ciągle strumień materiału. Umożliwi to trzymanie pistoletu do góry nogami i rozpylanie w ten sposób bez przerywania przepływu płynu.
 9. Natryskiwać materiały normalnie, okresowo sprawdzając ciśnienie w kubku, aby upewnić się, że ciśnienie nie przekracza maksymalnego ciśnienia roboczego.
 10. Po zakończeniu natryskiwania odłączyć dopływ powietrza od pistoletu natryskowego.
 11. **Uwaga: Przed zdemontowaniem pistoletu z kubka należy zredukować ciśnienie, odłączając wąż ciśnieniowy kubka od jego podstawy (1b).**
 12. Trzymając pistolet natryskowy pionowo w przypadku pistoletu natryskowego z zasilaniem od dołu lub obracając pistolet w przypadku pistoletu z zasilaniem grawitacyjnym. Pociągnąć za spust, aby umożliwić spłynięcie pozostałego materiału z kanału płynu w pistolecie natryskowym i adaptera 3M™ PPS™ Series 2.0 z powrotem do linera 3M™ PPS™:
- Uwaga: Niezastosowanie się do wytycznych spowoduje wyciek materiału na zespół osłony kołnierza zabezpieczającego 3M™ PPS™ serii 2.0.**
13. Odłączyć kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 od pistoletu natryskowego przy adapterze 3M™ PPS™ serii 2.0, obracając pistolet lekko w lewo, aby zwolnić zatrzaski blokujące i pociągnąć pistolet do góry, aby oddzielić go od zespołu kubka.
 14. Wyczyścić pistolet i adapter odpowiednimi materiałami oraz odpowiednio przechowywać.
 15. Odkręcić zespół osłony kołnierza zabezpieczającego 3M™ PPS™ serii 2.0 (6), obracając pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć go z kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (1).
 16. Zdjąć pokrywę (5) oraz liner (4) 3M™ PPS™ serii 2.0 i zutylizować je zgodnie z kartą charakterystyki materiału i lokalnymi przepisami.
 17. Wyczyścić kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (1) i zespół osłony kołnierza zabezpieczającego 3M™ PPS™ serii 2.0 (6), przecierając niestrzępiącą się szmatką nawilżoną rozpuszczalnikiem. Przechowywać w czystym, suchym miejscu.

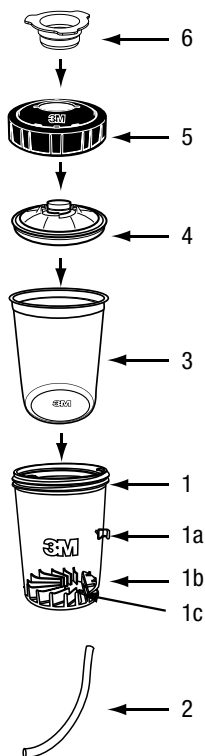
Przeostoga: Nie zamaczać w rozpuszczalniku.

Aby uzyskać informacje dotyczące rodzaju adaptera, skontaktować się z lokalnym przedstawicielem 3M



Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0

Rysunek 1



Rysunek 2

Lista elementów

Nr produktu	Opis	Numer katalogowy 3M
1	Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (duży)	PN 26124 – duży
	Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (średni)	PN 26121 – średni
1a	Zacisk węża ciśnieniowego	
1b	Port węża ciśnieniowego	
1c	Zawór nadmiarowy	
2	Wąż ciśnieniowy	
3	Zestaw systemu kubków do natrysku 3M™ PPS™ 2.0	PN 26740 – duży 125 mikronów PN 26024 – duży 200 mikronów PN 26026 – standardowy 125 mikronów PN 26000 – standardowy 200 mikronów
4	Pokrywka 3M™ PPS™ 2.0	PN 26312 – średni 125 mikronów PN 26112 – średni 200 mikronów PN 26752 – mini 125 mikronów PN 26114 – mini 200 mikronów PN 20730 – standardowy zestaw UV 125 mikronów PN 26710 – standardowy zestaw UV 200 mikronów
5	Zespół osłony kółka zabezpieczającego 3M™ PPS™ 2.0	W zestawie z PN 26124 W zestawie z PN 26121
6	Wtyczka 3M™ PPS™ serii 2.0	W zestawach PPS 2.0



Typowe instalacje

Przykład 1:

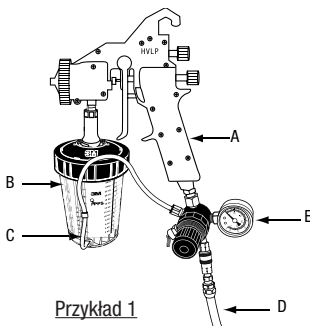
Pistolety natryskowe przeznaczone są do doprowadzania i kontrolowania ciśnienia w kubku za pośrednictwem ciśnieniowego automatu dawującego zamontowanego na podstawie uchwytu pistoletu. W tym przykładzie jako źródło zasilania zastosowano sprężarkę powietrza.

Ciśnienie powietrza doprowadzone do pistoletu natryskowego (A) jest regulowane i dostarczane do pistoletu przez wąż doprowadzający powietrze (D). Ciśnienie powietrza doprowadzanego do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (B) jest regulowane przez automat dawujący ciśnienie do kubka (E) i dostarczane do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 przez wąż ciśnieniowy kubka (C).

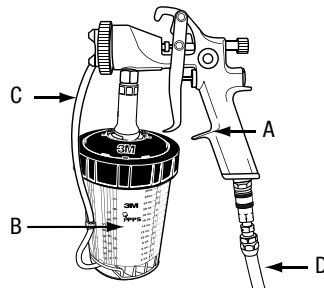
Przykład 2:

Pistolety natryskowe przeznaczone do dostarczania ciśnienia i kontrolowania ciśnienia w kubku za pośrednictwem portu ciśnieniowego na korpusie pistoletu. W tym przykładzie jako źródło zasilania zastosowano sprężarkę powietrza.

Ciśnienie powietrza doprowadzone do pistoletu natryskowego (A) jest regulowane i dostarczane do pistoletu przez wąż doprowadzający powietrze (D). Ciśnienie powietrza doprowadzanego do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (B) jest regulowane przez konstrukcję pistoletu natryskowego i dostarczane za pośrednictwem portu ciśnieniowego na korpusie pistoletu do węża ciśnieniowego kubka (C).



Przykład 1



Przykład 2

Klucz do przykładów:

- A. Pistolet natryskowy
- B. Kubek lakierniczy typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0
- C. Wąż ciśnieniowy kubka
- D. Wąż doprowadzający powietrze
- E. Automat dawujący ciśnienie do kubka

Zacisk węża na kubku (1a) może być używany do stabilnego zamocowania węża podczas natryskiwania. Zacisk węża jest dołączony tylko do kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0 (dużego).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Działanie
Liner nie zapada się lub zapada się powoli	Sprawdzić podłączenie wlotu powietrza i ciśnienie doprowadzane do pistoletu/kubka. Sprawdzić, czy port doprowadzający powietrze do kubka na pistolecie nie jest zatkany. Sprawdzić, czy port doprowadzający powietrze u podstawy kubka nie jest zatkany. Sprawdzić połączenie węża doprowadzającego powietrze z pistoletu do kubka. Sprawdzić, czy zespół osłony kolnierza zabezpieczającego jest szczelny. Sprawdzić, czy zawór bezpieczeństwa u podstawy znajduje się w odpowiednim miejscu.
Wyciek powietrza przy zespole osłony kolnierza zabezpieczającego	Sprawdzić, czy zespół osłony kolnierza zabezpieczającego jest szczelny. Sprawdzić lub wyregulować ciśnienie kubka, aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia roboczego na poziomie 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Płyn kapie z kubka PPS™	Sprawdzić, czy zespół osłony kolnierza zabezpieczającego jest szczelny. Sprawdzić, czy adapter pistoletu 3M™ PPS™ serii 2.0 jest całkowicie zablokowany na spuście pokrywy. Sprawdzić lub wyregulować ciśnienie kubka, aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia roboczego na poziomie 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Wyciek powietrza u podstawy kubka	Sprawdzić, czy zawór bezpieczeństwa u podstawy znajduje się w odpowiednim miejscu Sprawdzić lub wyregulować ciśnienie kubka, aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia roboczego na poziomie 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Wąż doprowadzający powietrze do kubka ześlizguje się z portu doprowadzania powietrza u podstawy kubka lub automatu dawującego pistoletu	Odciąć końce lub wymienić wąż doprowadzający powietrze PN 16123.



Informacje techniczne dotyczące kubka lakierniczego typu H/O 3M™ PPS™ serii 2.0:

Informacje techniczne, wskazówki i inne oświadczenia zawarte w niniejszym dokumencie lub w inny sposób dostarczone przez firmę 3M są oparte na rejestrach, wynikach testów lub doświadczeniach, które firma 3M uważa za wiarygodne, ale dokładność, kompletność i reprezentatywny charakter takich informacji nie jest gwarantowany. Informacje te są przeznaczone dla osób posiadających adekwatną wiedzę i umiejętności techniczne pozwalające na ocenę i zastosowanie własnego osądu względem tych informacji. Żadna licencja w ramach jakichkolwiek praw własności intelektualnej firmy 3M lub stron trzecich nie jest udzielana ani dorozumiana w odniesieniu do tych informacji.

Wybór i zastosowanie produktu:

Wszystkie informacje, dane techniczne oraz zalecenia zawarte w niniejszym dokumencie oparte są na testach, które firma 3M ocenia jako wiarygodne, istnieje jednak wiele czynników, których nie jesteśmy w stanie kontrolować, a które mogą mieć wpływ na użytkowanie i działanie produktu 3M w przypadku danego zastosowania, takie jak na przykład warunki, w których produkt jest użytkowany, czy też czas i warunki otoczenia, w których oczekuje się efektów użycia produktu. Z tego względu to wyłącznie użytkownik jest odpowiedzialny za ocenę przydatności i możliwości wykorzystania produktu do danej aplikacji. Użytkownik jest także odpowiedzialny za przeprowadzenie oceny ryzyka w miejscu pracy i zapoznanie się ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i normami (np. OSHA, ANSI itp.). Nieprawidłowe ocena, wybór i użytkowanie produktu 3M oraz odpowiednich produktów ochrony osobistej albo niespełnienie wymaganych regulacji w zakresie bezpieczeństwa mogą skutkować uszkodzeniami ciała, chorobą, śmiercią lub szkodami mienia.

Gwarancja i ograniczone środki ostrożności:

o ile nie podano inaczej w materiałach dotyczących danego produktu 3M, w informacji dołączonej do produktu lub na opakowaniu, firma 3M gwarantuje, że każdy produkt firmy 3M jest zgodny z odnośną specyfikacją w momencie wysyłki produktu przez 3M. 3M NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH ANI DOROZUMIANYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI ŻADNYCH DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, A TAKŻE ŻADNYCH GWARANCJI WYNIKAJĄCYCH Z PRZEBIEGU TRANSAKCJI HANDLOWEJ LUB ZE ZWYCZAJÓW HANDLOWYCH. Jeśli produkt 3M nie charakteryzuje się gwarantowanymi cechami, jedynym i wyłącznym rozwiązaniem jest, leżącym w gestii 3M, wymiana produktów lub zwrot kosztów zakupu.

Ograniczenie odpowiedzialności:

Z wyjątkiem przypadków określonych prawnie, firma 3M nie jest odpowiedzialna za wszelkie straty lub zniszczenia wynikłe z wykorzystywania produktów 3M, niezależnie czy są to szkody pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe czy umyślne, niezależnie od teorii prawnych, wliczając w to gwarancje, umowy, niedopatrzienia czy odpowiedzialność

Dane kontaktowe

ABY ZŁOŻYĆ ZAMÓWIENIE, skontaktuj się z przedstawicielem ds. sprzedaży 3M lub sprzedawcą, bądź zadzwoń 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Wszystkie dane pisemne i zdjęcia zawarte w tym dokumencie odzwierciedlają najnowsze informacje na temat produktu, które są dostępne w momencie publikacji.

Firma 3M zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w dowolnym momencie, bez wcześniejszego powiadomienia.

Dział materiałów do napraw blacharsko-lakierniczych 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M i PPS są znakami towarowymi firmy 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály használata előtt olvassa el, értelmezze és kövesse az útmutatóban olvasható összes biztonsági információt.




A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályt professzionális festőknek terveztük, akik képzettek a nyomással működtetett szóróberendezések biztonságos üzemeltetése és megfelelő használata terén.


A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály kiválóan használható az ipari szórópisztolyokhoz készült, fémből vagy nem eldobható műanyagból készült szabványos nyomótartályok helyett .

A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály olyan folyékony bevonatok felhordására szolgál amelyek jellemzően nyomással működő szóróberendezésekkel való felvitelre tervezték. A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályhoz 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú fedél és belső tartály szükséges, amelyek tiszta, cserélhető tárolóként szolgálnak a felvinni kívánt anyag és a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály és a rögzítőgyűrű burkolata között. Minden felhasználó köteles teljes mértékben megismerkedni a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály biztonságos használatával, valamint használat közben az előírt egyéni védőeszközöket viselni. A 3M nem értékelte a termék más alkalmazások keretében történő használatát, ami nem biztonságos állapotot eredményezhet.

NEM rendeltetészerű használat:

Kialakításából adódóan a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály NEM HASZNÁLHATÓ hosszú időn át tartó tárolásra. A felhasználó felelőssége, hogy meghatározza a maximális időtartamot, amelyen át a használt folyékony bevonat a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú fedél - és belsőtartály rendszerekben, valamint a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályban tárolható. A 3M javasolja, hogy fújás után haladéktalanul öntse ki a folyékony bevonóanyagot, majd tisztítsa meg a tartályt.

A figyelmeztetésekhez kapcsolódó következmények ismertetése	
 FIGYELEM:	Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülés vagy haláleset következhet be.
 VIGYÁZAT:	Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, enyhe vagy közepesen súlyos sérülés és/vagy anyagi kár következhet be.
	A termék használata előtt olvassa el és értelmezze a mellékelt kézikönyvet.

A biztonsági és egyéb szimbólumok ismertetése	
	A termék használata előtt olvassa el és értelmezze a mellékelt kézikönyvet.

Tartalomjegyzék:

Biztonsági információk	92
Használati utasítások	94
Jellemző kialakítás	96
Hibaelhárítás	97
Garancia és elérhetőségek	98

A készlet tartalma:

- Egy darab 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály
- Egy darab rögzítőgyűrű-burkolat
- Egy darab 70 cm (24") hosszúságú tömlő
- Ez a használati útmutató

 **FIGYEL**
A veszélyes folyadékokhoz kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében:

- A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály használata előtt olvassa el, értelmezze és kövesse az útmutatóban szereplő összes biztonsági információt. Az útmutatások betartásának elmulasztása személyi sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet. Őrizze meg az utasításokat arra az esetre, ha később szükség lenne rájuk.
- Mindig olvassa el a szórópisztoly gyártója által a biztonságos használatra vonatkozóan megfogalmazott ajánlásokat, a biztonsági adatlapot, valamint a felvinni kívánt anyagon található címkét.
- Mindig viseljen megfelelő egyéni védőeszközöket, ügyeljen a szem-, a légzés- és a bőrvédelemre.

 **VIGYÁZAT**
A veszélyes nyomáshoz kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a nyomásszabályozón, a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályon, a rögzítőgyűrű burkolatán vagy más, nyomás alatt lévő alkatrészen, valamint ellenőrizze, hogy ezek az alkatrészek a gyártó utasításainak megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a tartály tápnyomása 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) üzeminomás-érték alá van-e korlátozva.
- Ne hagyja, hogy a tartály aljára festék, bevonat vagy más anyag száradjon vagy ott felhalmozódjon. A megkeményedett anyagok kárt tehetnek a beépített nyomáscsökkentő szelepleben és/vagy működésképtelenné tehetik a biztonsági funkciót.
- Soha ne próbálja megjavítani vagy blokkolni a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály alsó részén található beépített nyomáscsökkentő szelepet. A tartály ilyen módosítása a biztonsági funkció elvesztéséhez vezethet, valamint a garanciát is érvényteleníti.
- Soha ne próbálja megakadályozni a levegő áramlását a szórópisztoly levegősapkájánál, ha az egység nyomás alatt van.
- Tartsa karban a szórópisztolyt a gyártó utasításainak megfelelően.
- Ügyeljen rá, hogy a beszáradt anyag ne tömíthesse el a levegősapkát. A fújás során rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy az anyag nem gyűlt-e fel a szórópisztoly levegősapkájában, különösen magas viszkozitású anyagok használata esetén.
- Mindig kövesse a nyomótartályhoz tartozó nyomáscsökkentési/légtelenítési eljárást, amelyet a jelen kézikönyv „Használati utasítás” című szakaszának 11. és 12. lépése ismertet.
- Mindig viseljen megfelelő egyéni védőeszközöket, beleértve a szem-, hallás- és bőrvédelmet.
- Mindig olvassa el a szórópisztoly gyártójának ajánlásait és a felvinni kívánt anyag biztonsági adatlapját.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a burkolat csatlakozik-e a rögzítőgyűrűhöz.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a rögzítőgyűrű megfelelően van-e felhelyezve és meghúzva.
- A megfelelő működés érdekében mindig 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú fedelet és belső tartályt használjon. Más termékek váratlan meghibásodást okozhatnak.

Ezt a terméket a helyes mérnöki gyakorlatoknak megfelelően terveztük és gyártottuk. A terméket a nyomástartó berendezésekre vonatkozó 2014/68/EU irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján értékelték.

A kézikönyv naprakész változatának eléréséhez keresse fel a 3M Collision helyi weboldalát.

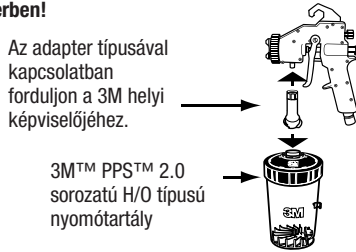
Használati utasítás:

- A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály szórópisztolyba való rögzítéséhez egy 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú szórópisztoly-adapter (külön kapható) szükséges. Lásd: 1. ábra
- A felvinni kívánt anyagok tárolásához 3M 2.0 sorozatú fedelek és belső tartályok (mini: 26114/26752, midi: 26112/26312, normál: 26000/26026, nagy: 26024/26740) szükségesek.
- A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály legfeljebb 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) üzemi nyomással működtethető. A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály a túlnyomás elkerülése érdekében beépített „nyomáscsökkentő szeleppel” rendelkezik, amely a tartály alsó részén található. Ha a nyomáscsökkentő szelep megsérül, a teljes 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályt ki kell cserélni.
- **Használjon mindig a 3M által gyártott eredeti alkatrészeket és kiegészítőket. Lásd: 2. ábra – Alkatrészek listája. Beállítási művelet:**
 1. Helyezzen egy PPS 2.0 belső tartályt a PPS 2.0 sorozatú H/O nyomótartályba, majd tölts be a felvinni kívánt anyagot a megfelelő mennyiségben.
 2. Válassza ki a megfelelő PPS 2.0 fedelet, óvatosan vegye le a fekete gallért a fedélről, helyezze be a fedelet a betétbe, majd nyomja le a rögzülésig.
 3. Igazítsa a rögzítőgyűrű burkolatának (6) nyílását a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O fedélhez, csavarja rá az óramutató járásával megegyező irányba a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályra (1) majd rögzítse azt.
 4. Ha nem azonnal kívánja fújni az anyagot, a tartály tartalmának szigetelése érdekében helyezze be a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú záródugót (7) a fedél szájába.
 5. Ha készen áll a fújásra, vegye ki a 3M™ PPS™ 2.0 záródugót (7), ha korábban behelyezte, és a korábban felszerelt 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú adapter segítségével csatlakoztassa a szórópisztolyt a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályhoz. Lásd: 1. ábra
 - a. Miközben a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú adaptert a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O fedélhez és a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú rögzítőgyűrű-burkolathoz igazítja, nyomja lefelé, amíg teljesen a helyére nem kerül, majd forgassa el negyed fordulattal a pisztolyt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy mind a 4 csatlakozási ponton garantáltan rögzüljön.
 6. Csatlakoztassa a tartály nyomócsövét (2) a szórópisztolytól a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály nyílásához (1b). Fújás közben a nyomócső a tartályon található csőbilincs (1a) segítségével biztonságosan rögzíthető. A csőbilincs csak a „Nagy” kiszerezésű 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály csomagjában található meg.
 7. Csatlakoztassa a szórópisztolyt a levegőellátó egységhez.
 8. Tartsa a talajra merőlegesen a szórópisztolyt és a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályt, húzza meg a ravaszt, majd állítsa be a kívánt nyomást a tartályban. A nyomás nem haladhatja meg a 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) üzemi nyomást. **Vigyázat: A tartály alsó részén található nyomáscsökkentő szelep (1c) a túlnyomás elvezetése érdekében 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) nyomás elérésekor kinyílik. A tartály nyomásának csökkenése után a nyomáscsökkentő szelep bezárul, majd alaphelyzetbe áll.** Tartsa lenyomva a ravaszt, amíg az összes levegőt el nem vezeteti a 3M™ PPS™ fedélből és belső tartályból, és a pisztoly szórófejéből egyenesen sugárban távozik az anyag. Így megszákítás nélkül szórhat a pisztollyal, még akkor is, ha fejjel lefelé tartja.
 9. Vigye fel a megszokott módon az anyagot, és rendszeresen ellenőrizze a tartály nyomását, ügyeljen rá, hogy ne haladjon meg a maximális üzemi nyomást.
 10. A fújás befejezése után válassza le a táplevegőt a szórópisztolyról.
 11. **Figyelem: Mielőtt leszerelné a pisztolyt a tartályról, csökkentse a nyomást a tartály alsó részén lévő nyomócső (1b) leválasztásával.**
 12. Ha alsótartályos szórópisztolyt használ, és függőlegesen tartja a szórópisztolyt, vagy gravitációs adagolású szórópisztolyt használ, és megfordítja a szórópisztolyt: Húzza meg a ravaszt, hogy a szórópisztoly folyadékjáratából az összes anyag kifolyjon, majd helyezze vissza a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú adaptert a 3M™ PPS™ belső tartályra:

Figyelem: Ha ezt elmulasztja, a benne lévő anyag kifolyhat a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú rögzítőgyűrű burkolatára.

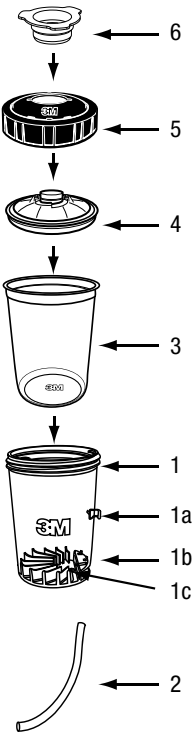
13. Válassza le a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályt a szórópisztolyról a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú adapternél. Ehhez az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa el a szórópisztolyt, amíg a rögzítőfülek ki nem oldódnak, majd húzza felfelé a pisztolyt, hogy elváljon a tartálytól.
14. Tisztítsa meg a pisztolyt és az adaptert a megfelelő anyagokkal, majd tárolja őket az előírásoknak megfelelően.
15. Forgassa a gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba, és csavarja le a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú rögzítőgyűrű burkolatát (6), majd távolítsa el a burkolatot a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályról (1).
16. Távolítsa el a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú fedelet (5) és belső tartályt (4), majd az anyag biztonsági adatlapjának és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.
17. Tisztítsa meg a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályt (1) és a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú rögzítőgyűrű burkolatát (6) oldószerrel és szőszmentes kendővel. Tárolja tiszta, száraz helyen.

Vigyázat: Ne áztassa oldószerben!



1. ábra

Alkatrészek listája



2. ábra

Elem száma	Leírás	3M-cikkszám
1	Egy darab 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály (nagy)	PN 26124 – nagy
	Egy darab 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály (midi)	PN 26121 – midi
1a	Nyomócsőbillincs	
1b	Nyomócső csatlakozója	
1c	Nyomócsőkéntő szelep	
2	Nyomócső	
3	3M™ PPS™ 2.0 sorozatú festéktartálykészlet	PN 26740 – nagy, 125 mikronos PN 26024 – nagy, 200 mikronos PN 26026 – normál, 125 mikronos PN 26000 – normál, 200 mikronos PN 26312 – midi, 125 mikronos PN 26112 – midi, 200 mikronos PN 26752 – mini, 125 mikronos PN 26114 – mini, 200 mikronos PN 20730 – normál UV-készlet, 125 mikronos, PN 26710 – normál UV-készlet, 200 mikronos
4	3M™ PPS™ 2.0 sorozatú fedél	
5	3M™ PPS™ 2.0 sorozatú rögzítőgyűrű-burkolat	A PN 26124 csomag része A PN 26121 csomag része
6	3M™ PPS™ 2.0 sorozatú záródugó	A PPS 2.0 készletek része

Jellemző kialakítás

1. példa:

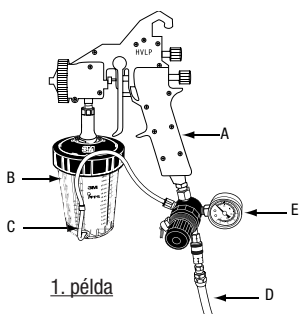
Szórópisztolyok, amelyek a fogantyújuk alsó részén található nyomásszabályozó segítségével biztosítják és szabályozzák a tartály nyomását. Ebben a példában a tápellátást egy légkompresszor biztosítja.

A szórópisztolyba (A) áramló légnymóást a táplevegő cső (D) szabályozza és juttatja el a szórópisztolyba. A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály (B) levegőnyomását a tartálynyomás-szabályozó (E) szabályozza, és a tartály nyomócsövén keresztül jut el a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartályba.

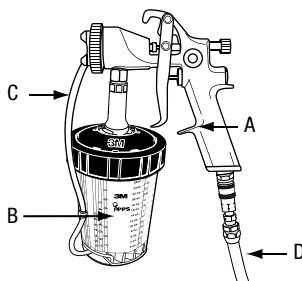
2. példa:

A szórópisztolyok úgy vannak tervezve, hogy a pisztolytesten található nyomócsatlakozáson keresztül látják el és szabályozzák a tartály nyomását. Ebben a példában a tápellátást egy légkompresszor biztosítja.

A szórópisztolyba (A) áramló levegőnyomás a táplevegőcsővel (D) szabályozható és juttatható el a szórópisztolyba. A 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály (B) levegőnyomását a szórópisztolyon való kialakítás szabályozza, és a szórópisztoly testén lévő nyomócsatlakozáson keresztül jut a tartály nyomócsövéhez (C).



1. példa



2. példa

A példák jelmagyarázata:

- A. Szórópisztoly
- B. 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály
- C. Tartály nyomócsöve
- D. Táplevegőcső
- E. Tartály nyomásszabályozója

Fújás közben a cső a tartályon található csőbilincs (1a) segítségével biztonságosan rögzíthető. A csőbilincs csak a „Nagy” kiserelésű 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály csomagjában található meg.

HIBELHÁRÍTÁS

Jelenség	Művelet
A belső tartály nem nyomható össze vagy csak lassan.	Ellenőrizze a levegőbemenet csatlakozását és a pisztoly/tartály nyomásellátását. Ellenőrizze, hogy a pisztolyból a tartályba vezető levegőcsatlakozó nincs-e eldugulva. Ellenőrizze, hogy a tartály alsó részén lévő levegőcsatlakozó nincs-e eldugulva. Ellenőrizze, hogy a levegőcső megfelelően csatlakozik-e a pisztolyhoz és a tartályhoz. Ellenőrizze, hogy a rögzítőgyűrű burkolata szorosan meg van-e húzva. Ellenőrizze, hogy az alsó részen található biztonsági szelep a helyén van-e.
Levegőszivárgás a rögzítőgyűrű burkolatánál	Ellenőrizze, hogy a rögzítőgyűrű burkolata szorosan meg van-e húzva. Ellenőrizze vagy állítsa be úgy a tartály nyomását, hogy ne haladja meg a 10 psi (69 kPa 0,69 bar) üzemi nyomást.
Folyadék csöpög a PPS™ tartályból	Ellenőrizze, hogy a rögzítőgyűrű burkolata szorosan meg van-e húzva. Ellenőrizze, hogy a 3M™ PPS™ 2.0 sorozatú szórópisztoly adaptere megfelelően rögzült-e a fedél szájához. Ellenőrizze vagy állítsa be úgy a tartály nyomását, hogy ne haladja meg a 10 psi (69 kPa 0,69 bar) üzemi nyomást.
Levegőszivárgás a tartály aljánál	Ellenőrizze, hogy az alsó részen található biztonsági szelep a helyén van-e. Ellenőrizze vagy állítsa be úgy a tartály nyomását, hogy ne haladja meg a 10 psi (69 kPa 0,69 bar) üzemi nyomást.
A tartály levegőcsöve kicsúszik a csatlakozóból a tartály alján vagy a pisztoly nyomásszabályozónál	Vágja le a végeket, vagy cserélje ki a PN 16123 cikkszámú levegőcsövet.



3M™ PPS™ 2.0 sorozatú H/O típusú nyomótartály – műszaki információk:

A jelen dokumentumban szereplő, vagy a 3M által más módon rendelkezésre bocsátott műszaki információk, útmutatások és egyéb kijelentések olyan rekordokon, teszteken vagy tapasztalatokon alapulnak, amelyeket a 3M megbízhatónak tart, ugyanakkor az információk pontossága, hiánytalansága és reprezentatív jellege nem garantált. Ezeket az információkat olyan személyeknek szánjuk, akik megfelelő ismeretekkel és technikai készségekkel rendelkeznek ahhoz, hogy saját megítélésük szerint felmérjék és alkalmazzák őket. Az információk átadásával semmilyen engedélyt nem biztosítunk a 3M vagy harmadik felek szellemi tulajdonaihoz.

Termék kiválasztása és használata:

Számos, a 3M hatáskörén kívül eső és a speciálisan felhasználó tudásával és hatáskörével kapcsolatos tényező befolyásolhatja egy termék adott helyzetben történő használatát és teljesítményét. Ezért a termék felmérése és annak meghatározása, hogy alkalmas-e az ügyfél által használni kívánt helyzetre, kizárólag az ügyfél felelőssége, ideértve a munkahelyi kockázatfelmérést és az összes alkalmazandó szabályozás és szabvány (pl. OSHA, ANSI stb.) felülvizsgálatát. A 3M termékeinek és megfelelő biztonsági termékeinek nem megfelelő értékelése, kiválasztása és használata, valamint az alkalmazandó biztonsági szabályozásoknak való megfelelés elmulasztása sérülést, megbetegedést, halált és/vagy vagyoni kárt okozhat.

Garancia, korlátozott jótállás és felelősségkizárás:

Amennyiben a 3M termékcsomagoláson vagy termékismertetőn nem írnak elő eltérő garanciát (amely esetben az a garancia alkalmazandó), a 3M garantálja, hogy minden 3M termék megfelel a 3M termék szállítási időpontjában érvényes termékleírásnak. A 3M SEMMILYEN EGYÉB, KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT VAGY FELTÉTELEKET NEM ALKALMAZ, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALOMKÉPESSÉGRE, EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VAGY KERESKEDESSOROZATBÓL, ÜZLETI KAPCSOLATBÓL VAGY KERESKEDELMI SZOKÁSBÓL SZÁRMAZÓ VÉLELMEZETT GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT. Amennyiben a 3M terméke nem felel meg ennek a garanciának, a 3M egyetlen és kizárólagos lehetősége a termék cserélése vagy a vételár visszatérítése.

Felelősségkorlátozás:

A fenti korlátozott jogorvoslaton és a jogszabályok által tiltott mértéken kívül a 3M nem vállal felelősséget a 3M termékének használatából eredő vagy ahhoz kapcsolódó közvetlen vagy közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes (beleértve többek között az elmaradt hasznot vagy üzleti lehetőséget) veszteségekért vagy károkért, függetlenül a jogi vagy méltányossági elmélet érvényesülésétől, beleértve többek között a garanciát, a szerződést, a gondatlanságot vagy a szigorú felelősséget.

Elérhetőségek

HA SZERETNE RENDELÉST LEADNI, lépjen kapcsolatba a 3M értékesítési képviselőjével vagy a helyi forgalmazóval, vagy hívja az alábbi telefonszámot: 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

A dokumentumban szereplő összes írásbeli és vizuális adat a közzététel időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tükrözi.

A 3M fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül módosítsa ezeket.

3M Automotive Aftermarket üzletág

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

A 3M és a PPS a 3M Company védjegyei.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE




Před použitím 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku si přečtěte, pochopte a dodržujte všechny bezpečnostní informace obsažené v těchto pokynech.


3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímeček je určen k použití profesionálními autolakýrny, kteří byli vyškoleni v bezpečném a správném používání vybavení pro nástřik pod tlakem. 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímeček je navržen jako náhrada standardních kovových nebo jednorázových plastových přetlakových kelímků na průmyslových stříkacích pistolích.

3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímeček je určen pro práci s kapalnými nátěrovými hmotami, které se obvykle nanášejí stříkacím zařízením pod tlakem. 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímeček vyžaduje použití 3M™ PPS™ 2.0 Víček a vložek, které slouží jako čistá nádoba a jednorázová bariéra mezi stříkaným materiálem a 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakovým kelímekem a sestavou krytu pojistné objímky. Očekává se, že všichni uživatelé budou plně proškoleni v bezpečném používání 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku a že pro práci budou používat všechny nezbytné osobní ochranné prostředky. Použití v jakékoli jiné aplikaci nebylo společností 3M posuzováno a může vést k nebezpečné situaci.

NEJÍ určeno pro:

3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímeček **NEJÍ URČEN** ani navržen k použití jako nádoba na dlouhodobé skladování. Uživatel je odpovědný za stanovení maximální doby, po kterou jsou kapalně nátěrové hmoty ponechány ve 3M™ PPS™ 2.0 Víčkách a vložkách a 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakovém kelímku. Společnost 3M doporučuje, aby byly kapalně nátěrové hmoty odstraněny a vyčištěny ihned po každém stříkání.

Vysvětlení důsledků signálních pojmů	
 VAROVÁNÍ:	Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, by mohla mít za následek vážné zranění nebo smrt.
 POZOR:	Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zabráněno, by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění nebo škody na majetku.
	Před použitím tohoto produktu si přečtěte příložený návod a porozumějte mu.

Vysvětlení bezpečnostních a souvisejících symbolů	
	Před použitím tohoto produktu si přečtěte příložený návod a porozumějte mu.

Obsah:

Bezpečnostní informace	99
Návod k použití	101
Typická montáž	103
Řešení problémů	104
Záruka a kontaktní údaje	105

Obsah této sady:

- jeden 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímeček,
- jedna sestava krytu pojistné objímky,
- jedna 61 cm (24") trubička,
- tento návod k použití

**VAROVÁNÍ****Chcete-li snížit rizika spojená s nebezpečnými kapalinami:**

- Před použitím 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku si přečtěte, pochopte a dodržujte všechny bezpečnostní informace obsažené v těchto pokynech. Nedodržení všech pokynů může mít za následek zranění osob nebo poškození produktu. Tyto pokyny uschovejte k budoucímu použití.
- Vždy dodržujte doporučení pro bezpečné použití od výrobce stříkací pistole, bezpečnostní list a štítek k nátěrové hmotě.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky včetně ochrany očí, dýchacích cest a pokožky.

**POZOR****Chcete-li snížit rizika spojená s nebezpečným tlakem:**

- Před každým použitím zkontrolujte regulátor tlaku, 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek, sestavu krytu pojistné objímky a další součásti pod tlakem, zda nejsou poškozené, a zajistěte správnou funkci podle pokynů výrobce.
- Ujistěte se, že je přírodní tlak do kelímku regulován na maximální nebo menší tlak (\leq), než je maximální provozní tlak 10 psi (69 kPa, 0,69 baru).
- Nenechte barvy, nátěrové či jiné hmoty zaschnout a usazovat se na dně kelímku. Ztvrdlé hmoty mohou poškodit zabudovaný přetlakový ventil a vést ke ztrátě bezpečnostní funkce.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat nebo blokovat zabudovaný přetlakový ventil na spodní části 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku. Jakákoli taková neoprávněná manipulace s kelímkem může mít za následek ztrátu bezpečnostní funkce a zneplatnění všech záruk.
- Nikdy se nepokoušejte blokovat proudění vzduchu na vzduchovém uzávěru stříkací pistole, jestliže je jednotka pod tlakem.
- Nezapomeňte udržovat vybavení stříkací pistole podle pokynů výrobce.
- Nikdy nedovoďte, aby se vzduchový uzávěr ucpal zaschlým materiálem. Pravidelně během stříkání kontrolujte, zda se na vzduchovém uzávěru stříkací pistole nehromadí, a to zvláště při použití materiálů s vysokou viskozitou.
- Vždy se řiďte postupem na uvolnění tlaku / odvzdušnění materiálu pro přetlakový kelímek popsaným v krocích 11 a 12 v části Návod k použití této příručky.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky včetně ochrany očí, sluchu a pokožky.
- Vždy postupujte podle doporučení výrobce stříkací pistole a bezpečnostního listu nanášené nátěrové hmoty.
- Před použitím se vždy ujistěte, že je krytka zajištěna v pojistné objímce.
- Před použitím se vždy ujistěte, že je pojistná objímka řádně utěsněna a utažena.
- Pro správnou funkci vždy používejte 3M™ PPS™ 2.0 Víčka a vložky. Neoriginální produkty mohou způsobit neočekávané selhání.

Tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu se správnou technickou praxí. Tento produkt byl hodnocen podle čl. 4 odst. 3 směrnice 2014/EU o tlakových zařízeních.

Nejaktuálnější verzi této příručky naleznete na místním webu 3M pro opravy po kolizích.

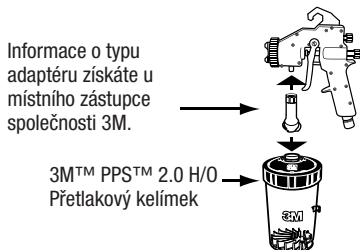
Návod k použití:

- **K 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakovému kelímku ke stříkací pistoli je potřeba použít adaptér stříkací pistole 3M™ PPS™ 2.0 (prodává se samostatně). Referenční obrázek 1.**
 - **K uchování nanášené nátěrové hmoty je třeba použít 3M 2.0 Víčka a vložky ve velikostech malá (Mini) 26114/26752, střední (Midi) 26112/26312, standardní (Standard) 26000/26026 nebo velká (Large) 26024/26740.**
 - **3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek by měl dosahovat provozního tlaku ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 baru). Aby nedocházelo k přetlakování, má 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek ve spodní části zabudovaný přetlakový ventil. Pokud je přetlakový ventil poškozen, je třeba 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek vyměnit.**
 - **Používejte pouze originální díly a příslušenství značky 3M. Referenční obrázek 2: Seznam součástí Pořadí sestavení:**
1. Vložte PPS 2.0 Vložku do PPS 2.0 H/O Přetlakového kelímku a doplňte požadované množství nanášené nátěrové hmoty.
 2. Vyberte vhodné PPS 2.0 Víčko a opatrně z víčka odstraňte černou objímku. Víčko zasuněte do vložky a zatlačte, dokud nebude pevně držet.
 3. Zarovnejte otvor v sestavě krytu pojistné objímky (6) s 3M™ PPS™ 2.0 H/O Víčkem. Pojistnou objímku našroubujte ve směru hodinových ručiček na 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek (1) a ručně ji dotáhněte.
 4. Pokud materiál nebude nastříkán okamžitě, lze do hubice víčka vložit 3M™ PPS™ 2.0 Zátku (7), která obsah utěsňuje.
 5. Až budete připraveni začít s nástřikem, vyjměte 3M™ PPS™ 2.0 Zátku (7), pokud je použita, a připojte stříkací pistoli pomocí dříve nasazeného 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéru k 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakovému kelímku. Referenční obrázek 1.
 - a. Při srovnávání 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéru s 3M™ PPS™ 2.0 H/O Víčkem a 3M™ PPS™ 2.0 Sestavou krytu pojistné objímky zatlačte dolů, aby plně dosedla, a poté otočte stříkací pistoli o čtvrtinu otáčky doprava, aby zapadly všechny čtyři spojovací body.
 6. Připojte tlakovou hadici kelímku (2) ze stříkací pistole k tlakovému otvoru (1b) na 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakovém kelímku. Spona na hadici na kelímku (1a) lze použít k zajištění hadice, aby při stříkání zůstávala bezpečně na místě. Spona na hadici je součástí pouze 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku velikosti Large (Velký).
 7. K přívodu vzduchu připojte stříkací pistoli.
 8. Zatímco držíte stříkací pistoli a 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek kolmo k zemi, stiskněte spoušť a upravte tlak v kelímku na požadované hodnoty, ale tak, aby nepřekračovaly maximální provozní tlak 10 psi (69 kPa, 0,69 baru). **Pozor: Při tlaku 30 psi (207 kPa, 2,07 baru) se ve spodní části kelímku otevře přetlakový ventil (1c) a přetlak uvolní. Po snížení tlaku v kelímku se přetlakový ventil zavře a vrátí do výchozí polohy.** Držte stisknutou spoušť, dokud z 3M™ PPS™ Víčka a kelímku nedostanete veškerý vzduch a z hlavy stříkací pistole nevychází stálý proud materiálu. Můžete tak stříkací pistoli držet vzhůru nohama a stříkat s ní bez přerušování toku kapaliny.
 9. Nanášenou hmotu nastříkejte běžným způsobem. Pravidelně v kelímku kontrolujte tlak, abyste měli jistotu, že nepřekročí maximální provozní hodnoty.
 10. Po dokončení nanášení nátěru od stříkací pistole odpojte přívod vzduchu.
 11. **Pozor: Před demontáží pistole z kelímku je třeba odpojením tlakové hadice na spodní straně kelímku (1b) uvolnit tlak.**
 12. Držte stříkací pistoli ve svislé poloze (u stříkacích pistolí se spodním tlakovým otvorem) nebo ji otočte vzhůru nohama (u stříkacích pistolí na gravitačním principu). Zmačkněte spoušť, aby veškerý zbývající materiál mohl odtéct z průchodu kapaliny ve stříkací pistoli a 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéru zpátky do do 3M™ PPS™ Vložky:
Pozor: Pokud to neuděláte, vyteče nanášený nátěr na 3M™ PPS™ 2.0 Sestavu ochranného krytu objímky.
 13. Odpojte 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek od stříkací pistole na 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéru tak, že pistoli lehce pootočíte doleva, abyste uvolnili zajišťovací jazýčky, a vytáhněte ji nahoru, abyste ji oddělili od sestavy kelímku.
 14. Pistoli a adaptér vyčistěte vhodnými materiály a vhodným způsobem skladujte.



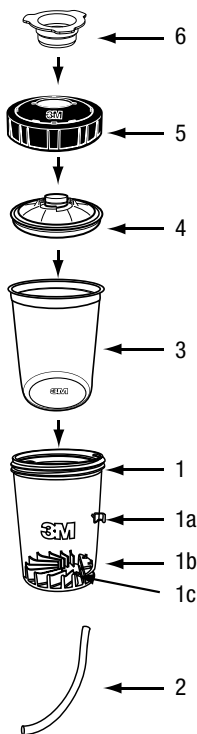
15. Odšroubujte 3M™ PPS™ 2.0 Sestavu krytu pojistné objímky (6) otočením proti směru hodinových ručiček. Sejměte ji z 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku (1).
16. Sejměte 3M™ PPS™ 2.0 Víčko (5) a vložku (4). Řádně je zlikvidujte podle bezpečnostního listu k náterové hmotě a ve shodě s místními předpisy.
17. Vyčistěte 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek (1) a 3M™ PPS™ 2.0 Sestavu krytu pojistné objímky (6) otřením rozpouštědlem a utěrkou, která nepouští vlákna. Skladujte na čistém a suchém místě.

Pozor: Neponořujte do rozpouštědla.



Obrázek 1

Seznam součástí



Obrázek 2

Číslo položky	Popis	Produktové číslo 3M
1	3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek (velký)	PN 26124 – velký
	3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek (střední)	PN 26121 – střední
1a	Spona tlakové hadice	
1b	Otvor tlakové hadice	
1c	Přetlakový ventil	
2	Tlaková hadice	
3	3M™ PPS™ 2.0 Sada systému kelímků pro nástřik	PN 26740 – velký, 125 mikronů PN 26024 – velký, 200 mikronů PN 26026 – standardní, 125 mikronů
4	3M™ PPS™ 2.0 Víčko	PN 26000 – standardní, 200 mikronů PN 26312 – střední, 125 mikronů PN 26112 – střední, 200 mikronů PN 26752 – malý, 125 mikronů PN 26114 – malý, 200 mikronů PN 20730 – standardní souprava pro vytvrzení pomocí UV, 125 mikronů PN 26710 – standardní souprava pro vytvrzení pomocí UV, 200 mikronů
5	3M™ PPS™ 2.0 Sestava ochranného krytu objímky	Součástí dodávky modelu PN 26124 Součástí dodávky modelu PN 26121
6	3M™ PPS™ 2.0 Zátka	Součástí dodávky souprav PPS 2.0

Typická montáž

Příklad 1:

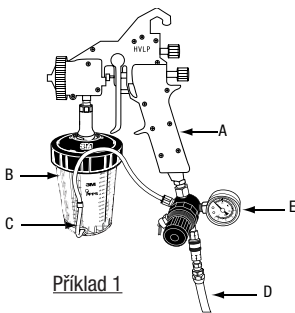
Stříkácí pistole, do kterých se nátěrové hmoty do kelímku dostávají pod tlakem z tlakového regulátoru na základně rukojeti stříkácí pistole, kde se také tlak kontroluje. Tento příklad používá jako zdroj dodávky vzduchový kompresor.

Tlak vzduchu do stříkácí pistole (A) je regulován a přiváděn do stříkácí pistole přívodní vzduchovou hadicí (D). Tlak vzduchu do 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku (B) je regulován regulátorem přetlakového kelímku (E) a přes tlakovou hadici nádoby (C) zajišťuje dodávku do 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku.

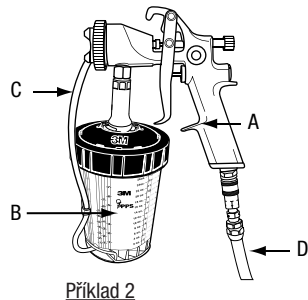
Příklad 2:

Stříkácí pistole, ve kterých se nátěrové hmoty dostávají do přetlakového kelímku z tlakového otvoru v těle stříkácí pistole. Tento příklad používá jako zdroj dodávky vzduchový kompresor.

Tlak vzduchu do stříkácí pistole (A) je regulován a přiváděn do stříkácí pistole přívodní vzduchovou hadicí (D). Tlak vzduchu na 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek (B) je regulován konstrukčním provedení stříkácí pistole a přiváděn tlakovým otvorem ve stříkácí pistolí do tlakové hadice kelímku (C).



Příklad 1



Příklad 2

Klíč k příkladům:

- A. Stříkácí pistole
- B. 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakový kelímek
- C. Tlaková hadice kelímku
- D. Přívodní vzduchová hadice
- E. Regulátor přetlakového kelímku

Sponu na hadici na kelímku (1a) lze použít k zajištění hadice, aby při stříkání zůstávala bezpečně na místě. Spona na hadici je součástí pouze 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakového kelímku o velikosti Large (Velký).



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Jak se problém projevuje	Možné řešení
Vložku nejde složit nebo se skládá pomalu.	Zkontrolujte připojení přívodu vzduchu a tlak na pistoli/kelímku. Zkontrolujte, zda není přívod vzduchu na pistoli ke kelímku ucpaný. Zkontrolujte, zda není ucpaný přívod vzduchu na spodní straně kelímku. Zkontrolujte připojení přívodní hadice vzduchu z pistole do kelímku. Zkontrolujte, zda je sestava krytu objímky utažená. Zkontrolujte, zda je pojistný ventil na základně na správném místě.
Ze sestavy krytu objímky uniká vzduch	Zkontrolujte, zda je sestava krytu objímky utažená. Ověřte nebo upravte tlak v kelímku tak, aby nepřekročil maximální provozní tlak 10 psi (69 kPa 0,69 baru).
Z kelímku PPS™ kapá kapalina	Zkontrolujte, zda je sestava krytu objímky utažená. Zkontrolujte, zda je 3M™ PPS™ 2.0 Adaptér pistole zcela zasunutý do hubice víčka. Ověřte nebo upravte tlak v kelímku tak, aby nepřekročil maximální provozní tlak 10 psi (69 kPa 0,69 baru).
Ze dna kelímku uniká vzduch	Zkontrolujte, zda je pojistný ventil na základně na správném místě. Ověřte nebo upravte tlak v kelímku tak, aby nepřekročil maximální provozní tlak 10 psi (69 kPa 0,69 baru).
Přívodní hadice vzduchu na kelímku vyklouzne z otvoru přívodu vzduchu na základně regulátoru pistole nebo kelímku.	Ořízněte konce přívodní hadice vzduchu PN 16123, případně hadici vyměňte.

Technické informace o 3M™ PPS™ 2.0 H/O Přetlakovém kelímku:

Technické informace, pokyny a další prohlášení obsažené v tomto dokumentu nebo jinak poskytované společností 3M vycházejí ze záznamů, testů nebo zkušeností, o nichž se společnost 3M domnívá, že jsou spolehlivé. Přesnost, úplnost a reprezentativní povaha těchto informací však není zaručena. Tyto informace jsou určeny lidem se znalostmi a technickými dovednostmi dostatečnými k posouzení a uplatnění jejich vlastního informovaného úsudku. Na základě těchto informací vám není udělena ani z nich nevyplývá žádná licence k právům k duševnímu vlastnictví společnosti 3M ani třetích stran.

Výběr a použití produktu:

Na použití a výkon produktů 3M v konkrétních situacích může mít vliv řada faktorů, které zná a může ovlivnit pouze uživatel a které jsou mimo kontrolu společnosti 3M. Vzhledem k tomu nese zákazník výhradní zodpovědnost za posouzení produktu a stanovení jeho vhodnosti pro dané použití, včetně zhodnocení rizik na pracovišti a zohlednění všech příslušných předpisů a norem (např. OSHA, ANSI atd.). Pokud zákazník nesplní podmínku řádného posouzení, výběru a použití produktu 3M a odpovídajících ochranných prostředků nebo nedodrží všechny příslušné bezpečnostní předpisy, může dojít ke zranění, onemocnění, úmrtí osob a/nebo ke škodám na majetku.

Záruka, omezení možností nápravy a omezení odpovědnosti:

Pokud nejsou na obalu příslušného produktu 3M nebo v dokumentaci k takovému produktu (kterou se podmínky záruky řídí) výslovně uvedeny jiné podmínky záruky, společnost 3M zaručuje, že všechny její produkty v době odeslání společností 3M splňují parametry příslušného produktu 3M. **SPOLEČNOST 3M NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, VÝSLOVNĚ ČI PŘEDPOKLÁDANÉ, MIMO JINÉ VČETNĚ JAKÝCHKOLI PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NEBO PODMÍNEK OBCHODOVATELNOSTI, VHDNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU NEBO VYPLYVAJÍCÍCH Z OBCHODNÍCH JEDNÁNÍ, ZVYKLOSTÍ NEBO POUŽITÍ.** Pokud produkt 3M nespĺňuje podmínky této záruky, pak je jedinou a výhradní možností nápravy výměna produktu 3M nebo vrácení kupní ceny dle uvážení společnosti 3M.

Omezení zodpovědnosti:

S výjimkou výše uvedené omezené nápravy a případů, kdy to zakazuje zákon, se společnost 3M zřídá odpovědnosti za jakékoli ztráty nebo škody vyplývající nebo související s produktem 3M, a to přímé, nepřímé, zvláštní, náhodné či následné (mimo jiné včetně ušlého zisku nebo obchodní příležitosti) bez ohledu na uplatňovanou právní nebo jinou teorii, mimo jiné včetně záruky, smlouvy, nedbalosti nebo přesně vymezené odpovědnosti.

Kontaktní údaje

CHCETE-LI ZADAT OBJEDNÁVKU, kontaktujte obchodního zástupce nebo distributora, zavolejte na níže uvedené telefonní číslo 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Všechna písemná a vizuální data obsažená v tomto dokumentu odrážejí nejnovější informace o produktu dostupné v době vydání.

Společnost 3M si vyhrazuje právo kdykoli provést změny bez předchozího upozornění.

3M Divize náhradních dílů pro automobilový průmysl

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M a PPS jsou ochranné známky společnosti 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE





Pred použitím 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky bezpečnostné informácie obsiahnuté v týchto pokynoch.

3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok je určený na použitie profesionálnymi lakérnikmi, ktorí boli vyškolení v bezpečnom a správnom používaní vybavenia pre nástrek pod tlakom. 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok je navrhnutý ako náhrada štandardných kovových alebo jednorazových plastových pretlakových kelímkov na priemyselných striekacích pištoľach.

3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok je určený pre prácu s kvapalnými náterovými hmotami, ktoré sa obvykle nanášajú striekacím zariadením pod tlakom. 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok vyžaduje použitie 3M™ PPS™ 2.0 Viečok a vložiek, ktoré slúžia ako čistá nádoba a jednorazová bariéra medzi striekaným materiálom a 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakovým kelímkom a zostavou krytu poistnej objímky. Očakáva sa, že všetci užívatelia budú plne preškolení v bezpečnom používaní 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka a že na prácu budú používať všetky potrebné osobné ochranné prostriedky. Akékoľvek iné použitie nebolo vyhodnotené spoločnosťou 3M a môže spôsobiť nebezpečný stav.

NIE JE určené pre:

3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok **NIE JE URČENÝ** ani navrhnutý na použitie ako nádoba na dlhodobé skladovanie. Užívateľ je zodpovedný za stanovenie maximálnej doby, počas ktorej sú materiály na kvapalnej vrstve ponechané v 3M™ PPS™ 2.0 viečkach a vložkách a 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakovom kelímku. Spoločnosť 3M odporúča, aby boli kvapalné náterové hmoty odstránené a vyčistené ihneď po každom striekaní.

Vysvetlenie dôsledkov signálnych pojmov	
 VAROVANIE:	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nebude zabránené, by mohla mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
 POZOR:	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nebude zabránené, by mohla mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia alebo škody na majetku.
	Pred použitím tohto produktu si prečítajte priložený návod a porozumejte mu.
Vysvetlenie bezpečnostných a súvisiacich symbolov	
	Pred použitím tohto produktu si prečítajte priložený návod a porozumejte mu.

Obsah:

Bezpečnostné informácie	106
Návod na použitie	108
Typická montáž	110
Riešenie problémov	111
Záruka a kontaktné údaje	112

Obsah tejto sady:

- jeden 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok,
- jedna zostava krytu poistnej objímky,
- jedna 61 cm (24 palcov) trubička,
- tento návod na použitie.



VAROVANIE

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečnými kvapalinami:

- Pred použitím 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky bezpečnostné informácie obsiahnuté v týchto pokynoch. Nedodržanie všetkých pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie produktu. Tieto pokyny si uschovajte na budúce použitie.
- Vždy dodržiujte odporúčania pre bezpečné použitie od výrobcu striekacej pištole, bezpečnostný list a štítky k náterovej hmote.
- Vždy noste vhodné osobné ochranné prostriedky vrátane ochrany očí, dýchacích ciest a pokožky.



POZOR

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným tlakom:

- Pred každým použitím skontrolujte regulátor tlaku, 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok, zostavu krytu poistnej objímky a ďalšie súčasti pod tlakom, či nie sú poškodené, a zaisťte správnu funkciu podľa pokynov výrobcu.
- Uistite sa, že je prírodný tlak do kelímka regulovaný na maximálny alebo menší tlak (\leq), než je maximálny prevádzkový tlak 10 psi (69 kPa, 0,69 baru).
- Nenechajte farby, náterové či iné hmoty zaschnúť a usadzovať sa na dne kelímka. Stvrdnutej hmoty môžu poškodiť zabudovaný pretlakový ventil a viesť k strate bezpečnostnej funkcie.
- Nikdy sa nepokúšajte opravovať alebo blokovať zabudovaný pretlakový ventil na základni 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka. Akákoľvek takáto neoprávnená manipulácia s kelímkom môže mať za následok stratu bezpečnostnej funkcie a stratu platnosti všetkých záruk.
- Nikdy sa nepokúšajte blokovať prúdenie vzduchu na vzduchovom uzávere striekacej pištole, ak je jednotka pod tlakom.
- Nezabudnite udržiavať vybavenie striekacej pištole podľa pokynov výrobcu.
- Nikdy nedovoľte, aby sa vzduchový uzáver čiapočky upchal zaschnutým materiálom. Pravidelne počas striekania kontrolujte, či sa na vzduchovom uzávere striekacej pištole nehromadí, a to najmä pri použití materiálov s vysokou viskozitou.
- Vždy sa riadte postupom na uvoľnenie tlaku/odvzdušnenie materiálu pre pretlakový kelímok opísaným v krokoch 11 a 12 v časti Návod na použitie tejto príručky.
- Vždy noste vhodné osobné ochranné prostriedky vrátane ochrany očí, sluchu a pokožky.
- Vždy postupujte podľa odporúčaní výrobcu striekacej pištole a karty bezpečnostného listu na nanášané náterovej hmoty.
- Pred použitím sa vždy uistite, že je krytka zaistená v poistnej objímke.
- Pred použitím sa vždy uistite, že je poistná objímka riadne utesnená a utiahnutá.
- Pre správnu funkciu vždy používajte 3M™ PPS™ 2.0 Viečka a vložky. Náhradné produkty môžu spôsobiť neočakávané zlyhanie.

Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so správnou technickou praxou. Tento produkt bol hodnotený podľa čl. 4 ods. 3 smernice 2014/EÚ o tlakových zariadeniach.

Najaktuálnejšiu verziu tejto príručky nájdete na miestnom webe 3M pre opravy po kolíziách.

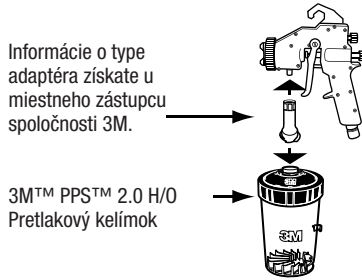


Návod na použitie:

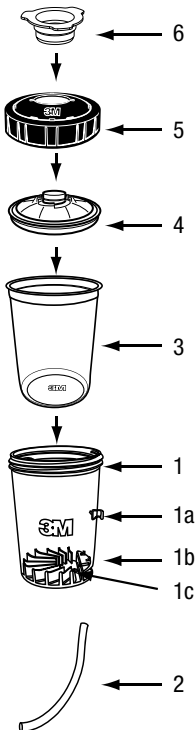
- Na pripojenie 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka k striekacej pištoľi je potrebné použiť adaptér striekacej pištoľe 3M™ PPS™ 2.0 (predáva sa samostatne). Referenčný obrázok 1.
 - K uchovávanie nanášanvej náterovej hmoty je potrebné použiť 3M 2.0 Viečka a vložky vo veľkostiach Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740.
 - 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok by mal dosahovať prevádzkový tlak ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 baru). Aby nedochádzalo k pretlakovaniu, 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok má v spodnej časti zabudovaný pretlakový ventil. Ak je pretlakový ventil poškodený, je potrebné 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok vymeniť.
 - Používajte len originálne diely a príslušenstvo značky 3M. Referenčný obrázok 2: Zoznam súčastí
- Poradie zostavenia:**
1. Vložte PPS 2.0 vložku do PPS 2.0 H/O pretlakového kelímka a pridajte požadované množstvo nanášanvej náterovej hmoty.
 2. Vyberte vhodné PPS 2.0 viečko a opatrne z viečka odstráňte čiernu objímku. Viečko zasuňte do vložky a zatlačte, pokiaľ nebude pevne držať.
 3. Zarovnajete otvor v zostave krytu poistnej objímky (6) s 3M™ PPS™ 2.0 H/O viečkom. Poistnú objímku naskrutkujte v smere hodinových ručičiek na 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok (1) a ručne ju dotiahnite.
 4. Pokiaľ materiál nebude nastriekaný okamžite, možno do hubice viečka vložiť 3M™ PPS™ 2.0 Zátku (7), ktorá obsah utesní.
 5. Až budete pripravení začať s nástrekom, vyberte 3M™ PPS™ 2.0 Zátku (7), ak je použitá, a pripojte striekaciu pištoľ pomocou skôr nasadeného 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéra k 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakovému kelímku. Referenčný obrázok 1.
 - a. Pri zarovnávaní 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéra s 3M™ PPS™ 2.0 H/O viečkom a 3M™ PPS™ 2.0 Zostavu krytu poistnej objímky zatlačte nadol, aby plne dosadla, a potom otočte striekaciu pištoľ o štvrtinu otáčky doprava, aby zapadli všetky štyri spojovacie body.
 6. Pripojte tlakovú hadicu kelímka (2) zo striekacej pištoľe k tlakovému otvoru (1b) na 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok. Sponu na hadicu na kelímku (1a) možno použiť na zabezpečenie hadice, aby pri striekaní zostávala bezpečne na mieste. Spona na hadici je súčasťou iba veľkého 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka.
 7. K prívodu vzduchu pripojte striekaciu pištoľ.
 8. Kým držíte striekaciu pištoľ a 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok kolmo k zemi, stlačte spúšť a upravte tlak v kelímku na požadované hodnoty, ale tak, aby neprekročili maximálny prevádzkový tlak 10 psi (69 kPa, 0,69 baru). **Pozor: Pri tlaku 30 psi (207 kPa, 2,07 baru) sa uvoľní pretlakový ventil (1c) v spodnej časti kelímka a uvoľní pretlak. Po znížení tlaku na kelímku sa pretlakový ventil zavrie a vráti do východiskovej polohy.** Držte stlačenú spúšť, dokiaľ z 3M™ PPS™ Viečka a kelímka nedostanete všetok vzduch a z hlavy striekacie pištoľe nevychádza stály prúd materiálu. Môžete tak striekaciu pištoľ držať hore nohami a striekať s ňou bez prerušenia toku kvapaliny.
 9. Nanášanú hmotu nastriekajte bežným spôsobom. Pravidelne tlak v kelímku kontrolujte, aby ste mali istotu, že neprekročí maximálny prevádzkový tlak.
 10. Po dokončení striekania zo striekacej pištoľe odpojte prívod vzduchu.
 11. **Pozor: Pred demontážou pištoľe z kelímka treba odpojením tlakovej hadice na spodnej strane kelímka (1b) uvoľniť tlak.**
 12. Držte striekaciu pištoľ v zvislej polohe (v striekacích pištoľi so spodným tlakovým otvorom) alebo ju otočte hore nohami (v striekacích pištoľiach na gravitačnom princípe). Stlačte spúšť, aby všetok zvyšný materiál mohol odtečť z priečodu kvapaliny v striekacej pištoľi a 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéra späť do 3M™ PPS™ Vložky:
Pozor: Ak tak neurobíte, dôjde k úniku materiálu na 3M™ PPS™ 2.0 Zostavu krytu poistnej objímky.
 13. Odpojte 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok od striekacej pištoľe na 3M™ PPS™ 2.0 Adaptéri tak, že pištoľ ľahko pootočíte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili zaisťovacie jazyčky, a vytiahnite ju nahor, aby ste ju oddelili od zostavy kelímka.

14. Pištoľ a adaptér vyčistite vhodnými materiálmi a vhodným spôsobom skladujeme.
15. Odskrutkujte 3M™ PPS™ 2.0 Zostavu krytu poistnej objímky (6) otočením proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte ju z 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka (1).
16. Zložte 3M™ PPS™ 2.0 Viečko (5) a vložku (4). Riadne ich zlikvidujte podľa karty bezpečnostných údajov k náterovej hmote a v zhode s miestnymi predpismi.
17. Vyčistite 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok (1) a 3M™ PPS™ 2.0 Zostavu krytu poistnej objímky (6) otním rozpúšťadlom a utierkou, ktorá nepúšťa vlákna. Skladujte na čistom a suchom mieste.

Pozor: Neponárajte do rozpúšťadla.



Obrázok 1



Obrázok 2

Zoznam súčasti

Číslo položky	Opis	Sériové číslo 3M
1	3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok (veľký)	PN 26124 – Veľký
	3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok (stredný)	PN 26121 – Stredný
1a	Spona tlakovej hadice	
1b	Otvor tlakovej hadice	
1c	Pretlakový ventil	
2	Tlaková hadica	
3	3M™ PPS™ 2.0 Súprava systému kelímokov pre nástrek	PN 26740 – veľký, 125 mikróvov
		PN 26024 – veľký, 200 mikróvov
4	3M™ PPS™ 2.0 Viečko	PN 26026 – štandardný, 125 mikróvov
		PN 26000 – štandardný, 200 mikróvov
		PN 26312 – stredný, 125 mikróvov
		PN 26112 – stredný, 200 mikróvov
		PN 26752 – malý, 125 mikróvov
		PN 26114 – malý, 200 mikróvov
		PN 20730 – štandardná súprava pre vytvrdenie pomocou UV, 125 mikróvov
PN 26710 – štandardná súprava pre vytvrdenie pomocou UV, 200 mikróvov		
5	3M™ PPS™ 2.0 Zostava krytu poistnej objímky	Súčasťou dodávky modelu PN 26124
		Súčasťou dodávky modelu PN 26121
6	3M™ PPS™ 2.0 Zátka	Súčasťou dodávky súprav PPS 2.0

Typická montáž

Príklad 1:

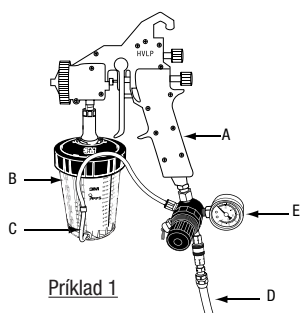
Striekacie pištole, do ktorých sa náterové hmoty do kelímka dostávajú pod tlakom z tlakového regulátora na základni rukoväti striekacej pištole, kde sa tiež tlak kontroluje. Tento príklad používa ako zdroj dodávky vzduchový kompresor.

Tlak vzduchu do striekacej pištole (A) je regulovaný a privádzaný do striekacej pištole prívodnej vzduchovou hadicou (D). Tlak vzduchu do 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka (B) je regulovaný regulátorom pretlakového kelímka (E) a cez tlakovú hadicu kelímka (C) zabezpečuje dodávku do 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka.

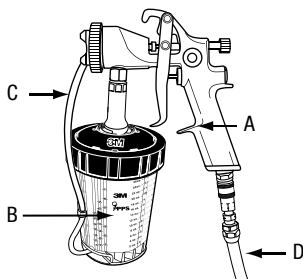
Príklad 2:

Striekacie pištole, v ktorých sa náterové hmoty dostávajú do pretlakového kelímka z tlakového otvoru v tele striekacej pištole. Tento príklad používa ako zdroj dodávky vzduchový kompresor.

Tlak vzduchu do striekacej pištole (A) je regulovaný a privádzaný do striekacej pištole prívodnej vzduchovou hadicou (D). Tlak vzduchu na 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok (B) je regulovaný konštrukčným vyhotovením striekacej pištole a privádzaným tlakovým otvorom v striekacej pištole do tlakovej hadice kelímka (C).



Príklad 1



Príklad 2

Kľúč k príkladom:

- A. Striekacie pištole
- B. 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakový kelímok
- C. Tlaková hadica kelímka
- D. Prívodná vzduchová hadica
- E. Regulátor pretlakového kelímka

Sponu na hadicu na kelímku (1a) možno použiť na zabezpečenie hadice, aby pri striekaní zostávala bezpečne na mieste. Spona na hadici je súčasťou iba veľkého 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakového kelímka.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ako sa problém prejavuje	Možné riešenie
Vložka sa nedá zložiť alebo sa skladá pomaly.	Skontrolujte pripojenie prívodu vzduchu a tlak na pištoľ/ kelímku. Skontrolujte, či nie je prívod vzduchu na pištoľ ku kelímku upchatý. Skontrolujte, či nie je upchaný prívod vzduchu na spodnej strane kelímka. Skontrolujte pripojenie prívodnej hadice vzduchu z pištole do kelímka. Skontrolujte, či je zostava krytu poistnej objímky utiahnutá. Skontrolujte, či je poistný ventil na základni na správnom mieste.
Zo zostavy krytu poistnej objímky uniká vzduch	Skontrolujte, či je zostava krytu poistnej objímky utiahnutá. Overte alebo upravte tlak v kelímku tak, aby neprekročil maximálny prevádzkový tlak 10 psi (69 kPa 0,69 baru).
Z kelímka PPS™ kvapká kvapalina	Skontrolujte, či je zostava krytu poistnej objímky utiahnutá. Skontrolujte, či je 3M™ PPS™ 2.0 Adaptér pištole úplne zasunutý do hubice viečka. Overte alebo upravte tlak v kelímku tak, aby neprekročil maximálny prevádzkový tlak 10 psi (69 kPa 0,69 baru).
Z dna kelímka uniká vzduch	Skontrolujte, či je poistný ventil na základni na správnom mieste. Overte alebo upravte tlak v kelímku tak, aby neprekročil maximálny prevádzkový tlak 10 psi (69 kPa 0,69 baru).
Prívodná hadica vzduchu na kelímku vykĺzne z otvoru prívodu vzduchu na základni regulátora pištole alebo kelímka.	Orežte konce prívodnej hadice vzduchu PN 16123, prípadne hadicu vymeňte.



Technické informácie o 3M™ PPS™ 2.0 H/O Pretlakovom kelímku:

Technické informácie, usmernenia a iné vyhlásenia obsiahnuté v tomto dokumente alebo inak poskytované spoločnosťou 3M vychádzajú zo záznamov, testy alebo skúseností, o ktorých sa spoločnosť 3M domnieva, že sú spoľahlivé. Presnosť, úplnosť a reprezentatívne povaha týchto informácií však nie je zaručená. Tieto informácie sú určené ľuďom so znalosťami a technickými zručnosťami dostatočnými na posúdenie a uplatnenie ich vlastného informovaného úsudku. Na základe týchto informácií vám nie je udelená ani z nich nevyplýva žiadna licencia k právam duševného vlastníctva spoločnosti 3M ani tretích strán.

Výber a používanie výrobku:

Používanie a výkon výrobku spoločnosti 3M pri konkrétnom použití môžu ovplyvniť rôzne faktory, ktoré sú mimo kontroly spoločnosti 3M a jednoznačne spadajú do rámca znalostí a kontroly používateľa. Vzhľadom k tomu nesie zákazník výhradnú zodpovednosť za posúdenie produktu a stanovenie jeho vhodnosti pre dané použitie, vrátane zhodnotenia rizík na pracovisku a zohľadnení všetkých príslušných predpisov a noriem (napr. OSHA, ANSI atď.). Nesprávne vyhodnotenie, výber a používanie výrobku 3M a nesprávnych bezpečnostných výrobkov alebo nespĺnenie všetkých bezpečnostných nariadení môže mať za následok zranenie, choroby, smrť alebo škody na majetku.

Záruka, obmedzené opravné prostriedky a odmietnutie zodpovednosti:

Pokiaľ nie je na príslušnom balení výrobku 3M ani v sprievodnej dokumentácii k výrobku (v tom prípade platí daná uvedená záruka) uvedené inak, spoločnosť 3M zaručuje, že každý výrobok 3M spĺňa v čase jeho odoslania príslušné špecifikácie spoločnosti 3M. SPOLOČNOSŤ 3M NEPOSKYTUJE ŽIADNE ĎALŠIE ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VÝSLOVNÉ ČI IMPLICITNÉ, VRÁTANE AKÝCHKOLVEK ZÁRUK A PODMIENOK OBCHODOVATEĽNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL ALEBO VYPLÝVAJÚCICH Z OBCHODNÝCH ROKOVANÍ, ZVYKU ALEBO POUŽITIA. Ak výrobok spoločnosti 3M nespĺňa túto záruku, jediným a výhradným opravným prostriedkom je podľa názoru spoločnosti 3M náhrada výrobku 3M alebo vrátenie jeho kúpnej ceny.

Obmedzenie zodpovednosti:

S výnimkou vyššie uvedených obmedzených náprav a prípadov, kedy to zakazuje zákon, sa spoločnosť 3M zrieka zodpovednosti za akékoľvek straty alebo škody vyplývajúce alebo súvisiace s produktom 3M, a to priame, nepriame, zvláštne, náhodné alebo následné (okrem iného vrátane ušlého zisku alebo obchodné príležitosti) bez ohľadu na uplatňovanú právnu alebo inú teóriu, okrem iného vrátane záruky, zmluvy, nedbanlivosti alebo presne vymedzenej zodpovednosti.

Kontaktné údaje

AK CHCETE ZADAŤ OBJEDNÁVKU, kontaktujte obchodného zástupcu alebo distribútora spoločnosti 3M, prípadne zavolajte na nižšie uvedené telefónne číslo 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Všetky písomné a vizuálne dáta obsiahnuté v tomto dokumente odrážajú najnovšie informácie o produkte dostupné v čase vydania.

Spoločnosť 3M si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

3M Divízia náhradných dielov pre automobilový priemysel

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M a PPS sú ochranné známky spoločnosti 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

VARNOSTNE INFORMACIJE




Preden uporabite tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O, poskrbite, da boste prebrali, razumeli in upoštevali vse varnostne informacije v teh navodilih.

Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O je namenjena poklicnim uporabnikom, ki so usposobljeni za varno delo s tlačno razpršilno opremo in njeno pravilno uporabo. Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O je oblikovana za uporabo namesto standardnih kovinskih ali plastičnih tlačnih posod za večkratno uporabo na industrijskih razpršilnih pištolah.

Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O je namenjena za uporabo s tekočimi prekrivnimi materiali, ki se običajno nanašajo z razprševalno opremo pod zračnim tlakom. S tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O morate uporabiti pokrovčke in lončke 3M™ PPS™ Series 2.0, ki služijo kot čista posoda za enkratno uporabo in pregrada med materialom, ki ga boste pršili in tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O s sklopom pokrova z zadrževalno objemko. Pričakuje se, da bodo vsi uporabniki usposobljeni za varno upravljanje tlačne posode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O in bodo uporabljali vso potrebno osebno varovalno opremo za delo, ki ga opravljajo. 3M ni predvidel uporabe v nobeni drugi aplikaciji in takšna uporaba lahko vodi do nevarnih pogojev.

NI namenjeno za:

Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O NI NAMENJENA ali oblikovana za uporabo kot posoda za dolgotrajno shranjevanje. Uporabnik mora sam določiti najdaljši čas, ko lahko uporabljeni tekoči prekrivni materiali ostanejo v 3M™ PPS™ Series 2.0 lončkih, ter v tlačni posodi 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. 3M priporoča, da tekoče prekrivne materiale odstranite in očistite po vsakem razprševanju.

Razlaga opozorilnih besed	
 OPOZORILO:	Označuje nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči resno poškodbo ali smrt.
 PREVIDNO:	Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči manjšo ali srednjo poškodbo in/ali materialno škodo.
	Preden uporabite ta izdelek, poskrbite, da boste prebrali priložena navodila in jih razumeli.

Razlaga varnostnih in povezanih simbolov	
	Preden uporabite ta izdelek, poskrbite, da boste prebrali priložena navodila in jih razumeli.

Kazalo:

Varnostne informacije	113
Navodila za uporabo	115
Značilna namestitvev	117
Odpravljanje težav	118
Informacije o garanciji in kontaktne informacije	119

Kaj vsebuje ta komplet:

- Tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O;
- Sklop pokrova z zadrževalno objemko;
- Cev dolžine 61 cm;
- Navodila za uporabnika.



OPOZORILO

Da bi zmanjšali tveganja, povezana z nevarnimi tekočinami:

- Preden uporabite tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O, poskrbite, da boste prebrali, razumeli in upoštevali vse varnostne informacije v teh navodilih. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbo izdelka. Navodila shranite za kasnejšo uporabo.
- Vedno upoštevajte priporočila za varno uporabo, ki jih zagotovi proizvajalec razpršilne pištole, ali priporočila z varnostnega lista in nalepke na materialu, ki ga pršite.
- Vedno si nadenite ustrezno osebno varovalno opremo, vključno z opremo za zaščito oči, dihal in kože.



PREVIDNO

Da bi zmanjšali tveganja, povezana z nevarnim tlakom:

- Pred vsako uporabo preglejte, ali so regulator tlaka, tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O, sklop pokrova z zadrževalno objemko in druge komponente pod tlakom morda poškodovani in poskrbite za njihovo pravilno delovanje v skladu z navodili proizvajalca.
- Vedno poskrbite za nadzorovano dovajanje tlaka v posodo, ki mora biti enak ali manjši kot (\leq) najvišji obratovalni tlak 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
- Pazite, da se barva, premazi ali materiali ne posušijo ali naberejo na dnu posode. Strjeni materiali lahko poškodujejo vgrajeni tlačni varnostni ventil in/ali vodijo v izgubo varnostne funkcije.
- Nikoli ne poskušajte popravljati ali blokirati vgrajenega tlačnega varnostnega ventila na dnu tlačne posode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O, saj lahko kakršen koli takšen poseg na posodi vodi v izgubo varnostne funkcije in razveljavi vse garancije.
- Ko je enota pod tlakom, nikoli ne poskušajte zapreti pretoka zraka v razpršilni glavi pištole.
- Pazite, da boste vzdrževali opremo razpršilne pištole v skladu z navodili proizvajalca.
- Nikoli ne dovolite, da pršenje prek razpršilne glave ovirajo posušeni materiali; med razprševanjem občasno preverite, ali se na razpršilni glavi pištole morda nabirajo materiali, še posebej, če uporabljate visoko viskozne materiale.
- Vedno upoštevajte postopek sproščanja tlaka/materiala v razpršilno glavo, opisan v 11. in 12. koraku razdelka »Navodila za uporabo«.
- Vedno si nadenite ustrezno osebno varovalno opremo, vključno z opremo za zaščito oči, sluha in kože.
- Vedno upoštevajte priporočila, ki jih zagotovi proizvajalec razpršilne pištole, in priporočila z varnostnega lista za material, ki ga pršite.
- Pred uporabo vedno preverite, ali je pokrov pritrjen z zadrževalno objemko.
- Pred uporabo vedno poskrbite, da je zadrževalna objemka pravilno pritrjena in zategnjena.
- Za pravilno delovanje vedno uporabite lončke 3M™ PPS™ Series 2.0. Nadomestni izdelki lahko povzročijo nepričakovano okvaro.

Ta izdelek je oblikovan in izdelan v skladu s prakso tonske tehnike. Ta izdelek je preverjen v skladu s 4. členom 3. odstavka Direktive o tlačni opremi 2014/EU – tlačna oprema.

Za najnovejšo različico teh navodil obiščite lokalno spletno mesto 3M Collision.

Navodila za uporabo:

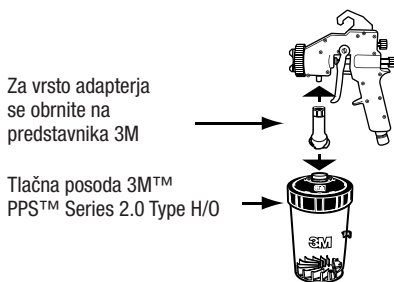
- Za pritržitev tlačne posode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O na razpršilno pištolo je potrebna uporaba adapterja 3M™ PPS™ Series 2.0 za razpršilno pištolo (naprodaj ločeno). Slika 1.
- Material za razprševanje zahteva uporabo lončkov 3M Series 2.0 Mini 200ml 26114/26752, Midi 400ml 26112/26312, Standard 650ml 26000/26026 in velikosti 850ml 26024/26740.
- Zahtevan obratovalni tlak za tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O, je ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O ima na dnu vgrajen »tlačni varnostni ventil«, ki preprečuje prekomeren tlak. Če je tlačni varnostni ventil poškodovan, morate tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O zamenjati.
- Uporabljajte samo originalne dele in pripomočke 3M. Slika 2: seznam komponent. Zaporedje namestitve:
 1. Lonček PPS 2.0 vstavite v tlačno posodo PPS series 2.0 H/O in dodajte zeleno količino materiala za razprševanje.
 2. Izberite ustrezen pokrov PPS 2.0 in z njega previdno odstranite črno objemko. Pokrov nastavite na lonček in ga pritisnite navzdol, da ga pritrдите.
 3. Poravnajte odprtino na sklopu pokrova z zadrževalno objemko (6) s pokrovom 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O in privijte zadrževalno objemko v smeri urinega kazalca na tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (1)
 4. Če z razprševanjem materiala ne boste začeli takoj, lahko v odprtino pokrova vstavite čep 3M™ PPS™ Series 2.0 (7), da zaprete vsebino.
 5. Ko ste pripravljeni na razprševanje vsebine, odstranite čep 3M™ PPS™ Series 2.0 (7) in pritrđite razpršilno pištolo s predhodno nameščenim adapterjem 3M™ PPS™ Series 2.0 na tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. Slika 1.
 - a. Medtem ko poravnate adapter 3M™ PPS™ Series 2.0 s pokrovom 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O in sklopom pokrova z zadrževalno objemko 3M™ PPS™ Series 2.0, ga pritisnite navzdol, da se zaskoči, nato pa zasukajte pištolo za četrtino obrata v smeri urinega kazalca, s čimer se dosežete, da se pokrijejo vse štiri pritrđilne točke.
 6. Tlačno cev posode (2) z razpršilne pištote pritrđite na tlačni priključek (1b) na tlačni posodi 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. Sponko cevi na tlačni posodi (1a) lahko uporabite za pritrđitev cevi med razprševanjem; sponka cevi je nameščena samo na veliko tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O.
 7. Razpršilno pištoto priključite na dovod zraka
 8. Medtem ko držite razpršilno pištoto in tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O pravokotno na tla, povlecite sprožilec in nastavite zelen tlak posode, pri tem pa pazite, da ne presežete največjega obratovalnega tlaka 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). **Previdno: tlačni varnostni ventil (1c) na dnu posode se bo odprl s tlakom 30 psi (207 kPa, 2,07 bara) in sprostil prekomerni tlak. Ko se tlak v posodi zmanjša, se varnostni ventil zapre in ponastavi.** Sprožilec držite, dokler ne izpraznite vsega zraka iz posode in lončka 3M™ PPS™ ter začne razpršilna glava pištote enakomerno pršiti material. S tem omogočite razprševanje z obrnjeno pištoto od spodaj navzgor, ne da bi prekinili tok tekočine.
 9. Normalno pršite material in občasno preverite tlak na posodi. S tem zagotovite, da ne presežete največjega obratovalnega tlaka.
 10. Ko končate z razprševanjem, z razpršilne pištote snemite dovod zraka.
 11. **Pozor: preden pištoto snamete s posode, morate sprostiti tlak tako, da odklopite tlačno cev na dnu posode (1b).**
 12. Medtem ko držite razpršilno pištoto v pokončnem položaju, če gre za razpršilno pištoto, ki se polni od spodaj, ali obrnete razpršilno pištoto, če gre za razpršilno pištoto, ki se polni z zgornje strani, povlecite sprožilec, s čimer omogočite iztekanje preostalega materiala iz prehoda za tekočino in razpršilni pištoli in adapterja 3M™ PPS™ Series 2.0 nazaj v 3M™ PPS™ lonček.

Pozor: če tega ne naredite, lahko pride do razlitja materiala po sklopu pokrova z zadrževalno objemko 3M™ PPS™ Series 2.0.
 13. Tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O snemite z razpršilne pištote in adapterja 3M™ PPS™ Series 2.0 tako, da pištoto nekoliko zasukate v obratni smeri urinega kazalca, s čimer sprostite pritrđilne jezičke, nato pa povlecite pištoto navzgor, da jo ločite od sklopa posode.

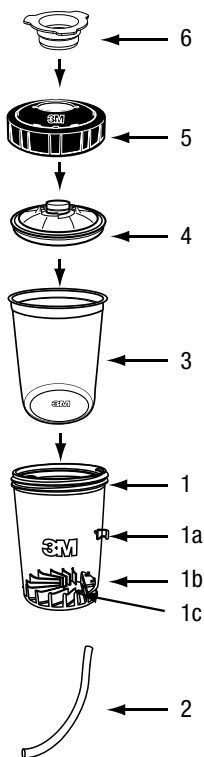


14. Pištolo in adapter očistite z ustreznimi materiali in ustrezno shranite.
15. Sklop pokrova z zadrževalno objemko 3M™ PPS™ Series 2.0 (5) odvijte tako, da zasukate obroč v obratni smeri urinega kazalca in ga odstranite s tlačne posode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (1).
16. Odstranite pokrovček (4) in lonček (3) 3M™ PPS™ Series 2.0 ter ju pravilno zavrzite z upoštevanjem varnostnega lista materiala in lokalnih predpisov.
17. Tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (1) in sklop pokrova z zadrževalno objemko 3M™ PPS™ Series 2.0 (5) očistite tako, da ju obrišete s topilom in krpo brez vlaken. Shranite ju v čist in suh prostor.

Previdno: ne namakajte v topilo.



Slika 1



Slika 2

Seznam komponent

Št. elementa	Opis	Številka dela 3M
1	Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (velika)	PN 26124 – Large
	Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (srednja)	PN 26121 – Midi
1a	Sponka tlačne cevi	
1b	Tlačni priključek cevi	
1c	Tlačni varnostni ventil	
2	Tlačna cev	
3	Komplet sistema razpršilnih lončkov 3M™ PPS™ 2.0 in	PN 26740 – Large 125 micron PN 26024 – Large 200 micron PN 26026 – Standard 125 micron PN 26000 – Standard 200 micron PN 26312 – Midi 125 micron PN 26112 – Midi 200 micron PN 26752 – Mini 125 micron PN 26114 – Mini 200 micron PN 20730 – Standard UV Kit 125 micron PN 26710 – Standard UV Kit 200 micron
4	pokrovov 3M™ PPS™ 2.0	
5	Sklop pokrova z zadrževalno objemko 3M™ PPS™ 2.0	Sestavni del kompleta PN 26124 Sestavni del kompleta PN 26121
6	Čep 3M™ PPS™ Series 2.0	Priloženo v komplete PPS 2.0

Značilne namestitve

1. primer:

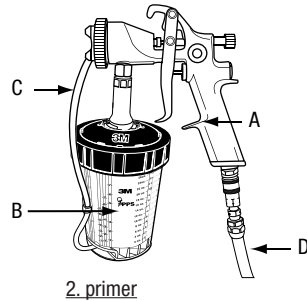
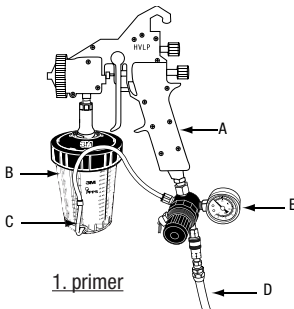
Razpršilne pištole, oblikovane za dovajanje in nadzorovanje tlaka prek regulatorja tlaka, nameščenega na podstavek držala razpršilne pištole. V tem primeru je kot vir dovajanja zraka uporabljen zračni kompresor.

Tlak zraka razpršilne pištole (A) se nastavlja in dovaja v razpršilno pištolo prek cevi za dovajanje zraka (D). Tlak zraka tlačne posode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (B) nadzira regulator tlačne posode (E) in se dovaja v tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O prek tlačne cevi posode (C).

2. primer:

Razpršilne pištole, oblikovane za dovajanje in nadzorovanje tlaka prek priključka na ohišju razpršilne pištole. V tem primeru je kot vir dovajanja zraka uporabljen zračni kompresor.

Tlak zraka razpršilne pištole (A) se nastavlja in dovaja v razpršilno pištolo prek cevi za dovajanje zraka (D). Tlak zraka tlačne posode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (B) se nastavlja z zasnovo razpršilne pištole in dovaja prek tlačnega priključka na ohišju razpršilne pištole v tlačno cev posode (C).



- A. Razpršilna pištola
- B. Tlačna posoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O
- C. Tlačna cev posode
- D. Cev za dovajanje zraka
- E. Regulator tlaka posode

Sponko cevi na tlačni posodi (1a) lahko uporabite za pritrditev cevi med razprševanjem; sponka cevi je nameščena samo na veliko tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Ukrep
Lonček se ne stiska ali pa se stiska zelo počasi	Preverite priključek za dovajanje zraka in tlak pištole/posode. Preverite, če je priključek za dovajanje zraka iz pištole v posodo odprt. Preverite, če je priključek za dovajanje zraka na dnu posode ni odprt. Preverite povezavo cevi za dovajanje zraka med pištolo in posodo. Preverite, ali je pokrov zadrževalne objemke dobro pritrjen. Preverite, ali je na dnu nameščen tlačni varnostni ventil.
Uhajanje zraka na sklopu pokrova z zadrževalno objemko	Preverite, ali je pokrov zadrževalne objemke dobro pritrjen. Preverite tlak posode ali ga prilagodite tako, da ne bo presegal najvišjega obratovalnega tlaka 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
Iz posode PPS™ kaplja tekočina	Preverite, ali je pokrov zadrževalne objemke dobro pritrjen. Preverite, ali je adapter pištole 3M™ PPS™ Series 2.0 povsem spojen s pokrovom. Preverite tlak posode ali ga prilagodite tako, da ne bo presegal najvišjega obratovalnega tlaka 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
Uhajanje zraka na dnu posode	Preverite, ali je na dnu nameščen tlačni varnostni ventil Preverite tlak posode ali ga prilagodite tako, da ne bo presegal najvišjega obratovalnega tlaka 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
Cev za dovajanje zraka v posodo zdrsne s priključka za dovajanje zraka na dnu posode ali regulatorja pištole	Obrežite konce cevi ali zamenjajte cev za dovajanje zraka s številko dela PN 16123.

Tehnični podatki za tlačno posodo 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O:

Tehnični podatki, navodila in druge izjave, ki so vsebovane v tem dokumentu ali jih kako drugače zagotovi 3M, temeljijo na zapisih, preizkusih ali izkušnjah, za katere podjetje 3M verjame, da so zanesljive, vendar pa ne jamči za točnost, celovitost in reprezentativno naravo takšnih podatkov. Takšni podatki so namenjeni uporabnikom z znanjem in tehničnimi veščinami, ki zadostujejo za oceno in uporabo lastne presoje za podatke. S temi podatki ni dodeljena ali vključena nobena licenca na podlagi katerih koli pravic intelektualne lastnine podjetja 3M ali drugih proizvajalcev.

Izbira izdelka in uporaba:

Na učinkovitost delovanja izdelka podjetja 3M pri konkretni uporabi lahko vplivajo številni dejavniki, na katere podjetje 3M nima vpliva in ki jih pozna in na katere vpliva izključno uporabnik. Posledično nosi stranka izključno odgovornost za ocenjevanje izdelka in določanje, ali je izdelek primeren za strankino uporabo, vključno z izvajanjem ocene tveganja na delovnem mestu ter pregledovanjem vseh veljavnih predpisov in standardov (npr. OSHA, ANSI itd.). Napačna ocena, izbira in uporaba 3M izdelka ter ustreznih varnostnih izdelkov ali neizpolnjevanje vseh veljavnih varnostnih predpisov lahko povzročijo poškodbe, slabost, smrt in/ali materialno škodo.

Jamstvo, omejeno pravno sredstvo in zavrnitev odgovornosti:

Če ni na zadevnem pakiranju 3M izdelka ali dokumentaciji izdelka (v tem primeru velja takšno jamstvo) navedeno drugačno jamstvo, podjetje 3M jamči, da vsak 3M izdelek izpolnjuje veljavno specifikacijo 3M izdelka v času, ko podjetje 3M odpošlje izdelek. **PODJETJE 3M NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV ALI POGOJEV, IZRECNIH ALI IMPLICITNIH, KAR VKLJUČUJE, VENDAR NI OMEJENO NA VSA IMPLICITNA JAMSTVA ALI POGOJE ZA TRŽNOST, PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN ALI IZHAJA IZ DELOVANJA, TRGOVANJA ALI TRGOVINSKE UPORABE.** Če 3M izdelek ne izpolnjuje tega jamstva, je po mnenju podjetja 3M edino in izključno pravno sredstvo zamenjava 3M izdelka ali povračilo denarja za nakupno ceno.

Omejitev odgovornosti:

Z izjemo zgoraj navedenega omejenega pravnega sredstva in razen v obsegu, ki ga prepoveduje zakon, podjetje 3M ni odgovorno za nobeno izgubo ali škodo, ki nastane iz ali je povezana s 3M izdelkom, bodisi neposredno, posredno, posebno, naključno ali posledično (vključno, vendar ne omejeno na izgubljen dobiček ali poslovno priložnost), ne glede na pravno ali primerljivo teorijo, vendar ne omejeno na jamstvo, pogodbo, malomarnost ali objektivno odgovornost.

Kontaktne informacije

ČE ŽELITE ODDATI NAROČILO, se obrnite na prodajnega predstavnika ali dobavitelja podjetja 3M .
1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Vsi pisni in vizualni podatki, vključeni v ta dokument, predstavljajo najnovejše informacije o izdelku, ki so na voljo v času objave dokumenta.

3M si pridržuje pravico, da dokument kadarkoli spremeni brez obvestila.

3M oddelek za avtoreparaturo

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M in PPS sta blagovni znamki podjetja 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

OHUTUSTEAVE





Enne 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma kasutamist lugege palun läbi kogu käesolevas juhendis esitatud ohutusteave, mõistke ja järgige seda.

3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum on mõeldud kasutamiseks professionaalsetele maalritele, kes on saanud väljaõppe survestatud pihustusseadmete ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks. 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum on mõeldud kasutamiseks standardsete metallist või korduvkasutatavate plastist surveanumate asemel tööstuslikes pihustuspüstolites.

3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum on mõeldud töötamiseks vedelate kattematerjalidega, mida kantakse tavaliselt pinnale suruõhuga töötavate pihustusseadmetega. 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum nõuab 3M™ PPS™ seeria 2.0 kaante ja vooderdiste kasutamist, mis toimivad puhta anuma ja ühekordse tõkkena pihustatava materjali ja 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüpi H/O surveanuma ning kinnituskrae ümbrise vahel. Eeldatakse, et kõik kasutajad saavad 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma ohutuks kasutamiseks täieliku väljaõppe ja kasutavad tehtava töö jaoks kõiki vajalikke isikukaitsevahendeid. 3M ei ole hinnanud selle kasutamist muudes rakendustes ja see võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Toode EI OLE mõeldud järgmiseks

3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum **EI OLE MÕELDUD** ega loodud kasutamiseks pikaajalise säilitamise mahutina. Kasutaja vastutab kasutatavate vedelate kattematerjalide maksimaalse hoidmisaja määramise eest 3M™ PPS™ seeria 2.0 kaante ja vooderdistega 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanumas. 3M soovib vedelad kattematerjalid eemaldada ja toote puhastada kohe pärast iga pihustustööd.

Ohutusmärksõnade tagajärgede selgitus	
 HOIATUS	Tähistab ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise korral võib see põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
 ETTEVAATUST	Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise korral võib see põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi ja/või varalist kahju.
	Enne selle toote kasutamist lugege kaasasolevat juhendit ja võtke see teadmiseks.
Ohutuse ja ohutussümbolite selgitus	
	Enne selle toote kasutamist lugege kaasasolevat juhendit ja võtke see teadmiseks.

Sisukord

Ohutusteave	120
Kasutusjuhised	122
Tüüpiline paigaldus	124
Veaotsing	125
Garantii ja kontaktteave	126

Selles komplektis sisaldub:

- üks 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum
- üks kinnituskrae ümbris
- üks 24" pikkune voolik
- käesolev kasutusjuhend

**HOIATUS****Ohtlike vedelikega seotud riskide vähendamiseks toimige järgmiselt.**

- Enne 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma kasutamist lugege palun läbi kogu käesolevas juhendis esitatud ohutusteave, mõistke ja järgige seda. Kõigi juhiste mittejärgimine võib põhjustada kehavigastusi või tootekahjustusi. Säilitage need juhised edaspidiseks kasutamiseks.
- Lugege alati pihustuspüstoli tootja ohutu kasutamise soovitusi, ohutuskaarti ja pihustatava materjali silti.
- Kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid, sealhulgas silmade, hingamisteede ja naha kaitsevahendeid.

**ETTEVAATUST****Ohtliku survega seotud riskide vähendamiseks toimige järgmiselt.**

- Enne iga kasutamist kontrollige rõhuregulaatorit, 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanumat, kinnituskrae ümbrist ja muid survekomponente kahjustuste suhtes ning veenduge, et need toimivad vastavalt tootja juhistelet.
- Veenduge, et anuma toiterõhk on reguleeritud maksimaalsele töörrõhule 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) või alla selle (\leq).
- Ärge laske värvidel, kattmaterjalidel ega muudel materjalidel kuivada ega anuma põhja kuhjuda. Kõvenenud materjalid võivad kahjustada sisseehitatud rõhuvabastusklaapi ja/või kaitsefunktsiooni kõrvaldada.
- Ärge kunagi proovige parandada ega blokeerida 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma põhjas asuvat sisseehitatud rõhuvabastusklaapi; selline anuma rikkumine võib põhjustada kaitsefunktsioonide kõrvaldamise ja tühistab kõik garantiid.
- Ärge kunagi proovige blokeerida pihustuspüstoli õhukorgi õhuvoolu, kui seade on rõhu all.
- Hooldage pihustusseadmeid vastavalt tootja juhistelet.
- Ärge kunagi laske õhukorgil kuivanud materjalidega ummistuda; kontrollige pihustamise ajal perioodiliselt pihustuspüstoli õhukorki, eriti väga viskoossete materjalide kasutamisel.
- Järgige alati surveanuma rõhuvabastus-/ materjali väljalaskmise protseduuri, mida on kirjeldatud käesoleva juhendi kasutusjuhiste jaotise punktides 11 ja 12.
- Kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid, sealhulgas silmade, kuulmise ja naha kaitsevahendeid.
- Lugege alati pihustuspüstoli tootja soovitusi ja pihustatava materjali ohutuskaarti.
- Enne kasutamist veenduge alati, et ümbris on kinnituskraega kinnitatud.
- Enne kasutamist veenduge alati, et kinnituskrae on korralikult paigaldatud ja pingutatud.
- Nõuetekohase kasutamise tagamiseks kasutage alati 3M™ PPS™ seeria 2.0 kaasi ja vooderdise. Asendustooted võivad põhjustada ootamatuid tõrkeid.

See toode on loodud ja valmistatud vastavalt heale inseneritehnoloogilisele tavale. Seda toodet on hinnatud surveseadmete direktiivi 2014/EL artikli 4 lõike 3 kohaselt.

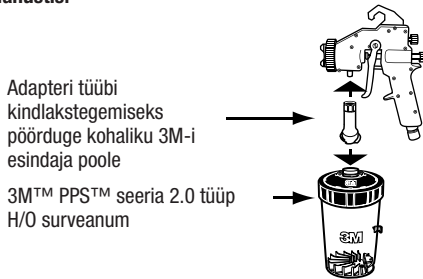
Selle käsiraamatu kõige ajakohasema versiooni saamiseks külastage kohalikku 3M Collisioni veebisaiti.

Kasutusjuhised

- 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma kinnitamiseks pihustuspüstoli külge on vajalik 3M™ PPS™ seeria 2.0 pihustuspüstoli adapter (müüakse eraldi). Vt joonist 1.
- Pihustatava materjali hoidmiseks tuleb kasutada 3M seeria 2.0 kaasi ja vooderdisi, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standardne 26000/26026, Suur 26024/26740.
- 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma nõutav töö rõhk on ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bar). 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma põhjas asub ülerõhu vältimiseks sisseehitatud rõhuvabastuskapp. Rõhuvabastusklaapi kahjustumisel tuleb 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum välja vahetada.
- **Kasutage ainult ehtsaid 3M-i varuosi ja tarvikuid. Vt joonist 2, komponentide loetelu. Seadistamise järjestus:**
 1. Sisestage PPS 2.0 vooderdis PPS seeria 2.0 H/O surveanumasse ja lisage soovitud kogus pihustatavat materjali.
 2. Valige sobiv PPS 2.0 kaas, eemaldage kaanelt ettevaatlikult must krae, pange kaas vooderdisse ja vajutage, kuni see on kinnitunud.
 3. Joondage kinnituskrae ümbrise ava (6) 3M™ PPS™ seeria 2.0 H/O kaanega ja keerake kinnituskrae päripäeva 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma (1) külge ja pingutage see käitsi.
 4. Kui materjali ei hakata kohe pihustama, võib sisu sulgemiseks kaane väljalaskeavas sisestada 3M™ PPS™ seeria 2.0 tihenduskorgi (7).
 5. Kui olete sisu pihustamiseks valmis, eemaldage 3M™ PPS™ seeria 2.0 tihenduskork (7) (olemasolu korral) ja ühendage pihustuspüstol eelnevalt paigaldatud 3M™ PPS™ seeria 2.0 adapteriga 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma külge. Vt joonist 1.
 - a. 3M™ PPS™ seeria 2.0 adapteri joondamisel 3M™ PPS™ seeria 2.0 H/O kaanega ja 3M™ PPS™ seeria 2.0 kinnituskrae ümbrisega vajutage see täielikult alla ja pöörake seejärel püstolit 1/4 pöört päripäeva, tagades kõigi 4 ühenduspunkti haakumise.
 6. Kinnitage anuma survevooliku (2) pihustuspüstolilt 3M™ PPS™ seeria survepessa (1b) 2.0 tüüp H/O surveanum. Anumal asuvat vooliku klambrit (1a) võib kasutada vooliku turvaliseks kinnitamiseks pihustamise ajal, vooliku klamber on kaasas ainult 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O suure surveanumaga.
 7. Ühendage pihustuspüstol õhutoitega.
 8. Hoidke pihustuspüstolit ja 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanumat maapinnaga risti, vajutage päästikut ja reguleerige anuma rõhk soovitud tasemele, ärge ületage maksimaalset töö rõhku 10 psi (69 kPa, 0,69 bar). **Ettevaatust Anuma põhjas olev rõhuvabastuskapp (1c) avaneb rõhul 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) ja vabastab ülerõhu. Rõhu vähenemisel rõhuvabastuskapp sulgub ja lähtestub.** Hoidke päästikut all kuni 3M™ PPS™ kaane ja vooderduse seest on õhk täielikult väljunud ja püstoli pihustusotsikust väljub ühtlaselt materjali. See võimaldab püstolit käes hoida ja pihustada tagurpidi ilma et vedelik katkeks.
 9. Pihustage materjale tavapäraselt, kontrollige perioodiliselt anuma rõhku, et see ei ületaks maksimaalset töö rõhku.
 10. Pärast pihustamist ühendage sisendõhutoide pihustuspüstolilt lahti.
 11. **Tähelepanu Enne püstoli anuma küljest lahti võtmist tuleb rõhk vabastada, ühendades lahti anuma põhjas oleva survevooliku (1b).**
 12. Hoidke pihustuspüstolit põhjast toidetava pihustuspüstoli puhul püsti või keerake pihustuspüstol raskusjõuga toidetava pihustuspüstoli puhul tagurpidi. Vajutage päästikut, et järelejäädud materjal saaks pihustuspüstoli ja 3M™ PPS™ seeria 2.0 adapteri vedelikukanalist tagasi 3M™ PPS™ vooderdisse voolata. **Tähelepanu Selle toimingu tegemata jätmine põhjustab materjali lekkimise 3M™ PPS™ seeria 2.0 kinnituskrae ümbrisele.**
 13. Ühendage 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum 3M™ PPS™ seeria 2.0 adapteri juurest pihustuspüstolilt lahti, keerates püstolit lukustussakkide vabastamiseks veidi vastupäeva, ja tõmmake püstolit anumakomplektist eraldamiseks ülespoole.
 14. Puhastage püstolit ja adapterit sobivate materjalidega ning hoiustage seda nõuetekohaselt.
 15. Keerake lahti 3M™ PPS™ seeria 2.0 kinnituskrae ümbris (6), keerates rõngast vastupäeva ja eemaldage see 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma (1) küljest.
 16. Eemaldage 3M™ PPS™ seeria 2.0 kaas (5) ja vooderdis (4) ning kõrvaldage need vastavalt materjali ohutuskaardile ja kohalikele eeskirjadele.

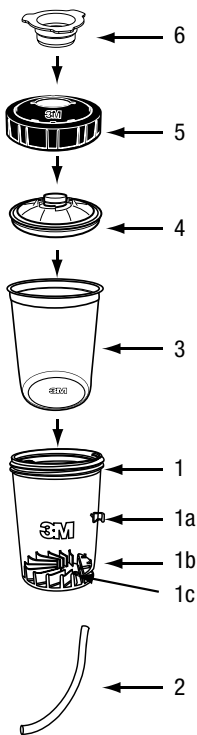
17. Puhastage 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum (1) ja 3M™ PPS™ seeria 2.0 kinnituskrae ümbris (6), pühkides neid lahustii ja ebamevaba lapiga. Hoiustage puhtas ja kuivas kohas.

Ettevaatust Mitte leotada lahustis.



Joonis 1

Komponentide loetelu



Joonis 2

Üksuse nr	Kirjeldus	3M-i osa number
1	3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum (suur)	PN 26124 – suur
	3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum (Midi)	PN 26121 – Midi
1a	Survevooliku klamber	
1b	Survevooliku pesa	
1c	Rõhuvabastuskapp	
2	Survevoolik	
3	3M™ PPS™ 2.0 pihustusanuma süsteemi komplekt	PN 26740 – suur, 125 mikronit PN 26024 – suur, 200 mikronit PN 26026 – standardne, 125 mikronit PN 26000 – standardne, 200 mikronit PN 26312 – midi, 125 mikronit
4	3M™ PPS™ 2.0 kaas	PN 26112 – midi, 200 mikronit PN 26752 – mini, 125 mikronit PN 26114 – mini, 200 mikronit PN 20730 – standardne UV-komplekt, 125 mikronit PN 26710 – standardne UV-komplekt, 200 mikronit
5	3M™ PPS™ 2.0 kinnituskrae ümbris	Komplektis tootega PN 26124
		Komplektis tootega PN 26121
6	3M™ PPS™ seeria 2.0 tihenduskork	Sisaldub PPS 2.0 kompleksides

Tüüpiline paigaldus

Näide 1

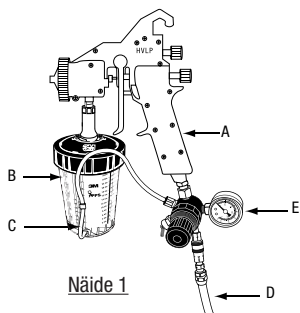
Pihustuspüstolid, mis toidavad ja reguleerivad anuma survet pihustuspüstoli käepideme alaosa külge kinnitatud rõhuregulaatoriga. Selles näites kasutatakse toiteallikana õhukompressorit.

Pihustuspüstolisse (A) sisenevat õhurõhku reguleeritakse ja juhitakse pihustuspüstolisse õhuvarustusvooliku (D) kaudu. 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanumasse (B) sisenevat õhurõhku reguleerib anuma rõhu regulaator (E) ja see juhitakse 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanumasse läbi surveanuma vooliku (C).

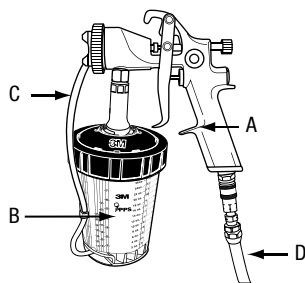
Näide 2

Pihustuspüstolid, mis toidavad ja reguleerivad anuma survet pihustuspüstoli korpusel asuva survepesa kaudu. Selles näites kasutatakse toiteallikana õhukompressorit.

Pihustuspüstolisse (A) sisenevat õhurõhku reguleeritakse ja juhitakse pihustuspüstolisse õhuvarustusvooliku (D) kaudu. 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanumasse (B) sisenevat rõhku reguleeritakse pihustuspüstoli konstruktsiooniga ja see juhitakse anuma survevoolikusse (C) pihustuspüstolil asuva survepesa kaudu.



Näide 1



Näide 2

Näidete selgitus:

- A. Pihustuspüstol
- B. 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanum
- C. Anuma survevoolik
- D. Õhuvarustusvoolik
- E. Anuma surveregulaator

Anumal asuvat vooliku klambrit (1a) võib kasutada vooliku turvaliseks kinnitamiseks pihustamise ajal, vooliku klamber on kaasas ainult 3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O suure surveanumaga.

VEAOTSING

Sümptom	Tegevus
Vooderdis ei vaju kokku või vajub aeglaselt kokku	Kontrollige õhu sisselaskeava ühendust ja püstolisse/anumasse sisenevat rõhku. Kontrollige, et püstoli ja anuma vahelise õhuvarustuse pesa ei oleks ummistunud. Kontrollige, et anuma põhjas olev õhuvarustusava ei oleks ummistunud. Kontrollige püstolist anumasse viiva õhuvarustusvooliku ühendust. Kontrollige, et kinnituskrae ümbris oleks tihedalt suletud. Kontrollige, kas aluse rõhuvabastusklapp on paigas.
Kinnituskrae ümbrisele lekib õhku	Kontrollige, et kinnituskrae ümbris oleks tihedalt suletud. Kontrollige või reguleerige anuma rõhku, et see ei ületaks maksimaalset töörõhku 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
PPST TM anumast tilgub vedelikku	Veenduge, et kinnituskrae ümbris oleks tihedalt suletud. Kontrollige, et 3M TM PPST TM seeria 2.0 püstoli adapter oleks kaane väljalaskeavaga täielikult ühendatud. Kontrollige või reguleerige anuma rõhku, et see ei ületaks maksimaalset töörõhku 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Anuma põhjast lekib õhku	Kontrollige, kas aluse rõhuvabastusklapp on paigas. Kontrollige või reguleerige anuma rõhku, et see ei ületaks maksimaalset töörõhku 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Anuma õhuvarustusvoolik libiseb anuma põhjas või püstoli regulaatori küljes olevast õhuvarustuspesast välja	Kärpige vooliku otsi või vahetage see välja (PN 16123).

3M™ PPS™ seeria 2.0 tüüp H/O surveanuma tehniline teave

Selles dokumendis sisalduv või muul viisil 3M-i poolt esitatud tehniline teave, juhised ja muud väited põhinevad dokumentidel, testidel või kogemustel, mida 3M peab usaldusväärseks, kuid sellise teabe täpsus, täielikkus ja esinduslikkus ei ole garanteeritud. Selline teave on mõeldud inimestele, kellel on piisavalt teadmisi ja tehnilisi oskusi, et hinnata ja rakendada teabe suhtes oma teadlikke hinnanguid. Selle teabega ei anta ühtegi otsest ega kaudset 3M-i ega kolmanda osapoole intellektuaalomandi õiguste litsentsi.

Toodete valimine ja kasutamine.

Paljud 3M-i kontrollile mittealluvad tegurid, mis olenevad kasutaja teadmistest ja on kasutaja kontrolli all, võivad mõjutada 3M-i toote kasutamist ja jõudlust konkreetse rakenduse juures. See tähendab, et klient üksi saab toodet hinnata ja otsustada, kas see on kohane ja sobib kliendi rakenduse jaoks; samuti kuulub kliendi ülesannete hulka töökooha riskihindamise läbiviimine ja kõikide kohaldatavate seaduste ja normidega (nt OSHA, ANSI jne) kooskõlas olemise tagamine. 3M-i toodete ja asjakohaste kaitsevahendite valesi hindamine, valimine ja kasutamine või kohaldatavate ohutuseeskirjade mittetäitmine võib kaasa tuua vigastuse, haiguse, surma ja/või varalise kahju.

Garantii, piiratud heastamine ja lahtiütlus:

Kui vastava 3M-i toote pakendil või tootega kaasas olevas dokumentatsioonis pole selget märget muu garantii kohta (millisel juhul kehtib see muu garantii), garanteerib 3M, et iga 3M-i toode vastab kohaldatavatele 3M-i toote spetsifikatsioonidele ajal, mil 3M toote tarnib. 3M EI ANNA MUID OTSESEID VÕI KAUDSEID GARANTIISID EGA TINGIMUSI, SEALHULGAS KAUDSED GARANTIID JA TINGIMUSED, MIS PUUDUTAVAD KAUBA VASTAVUST, KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUST VÕI MIS TAHES TOIMINGUTE RIDA, TRADITSIOONI VÕI KAUBANDUSLIKKU TAVA. Kui 3M-i toode ei vasta sellele garantii, siis ainukeseks heastamisvahendiks on 3M-i valikul kas 3M-i toote asendamine või ostuhinna tagastamine.

Vastutuse piiramine.

Välja arvatud ülaltoodud piiratud heastamise korral ja välja arvatud seadusega kehtestatud ulatuses, ei vastuta 3M mis tahes otsese, kaudse, erilise, ettenägematu või johtuva kao või kahju eest (sh saamata jäänud tulu või kaotatud ärvõimalus), mis tuleneb või on seotud 3M-i tootega, vaatamata viidatud seaduslikele või õiglusega seotud argumentidele, mis võivad muu hulgas sisaldada garantiid, lepingut, hoolimatust või ranget vastutust.

Kontaktteave

TELLIMUSE ESITAMISEKS võtke ühendust oma 3M AAD müügiesindaja või edasimüüjaga või helistage 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Kõik selles dokumendis olevad kirjalikud ja visuaalsed andmed peegeldavad väljaandmise ajal saadaolevat uusimat tooteteavet.

3M jätab endale õiguse teha muudatusi igal ajal ja etteteatamata.

3M-i autode järelturu osakond

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M ja PPS on ettevõtte 3M kaubamärgid.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU




Pirms 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu šajā lietošanas instrukcijā iekļauto drošības informāciju.


3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks ir paredzēts lietošanai profesionāliem krāsotājiem, kuri ir apmācīti spiediena smidzinātāja drošā un atbilstošā lietošanā. 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks ir paredzēts izmantošanai standarta metāla vai vairākkārt lietojamo plastmasas spiedtrauku vietā uz rūpnieciskām smidzināšanas pistoļiem.

3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks ir paredzēts darbam ar šķidriem pārklājuma materiāliem, kurus parasti uzklāj ar gaisa spiediena smidzinātājiem. 3M™ PPS™ 2.0 sērijas H/O spiedtraukam ir jāizmanto 3M™ PPS™ 2.0 sērijas vāciņi un ieliktni, kas kalpo kā tīrs trauks un vienreizlietojama barjera starp smidzināmo materiālu un 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku un fiksējošā gredzena apvalku. Paredzams, ka visi lietotāji būs pilnībā apmācīti 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka drošai lietošanai un ka viņi izmantos visus veicamajam darbam nepieciešamos individuālos aizsardzības līdzekļus. 3M nav apstiprinājis produkta izmantošanu citos veidos, un tas var izraisīt nedrošu stāvokli.

NAV paredzēts

3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks **NAV PAREDZĒTS** un izstrādāts lietošanai kā ilgstošas uzglabāšanas konteiners. Lietotāja pienākums ir noteikt, kāds ir maksimālais laiks, kādu lietotais šķidrās pārklājuma materiāls var atrasties 3M™ PPS™ sērijas 2.0 vāciņos un ieliktnos un 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtraukā. 3M iesaka šķidros pārklājuma materiālus izņemt no trauka un iztīrīt to uzreiz pēc katras smidzināšanas darbības.

Signālvārdu skaidrojums	
 BRĪDINĀJUMS!	Norāda bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
 UZMANĪBU!	Norāda iespējami bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas un/vai īpašuma bojājumus.
	Pirms šī produkta lietošanas izlasiet un izprotiet pievienoto lietošanas instrukciju.

Drošības un saistīto simbolu skaidrojums	
	Pirms šī produkta lietošanas izlasiet un izprotiet pievienoto lietošanas instrukciju.

Satura rādītājs

Informācija par drošību	127
Lietošanas norādījumi	129
Ierasta uzstādīšana	131
Problēmu novēršana	132
Garantija un kontaktinformācija	133

Šī komplekta saturs

- Viens 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks
- Viens fiksējošā gredzena apvalks
- Viena 24" gara caurule
- Šī lietošanas instrukcija



BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu ar bīstamiem šķidrumiem saistīto risku, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Pirms 3M™ PPST™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu šajā lietošanas instrukcijā iekļauto drošības informāciju. Ja neievērosiet visus norādījumus, tas var izraisīt traumas vai produkta bojājumus. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzziņai.
- Vienmēr skatiet smidzināšanas pistoles ražotāja ieteikumus par drošu lietošanu, drošības datu lapu un smidzināmā materiāla etiķeti.
- Vienmēr nēsājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus, ieskaitot acu, elpceļu un ādas aizsardzības līdzekļus.



UZMANĪBU!

Lai samazinātu ar bīstamo spiedienu saistīto risku, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojājumu spiediena regulatoram, 3M™ PPST™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtraukam, fiksējošā gredzena apvalkam un citiem spiediena komponentiem, un pārlicinieties, ka tie darbojas atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Pārlicinieties, ka padeves spiediens traukam tiek kontrolēts vienādi ar (\leq) maksimālo darba spiedienu 10 psi (69 kPa, 0,69 bāri) vai mazāk par to.
- Neļaujiet krāsām, pārklājumiem vai materiāliem nožūt vai uzkrāties trauka apakšdaļā. Sacietējuši materiāli var sabojāt iebūvēto pārspiediena vārstu un/vai sabojāt drošības funkciju.
- Nekad nemēģiniet salabot vai bloķēt iebūvēto pārspiediena vārstu 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka pamatnē; jebkādas šādas trauka izmaiņas var izraisīt drošības funkcijas sabojāšanu un anulēt visas garantijas.
- Nekad nemēģiniet bloķēt gaisa plūsmu pie smidzināšanas pistoles gaisa vāciņa, kamēr ierīce ir zem spiediena.
- Noteikti uzturiet smidzināšanas pistoli saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nekad neļaujiet gaisa vāciņam aizsprostoties ar sažuvušiem materiāliem; periodiski smidzināšanas laikā pārbaudiet, vai smidzināšanas pistoles gaisa vāciņā nav uzkrājies materiāls, it īpaši, ja izmantojat ļoti viskozus materiālus.
- Vienmēr ievērojiet spiedtrauka spiediena izlaišanas / materiāla atgaisošanas procedūru, kas aprakstīta šīs lietošanas instrukcijas sadaļas Lietošanas norādījumi 11. un 12. darbībā.
- Vienmēr nēsājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus, ieskaitot acu, dzirdes un ādas aizsardzības līdzekļus.
- Vienmēr skatiet smidzināšanas pistoles ražotāja ieteikumus un smidzināmā materiāla drošības datu lapu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, ka apvalks ir nofiksēts fiksējošajā gredzenā.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, ka fiksējošais gredzens ir pareizi nostiprināts un pievilkts.
- Pareizai darbībai vienmēr izmantojiet 3M™ PPS™ 2.0 sērijas vāciņus un ieliktnus. Aizvietotāji var izraisīt neparedzētu kļūmi.

Šis produkts ir izstrādāts un ražots saskaņā ar pareizu inženieru praksi. Šis produkts ir novērtēts saskaņā ar Direktīvas 2014/ES par spiedieniekārtām 4. panta 3. punktu Spiedieniekārtas. Lai iegūtu šīs lietošanas instrukcijas jaunāko versiju, apmeklējiet vietējo 3M Collision vietni.

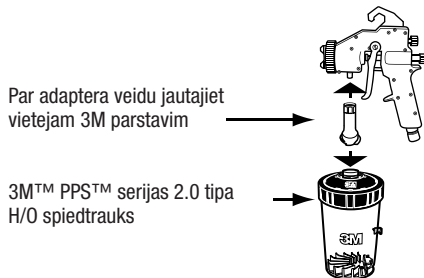


Lietošanas norādījumi

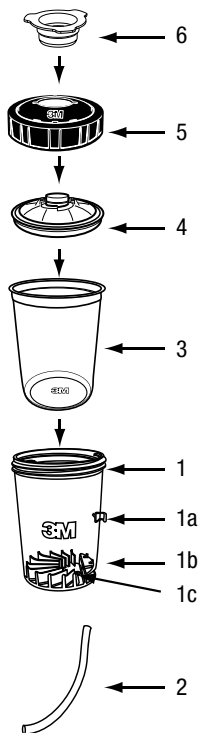
- Jāizmanto 3M™ PPS™ 2.0 sērijas smidzināšanas pistoles adapteris (nopērkams atsevišķi), lai 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku piestiprinātu pie smidzināšanas pistoles. Skatiet 1. attēlu.
 - Lai saturētu smidzināmo materiālu, jāizmanto 3M sērijas 2.0 vāciņi un ieliktni, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740.
 - 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtraukam ir jāizmanto darba spiediens ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bāri). Lai izvairītos no pārmēriņa spiediena, 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtraukam ir iebūvēts pārspiediena vārsts, kas atrodas trauka pamatnē. Ja pārspiediena vārsts ir bojāts, 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks ir jānomaina.
 - Izmantojiet tikai oriģinālās 3M rezerves daļas un piederumus. Komponentu sarakstu skatiet 2. attēlā. Uzstādīšanas secība
1. Ievietojiet PPS 2.0 ieliktni PPS sērijas 2.0 H/O spiedtraukā un pievienojiet vēlamo smidzināmā materiāla daudzumu.
 2. Izvēlieties atbilstošu PPS 2.0 vāciņu, uzmanīgi noņemiet no vāciņa melno gredzenu, ievietojiet vāciņu ieliktnī un spiediet uz leju, līdz tas ir nostiprināts.
 3. Salāgojiet fiksējošā gredziena apvalku (6) atveri ar 3M™ PPS™ sērijas 2.0 H/O vāciņu un pieskrūvējiet fiksējošo gredzenu pulkstenrādītāju kustības virzienā uz 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka (1) un pievelciet ar roku.
 4. Ja materiāls netiek smidzināts uzreiz, vāciņa snipi var ievietot 3M™ PPS™ 2.0 sērijas aizbāzni (7), lai hermetizētu saturu.
 5. Kad esat gatavs smidzināt saturu, noņemiet 3M™ PPS™ 2.0 sērijas aizbāzni (7), ja tāds ir, un pievienojiet smidzināšanas pistoli ar iepriekš uzstādīto 3M™ PPS™ 2.0 sērijas adapteri 3M™ PPS™ 2.0 sērijas H/O spiedtraukam. Skatiet 1. attēlu.
 - a. Salāgojot 3M™ PPS™ 2.0 sērijas adapteri ar 3M™ PPS™ 2.0 sērijas H/O vāciņu un 3M™ PPS™ 2.0 sērijas fiksējošā gredziena apvalku, spiediet uz leju, lai pilnībā to ievietotu, un pēc tam pagrieziet pistoli par 1/4 apgrieziena pulkstenrādītāju kustības virzienā, nodrošinot, ka visi 4 savienojuma punkti ir saslēgti.
 6. Pievienojiet trauka spiediena cauruli (2) no smidzināšanas pistoles 3M™ PPS™ sērijas spiediena atverei (1b). 2.0 tipa H/O spiedtrauks. Caurules skavu uz trauka (1a) var izmantot, lai smidzināšanas laikā droši noturētu cauruli. Caurules skava ir iekļauta tikai 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka komplektā (Large).
 7. Pievienojiet smidzināšanas pistoli gaisa padevei.
 8. Ar smidzināšanas pistoli un 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku, kas turētis perpendikulāri zemei, pavelciet aktivizētāju un noregulējiet uz vēlamo trauka spiedienu, nepārsniedzot maksimālo darba spiedienu 10 psi (69 kPa, 0,69 bāri). **Uzmanību! Pārspiediena vārsts (1c) trauka pamatnē tiks atvērts pie 30 psi (207 kPa, 2,07 bāri) un izlaidīs lieko spiedienu. Pārspiediena vārsts aizvērsies un tiks atstatīti, kad spiediens traukā tiek samazināts.** Turiet nospiestu aktivizētāju, līdz gaiss no 3M™ PPS™ vāciņa un ieliktna ir pilnībā izlaists un no pistoles smidzināšanas galviņas materiāls tiek smidzināts vienmērīgi. Tas ļaus turēt pistoli otrādi un smidzināt no tās, nepārtraucot šķidrums padevi.
 9. Smidziniet materiālus parasti, periodiski pārbaudiet spiedienu traukā, lai pārliecinātos, ka spiediens nepārsniedz maksimālo darba spiedienu.
 10. Pēc smidzināšanas atvienojiet ieplūdes gaisa padevi no smidzināšanas pistoles.
 11. **Uzmanību! Pirms pistoles atvienošanas no trauka ir jāizlaiž spiediens, atvienojot trauka spiediena cauruli trauka pamatnē (1b).**
 12. Turēt smidzināšanas pistoli vertikāli, lai smidzinātu no apakšas, vai apgriežot smidzināšanas pistoli, lai smidzinātu ar gravitātes spēku, pavelciet aktivizētāju, lai atlikušais materiāls varētu iztecēt no šķidrums kanāla smidzināšanas pistolē un 3M™ PPS™ sērijas 2.0 adaptera atpakaļ 3M™ PPS™ ieliktnī.
Uzmanību! Ja tas netiek izdarīts, materiāls izšļakstīsies uz 3M™ PPS™ 2.0 sērijas fiksējošā gredziena apvalku.
 13. Atvienojiet 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku no smidzināšanas pistoles pie 3M™ PPS™ sērijas 2.0 adaptera, viegli pagriežot pistoli pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu fiksējošos izcilņus, un pavelciet pistoli uz augšu, lai to atdalītu no trauka.
 14. Tīriet pistoli un adapteri ar piemērotiem materiāliem un atbilstoši uzglabājiet.



15. Atskrūvējiet 3M™ PPS™ sērijas 2.0 fiksējošā gredzena apvalku (6), pagriežot gredzenu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, un noņemiet to no 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka (1).
 16. Izņemiet 3M™ PPS™ 2.0 sērijas vāciņu (5) un ieliktni (4) un likvidējiet to atbilstoši norādījumiem materiāla drošības datu lapā un saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
 17. Notīriet 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku (1) un 3M™ PPS™ sērijas 2.0 fiksējošā gredzena apvalku (6), noslaukot ar šķīdinātāju un bezplūksnu dvieli. Glabājiet tīrā, sausā vietā.
- Uzmanību! Nemērciet šķīdinātāja.**



1. attēls



2. attēls

Komponentu saraksts

Nr.	Apraksts	3M daļas numurs
1	3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks (Large)	Daļas numurs 26124 — Large
	3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks (Midi)	Daļas numurs 26121 — Midi
1a	Spiediena caurules skava	
1b	Spiediena caurules pieslēgvietā	
1c	Pārspiediena vārsts	
2	Spiediena caurule	
3	3M™ PPS™ 2.0 sērijas smidzināšanas trauka komplekts	Daļas numurs 26740 — Large, 125 mikroni Daļas numurs 26024 — Large, 200 mikroni
4	3M™ PPS™ 2.0 vāciņš	Daļas numurs 26026 — Standard, 125 mikroni
		Daļas numurs 26000 — Standard, 200 mikroni
		Daļas numurs 26312 — Midi, 125 mikroni
		Daļas numurs 26112 — Midi, 200 mikroni
		Daļas numurs 26752 — Mini, 125 mikroni
		Daļas numurs 26114 — Mini, 200 mikroni
Daļas numurs 20730 — Standard UV komplekts, 125 mikroni		
Daļas numurs 26710 — Standard UV komplekts, 200 mikroni		
5	3M™ PPS™ 2.0 fiksējošā gredzena apvalks	Komplektā ar daļas numuru 26124
		Komplektā ar daļas numuru 26121
6	3M™ PPS™ Series 2.0 aizbāznis	Iekļauts PPS 2.0 komplektos

Ierasta uzstādīšana

1. piemērs.

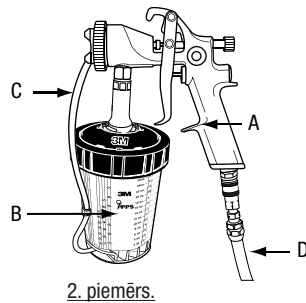
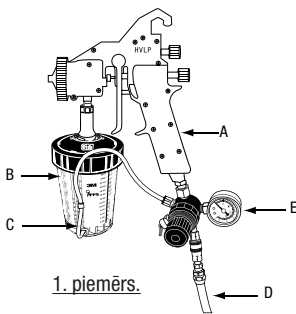
Smidzināšanas pistoles, kas paredzētas, lai padotu un kontrolētu trauka spiedienu no spiediena regulatora, kas uzstādīts smidzināšanas pistoles roktura pamatnē. Šajā piemērā kā padeves avots tiek izmantots gaisa kompresors.

Gaisa spiediens uz smidzināšanas pistoli (A) tiek regulēts un padots uz smidzināšanas pistoli caur gaisa padeves cauruli (D). Gaisa spiedienu uz 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku (B) regulē ar trauka spiediena regulatoru (E) un piegādāts 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtraukam caur trauka spiediena cauruli (C).

2. piemērs.

Smidzināšanas pistoles, kas paredzētas, lai padotu un kontrolētu trauka spiedienu no spiediena pieslēgvietas uz smidzināšanas pistoles korpusu. Šajā piemērā kā padeves avots tiek izmantots gaisa kompresors.

Gaisa spiediens uz smidzināšanas pistoli (A) tiek regulēts un padots uz smidzināšanas pistoli caur gaisa padeves cauruli (D). Gaisa spiedienu uz 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauku (B) regulē smidzināšanas pistoles konstrukcija, un caur smidzināšanas pistoles korpusa spiediena pieslēgvietu to ievada trauka spiediena caurulē (C).



Skaidrojums piemēriem

- A. Smidzināšanas pistole
- B. 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauks
- C. Trauka spiediena caurule
- D. Gaisa padeves caurule
- E. Trauka spiediena regulators

Caurules skavu uz trauka (1a) var izmantot, lai smidzināšanas laikā droši noturētu cauruli. Caurules skava ir iekļauta tikai 3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka komplektā (Large).



PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pazīme	Darbība
Ieliktnis nesakļaujas vai nesakļaujas lēnām	Pārbaudiet gaisa ieplūdes savienojumu un spiedienu uz pistoli/trauku. Pārbaudiet, vai gaisa padeves pieslēgvietā no pistoles līdz traukam nav pievienota. Pārbaudiet, vai gaisa padeves pieslēgvietā trauka pamatnē nav pievienota. Pārbaudiet trauka gaisa padeves caurules savienojumu no pistoles līdz traukam. Pārbaudiet, vai fiksējošā gredzena apvalks cieši pieguļ. Pārbaudiet, vai pamatnē ir uzstādīts drošības pārspiediena vārsts.
Gaisa noplūde pie fiksējošā gredzena apvalka	Pārbaudiet, vai fiksējošā gredzena apvalks cieši pieguļ. Pārbaudiet vai noregulējiet trauka spiedienu, lai tas nepārsniegtu maksimālo darba spiedienu 10 psi (69 kPa 0,69 bāri).
Šķidrums pil no PPS™ trauka	Pārbaudiet, vai fiksējošā gredzena apvalks ir ciešs. Pārbaudiet, vai 3M™ PPS™ sērijas 2.0 pistoles adapteris ir pilnībā nofiksēts ar vāciņa snīpi. Pārbaudiet vai noregulējiet trauka spiedienu, lai tas nepārsniegtu maksimālo darba spiedienu 10 psi (69 kPa 0,69 bāri).
Gaiss noplūst trauka pamatnē	Pārbaudiet, vai pamatnē ir uzstādīts drošības pārspiediena vārsts. Pārbaudiet vai noregulējiet trauka spiedienu, lai tas nepārsniegtu maksimālo darba spiedienu 10 psi (69 kPa 0,69 bāri).
Trauka gaisa padeves caurule noslīd no gaisa padeves pieslēgvietas trauka vai pistoles regulatora pamatnē	Nogrieziet galus vai nomainiet gaisa padeves cauruli; daļas numurs 16123.

3M™ PPS™ sērijas 2.0 tipa H/O spiedtrauka tehniskā informācija:

Tehniskā informācija, norādījumi un citi paziņojumi, kas ir šajā dokumentā vai ko citādi nodrošina 3M, ir balstīti uz ierakstiem, testiem vai pieredzi, kas pēc 3M ieskatiem ir uzticama, taču netiek garantēta šādas informācijas precizitāte, pilnīgums un reprezentatīvais raksturs. Šāda informācija ir paredzēta cilvēkiem ar zināšanām un tehniskām prasmēm, kas ir pietiekamas, lai novērtētu informāciju un spriestu par to. Ar šo informāciju netiek piešķirta vai netieši norādīta licence saskaņā ar 3M vai trešo pušu intelektuālā īpašuma tiesībām.

Produkta izmantošana

daudzi faktori, kas ir ārpus 3M kontroles un ir vienīgi lietotāja lietpratībā, var ietekmēt 3M produkta izmantošanu un veikspēju konkrētā izmantošanas veidā. Ņemot vērā dažādos faktorus, kas var ietekmēt produkta izmantošanu un veikspēju, lietotājs ir vienpersoniski atbildīgs par produkta izvērtēšanu un noteikšanu, vai tas ir piemērots konkrētam mērķim un atbilst lietotāja izmantošanas veidam, tostarp veicot bīstamības novērtēšanu darbavietā un pārskatot visus piemērojamos noteikumus un standartus (piemēram, OSHA, ANSI utt.). Ja 3M produkts un atbilstošie drošības līdzekļi netiek pienācīgi izvērtēti, izraudzīti un lietoti, vai netiek ievēroti visi attiecīgie drošības noteikumi, var rasties traumas, slimība, nāve vai kaitējums īpašumam.

Attiecībā uz garantiju, ierobežotu tiesiskās aizsardzības līdzekli un atrunu

Ja vien papildu garantija nav īpaši norādīta uz piemērojamā 3M produkta iepakojuma vai produkta literatūrā, 3M garantē, ka katrs 3M produkts atbilst piemērojamā 3M produkta specifikācijai tad, kad 3M nosūta produktu. 3M NESNIEDZ CITAS TIEŠĀS VAI NETIEŠĀS GARANTIJAS VAI NOTEIKUMUS, TOSTARP, BET NE TIKAI, JEBKURAS NETIEŠĀS GARANTIJAS VAI NOTEIKUMUS SAISTĪBĀ AR ATBILSTOŠU KVALITĀTI VAI ATBILSTĪBU KONKRĒTAM NOLŪKAM VAI JEBKURAS NETIEŠĀS GARANTIJAS VAI NOTEIKUMUS, KAS IZRIET NO TIRDZNICĪBAS DARĪJUMA VAI PRAKSES GAITAS. Ja 3M produkts neatbilst šai garantijai, tad vienīgais tiesiskās aizsardzības līdzeklis pēc 3M ieskatiem ir 3M produkta aizstāšana vai pirkuma cenas atmaksa.

Atbildības ierobežojums:

Izņemot ierobežoto tiesiskās aizsardzības līdzekli, kas minēts iepriekš, un izņemot ar likumu aizliegtos gadījumus, uzņēmums 3M nebūs atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem, kurus ir izraisījis 3M produkts, neskatoties uz to, vai tie tieši, netieši, speciāli, nejauši vai izrietoši, neatkarīgi no apstiprinātās tiesiskās teorijas, tostarp garantijas, līguma, nolaidības vai atbildības neatkarīgi no vainas.

Kontaktinformācija

LAI VEIKTU PASŪTĪJUMU, sazinieties ar savu 3M AAD tirdzniecības pārstāvi vai izplatītāju vai zvaniet uz tālāk norādīto numuru.

1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Visi rakstiskie un vizuālie dati, kas ietverti šajā dokumentā, atspoguļo jaunāko informāciju par produktu, kas pieejama publicēšanas laikā.

3M patur tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma.

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M un PPS ir uzņēmuma 3M preču zīmes.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



SAUGOS INFORMACIJA




Turite perskaityti, suprasti ir paisyti visos saugos informacijos, esančios šiose instrukcijose, prieš naudodami 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą.


3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas skirtas naudoti profesionaliems dažytojams, išmokytiems saugiai ir tinkamai naudoti slėginę purškimo įrangą. 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas skirtas naudoti vietoje standartinių metalinių arba nevienkartiųjų plastikinių slėginių indų pramoniniams purkštuvams.

3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas skirtas dirbti su skystomis dangų medžiagomis, kurios paprastai dengiamos slėgine purškimo įranga. 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginiam indui būtina naudoti 3M™ PPS™ 2.0 serijos dangčius ir įdėklus, kurie naudojami kaip šviri talpykla ir vienkartinis barjeras tarp medžiagos, kuri bus purškiama, ir 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo ir laikančios žiedo gaubto sąrankos. Tikimasi, kad visi naudotojai bus visiškai apmokyti saugiai naudoti 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O slėginį indą ir kad naudos visą būtiną atliekamam darbui asmens apsaugos įrangą. 3M neįvertino naudojimo kitiems taikymams ir galima nesaugi būseną.

NEKIRTAS:

3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas **NEKIRTAS** ir nesuprojektuotas naudoti kaip talpykla ilgai laikyti. Naudotojas atsakingas už nustatymą, kiek maksimaliai laiko naudojamos skystos dangos medžiagos gali būti paliktos 3M™ PPS™ 2.0 serijos dangčiuose ir įdėkluose ir 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginiame inde. 3M rekomenduoja nedelsiant po kiekvienos purškimo operacijos pašalinti skystas dengimo medžiagas.

Signalinio žodžio pasekmių paaiškinimas	
 ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali lemti sunkų sužalojimą arba mirtį.
 ATSARGIAI	Nurodo galimai pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali lemti nedidelį arba vidutinį sužalojimą ir (arba) nuosavybės apgadinimą.
	Prieš naudodami šį produktą turite perskaityti ir suprasti pridedamą vadovą.

Saugos ir susijusių simbolių pasekmių paaiškinimas	
	Prieš naudodami šį produktą turite perskaityti ir suprasti pridedamą vadovą.

Turinys

Saugos informacija	134
Naudojimo nurodymai	136
Tipiškas montavimas	138
Trikčių šalinimas	139
Garantijos ir kontaktinė informacija	140

Šiame rinkinyje yra:

- Vienas 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas
- Viena laikančio žiedo gaubto sąranka
- Viena 24 in ilgio žarna
- Šis instrukcijų vadovas



ĮSPĖJIMAS

Norėdami sumažinti su pavojingais skysčiais susijusią riziką:

- Turite perskaityti, suprasti ir paisyti visos saugos informacijos, esančios šiose instrukcijose, prieš naudodami 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą. Nesilaikant visų instrukcijų galimas asmens sužalojimas arba produkto apgadinimas. Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.
- Visada vadovaukitės purkštuvu gamintojo saugaus naudojimo rekomendacijomis, saugos duomenų lapu ir purškiamos medžiagos etikete.
- Visada naudokite tinkamą asmens apsaugos įrangą, įskaitant akių, kvėpavimo takų ir odos apsaugą.



ATSARGIAI

Norėdami sumažinti su pavojingu slėgiu susijusią riziką:

- Kaskart prieš naudodami patikrinkite slėgio reguliatorių, 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą, laikančio žiedo gaubto sąranką ir kitus slėginius komponentus, ar jie neapgadinti, patikrinkite, ar tinkamai veikia pagal gamintojo instrukcijas.
- Užtikrinkite, kad tiekimo į indą slėgis būtų lygus arba mažesnis (\leq), nei didžiausias darbinis slėgis, 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- Neleiskite dažams, dangoms ar medžiagoms išdžiūti ar kauptis indo dugne. Sukietėjusios medžiagos gali apgadinti įmontuotą apsauginį vožtuvą ir (arba) lemti saugos funkcijos praradimą.
- Niekada nebandykite remontuoti arba blokuoti įmontuoto apsauginio vožtuvo, esančio 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo pagrinde; bet kokie tokie neleistini veiksmai su indu gali lemti saugos funkcijos praradimą ir anuliuoti visas garantijas.
- Niekada nebandykite užblokuoti oro srovės ties purkštuvu oro dangteliu, kai įrenginyje yra slėgis.
- Purkštuvą būtina prižiūrėti pagal gamintojo instrukcijas.
- Niekada neleiskite, kad oro dangteliui trukdytų išdžiūvusios medžiagos; periodiškai purškimo metu tikrinkite, ar nesusidaro apnašų ant purkštuvu oro dangtelio, ypač kai naudojamos labai klampios medžiagos.
- Visada laikykitės slėginio indo slėgio pašalinimo / medžiagos išpūtimo procedūros, aprašytos šio vadovo skyriaus „Naudojimo nurodymai“ 11 ir 12 veiksmuose.
- Visada naudokite tinkamą asmens apsaugos įrangą, įskaitant akių, klausos organų ir odos apsaugą.
- Visada vadovaukitės purkštuvu gamintojo rekomendacijomis ir medžiagos, kuri bus purškiama, saugos duomenų lapu.
- Prieš naudodami visada įsitinkinkite, kad gaubtas užfiksuotas laikinai žiede.
- Prieš naudodami visada įsitinkinkite, kad laikantis žiedas yra tinkamai pritvirtintas ir priveržtas.
- Kad veiktų tinkamai, visada naudokite 3M™ PPS™ 2.0 serijos dangčius ir įdėklus. Pakaitiniai produktai gali lemti netikėtą gedimą.

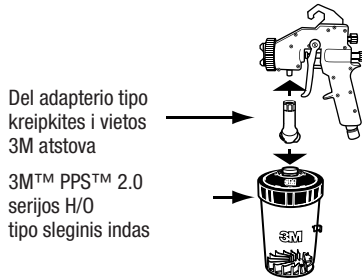
Šis produktas buvo sukurtas ir pagamintas laikantis geros inžinerijos praktikos. Šis produktas buvo įvertintas pagal 2014/ES Slėginių įrenginių direktyvos 4 straipsnio 3 dalį. Norėdami gauti naujausią šio vadovo versiją, apsilankykite vietoje „3M Collision“ svetainėje.

Naudojimo nurodymai

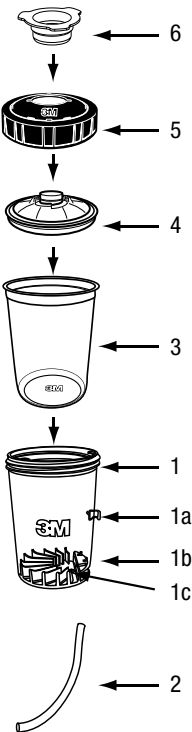
- Reikalingas 3M™ PPS™ 2.0 serijos purkštuvu adapteris (parduodamas atskirai), norint prijungti 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą prie purkštuvo. 1 pavyzdinis paveikslas.
- Būtina naudoti 3M 2.0 serijos dangčius ir įdėklus, „Mini 26114 / 26752“, „Midi 26112 / 26312“, „Standard 26000 / 26026“, „Large 26024 / 26740“ medžiagai, kuri bus purškiama, laikyti.
- 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginiam indui reikalingas ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) darbinis slėgis. 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas turi įmontuotą apsauginį vožtuvą, esantį indo pagrinde, kad būtų išvengta viršslėgio. Jei apsauginis vožtuvas apgadinamas, 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą būtina pakeisti.
- Naudokite tik originalias 3M dalis ir priedus. 2 pav. Pavyzdinis komponentų sąrašas. Sąrankos seka:
 1. Įdėkite PPS 2.0 įdėklą į PPS 2.0 serijos H/O slėginį indą ir įpilkite norimą medžiagos, kuri bus purškiama, kiekį.
 2. Pasirinkite tinkamą PPS 2.0 dangtį, atsargiai nuimkite nuo dangčio juodą žiedą, įstatykite dangtį į įdėklą ir spauskite žemyn, kol užsifiksuos.
 3. Sulygiuokite laikančio žiedo gaubto sąrankos angą (6) su 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O dangčiu ir užsukite laikantį žiedą pagal laikrodžio rodyklę ant 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo (1) ir priveržkite ranka.
 4. Jei medžiaga nebus purškiama nedelsiant, į dangčio snapelį galima įkišti 3M™ PPS™ 2.0 serijos kištuką (7) turiniui sandarinti.
 5. Kai būsite pasirengę purkšti turinį, pašalinkite 3M™ PPS™ 2.0 serijos kištuką (7), jei naudojamas, ir prijunkite purkštuvą, naudodami anksčiau sumontuotą 3M™ PPS™ 2.0 serijos adapterį, prie 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo. 1 pavyzdinis paveikslas.
 - a. Sulygiuodami 3M™ PPS™ 2.0 serijos adapterį su 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O dangčiu ir 3M™ PPS™ 2.0 serijos laikančio žiedo gaubto sąranka, spauskite žemyn, kol visiškai įsistatys, tada pasukite purkštuvą 1/4 apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę, užtikrindami, kad visi 4 sujungimo taškai susikabintų.
 6. Prijunkite indo slėginę žarną (2) nuo purkštuvo prie 3M™ PPS™ serijos slėgio angos (1b). 2.0 H/O tipo slėginis indas. Žarnos sąvaržą ant indo (1a) galima naudoti, norint tvirtai laikyti žarną vietoje purškiant, žarnos sąvarža pateikiama tik su 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginium indu (dideliu).
 7. Prijunkite purkštuvą prie oro tiekimo šaltinio.
 8. Purkštuvą ir 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą laikydami statmenai žemei, paspauskite paleidiklį ir sureguliuokite pageidaujimą oro slėgį, neviršydami maksimalaus 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) darbinio slėgio. **Atsargiai. Apsauginis vožtuvas (1c) indo pagrinde atsidarys esant 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) slėgiui ir pašalins perteklinį slėgį. Apsauginis vožtuvas užsidarys ir atsistatys, kai sumažės slėgis inde.** Laikykite nuspaudę paleidiklį, kol oras iš 3M™ PPS™ dangčio ir įdėklo bus visiškai pašalintas, o iš purkštuvo galvutės bus tolygiai purškiama medžiaga. Taip bus galima purkštuvą laikyti apverstą ir purkšti, nenutraukiant skysčio srauto.
 9. Purškite medžiagas normaliai, periodiškai tikrinkite slėgį inde, kad įsitikintumėte, jog slėgis neviršija maksimalaus darbinio slėgio.
 10. Baigę purkšti, atjunkite įleidžiamo oro tiekimą nuo purkštuvo.
 11. **Dėmesio. Prieš nuimant purkštuvą nuo indo būtina sumažinti slėgį, atjungiant puodelio indo slėgio žarną nuo indo pagrindo (1b).**
 12. Laikydami purkštuvą vertikaliai, jei purkštuvui medžiaga tiekama per dugną, arba apversdami purkštuvą, jei medžiaga tiekama panaudojus gravitaciją. Paspauskite paleidiklį, kad visa likusi medžiaga būtų pašalinta iš skysčio kelių purkštuve ir 3M™ PPS™ 2.0 serijos adapterio atgal į 3M™ PPS™ įdėklą: **Dėmesio. To nepadarius medžiaga išsipils ant 3M™ PPS™ 2.0 serijos laikančio žiedo gaubto sąrankos.**
 13. Atjunkite 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą nuo purkštuvo ties 3M™ PPS™ 2.0 serijos adapteriu, šiek tiek pasukdami purkštuvą prieš laikrodžio rodyklę, kad būtų atjungtos fiksavimo ašos, ir traukite purkštuvą aukštyn, kad atskirtumėte nuo indo sąrankos.
 14. Išvalykite purkštuvą ir adapterį tinkamomis medžiagomis ir tinkamai laikykite.

15. Atsukite 3M™ PPS™ 2.0 serijos laikancio žiedo gaubto sąranką (6), sukdami žiedą prieš laikrodžio rodyklę, ir nuimkite ją nuo 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O slėginio indo (1).
16. Nuimkite 3M™ PPS™ 2.0 serijos dangtį (5) ir įdėklą (4) ir tinkamai pašalinkite, laikydamiesi medžiagos SDL ir vietos reglamentų.
17. Valykite 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginį indą (1) ir 3M™ PPS™ 2.0 serijos laikancio žiedo gaubto sąranką (6), valydami tirpikliu ir rankšluosčiu be pūkų. Laikyti švarioje, sausoje vietoje.

Atsargiai. Nemirkykite tirpiklyje.



1 pav.



2 pav.

Komponentų sąrašas

Elemento Nr.	Aprašymas	3M dalies numeris
1	3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas (didelis)	DN 26124 – didelis
	3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas (vidutinis)	DN 26121 – vidutinis
1a	Slėginės žarnos sąvarža	
1b	Slėginės žarnos prievadas	
1c	Apsauginis vožtuvas	
2	Slėginė žarna	
3	3M™ PPS™ 2.0 slėginio indo sistemos rinkinys	DN 26740 – didelis, 125 mikronų DN 26024 – didelis, 200 mikronų DN 26026 – standartinis, 125 mikronų DN 26000 – standartinis, 200 mikronų DN 26312 – vidutinis, 125 mikronų DN 26112 – vidutinis, 200 mikronų DN 26752 – mažas, 125 mikronų DN 26114 – mažas, 200 mikronų DN 20730 – standartinis UV rinkinys, 125 mikronų, DN 26710 – standartinis UV rinkinys, 200 mikronų
4	3M™ PPS™ 2.0 dangtis	
5	3M™ PPS™ 2.0 laikancio žiedo gaubto sąranka	Pridedama kartu su DN 26124 Pridedama kartu su DN 26121
6	3M™ PPS™ 2.0 serijos kištukas	Įtrauktas į PPS 2.0 rinkinius

Tipiškas montavimas

1 pavyzdys.

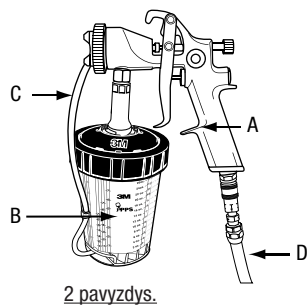
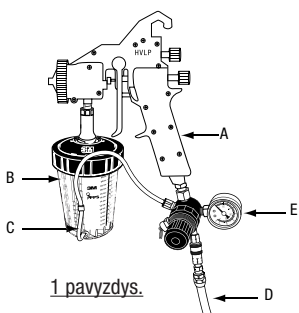
Purkštuvai skirti tiekti ir kontroliuoti slėgį inde iš slėgio reguliatoriaus, sumontuoto prie purkštuvo rankenos pagrindo. Šiame pavyzdyje kaip oro tiekimo šaltinis naudojamas oro kompresorius.

Purkštuvo oro slėgis (A) reguliuojamas ir tiekiamas į purkštuvą per oro tiekimo žarną (D). 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo (B) slėgį reguliuoja indo slėgis Reguliatorius (E) ir tiekiamas į 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O slėginį indą per indo slėginę žarną (C).

2 pavyzdys.

Purkštuvai, skirti tiekti ir kontroliuoti indo slėgį iš purkštuvo korpuso slėgio angos. Šiame pavyzdyje kaip oro tiekimo šaltinis naudojamas oro kompresorius.

Purkštuvo oro slėgis (A) reguliuojamas ir tiekiamas į purkštuvą per oro tiekimo žarną (D). 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo (B) slėgį reguliuoja purkštuvo konstrukcija ir jis tiekiamas per purkštuvo korpuso slėgio angą į indo slėgio žarną (C).



Pavyzdžių raktas:

- A. Purkštuvai
- B. 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginis indas
- C. Indo slėginė žarna
- D. Oro tiekimo žarna
- E. Indo slėgio reguliatorius

Žarnos sąvaržą ant indo (1a) galima naudoti, norint tvirtai laikyti žarną vietoje purškiant, žarnos sąvaržą pateikiama tik su 3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indu (dideliu).

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Požymis	Veiksmas
Įdėklas nesubliūkšta arba subliūkšta lėtai	Patikrinkite oro įleidimo jungtį ir purkštuvą / indo slėgį. Patikrinkite, ar neužkimšta purkštuvą oro tiekimo į indą angą. Patikrinkite, ar indo apačioje esanti oro tiekimo anga neužkimšta. Patikrinkite oro tiekimo žarnos jungtį nuo purkštuvą iki indo. Patikrinkite, ar tvirta laikančio žiedo gaubto sąranka. Patikrinkite, ar yra apsauginis vožtuvas pagrinde.
Oro pratekėjimas ties laikančio žiedo gaubto sąranka	Patikrinkite, ar tvirta laikančio žiedo gaubto sąranka. Patikrinkite arba sureguliuokite slėgį inde, kad jis neviršytų didžiausio 10 psi (69 kPa 0,69 bar) darbinio slėgio.
Skystis varva iš PPST TM indo	Patikrinkite, ar tvirta laikančio žiedo gaubto sąranka. Patikrinkite, ar 3M TM PPS TM 2.0 serijos purkštuvą adapteris yra visiškai užfiksuotas dangčio snapeliu. Patikrinkite arba sureguliuokite slėgį inde, kad jis neviršytų didžiausio 10 psi (69 kPa 0,69 bar) darbinio slėgio.
Oro pratekėjimas indo pagrinde	Patikrinkite, ar yra apsauginis vožtuvas pagrinde. Patikrinkite arba sureguliuokite slėgį inde, kad jis neviršytų didžiausio 10 psi (69 kPa 0,69 bar) darbinio slėgio.
Indo oro tiekimo žarna nuslysta nuo oro tiekimo angos indo pagrinde arba pistoleto regulatoriaus pagrinde	Nupjaukite galus arba pakeiskite oro tiekimo žarną, DN 16123.



3M™ PPS™ 2.0 serijos H/O tipo slėginio indo techninė informacija:

Šiame dokumente esanti ar kitaip 3M pateikta techninė informacija, nurodymai ir kiti teiginiai yra pagrįsti įrašais, bandymais ar patirtimi, kuri, 3M nuomone, yra patikima, tačiau tokios informacijos tikslumas, išsamumas ir reprezentatyvumas nėra garantuotas. Tokia informacija skirta žmonėms, turintiems žinių ir techninių įgūdžių, kurių pakanka įvertinti ir pritaikyti savo informuoto asmens sprendimą informacijai. Su šia informacija jokia 3M ar trečiųjų šalių intelektinės nuosavybės teisių licencija nėra suteikiama ar numanoma.

Gaminio pasirinkimas ir naudojimas.

Daug veiksmų, kurių 3M negali kontroliuoti ir apie kuriuos žino tik naudotojai, gali paveikti 3M produkto naudojimo būdą bei veiksmingumą konkretaus naudojimo atveju. Dėl to tik klientas yra atsakingas už gaminio įvertinimą ir nustatymą, ar jis tinkamas kliento naudojimo būdai, įskaitant profesinės rizikos įvertinimą ir visų taikytinų taisyklių bei standartų peržiūrą (pvz., OSHA, ANSI ir kt.). Jei 3M gaminys ir saugos gaminiai netinkamai įvertinami, pasirenkami ir naudojami arba nesilaikoma visų taikytinų saugos taisyklių - tai gali sukelti sužalojimus, ligas, mirtį ir (arba) padaryti žalą turtui.

Garantija, ribotas reikalavimų patenkinimas ir atsakomybės neprisiėmimas.

Išskyrus atvejus, kai ant atitinkamo 3M gaminio pakuotės ar gaminio aiškinamojoje medžiagoje konkrečiai nurodyti kitokie garantiniai susitarimai (tokių atveju šiai garantijai teikiama pirmenybė), 3M garantuoja, kad kiekvienas 3M gaminys atitinka to 3M gaminio specifikacijas tuo metu, kai gaminys yra išsiunčiamas. 3M NEUŽTIKRINA JOKIŲ KITOKIŲ TIESIOGINIŲ AR NETIESIOGINIŲ GARANTIŲJŲ AR ŠALYGŲ, ĮSKAITANT VISAS NETIESIOGINES TINKAMUMO PREKIAUTI, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI GARANTIJAS AR ŠALYGAS, ARBA GARANTIJAS AR ŠALYGAS, ATSIKANDANČIAS VYKDANT SANDORIUS, TAIKANT MUITO TEISĘ AR NAUDOJANT TAM TIKRĄ PREKYBOS PRAKTIKĄ, TAČIAU NEAPSIRIBOJANT TOKIOMIS GARANTIJOMIS AR ŠALYGOMIS. Jei 3M gaminys neatitinka šios garantijos sąlygų, vienintelis reikalavimų patenkinimo būdas išimtinai yra 3M gaminio pakeitimas arba pinigų, sumokėtų už pirkinį, grąžinimas (būdą pasirenka 3M).

Atsakomybės apribojimas.

Išskyrus pirmiau nurodytą ribotą reikalavimų patenkinimo būdą ir išskyrus tuos atvejus, kai tai draudžiama įstatymais, 3M nebus atsakinga už jokių tiesioginių, netiesioginių, specifinių, atsitiktinių ar pasekminių nuostolių ar žalą, padarytą dėl 3M gaminio ar susijusių su tokiu gaminiu (įskaitant negautą pelną ar prarastas verslo galimybes, bet neapsiribojant tuo), neatsižvelgiant į tai, kokia teisės ar teisingumo teorija pasitelkiama, įskaitant garantiją, sutartį, aplaidumą ar atsakomybę be kaltės, tačiau neapsiribojant tuo.

Kontaktinė informacija

NORĖDAMI PATEIKTI UŽSAKYMĄ, susisiekite su 3M pardavimo atstovu arba platintoju, arba skambinkite

1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Visi rašytiniai ir vaizdiniai duomenys, esantys šiame dokumente, atspindi naujausią informaciją apie produktą, turimą jo paskelbimo metu.

3M pasilieka teisę bet kuriuo metu be pranešimo atlikti pakeitimus.

3M automobilių remonto ir priežiūros gaminiai

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M ir PPS yra „3M Company“ prekių ženklai.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA




Vă rugăm să citiți, să înțelegeți și să urmați toate informațiile de siguranță conținute în aceste instrucțiuni înainte de a folosi 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0.


3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 este destinat utilizării de către vopsitori profesioniști care au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță și corectă a echipamentelor de pulverizare sub presiune. 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 este conceput pentru a fi utilizat în locul recipientelor sub presiune standard din metal sau din plastic, de unică folosință, de pe pistoalele de pulverizare industriale.

3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 este destinat utilizării cu materiale de acoperire lichide care sunt aplicate în mod normal cu echipamente de pulverizare cu aer comprimat. 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 necesită utilizarea 3M™ PPS™ Capace și garnituri, seria 2.0, care servesc drept recipient transparent și barieră de unică folosință între materialul care trebuie pulverizat și 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 și ansamblul învelișului gulerului de reținere. Se așteaptă ca toți utilizatorii să fie pe deplin instruiți în ceea ce privește funcționarea în siguranță a produsului 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 și să utilizeze toate echipamentele de protecție personală necesare pentru lucrarea în cauză. Utilizarea în orice altă aplicație nu a fost evaluată de către 3M și ar putea pune în pericol siguranța.

NU este destinat:

3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 **NU ESTE DESTINAT** și nici conceput pentru a fi folosit drept container de depozitare pe termen lung. Utilizatorul este responsabil pentru determinarea duratei maxime pentru care materialele de acoperire lichide utilizate pot fi lăsate în 3M™ PPS™ Capace și garnituri, seria 2.0 și în 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0. 3M recomandă îndepărtarea și curățarea materialelor de acoperire lichide imediat după fiecare operație de pulverizare.

Explicarea semnificației simbolurilor de siguranță	
 AVERTISMENT	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări grave sau deces.
 ATENȚIE	Indică o situație posibil periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate și/sau daune materiale.
	Citiți și înțelegeți manualul anexat înainte de a utiliza acest produs.

Explicarea simbolurilor de siguranță și a celor asociate	
	Citiți și înțelegeți manualul anexat înainte de a utiliza acest produs.

Cuprins:

Informații privind siguranța	141
Instrucțiuni de utilizare.	142
Instalare tipică	145
Depanare.	146
Garanție și informații de contact	147

Conținutul kitului:

- Un 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0
- Un ansamblu înveliș guler de reținere
- Un furtun de 24" lungime
- Acest manual de instrucțiuni

**AVERTISMENT****Pentru a reduce riscurile asociate cu lichidele periculoase:**

- Citiți, înțelegeți și urmați toate informațiile de siguranță conținute în aceste instrucțiuni înainte de a folosi 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea produsului. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.
- Consultați întotdeauna recomandările de utilizare în condiții de siguranță ale producătorului pistolului de pulverizare, Fișa cu date de securitate și eticheta materialului pulverizat.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție individuală adecvat, inclusiv pentru protecția ochilor, a căilor respiratorii și a pielii.

**ATENȚIE****Pentru a reduce riscurile asociate cu presiunea periculoasă:**

- Înainte de fiecare utilizare, verificați regulatorul de presiune, 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0, ansamblul învelișului gulerului de reținere și alte componente de presiune pentru a detecta eventuale deteriorări și asigurați-vă că acestea funcționează corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului.
- Asigurați-vă că presiunea de alimentare a recipientului este controlată și că este egală sau mai mică (\leq) față de o presiune de funcționare maximă de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar).
- Nu lăsați vopselele, acoperirile sau materialele să se usuce sau să se acumuleze pe fundul recipientului. Materialele întărite pot deteriora supapa de siguranță încorporată și/sau pot duce la pierderea funcției de siguranță.
- Nu încercați niciodată să reparați sau să blocați supapa de siguranță încorporată de la baza 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0; orice astfel de manipulare a recipientului poate duce la pierderea funcției de siguranță și va anula toate garanțiile.
- Nu încercați niciodată să blocați fluxul de aer la capacul pistolului de pulverizare în timp ce unitatea este sub presiune.
- Asigurați-vă că întrețineți echipamentul pistolului de pulverizare conform instrucțiunilor producătorului.
- Nu lăsați niciodată capacul de aer să fie obstrucționat cu materiale uscate; periodic, în timpul pulverizării, inspectați capacul de aer al pistolului de pulverizare pentru a detecta acumulări, în special atunci când utilizați materiale foarte vâscoase.
- Urmați întotdeauna procedura de eliberare a presiunii/eliminarea a materialului pentru recipientul sub presiune descris la pașii 11 și 12 din secțiunea Instrucțiuni de utilizare a acestui manual.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție individuală adecvat, inclusiv pentru protecția ochilor, a auzului și a pielii.
- Consultați întotdeauna recomandările producătorului pistolului de pulverizare și fișa cu date de securitate a materialului pulverizat.
- Asigurați-vă întotdeauna că învelișul este fixat în gulerul de reținere înainte de utilizare.
- Asigurați-vă întotdeauna că gulerul de reținere este așezat corect și strâns înainte de utilizare.
- Utilizați întotdeauna 3M™ PPS™ Capace și garnituri, seria 2.0 pentru o funcționare corectă. Produsele alternative pot cauza defecțiuni neașteptate.

Acest produs a fost proiectat și fabricat în conformitate cu practici de proiectare solide. Acest produs a fost evaluat conform articolului 4 alineatul (3) din Directiva privind echipamentele sub presiune 2014/ Echipamente sub presiune din UE.

Pentru cea mai recentă versiune a acestui manual, vă rugăm să vizitați site-ul local 3M Collision.

Instrucțiuni de utilizare:

- **Necesită utilizarea unui adaptor pentru pistolul de pulverizare 3M™ PPS™ seria 2.0 (vândut separat) pentru a atașa 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 la pistolul de pulverizare. Figura de referință 1.**

- **Necesită utilizarea capacelor și garniturilor 3M seria 2.0, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Mare 26024/26740, pentru a ține materialul care trebuie pulverizat.**
 - **Necesită o presiune de funcționare ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 bar) pentru 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0. 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 conține o „supapă de presiune” încorporată, situată la baza recipientului, pentru a evita presurizarea excesivă. Dacă supapa de presiune este deteriorată, 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 trebuie înlocuit.**
 - **Utilizați numai piese și accesorii 3M originale. Figura de referință 2 Lista componentelor. Secvența de configurare:**
1. Introduceți o garnitură PPS 2.0 în recipientul sub presiune H/O PPS seria 2.0 și adăugați cantitatea dorită de material care trebuie pulverizat.
 2. Selectați capacul PPS 2.0 corespunzător, scoateți cu grijă gulerul negru de pe capac, introduceți capacul în garnitură și apăsați în jos până când se fixează.
 3. Aliniați deschiderea de pe ansamblul învelișului gulerului de reținere (6) cu 3M™ PPS™ Capac H/O, seria 2.0 și înșurubați gulerul de reținere în sensul acelor de ceasornic pe 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (1) și strângeți cu mâna.
 4. Dacă materialul nu va fi pulverizat imediat, un 3M™ PPS™ Dop, seria 2.0 (7) poate fi introdus în duza capacului pentru a etanșa conținutul.
 5. Când sunteți gata să pulverizați conținutul, scoateți 3M™ PPS™ Dop seria 2.0 (7) dacă este utilizat și conectați pistolul de pulverizare cu 3M™ PPS™ Adaptor seria 2.0 instalat în prealabil la 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0. Figura de referință 1.
 - a. În timp ce aliniați 3M™ PPS™ Adaptor seria 2.0 cu 3M™ PPS™ Capac H/O seria 2.0 și 3M™ PPS™ Ansamblu înveliș guler de reținere seria 2.0, apăsați în jos pentru a așeza complet și apoi rotiți pistolul cu 1/4 de rotație în sensul acelor de ceasornic, asigurându-vă că toate cele 4 puncte de conectare sunt activate.
 6. Atașați furtunul recipientului sub presiune (2) de la pistolul de pulverizare la orificiul de presiune (1b) de pe 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0. Clema pentru furtun de pe recipient (1a) poate fi utilizată pentru a ține furtunul în poziție sigură în timp ce pulverizați. Clema pentru furtun este inclusă numai cu 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (Mare).
 7. Conectați pistolul de pulverizare la sursa de aer.
 8. Cu pistolul de pulverizare și 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 ținute perpendicular pe sol, trageți trăgaciul și reglați la presiunea dorită a recipientului, pentru a nu depăși o presiune de funcționare maximă de 10 psi (69 kPa, 0,69 bar). **Atenție: Supapa de presiune (1c) de la baza recipientului se va deschide la 30 psi (207 kPa, 2,07 bar) și va elibera excesul de presiune. Supapa de siguranță se va închide și se va reseta atunci când presiunea din recipient este redusă.** Mențineți trăgaciul tras până când aerul din interiorul 3M™ PPS™ Capac și garnitură a fost complet evacuat și o pulverizare constantă de material iese din capul de pulverizare al pistolului. Acest lucru va permite ca pistolul să fie ținut și să se pulverizeze pulverizat cu capul în jos, fără întreruperea fluidului.
 9. Pulverizați materialele în mod normal, verificați periodic presiunea din recipient, pentru a vă asigura că presiunea nu depășește presiunea maximă de funcționare.
 10. Când ați terminat pulverizarea, deconectați alimentarea cu aer de intrare de la pistolul de pulverizare.
 11. **Atenție: Înainte de a demonta pistolul de la recipient, presiunea trebuie eliberată, deconectând furtunul de presiune al recipientului de la baza recipientului (1b).**
 12. În timp ce țineți pistolul de pulverizare în poziție verticală, pentru un pistol de pulverizare alimentat prin partea de jos, sau întoarceți pistolul de pulverizare, pentru un pistol de pulverizare de alimentare gravitațională. Trageți declanșatorul pentru a permite scurgerea oricărui material rămas din pasajul fluidului din pistolul de pulverizare și 3M™ PPS™ Adaptor seria 2.0 înapoi în 3M™ PPS™ Garnitură: **Atenție: Nerespectarea acestei instrucțiuni va duce la curgerea materialului pe 3M™ PPS™ Ansamblu înveliș guler de reținere seria 2.0.**
 13. Deconectați 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 de la pistolul de pulverizare, la nivelul 3M™ PPS™ Adaptor seria 2.0, rotind ușor pistolul în sens invers acelor de ceasornic pentru a decupla clapetele de blocare și trageți pistolul în sus pentru a se separa de ansamblul recipientului.
 14. Curățați pistolul și adaptorul cu materiale adecvate și depozitați-le în mod corespunzător.
 15. Deșurubați 3M™ PPS™ Ansamblu înveliș guler de reținere seria 2.0 (6) rotind inelul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l din 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (1).
 16. Scoateți 3M™ PPS™ Capac (5) și Garnitură (4) seria 2.0 și eliminați-le în mod corespunzător, consultând fișa tehnică de securitate (SDS) a materialului și reglementările locale.



17. Curățați 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (1) și 3M™ PPS™ Ansamblu înveliș guler de reținere seria 2.0 (6) ștergând cu solvent și o cârpă fără scame. A se păstra într-o zonă curată și uscată.

Atenție: Nu înmuiați produsul în solvent.

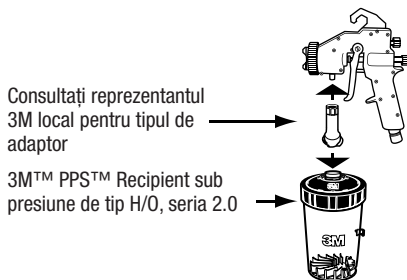


Figura 1

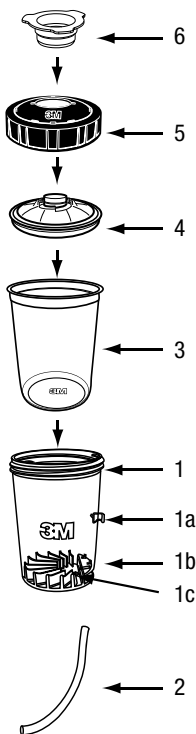


Figura 2

Lista componentelor

Nr. articol	Descriere	Număr componentă 3M
1	3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (Mare)	PN 26124 - Mare
	3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (Midi)	PN 26121 - Midi
1a	Clemă furtun de presiune	
1b	Orificiu furtun de presiune	
1c	Supapă de presiune	
2	Furtun de presiune	
3	3M™ PPS™ Kit pentru sistemul de aplicare a vopselei 2.0	PN 26740 - Mare 125 microni
		PN 26024 - Mare 200 microni
4	3M™ PPS™ Capac 2.0	PN 26026 - Standard 125 microni
		PN 26000 - Standard 200 microni
		PN 26312 - Midi 125 microni
		PN 26112 - Midi 200 microni
		PN 26752 - Mini 125 microni
		PN 26114 - Mini 200 microni
		PN 20730 - Kit UV standard 125 microni
		PN 26710 - Kit UV standard 200 microni
5	3M™ PPS™ Ansamblu înveliș guler de reținere 2.0	Inclus cu PN 26124 Inclus cu PN 26121
6	3M™ PPS™ Dop seria 2.0	Inclus în kiturile PPS 2.0



Instalări tipice

Exemplul 1:

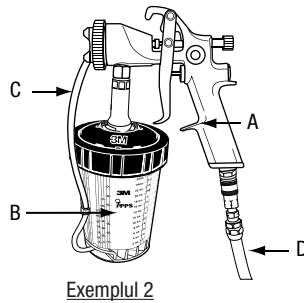
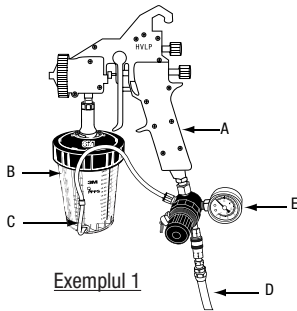
Pistoale de pulverizare concepute pentru a furniza și controla presiunea recipientului de la un regulator de presiune montat la baza mânerului pistolului de pulverizare. Acest exemplu folosește un compresor de aer ca sursă de alimentare.

Presiunea aerului la pistolul de pulverizare (A) este reglată și furnizată pistolului de pulverizare prin furtunul de alimentare cu aer (D). Presiunea aerului la 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (B) este reglată de regulatorul de presiune a recipientului (E) și furnizată în 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 prin furtunul de presiune al recipientului (C).

Exemplul 2:

Pistoale de pulverizare concepute pentru a furniza și controla presiunea recipientului de la un orificiu de presiune de pe corpul pistolului de pulverizare. Acest exemplu folosește un compresor de aer ca sursă de alimentare.

Presiunea aerului la pistolul de pulverizare (A) este reglată și furnizată pistolului de pulverizare prin furtunul de alimentare cu aer (D). Presiunea aerului la 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (B) este reglată prin proiectarea pistolului de pulverizare și este furnizată prin orificiul de presiune al corpului pistolului de pulverizare către furtunul de presiune al recipientului (C).



Cheie pentru exemple:

- A. Pistol de pulverizare
- B. 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0
- C. Furtun presiune recipient
- D. Furtun de alimentare cu aer
- E. Regulator de presiune recipient

Clema pentru furtun de pe recipient (1a) poate fi utilizată pentru a ține furtunul în poziție sigură în timp ce pulverizați. Clema pentru furtun este inclusă numai cu 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0 (Mare).



DEPANARE

Simptom	Acțiune
Garnitura nu cade sau cade încet	Verificați conexiunea de admisie a aerului și presiunea la nivelul pistolului/recipientului. Verificați dacă orificiul de alimentare cu aer de la pistol la cupă nu este acoperit. Verificați dacă orificiul de alimentare cu aer de la baza cupei nu este acoperit. Verificați conexiunea furtunului de alimentare cu aer al recipientului de la pistol la recipient. Verificați dacă ansamblul învelișului gulerului de reținere este strâns. Verificați dacă supapa de siguranță de la bază este pe poziție.
Scurgere de aer la ansamblul învelișului gulerului de reținere	Verificați dacă ansamblul învelișului gulerului de reținere este strâns. Verificați sau reglați presiunea recipientului, pentru a nu depăși o presiune maximă de funcționare de 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Scurgere de lichid din recipientul PPS™	Verificați dacă ansamblul învelișului gulerului de reținere este strâns. Verificați dacă adaptorul pistolului 3M™ PPS™ seria 2.0 este cuplat complet cu duza capacului. Verificați sau reglați presiunea recipientului, pentru a nu depăși o presiune maximă de funcționare de 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Scurgere de aer la baza recipientului	Verificați dacă supapa de siguranță de la bază este pe poziție Verificați sau reglați presiunea recipientului, pentru a nu depăși o presiune maximă de funcționare de 10 psi (69 kPa 0,69 bar).
Furtunul de alimentare cu aer al recipientului alunecă din orificiul de alimentare cu aer de la baza regulatorului recipientului sau pistolului	Tăiați capetele sau înlocuiți furtunul de alimentare cu aer PN 16123.

Informații tehnice despre 3M™ PPS™ Recipient sub presiune de tip H/O, seria 2.0:

Informațiile tehnice, îndrumările și alte declarații conținute în acest document sau furnizate în alt mod de 3M se bazează pe înregistrări, teste sau experiențe pe care 3M le consideră de încredere, însă acuratețea, caracterul complet și natura reprezentativă a acestor informații nu sunt garantate. Astfel de informații sunt destinate persoanelor cu cunoștințe și abilități tehnice suficiente pentru a evalua informațiile și pentru a aplica propria lor judecată în cunoștință de cauză. Prin aceste informații nu se acordă și nu se oferă implicit nicio licență în temeiul niciunui drept de proprietate intelectuală 3M sau terță parte.

Selectarea și utilizarea produsului:

Mulți factori care nu sunt sub controlul 3M și depind exclusiv de cunoștințele și controlul utilizatorului, pot afecta utilizarea și performanța unui produs 3M într-o anumită aplicație. În consecință, clientul este singurul responsabil pentru evaluarea produsului și pentru a determina dacă este adecvat și potrivit pentru aplicația clientului, inclusiv efectuarea unei evaluări a riscului la locul de muncă și revizuirea tuturor reglementărilor și standardelor aplicabile (de exemplu, OSHA (normele de sănătate și securitate la locul de muncă), ANSI (Institutul Național de Standarde Americane), etc.). Evaluarea, selectarea și utilizarea necorespunzătoare a unui produs 3M și a produselor de siguranță corespunzătoare sau nerespectarea tuturor reglementărilor de siguranță aplicabile poate duce la vătămare, boală, deces și/sau daune materiale.

Garanție, compensație limitată și declinarea răspunderii:

Cu excepția cazului în care o garanție diferită este menționată în mod specific pe ambalajul produsului 3M aplicabil sau în literatura produsului (situație în care garanția guvernează), 3M garantează că fiecare produs 3M îndeplinește specificațiile produsului 3M aplicabile în momentul când 3M expediază produsul. 3M NU OFERĂ ALTE GARANȚII SAU CONDIȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARANȚIE SAU CONDIȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE, CARACTERUL ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP SAU CARE REZULTĂ DINTR-O CONDUITĂ ANTERIOARĂ, OBICEI SAU UNEI ANUMITE UTILIZĂRI PROFESIONALE. Dacă un produs 3M nu este conform cu această garanție, atunci compensația unică și exclusivă este, la alegerea 3M, înlocuirea produsului 3M sau rambursarea prețului de achiziție.

Limitarea răspunderii:

Cu excepția compensației limitate menționate mai sus și în măsura în care este interzis de lege, 3M nu va fi răspunzătoare pentru nicio pierdere sau daună care rezultă din sau în legătură cu produsul 3M, fie directă, indirectă, specială, accidentală sau pe cale de consecință (incluzând, fără a se limita la, pierderi de profit sau oportunități comerciale), indiferent de teoria juridică sau legală susținută, incluzând, fără a se limita la, garanții, contracte, neglijență sau răspundere strictă

Informații de contact

PENTRU A PLASA O COMANDĂ, contactați Reprezentantul 3M pentru vânzări sau Distribuitorul dvs. ori apălați 1-877-MMMM-CARS (1-877-666-2277).

Toate datele scrise și vizuale conținute în acest document reflectă cele mai recente informații despre produs disponibile în momentul publicării.

3M își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă.

3M Industria auto post-vânzare

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M și PPS sunt mărci comerciale ale companiei 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ




Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции, перед использованием мягкого стакана 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О.


Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О предназначен для использования профессиональными малярными работниками, прошедшими обучение по безопасной эксплуатации и правильному использованию оборудования для распыления под давлением. Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О разработан для использования вместо стандартных металлических или одноразовых пластиковых стаканов под давлением в промышленных пистолетах.

Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О предназначен для работы с жидкими покрытиями, которые обычно наносятся с помощью оборудования для распыления под воздушным давлением. Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О требует использования крышки и защитного слоя 3М™ PPS™ серии 2.0, которые служат в качестве чистого сосуда и одноразового барьера между распыляемым материалом и мягким стаканом 3М™ PPS™ Series 2.0 Туре Н/О с запорным кольцом. Ожидается, что все пользователи будут полностью обучены безопасной эксплуатации мягкого стакана 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О и что они будут использовать все необходимые средства индивидуальной защиты для выполняемой работы. Использование в любых других областях применения не проходило оценку 3М и может быть связано с отклонениями от норм безопасности.

НЕ предназначен для:

Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О **НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ** и не для одобрен для использования в качестве емкости для длительного хранения. Пользователь несет ответственность за определение максимального количества времени, в течение которого жидкие покрытия могут храниться в мягком стакане 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О, а также в крышке и защитном слое 3М™ PPS™ серии 2.0. 3М рекомендует удалять и очищать жидкие покрытия сразу после каждого распыления.

Пояснение значений сигнальных слов	
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам или смерти.
 ВНИМАНИЕ	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести и (или) материальному ущербу.
	Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с прилагаемым руководством.

Объяснение значений предупреждающих и других знаков	
	Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с прилагаемым руководством.

Содержание:

Информация по технике безопасности	148
Инструкции по эксплуатации	149
Типичная установка	152
Устранение неисправностей	153
Гарантия и контактная информация	154

В этом наборе содержатся следующие компоненты.

- Один мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О
- Одно запорное кольцо
- Один шланг длиной 24 дюйма
- Данное руководство по эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения рисков, связанных с опасными жидкостями:

- Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции, перед использованием мягкого стакана 3M™ PPS™ серии 2.0 Type H/O. Несоблюдение инструкции может привести к травмам или повреждению продукта. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.
- Всегда обращайтесь к рекомендациям по безопасному использованию от производителя пистолета, паспорту безопасности и этикетке распыляемого материала.
- Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, включая защиту глаз, органов дыхания и кожи.



ВНИМАНИЕ

Для снижения рисков, связанных с опасным давлением:

- Перед каждым использованием проверяйте регулятор давления, мягкий стакан 3M™ PPS™ серии 2.0 Type H/O, запорное кольцо и другие компоненты, работающие под давлением, на предмет повреждений и убедитесь в их надлежащем функционировании в соответствии с инструкциями производителя.
- Убедитесь, что давление в линии нагнетания стакана меньше или равно (\leq) максимальному рабочему давлению 69 кПа (0,69 бар).
- Не позволяйте краскам, покрытиям или материалам высыхать или скапливаться на дне стакана. Затвердевшие материалы могут повредить встроенный предохранительный клапан и/или привести к понижению уровня безопасности.
- Никогда не пытайтесь отремонтировать или заблокировать встроенный предохранительный клапан в основании мягкого стакана 3M™ PPS™ серии 2.0 Type H/O; любое вмешательство может привести к понижению уровня безопасности и аннулированию всех гарантий.
- Ни в коем случае не пытайтесь перекрыть поток воздуха через воздушную крышку пистолета, когда устройство находится под давлением.
- Обязательно обслуживайте оборудование пистолета в соответствии с инструкциями производителя.
- Никогда не допускайте засорения воздушной головки засохшими материалами; периодически во время распыления проверяйте воздушную крышку пистолета на наличие отложений, особенно при использовании высоковязких материалов.
- Всегда следуйте процедуре сброса давления/сцеживания материала для мягкого стакана, описанной в шагах 11 и 12 инструкции по применению раздела данного руководства.
- Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, включая защиту глаз, органов дыхания, кожи и ушей.
- Всегда обращайтесь к рекомендациям производителя пистолета и паспорту безопасности распыляемого материала.
- Перед использованием всегда проверяйте позицию пелерины в запорном кольце.
- Перед использованием всегда проверяйте, что запорное кольцо правильно установлено и затянуто.
- Для надлежащей работы всегда используйте крышки и защитный слой 3M™ PPS™ серии 2.0. Продукты-заменители могут вызвать неожиданный сбой.

Этот продукт был разработан и изготовлен в соответствии с передовой инженерной практикой. Данный продукт прошел оценку в соответствии со статьей 4, пар. 3 Директивы 2014/ЕС для оборудования, работающего под давлением.

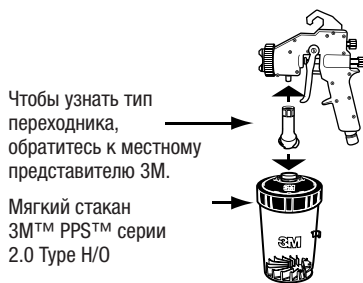
Последнюю версию этого руководства можно найти на веб-сайте 3M Collision.

Инструкции по эксплуатации

- Необходимо использовать переходник для пистолета 3M™ PPS™ серии 2.0 (приобретается отдельно), чтобы присоединить мягкий стакан 3M™ PPS™ серии 2.0 Type H/O к пистолету. См. рисунок 1.
- Требуется использование крышки и защитного слоя 3M серий 2.0, Mini 26114/26752, Midi 26112/26312, Standard 26000/26026, Large 26024/26740 для удержания распыляемого материала.

- Необходимо обеспечить подачу на мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О рабочего давления 69 кПа (0,69 бар). Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О имеет встроенный «предохранительный клапан», расположенный в основании стакана, чтобы избежать избыточного давления. Если предохранительный клапан поврежден, необходимо заменить мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О.
 - Используйте только оригинальные детали и аксессуары 3М. См. рис. 2, Перечень компонентов. Последовательность установки
1. Вставьте защитный слой PPS 2.0 в мягкий стакан PPS серии 2.0 Н/О и добавьте необходимое количество жидкости для распыления.
 2. Выберите подходящую крышку из PPS 2.0, осторожно снимите с крышки черное запорное кольцо, вставьте крышку в защитный слой и нажмите до фиксации.
 3. Совместите отверстие на запорном кольце (6) с крышкой Н/О 3М™ PPS™ серии 2.0 и навинтите запорное кольцо по часовой стрелке на мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 (1) и затяните вручную.
 4. Если материал не будет распылен сразу, в переходник крышки можно вставить заглушку 3М™ PPS™ Series 2.0 (7) для герметизации содержимого.
 5. Когда все будет готово к распылению, снимите заглушку 3М™ PPS™ Series 2.0 (7), и подсоедините пистолет с ранее установленным переходником 3М™ PPS™ серии 2.0 к мягкому стакану 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О. См. рисунок 1.
 - a. Во время выравнивания переходника 3М™ PPS™ серии 2.0 с крышкой 2.0 Н/О и запорным кольцом 3М™ PPS™ серии 2.0 надавите вплоть до полной фиксации, а затем поверните пистолет на 1/4 оборота по часовой стрелке, убедитесь, что все 4 точки соединены.
 6. Присоедините напорный шланг стакана (2) из пистолета к порту давления (1b) на мягком стакане 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О. Зажим для шланга на стакане (1a) может использоваться для надежного удержания шланга на месте во время распыления. Зажим для шланга входит в комплект поставки мягкого стакана 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О (Large).
 7. Подключите пистолет к источнику воздуха.
 8. Держа пистолет и мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О перпендикулярно земле, нажмите на спусковой крючок и отрегулируйте до желаемого давления в стакане, чтобы максимальное рабочее давление не превышало 69 кПа (0,69 бар). **Внимание: Клапан сброса давления (1с) в основании стакана открывается при давлении 207 кПа (2,07 бар) и сбрасывает избыточное давление. Предохранительный клапан закроется и вернется в исходное положение, когда давление в стакане уменьшится.** Удерживайте спусковой крючок нажатым до тех пор, пока воздух из защитного слоя и крышки 3М™ PPS™ не выйдет полностью и из распылительной головки пистолета не начнет идти равномерная струя материала. Это позволит держать пистолет и распылять материал вверх дном без прерывания подачи жидкости.
 9. Распыляйте материалы в нормальном режиме, периодически проверяйте давление в стакане, чтобы убедиться, что оно не превышает максимального рабочего давления.
 10. По окончании распыления отключите подачу воздуха от пистолета.
 11. **Внимание! Перед тем, как снимать пистолет со стакана, необходимо сбросить давление, отсоединив напорный шланг стакана у основания стакана (1b).**
 12. Удерживая пистолет в вертикальном положении для пистолета с нижним подводом или переворачивая его для распылителя с гравитационной подачей, нажмите на спусковой крючок, чтобы оставшийся материал вылился из канала для жидкости в пистолете и переходнике 3М™ PPS™ Series 2.0 обратно в защитный слой 3М™ PPS™.
- Внимание! Несоблюдение этого правила приведет к попаданию материала на запорное кольцо 3М™ PPS™ серии 2.0.**
13. Отсоедините мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О от пистолета на переходнике 3М™ PPS™ серии 2.0, слегка повернув пистолет против часовой стрелки, чтобы освободить зажимные лапки, и потяните пистолет вверх, чтобы отделить его от узла стакана.
 14. Очистите пистолет и переходник соответствующими материалами и храните в надлежащем порядке.
 15. Отвинтите запорное кольцо 3М™ PPS™ серии 2.0 (6), повернув кольцо против часовой стрелки, и снимите его с мягкого стакана 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О (1).
 16. Снимите крышку 3М™ PPS™ серии 2.0 (5) и защитный слой (4) и утилизируйте их, следуя паспорту безопасности материалов и местным нормам.
 17. Очистите мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О (1) и запорное кольцо 3М™ PPS™ серии 2.0 (6), протерев их растворителем и безворсовой салфеткой. Хранить в чистом сухом месте.

Внимание! Не замачивать в растворителе.



Чтобы узнать тип переходника, обратитесь к местному представителю 3М.

Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Type H/O

Рисунок 1.

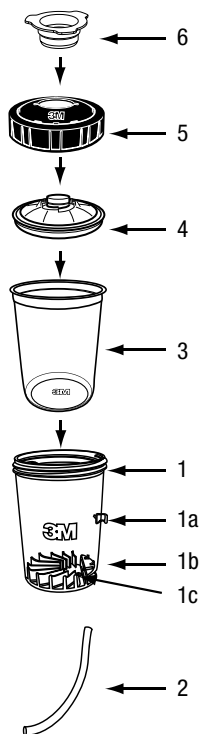


Рисунок 2.

Перечень компонентов

Изделие №	Описание	Номер детали 3М
1	Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Type H/O (Большой)	PN 26124 - Большой
	Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Type H/O (Средний)	PN 26121 – Средний
1a	Зажим для напорного шланга	
1b	Порт для напорного шланга	
1c	Клапан сброса давления	
2	Напорный шланг	
3	Комплект системы нанесения краски 3М™ PPS™ серии 2.0	PN 26740 — Большой размер, 125 микрон
		PN 26024 – Большой размер, 200 микрон
		PN 26026 – Стандартный размер, 125 микрон
		PN 26000 – Стандартный размер, 200 микрон
4	Крышка 3М™ PPS™ 2.0	PN 26312 – Средний размер, 125 микрон
		PN 26112 – Средний размер, 200 микрон
		PN 26752 – Маленький размер, 125 микрон
		PN 26114 – Маленький размер, 200 микрон
		PN 20730 – Стандартный комплект УФ 125 микрон
		PN 26710 – Стандартный комплект УФ 200 микрон
5	Запорное кольцо 3М™ PPS™ 2.0	В комплекте с PN 26124 В комплекте с PN 26121
6	Вилка 3М™ PPS™ Series 2.0	Входит в комплекты PPS 2.0



Типичная установка

Пример 1.

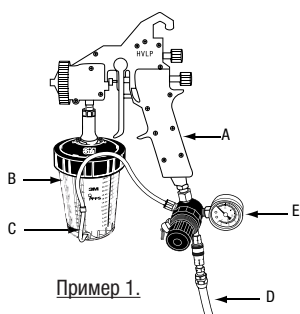
Пистолеты предназначены для подачи и регулирования давления в стакане с помощью регулятора давления, установленного на основании рукоятки пистолета. В данном примере в качестве источника питания используется воздушный компрессор.

Давление воздуха в пистолете (А) регулируется и подается в пистолет-распылитель через шланг подачи воздуха (D). Давление воздуха в мягком стакане 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О (В) регулируется давлением регулятора стакана (Е) и подается на мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О через напорный шланг (С).

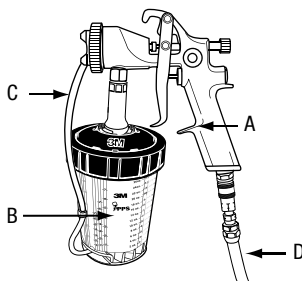
Пример 2.

Пистолеты предназначены для подачи и регулирования давления в стакане через напорный патрубок на корпусе пистолета. В данном примере в качестве источника питания используется воздушный компрессор.

Давление воздуха в пистолете (А) регулируется и подается в пистолет через шланг подачи воздуха (D). Давление воздуха в мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О (В) регулируется с помощью конструкции пистолета и подается через порт давления на корпусе пистолета к шлангу мягкого стакана (С).



Пример 1.



Пример 2.

Обозначения в примерах:

- A. Пистолет
- B. Мягкий стакан 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О
- C. Напорный шланг стакана
- D. Шланг подачи воздуха
- E. Регулятор давления стакана

Зажим для шланга на стакане (1а) может использоваться для надежного удержания шланга на месте во время распыления. Зажим для шланга входит в комплект поставки мягкого стакана 3М™ PPS™ серии 2.0 Туре Н/О (Large).

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Действие
<p>Защитный слой не убирается или убирается медленно</p>	<p>Проверьте соединение входного штуцера и давление в пистолете/стакане. Убедитесь, что отверстие подачи воздуха на пистолете к стакану не закупорено. Убедитесь, что отверстие для подачи воздуха в основании стакана не забито. Проверьте подсоединение шланга подачи воздуха к стакану от пистолета к стакану. Убедитесь, что запорное кольцо установлено плотно. Убедитесь, что предохранительный клапан в основании находится на месте.</p>
<p>Утечка воздуха из запорного кольца</p>	<p>Убедитесь, что запорное кольцо установлено плотно. Проверьте или отрегулируйте давление в стакане так, чтобы максимальное рабочее давление не превышало 69 кПа (0,69 бар).</p>
<p>Из стакана PPS™ протекает жидкость</p>	<p>Убедитесь, что запорное кольцо затянуто плотно. Убедитесь, что переходник пистолета 3М™ PPS™ серии 2.0 полностью входит в зацепление с переходником крышки. Проверьте или отрегулируйте давление в стакане так, чтобы максимальное рабочее давление не превышало 69 кПа (0,69 бар).</p>
<p>Утечка воздуха у основания стакана</p>	<p>Убедитесь, что предохранительный клапан в основании находится на месте. Проверьте или отрегулируйте давление в стакане так, чтобы максимальное рабочее давление не превышало 69 кПа (0,69 бар).</p>
<p>Шланг подачи воздуха в стакан соскальзывает с отверстия для подачи воздуха в основании стакана или регулятора пистолета</p>	<p>Обрежьте концы или замените шланг подачи воздуха PN 16123.</p>



Техническая информация о мягком стекле 3M™ PPS™ серии 2.0 Type H/O:

Техническая информация, указания и другие заявления, содержащиеся в этом документе или иным образом представленные 3M, основаны на данных, испытаниях или на опыте, которые 3M считает надежными, однако точность, полнота и репрезентативный характер такой информации не гарантируется. Такая информация предназначена для людей, обладающих знаниями и техническими навыками, достаточными для оценки информации и применения собственного обоснованного суждения. Эта информация не подразумевает передачу или предоставление каких-либо лицензий в рамках любых прав интеллектуальной собственности 3M или третьих сторон.

Выбор и использование продуктов.

На результаты использования и производительность продукта 3M в конкретном случае применения могут влиять многие факторы, неподконтрольные компании 3M, однако хорошо известные пользователю, который может ими управлять. В этой связи клиент несет единоличную ответственность за оценку продукта и определение того, является ли он подходящим и пригодным для применения клиентом, включая проведение оценки опасности на рабочем месте и проверку всех применимых норм и стандартов (например, OSHA, ANSI и т. д.). Невозможность надлежащим образом оценить, выбрать и использовать продукт 3M и соответствующие средства защиты или несоблюдение всех действующих правил техники безопасности может причинить вред жизни или здоровью и/или вызвать повреждение имущества.

Гарантия, частичное возмещение ущерба и заявление об отказе от ответственности.

Кроме случаев, когда на применимой упаковке или в документации к продукту 3M отдельно указываются другие гарантийные обязательства (в случае чего такая гарантия будет иметь силу), компания 3M гарантирует, что каждый продукт 3M соответствует действующим техническим характеристикам продукта 3M на момент его поставки. КОМПАНИЯ 3M НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, КОТОРЫЕ ВКЛЮЧАЮТ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ ЛИБО ВОЗНИКАЮТ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБЫЧНОЙ ПРАКТИКИ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ ИЛИ ОБЫЧАЕВ ДЕЛОВОГО ОБОРОТА. Если продукт 3M не соответствует указанным гарантийным обязательствам, единственным и исключительным средством правовой защиты на усмотрение компании 3M является замена продукта 3M или возмещение цены его приобретения.

Ограничение ответственности.

За исключением частичного возмещения ущерба, указанного выше, и кроме случаев, запрещенных действующим законодательством, компания 3M не будет нести ответственность за любые убытки или повреждения, возникающие в результате или связанные с продуктом 3M, в том числе прямые, косвенные, фактические, случайные или последующие (включая, помимо прочего, упущенную выгоду или деловые возможности), независимо от заявлений на основе общего принципа или принципа справедливости, включая, помимо прочего, гарантийные, договорные обязательства, ответственность за небрежность или объективную ответственность.

Контактная информация

Для РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА обратитесь к вашему торговому представителю или дистрибьютору 3M либо позвоните по телефону 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в этом документе, отражают самую современную информацию о товаре, доступную на момент публикации.

3M оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Отдел материалов для авторемонта 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M, 2021 г.

3M и PPS являются товарными знаками компании 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕХНІКУ БЕЗПЕКИ




Перш ніж використовувати чашку типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском, прочитайте і зрозумійте інформацію про техніку безпеки, подану в цій інструкції, та дотримуйтеся її в процесі експлуатації.


Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском призначена для використання професійними малярами, які пройшли навчання щодо безпечної експлуатації й належного використання обладнання для розпилення під тиском. Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском створена для застосування замість звичайних металевих чи багаторазових пластикових чашок, що використовуються під тиском із промисловими пістолетами-розпилювачами.

Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском призначена для роботи з рідкими покривними матеріалами, які зазвичай наносяться за допомогою обладнання для розпилювання під тиском повітря. Чашку типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском необхідно використовувати разом із кришками й стаканами серії 2.0 PPS™ 3М™, які забезпечують чисту ємність і бар'єр одноразового використання між матеріалом, що розпилюється, і чашкою типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском та ковпаком із фіксаторною манжетою. Усім користувачам необхідно пройти цілковиту підготовку щодо безпечної експлуатації чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском і використовувати всі засоби індивідуального захисту, необхідні для виконуваних робіт. Використання в інших цілях не оцінювалося компанією 3М і може призвести до порушення норм безпеки.

Використання НЕ за призначенням

Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском **НЕ ПРИЗНАЧЕНА** і не створена для використання як ємності для довгострокового зберігання. Користувач відповідає за визначення максимального часу того, скільки покривний матеріал може залишатися в стаканах з кришкою серії 2.0 PPS™ 3М™ і в чашці типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском. 3М рекомендує видаляти покривний матеріал і очищати обладнання відразу після закінчення кожного етапу роботи з розпилюванням.

Пояснення значень сигнальних слів	
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Позначає небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до серйозних травм або смерті.
 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Позначає потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травм легкої або середньої тяжкості та/або пошкодження майна.
	Перед використанням цього виробу прочитайте і зрозумійте посібник, що додається.

Пояснення символів небезпеки й інших подібних символів	
	Перед використанням цього виробу прочитайте і зрозумійте посібник, що додається.

Зміст:

Інформація про техніку безпеки	155
Указівки щодо використання	157
Типове встановлення	159
Усунення несправностей	160
Гарантія та контактна інформація	161

У цей комплект входить:

- одна чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском;
- один ковпак із фіксаторною манжетою;
- один шланг довжиною 24 дюйми;
- ця інструкція з експлуатації.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Щоб зменшити ризики, пов'язані з небезпечними рідинами:**

- перш ніж використовувати чашку типу H/O серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском, прочитайте і зрозумійте інформацію про техніку безпеки, подану в цій інструкції, та дотримуйтеся її в процесі експлуатації. Невиконання інструкцій може призвести до травмування людей або пошкодження виробу. Збережіть ці інструкції для подальшого використання;
- дотримуйтеся рекомендацій щодо безпечного використання, наданих виробником пістолета-розпилювача і поданих у паспорті безпеки й на етикетці матеріалу розпилення;
- користуйтеся відповідними засобами індивідуального захисту, зокрема для захисту очей, дихальних шляхів і шкіри.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ****Щоб зменшити ризики, пов'язані з небезпечним тиском:**

- щоразу перед використанням перевіряйте регулятор тиску, чашку типу H/O серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском, ковпак із фіксаторною манжетою й інші деталі, які знаходяться під тиском, на наявність пошкоджень, і подбайте про те, щоб вони належно функціонували відповідно до інструкцій виробника;
- перевіряйте тиск подачі в чашку, який має бути відрегульований до або на рівні (\leq) максимального робочого тиску 10 фунтів/кв. дюйм (69 кПа, 0,69 бар);
- Не допускайте, щоб фарба, покриття чи матеріал висихали або нагромаджувалися на дні чашки. Затверділий матеріал може пошкодити вбудований клапан скидання тиску та (або) призвести до погіршення безпечного функціонування;
- не намагайтеся полагодити чи перекрити вбудований клапан скидання, що знаходиться знизу чашки типу H/O серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском. Таке стороннє втручання в чашку може призвести до погіршення безпечного функціонування і спричинить анулювання всіх гарантій;
- не намагайтеся перекрити потік повітря в повітряній головці пістолета-розпилювача, коли пристрій знаходиться під тиском;
- виконуйте технічне обслуговування пістолета-розпилювача відповідно до інструкцій виробника;
- не допускайте закупорення повітряної головки засохлим матеріалом; під час розпилення оглядайте повітряну головку пістолета-розпилювача час від часу, щоб не допускати накопичення, особливо, якщо використовуєте дуже в'язкий матеріал;
- дотримуйтеся процедури скидання тиску в чашці (спускання покривного матеріалу назад), описаної в пунктах 11 і 12 розділу «Вказівки щодо використання» у цьому посібнику;
- користуйтеся відповідними засобами індивідуального захисту, зокрема для захисту очей, слуху і шкіри;
- дотримуйтеся рекомендацій, наданих виробником пістолета-розпилювача і поданих у паспорті безпеки матеріалу розпилення;
- перед використанням завжди перевіряйте, чи фіксаторна манжета утримує ковпак;
- перед використанням завжди перевіряйте, чи фіксаторна манжета знаходиться на своєму місці і затягнута;
- для належного функціонування використовуйте кришки й стакани серії 2.0 PPS™ 3M™. Замінники можуть спричинити несподівані несправності.

Цей виріб розроблено й виготовлено відповідно до принципів належної інженерної практики. Цей виріб оцінено відповідно до пункту 3 статті 4 Директиви про обладнання під тиском 2014/ЕС — Обладнання під тиском.

Найновішу версію цього посібника можна отримати, відвідавши місцевий веб-сайт 3M Collision.

Указівки щодо використання

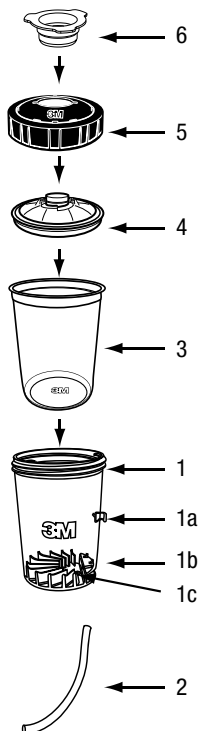
- Для кріплення чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском до пістолета-розпилювача необхідно використовувати перехідник до пістолета-розпилювача серії 2.0 PPS™ 3M™ (продається окремо). Див. малюнок 1.
 - Для утримування матеріалу, який буде розпилюватися, необхідно використовувати кришки й стакани серії 2.0 3M (малі 26114/26752, середні 26112/26312, стандартні 26000/26026, великі 26024/26740).
 - Робочий тиск, який подається до чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском, має становити ≤ 10 фунтів/кв. дюйм (69 кПа, 0,69 бар). Знизу чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском знаходиться вбудований клапан скидання тиску, який запобігає утворенню надмірного тиску. У разі пошкодження клапана скидання тиску чашку типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском необхідно замінити.
 - Використовуйте тільки оригінальні деталі й аксесуари 3M. Див. перелік компонентів на малюнку 2. Послідовність збирання
1. Вставте стакан PPS 2.0 в чашку Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ і влийте необхідну кількість матеріалу для розпилення.
 2. Виберіть відповідну кришку PPS 2.0, обережно зніміть чорну манжету з кришки, вставте кришку в стакан і натисніть, щоб зафіксувати.
 3. Вирівняйте отвір на ковпаку з фіксаторною манжетою (6) відповідно до кришки Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ і закрутіть фіксаторну манжету за годинниковою стрілкою на чашці типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ та затягніть вручну.
 4. Якщо не плануєте розпилювати покривний матеріал одразу, в отвір у кришці можна вставити пробку серії 2.0 PPS™ 3M™ (7), щоб герметично закрити вміст.
 5. Коли будете готові розпилювати вміст, витягніть пробку серії 2.0 PPS™ 3M™ (7), якщо вона вставлена, і під'єднайте пістолет-розпилювач до чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ за допомогою попередньо встановленого перехідника серії 2.0 PPS™ 3M™. Див. малюнок 1.
 - a. Припасовуючи перехідник серії 2.0 PPS™ 3M™ до кришки Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ і ковпака з фіксаторною манжетою серії 2.0 PPS™ 3M™, натисніть на нього, щоб повністю вставити на місце, а тоді поверніть пістолет на одну чверть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити в усіх чотирьох точках фіксації.
 6. Приєднайте напірний шланг чашки (2) від пістолета-розпилювача до отвору для подачі тиску (1b) на чашці типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™. Зафіксувати шланг під час розпилення можна за допомогою затискача для шланга на чашці (1a). Затискач для шланга (тільки великого розміру) входить у комплект чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском.
 7. Під'єднайте пістолет-розпилювач до подачі повітря.
 8. Тримайте пістолет-розпилювач із чашкою типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ перпендикулярно до землі, натисніть на спусковий гачок і відрегулюйте тиск у чашці, стежачи за тим, щоб він не перевищував максимальний робочий тиск 10 фунтів/кв. дюйм (69 кПа, 0,69 Бар). **Застереження! Клапан скидання тиску (1c) знизу чашки відкривається, коли тиск сягає 30 фунтів/кв. дюйм (207 кПа, 2,07 бар), і зменшує надлишковий тиск. Зі зменшенням тиску в чашці запобіжний клапан закривається і перейде у вихідне положення.** Тримайте спусковий гачок натиснутим до тих пір, поки повітря повністю не вийде зсередини кришки і стакана PPS™ 3M™, а струмінь покривного матеріалу, що виходить із головки пістолета-розпилювача, є стабільний. Таким чином пістолет-розпилювач можна тримати спрямованим догори, і потік не перериватиметься.
 9. Розпилюйте покривний матеріал як зазвичай, перевіряйте час від часу тиск, що надходить у чашку, чи не перевищує він максимальний робочий тиск.
 10. Закінчивши розпилення, від'єднайте подачу повітря від пістолета-розпилювача.
 11. **Увага! Перш ніж від'єднувати пістолет від чашки, необхідно спустити тиск, від'єднавши шланг подачі тиску до чашки з її нижнього боку (1b).**
 12. Тримайте пістолет-розпилювач вертикально, якщо подача відбувається знизу, або перевернувши пістолет-розпилювач догори дном, якщо подача відбувається самотоком, натисніть на спусковий гачок, щоб витекли залишки матеріалу через канал у пістолеті-розпилювачі й перехідник серії 2.0 PPS™ 3M™ назад у стакан PPS™ 3M™.
- Увага! Якщо цього не зробити, матеріал виллється на ковпак із фіксаторною манжетою серії 2.0 PPS™ 3M™.**
13. Від'єднайте чашку типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ від перехідника серії 2.0 PPS™ 3M™ на пістолеті-розпилювачі, повернувши трохи пістолет проти годинникової стрілки, щоб звільнити його від фіксаторів, і потягніть пістолет догори, щоб відділити від чашки.

14. Очистіть пістолет і перехідник відповідними засобами та покладіть у відповідне місце для зберігання.
15. Відкрутіть ковпак із фіксаторною манжетою серії 2.0 PPS™ 3M™ (6), повернувши кільце проти годинникової стрілки, і зніміть його з чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ (1).
16. Витягніть кришку (5) і стакан (4) серії 2.0 PPS™ 3M™ та утилізуйте належним чином, дотримуючись указівок в паспорті безпеки й місцевих норм.
17. Очистіть чашку типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ (1) і ковпак із фіксаторною манжетою серії 2.0 PPS™ 3M™ (6), протерши їх розчинником і безворсовою тканиною. Зберігати в чистому сухому приміщенні.

Застереження! Не замочувати в розчиннику.



Малюнок 1



Малюнок 2

Перелік компонентів

№ з/п	Опис	Номер деталі 3M
1	Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском (велика)	PN 26124 — велика
	Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3M™ для нанесення покриття під тиском (середня)	PN 26121 — середня
1a	Затискач для шланга подачі тиску	
1b	Отвір для шланга подачі тиску	
1c	Клапан скидання тиску	
2	Шланг подачі тиску	
3	Набір системи чашки для розпилення серії 2.0 PPS™ 3M™	PN 26740 — велика 125 мікронів PN 26024 — велика 200 мікронів PN 26026 — стандартна 125 мікронів PN 26000 — стандартна 200 мікронів
4	Кришка серії 2.0 PPS™ 3M™	PN 26312 — середня 125 мікронів PN 26112 — середня 200 мікронів PN 26752 — мала 125 мікронів PN 26114 — мала 200 мікронів PN 20730 — стандартний УФ комплект 125 мікронів PN 26710 — стандартний УФ комплект 200 мікронів
5	Ковпак із фіксаторною манжетою серії 2.0 PPS™ 3M™	Входить у комплект із PN 26124 Входить у комплект із PN 26121
6	Пробка серії 2.0 PPS™ 3M™	Входить у комплекти серії 2.0 PPS

Типове встановлення

Приклад 1

Пістолети-розпилювачі, у яких подача й регулювання тиску в чашці здійснюється за допомогою регулятора тиску, встановленого в основі рукоятки пістолета-розпилювача. У цьому прикладі джерелом подачі тиску є повітряний компресор.

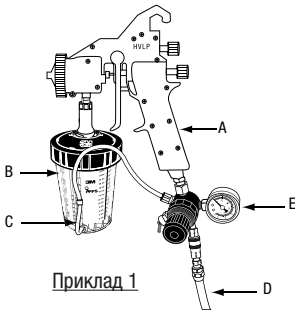
Тиск повітря до пістолета-розпилювача (А) регулюється й подається в пістолет-розпилювач через шланг подачі повітря (D). Тиск повітря до чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском регулюється за допомогою регулятора тиску в чашці

(Е) і подається до чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ через шланг подачі тиску до чашки (С).

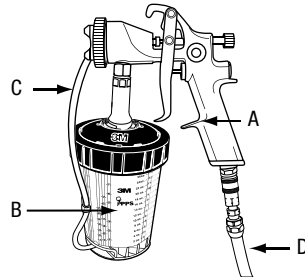
Приклад 2

Пістолети-розпилювачі, у яких подача й регулювання тиску в чашці відбувається через отвір для подачі тиску в корпусі пістолета-розпилювача. У цьому прикладі джерелом подачі тиску є повітряний компресор.

Тиск повітря до пістолета-розпилювача (А) регулюється й подається в пістолет-розпилювач через шланг подачі повітря (D). Тиск повітря до чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском регулюється за допомогою конструкції пістолета-розпилювача і подається через отвір для подачі тиску на корпусі пістолета-розпилювача у шланг подачі тиску в чашку (С).



Приклад 1



Приклад 2

Позначення в прикладах

- A. Пістолет-розпилювач
- B. Чашка типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском
- C. Шланг подачі тиску в чашку
- D. Шланг подачі повітря
- E. Регулятор тиску в чашці

Зафіксувати шланг під час розпилення можна за допомогою затискача для шланга на чашці (1а). Затискач для шланга (тільки великого розміру) входить у комплект чашки типу Н/О серії 2.0 PPS™ 3М™ для нанесення покриття під тиском.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Дії
Стакан не стискається або стискається повільно	Перевірте з'єднання подачі повітря й тиску в пістолет/чашку. Перевірте, чи не закупорений отвір для подачі повітря в чашку на пістолеті. Перевірте, чи не закупорений отвір для подачі повітря знизу чашки. Перевірте з'єднання шланга подачі повітря в чашку від пістолета до чашки. Перевірте, чи затягнутий ковпак із фіксаторною манжетою. Перевірте положення клапана скидання тиску в основі чашки.
Витік повітря в місці ковпака з фіксаторною манжетою	Перевірте, чи затягнутий ковпак із фіксаторною манжетою. Перевірте або відрегулюйте тиск у чашці так, щоб він не перевищував максимальний робочий тиск 10 фунтів/кв. дюйм (69 кПа, 0,69 бар).
Рідина капає з чашки PPS™	Перевірте, чи затягнутий ковпак із фіксаторною манжетою. Перевірте, чи перехідник серії 2.0 PPS™ 3M™ пістолета щільно прикріплений до отвору кришки. Перевірте або відрегулюйте тиск у чашці так, щоб він не перевищував максимальний робочий тиск 10 фунтів/кв. дюйм (69 кПа, 0,69 бар).
Витік повітря в основі чашки	Перевірте положення клапана скидання тиску в основі чашки. Перевірте або відрегулюйте тиск у чашці так, щоб він не перевищував максимальний робочий тиск 10 фунтів/кв. дюйм (69 кПа, 0,69 бар).
Шланг подачі повітря в чашку зісковзує з отвору подачі повітря знизу чашки або на регуляторі тиску пістолета	Обріжте кінці або замініть шланг подачі повітря PN 16123.

Технічна інформація про чашку типу Н/О серії 2.0 PPS™ ЗМ™ для нанесення покриття під тиском

Технічна інформація, інструкції й інші твердження, які містяться в цьому документі або інакшим чином надані компанією ЗМ, ґрунтуються на записах, випробуваннях або досвіді, які компанія ЗМ вважає надійними, але точність, повнота й репрезентативний характер такої інформації не гарантуються. Така інформація призначена для людей, які володіють знаннями й технічними навичками, достатніми для того, щоб оцінити інформацію й керуватися власним компетентним судженням. Із цією інформацією не надається й не передбачається надання жодної ліцензії за правами інтелектуальної власності компанії ЗМ або сторонніх осіб.

Вибір і використання виробу

На результати використання та продуктивність виробу ЗМ у певному застосуванні можуть впливати багато факторів, неподконтрольних компанії ЗМ, проте добре відомих користувачу, який може ними керувати. А тому покупець одноосібно відповідає за оцінку виробу й визначення того, чи призначений він і годиться для використання в конкретному випадку покупця. Це також стосується оцінки ризику на робочому місці й аналізу всіх чинних норм і стандартів (наприклад, OSHA, ANSI тощо). Оцінка, підбір і використання виробу ЗМ та відповідних засобів безпеки неналежним чином або недотримання чинних норм техніки безпеки можуть призвести до травмування, шкідливого впливу на здоров'я, смерті та (або) пошкодження майна.

Гарантія, обмеження засобів правового захисту і заява про обмежену відповідальність

Якщо на упаковці або в літературних матеріалах відповідного виробу ЗМ не надана окремо інша гарантія (у такому разі така гарантія має переважну силу), компанія ЗМ гарантує, що кожен виріб ЗМ відповідає чинним технічним характеристикам виробу ЗМ на момент відвантаження товару ЗМ. КОМПАНІЯ ЗМ НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ІНШИХ ГАРАНТІЙ ЧИ УМОВ, ЯВНИХ АБО НЕЯВНИХ, ЗОКРЕМА ГАРАНТІЙ ЧИ УМОВ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНИХ ЦІЛЕЙ АБО ГАРАНТІЙ, ЩО ВИПЛИВАЮТЬ З УСТАЛЕНОЇ ПРАКТИКИ ДІЛОВИХ СТОСУНКІВ, ТОРГОВОЇ ПРАКТИКИ АБО КОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ. Якщо виріб ЗМ не відповідає цій гарантії, єдиним і винятковим засобом правового захисту є або заміна виробу ЗМ, або повернення коштів у сумі, що відповідає ціні купівлі, на розсуд компанії ЗМ.

Обмеження відповідальності

За винятком обмежених засобів правового захисту, зазначених вище, і за винятком випадків, заборонених законом, компанія ЗМ не несе відповідальності за будь-які втрати або збитки, що виникли внаслідок або пов'язані з виробом ЗМ, прямі, непрямі, спеціальні, випадкові чи наслідкові (включаючи серед іншого втрату вигоди чи ділових можливостей), незалежно від правової теорії чи теорії на підставі права справедливості, яка пред'являється, зокрема серед іншого, що стосується гарантії, договірних стосунків, недбалості чи суворої відповідальності.

Контактна інформація

ДЛЯ РОЗМІЩЕННЯ ЗАМОВЛЕННЯ зв'яжіться з торгівельним представником або дистриб'ютором компанії ЗМ, або ж зателефонуйте за номером: 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Усі письмові та візуальні дані, що містяться в цьому документі, відображають останню інформацію про товар, наявну на момент публікації.

Компанія ЗМ залишає за собою право вносити зміни в будь-який час без попереднього повідомлення.

Відділ ЗМ матеріалів для авторемонту

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M and PPS є товарними знаками компанії ЗМ.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0



SIGURNOSNE INFORMACIJE




Molimo pročitajte s razumijevanjem i slijedite sve sigurnosne informacije koje se nalaze u ovim uputama prije uporabe proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup.


Proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup namijenjen je profesionalnim ličiocima koji su obučeni za siguran rad i pravilnu uporabu opreme za raspršivanje pod tlakom. Proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup dizajniran je za uporabu umjesto standardnih metalnih ili jednokratnih plastičnih tlačnih posuda na industrijskim pištoljima za raspršivanje.

Proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup namijenjen je radu s tekućim premaznim materijalima koji se obično nanose opremom za raspršivanje s pomoću tlaka zraka. Uz proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup treba upotrebljavati poklopce i posude 3M™ PPS™ 2.0 koji služe kao čisti spremnik i jednokratna prepreka između materijala koji se raspršuje i proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup i sklopa poklopca sa sigurnosnim prstenom. Očekuje se kako će svi korisnici u potpunosti biti obučeni za siguran rad proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup te da će pri radu upotrebljavati svu potrebnu osobnu zaštitnu opremu. Tvrtka 3M nije procijenila uporabu za neku drugu svrhu te bi takva primjena mogla dovesti do stanja nesigurnosti.

NIJE namijenjeno za:

Proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup **NIJE NAMIJENJEN** niti dizajniran da se upotrebljava kao spremnik za dugoročno skladištenje. Korisnik je odgovoran za određivanje maksimalnog vremena tijekom kojeg se tekući materijali za premaz koji se upotrebljavaju mogu ostaviti u proizvodima 3M™ PPS™ Series 2.0 Lids and Liners i 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. 3M preporučuje uklanjanje i čišćenje tekućih materijala za premaze odmah nakon svakog postupka raspršivanja.

Objašnjenje posljedica signalnih riječi	
 UPOZORENJE:	Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati ozbiljnu ozljedu ili smrt.
 OPREZ:	Označava moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati lakšu ili umjerenu ozljedu i/ili imovinsku štetu.
	Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte s razumijevanjem priloženi priručnik.

Objašnjenje posljedica sigurnosnih i srodnih simbola	
	Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte s razumijevanjem priloženi priručnik.

Sadržaj:

Sigurnosne informacije	162
Upute za uporabu	163
Uobičajeni način postavljanja	166
Rješavanje problema	167
Jamstvo i podaci o kontaktu	168

Ovaj komplet sadrži:

- Jedan 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup
- Jedan sklop poklopca sa sigurnosnim prstenom
- Jedno crijevo duljine 24 inča
- Ove upute za uporabu



UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizike povezane s opasnim tekućinama, učinite sljedeće:

- Pročitajte s razumijevanjem i slijedite sve sigurnosne informacije koje se nalaze u ovim uputama prije uporabe proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do osobnih ozljeda ili oštećenja proizvoda. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu.
- Uvijek pogledajte preporuke proizvođača za sigurnu uporabu pištolja za raspršivanje, tehnički sigurnosni list i naljepnicu materijala koji se raspršuje.
- Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za oči, dišne puteve i kožu.



OPREZ

Kako biste smanjili rizike povezane s opasnim tlakom, učinite sljedeće:

- Prije svake uporabe pregledajte imaju li regulator tlaka, proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup, sklop poklopca sa sigurnosnim prstenom i ostali dijelovi koji funkcioniraju pod tlakom ikakva oštećenja i osigurajte pravilno funkcioniranje prema uputama proizvođača.
- Provjerite je li tlak koji se dovodi u posudu jednak ili manji od (\leq) maksimalnog radnog tlaka od 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
- Nemojte dopustiti da se boje, premazi ili materijali osuše ili nakupljaju na dnu čaše. Stvrdnuti materijali mogu oštetiti ugrađeni ventil za oslobađanje tlaka i/ili dovesti do gubitka sigurnosne funkcije.
- Nikada ne pokušavajte popraviti ili blokirati ugrađeni ventil za oslobađanje tlaka na dnu proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup; svako takvo neovlašteno diranje posude može dovesti do gubitka sigurnosne funkcije i poništiti će sva jamstva.
- Nikada ne pokušavajte blokirati protok zraka na poklopcu za zrak pištolja za raspršivanje dok je jedinica pod tlakom.
- Obvezno održavajte opremu pištolja za raspršivanje u skladu s uputama proizvođača.
- Nikada ne dopustite da poklopac za zrak bude začepljen osušenim materijalima; povremeno tijekom raspršivanja provjerite ima li nakupina na poklopcu za zrak pištolja za raspršivanje, osobito kada upotrebljavate iznimno viskozne materijale.
- Uvijek slijedite postupak oslobađanja tlaka / ispuštanja materijala iz tlačne posude opisan u koracima 11 i 12 odjeljka Uputa za uporabu u ovom priručniku.
- Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za oči, sluh i kožu.
- Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača pištolja za raspršivanje i sigurnosnog tehničkog lista materijala koji se raspršuje.
- Uvijek osigurajte da je poklopac prije uporabe postavljen u sigurnosni prsten.
- Uvijek provjerite je li sigurnosni prsten pravilno postavljen i zategnut prije uporabe.
- Za pravilan rad uvijek upotrebljavajte proizvode 3M™ PPS™ Series 2.0 poklopce i posude. Zamjenski proizvodi mogu prouzročiti neočekivani kvar.

Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden u skladu s pouzdanom inženjerskom praksom. Ovaj je proizvod ocijenjen prema članku 4. stavku 3. Direktive o tlačnoj opremi 2014/EU – tlačna oprema.

Za najnoviju verziju ovog priručnika posjetite vaše lokalno web-mjesto 3M Collision.

Upute za uporabu:

- **Potrebna je uporaba adaptera za pištolj za raspršivanje 3M™ PPS™ Series 2.0 (prodaje se zasebno) za pričvršćivanje proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup na pištolj za raspršivanje. Referenca Slika 1.**
- **Obvezna je uporaba poklopca i posuda 3M serije 2.0, mini 26114/26752, midi 26112/26312, standardni 26000/26026 i veliki 26024/26740, za pohranu materijala za raspršivanje.**
- **Proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup treba radni tlak od \leq 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup sadrži ugrađeni „ventil za oslobađanje tlaka” smješten na dnu posude kako bi se izbjeglo prekomjerno stvaranje tlaka. Ako je ventil za oslobađanje tlaka oštećen, 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup treba zamijeniti.**

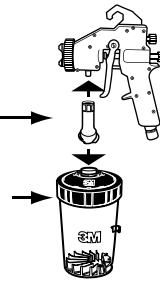


- **Upotrebljavajte samo originalne 3M dijelove i pribor. Pogledajte popis dijelova na slici 2. Redoslijed postavljanja:**
1. Umetnite košuljicu PPS 2.0 u proizvod PPS series 2.0 H/O Pressure Cup i dodajte željenu količinu materijala za raspršivanje.
 2. Odaberite odgovarajući poklopac PPS 2.0, pažljivo uklonite crni prsten s poklopca, umetnite poklopac u košuljicu i pritisnite prema dolje dok se ne učvrsti.
 3. Poravnajte otvor na sklopu poklopca sa sigurnosnim prstenom (6) s proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O Lid i okretanjem sigurnosnog prstena u smjeru kretanja kazaljke na satu pričvrstite ga na proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) i rukom pritegnite.
 4. Ako se materijal neće odmah raspršiti, u ispusni otvor poklopca možete umetnuti proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Plug (7) kako biste zabrtvili sadržaj.
 5. Kad ste spremni za raspršivanje sadržaja, uklonite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Plug (7), ako je upotrijebljen, i spojite pištolj za raspršivanje s prethodno postavljenim proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter na proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Referenca Slika 1.
 - a. Tijekom poravnavanja proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter s proizvodima 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O Lid i 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly, pritisnite prema dolje da potpuno sjedne na svoje mjesto i zatim okrenite pištolj za 1/4 kruga u smjeru kretanja kazaljke na satu pazeći da su uključene sve 4 priključne točke.
 6. Pričvrstite crijevo tlačne posude (2) pištolja za raspršivanje na tlačni otvor (1b) proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Obujmica crijeva na posudi (1a) može se upotrebljavati za sigurno držanje crijeva na mjestu tijekom raspršivanja, obujmica crijeva uključena je samo uz proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (velika).
 7. Spojite pištolj za raspršivanje na dovod zraka.
 8. Držeći pištolj za raspršivanje s proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup okomito prema tlu, povucite okidač i prilagodite željeni tlak posude tako da ne prelazi maksimalni radni tlak od 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). **Oprez: Ventil za oslobađanje pritiska (1c) na dnu posude otvorit će se na 30 psi (207 kPa, 2,07 bara) i osloboditi višak tlaka. Sigurnosni ventil će se zatvoriti i vratiti u početno stanje kada se smanji pritisak u posudi.** Pritisnite okidač i tako ga držite dok zrak iz unutrašnjosti proizvoda 3M™ PPS™ Lid and Liner potpuno ne izađe i ne započne ravnomjerno raspršivanje materijala iz glave raspršivača pištolja. To će omogućiti da se pištolj drži i raspršuje naopako bez prekida tekućine.
 9. Uobičajeno raspršujte materijale, povremeno provjeravajući tlak u posudi kako biste osigurali da tlak ne prelazi maksimalni radni tlak.
 10. Kada završite raspršivanje, odvojite dovod ulaznog zraka od pištolja za raspršivanje.
 11. **Upozorenje: Prije odvajanja pištolja od posude, mora se osloboditi tlak odvajanjem crijeva na dnu tlačne posude (1b).**
 12. Pištolj za raspršivanje puni se s donje strane kada ga držite uspravno, a kada ga okrećete puni se s gornje strane. Povucite okidač kako biste omogućili da preostali materijal iscure kroz prolaz za tekućinu u pištolju za raspršivanje i proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter natrag u proizvod 3M™ PPS™ Liner:
- Upozorenje: Ako to ne učinite, materijal će se izliti na proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly.**
13. Odvojite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup od pištolja za raspršivanje na proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter laganim okretanjem pištolja u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu kako biste otkvačili jezičke za zaključavanje i povukli pištolj prema gore za odvajanje od sklopa posude.
 14. Očistite pištolj i prilagodnik odgovarajućim materijalima i pravilno ih pohranite.
 15. Odrvnite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly (6) okretanjem prstena u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu i uklonite ga s proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1).
 16. Uklonite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Lid (5) i Liner (4) te ih odložite na način koji je prikladan odgovarajućem SDS-ovu materijalu i poštujući lokalne propise.
 17. Očistite proizvode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) i 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly (6) tako da ih obrišete otapalom i ručnikom koji ne ostavlja dlačice. Pohranite na čistom i suhom mjestu.

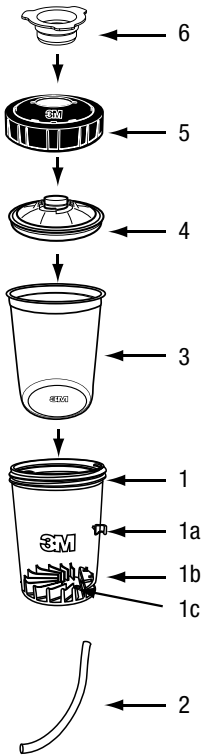
Oprez: Nemojte potapati u otapalo.

Saznajite vrstu potrebnog adaptera kod lokalnog predstavnika tvrtke 3M

3M™ PPST™ Series
2.0 Type H/O Pressure Cup



Slika 1



Slika 2

Popis dijelova

Stavka #	Opis	3M katalogski broj
1	3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (velika)	PN 26124 – velika
	3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (srednja)	PN 26121 – srednja
1a	Stezaljka tlačnog crijeva	
1b	Priključak tlačnog crijeva	
1c	Ventil za oslobađanje tlaka	
2	Tlačno crijevo	
3	3M™ PPST™ 2.0 Spray Cup System Kit	PN 26740 – velika od 125 mikrona PN 26024 – velika od 200 mikrona PN 26026 – standardna od 125 mikrona
4	3M™ PPST™ 2.0 Lid	PN 26000 – standardna od 200 mikrona PN 26312 – srednja od 125 mikrona PN 26112 – srednja od 200 mikrona PN 26752 – mala od 125 mikrona PN 26114 – mala od 200 mikrona PN 20730 – standardni UV komplet od 125 mikrona PN 26710 – standardni UV komplet od 200 mikrona
5	3M™ PPST™ 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly	Uključeno uz proizvod PN 26124 Uključeno uz proizvod PN 26121
6	3M™ PPST™ Series 2.0 Plug	Uključeno u komplete PPS 2.0



Uobičajeni načini postavljanja

Primjer 1:

Pištolji za raspršivanje dizajnirani za dovođenje tlaka u posudu i njegovu regulaciju s pomoću regulatora tlaka postavljenog na dnu ručke pištolja za raspršivanje. U ovom primjeru kao izvor opskrbe upotrebljava se zračni kompresor.

Tlak zraka u pištolju za raspršivanje (A) regulira se i dovodi do pištolja kroz crijevo za dovod zraka (D). Tlak zraka za proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) regulira se tlakom posude

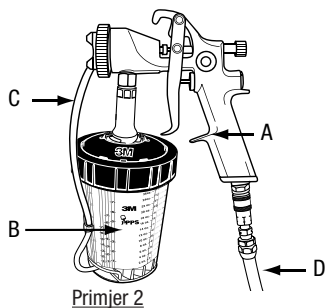
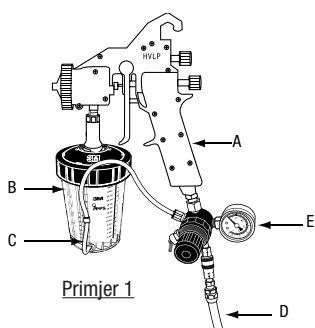
Regulator (E) i opskrba proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup putem crijeva tlačne posude (C).

Primjer 2:

Pištolji za raspršivanje dizajnirani za opskrbu i regulaciju tlaka u posudi iz tlačnog otvora na kućištu pištolja za raspršivanje. U ovom primjeru kao izvor opskrbe upotrebljava se zračni kompresor.

Tlak zraka u pištolju za raspršivanje (A) regulira se i dovodi do pištolja kroz crijevo za dovod zraka (D).

Tlak zraka za proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) regulira se dizajnom pištolja za raspršivanje i isporučuje se kroz tlačni otvor na kućištu pištolja za raspršivanje do tlačnog crijeva posude (C).



Ključ za primjere:

- A. Pištolj za raspršivanje
- B. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup
- C. Crijevo za tlačnu posudu
- D. Crijevo za dovod zraka
- E. Regulator tlaka u posudi

Obujmica crijeva na posudi (1a) može se upotrebljavati za sigurno držanje crijeva na mjestu tijekom raspršivanja, obujmica crijeva uključena je samo uz proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (velika).



RJEŠAVANJE PROBLEMA

Pokazatelj stanja	Radnja
Uložak se ne ruši ili se polako urušava	Provjerite priključak za ulaz zraka i tlak na pištolju/posudi. Provjerite da otvor na pištolju za dovod zraka do posude nije začepljen. Provjerite da otvor za dovod zraka na dnu posude nije začepljen. Provjerite spoj crijeva za dovod zraka u posudu od pištolja do posude. Provjerite je li sklop poklopca sa sigurnosnim prstenom čvrsto stegnut. Provjerite je li sigurnosni ventil za oslobađanje tlaka na dnu na svom mjestu.
Curenje zraka na sklopu poklopca sa sigurnosnim prstenom	Provjerite je li sklop poklopca sa sigurnosnim prstenom čvrsto stegnut. Provjerite ili prilagodite tlak u posudi tako da ne prelazi maksimalni radni tlak od 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Tekućina kapa iz posude PPS™	Provjerite je li sklop poklopca sa sigurnosnim prstenom čvrsto pričvršćen. Provjerite je li proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter na pištolju potpuno spojen s ispusnim otvorom poklopca. Provjerite ili prilagodite tlak u posudi tako da ne prelazi maksimalni radni tlak od 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Curenje zraka u dnu posude	Provjerite je li sigurnosni ventil za oslobađanje tlaka na dnu na svom mjestu. Provjerite ili prilagodite tlak u posudi tako da ne prelazi maksimalni radni tlak od 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Crijevo za dovod zraka u posudu sklizne s otvora za dovod zraka na dnu regulatora posude ili pištolja	Odrežite krajeve ili zamijenite crijevo za dovod zraka PN 16123.



Tehničke podaci o proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup:

Tehnički podaci, smjernice i druge izjave sadržane u ovom dokumentu ili pružene na drugi način od strane tvrtke 3M temelje se na zapisima, testovima ili iskustvu za koje 3M vjeruje da su pouzdani, ali točnost, cjelovitost i reprezentativna priroda takvih podataka nisu zajamčene. Takve su informacije namijenjene ljudima sa znanjem i tehničkim vještinama dovoljnim za procjenu i primjenu vlastite informirane prosudbe podataka. Uz ove se podatke ne dodjeljuje nikakva licenca na intelektualno vlasništvo tvrtke 3M ili treće strane niti se podrazumijeva.

Odabir i uporaba proizvoda:

Mnogi čimbenici izvan kontrole tvrtke 3M, a koje jedino zna i kontrolira korisnik, mogu utjecati na uporabu i radnu sposobnost 3M proizvoda u određenoj primjeni. Kao rezultat toga, korisnik je isključivo odgovoran za procjenu udovoljava važećoj 3M specifikaciji proizvoda u trenutku kada 3M isporučuje proizvod. 3M NE DAJE NIKAKVA DRUGA IZRIČITA NITI PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA ILI UVJETE, UKLJUČUJUĆI, NO NE OGRANIČENO NA BILO KAKVA IMPLICIRANA JAMSTVA ILI UVJETE VEZANE UZ POGODNOST ZA TRŽIŠTE, PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU ILI KOJI PROIZLAZE IZ TIJEKA TRANSAKCIJE, OBIČAJA ILI PRIMJENE TRGOVAČKE PRAKSE. Ako 3M proizvod ne odgovara ovom jamstvu, tada je jedini i isključivi pravni lijek, po mišljenju tvrtke 3M, zamjena 3M proizvoda ili povrat novca u visini kupovne cijene.

Jamstvo, ograničeni pravni lijek i odricanje od odgovornosti:

Osim ako nije posebno navedeno drukčije jamstvo na odgovarajućoj ambalaži 3M proizvoda ili na priručnicima za 3M proizvode (u kojem se slučaju takvo jamstvo primjenjuje), tvrtka 3M jamči da svaki 3M proizvod udovoljava važećoj 3M specifikaciji proizvoda u trenutku kada 3M isporučuje proizvod. 3M NE DAJE NIKAKVA DRUGA IZRIČITA NITI PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA ILI UVJETE, UKLJUČUJUĆI, NO NE OGRANIČENO NA BILO KAKVA IMPLICIRANA JAMSTVA ILI UVJETE VEZANE UZ POGODNOST ZA TRŽIŠTE, PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU ILI KOJI PROIZLAZE IZ TIJEKA TRANSAKCIJE, OBIČAJA ILI PRIMJENE TRGOVAČKE PRAKSE. Ako 3M proizvod ne odgovara ovom jamstvu, tada je jedini i isključivi pravni lijek, po mišljenju tvrtke 3M, zamjena 3M proizvoda ili povrat novca u visini kupovne cijene.

Ograničenje odgovornosti:

Osim gore navedenog ograničenog pravnog lijeka, osim u mjeri zabranjenoj zakonom, tvrtka 3M neće biti odgovorna za bilo kakav gubitak ili štetu koja proizlazi ili je povezana s proizvodom tvrtke 3M, izravnim, neizravnim, posebnim, slučajnim ili posljedičnim (uključujući, ali ne ograničavajući se na, izgublenu zaradu ili poslovne prilike), bez obzira na zakonsku ili pravičnu nadležnost, uključujući, ali ne ograničavajući se na, jamstvo, ugovaranje, nepažnju ili objektivnu odgovornost

Podaci za kontakt

AKO ŽELITE NARUČITI, obratite se prodajnom zastupniku ili distributeru tvrtke 3M, ili nazovite 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Svi pisani i vizualni podaci sadržani u ovom dokumentu odražavaju najnovije informacije o proizvodu dostupne u trenutku objave.

3M pridržava pravo promjene u bilo koje vrijeme bez prethodne najave.

3M Automotive Aftermarket Divizija

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M i PPS zaštićene su robne marke tvrtke 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ





Преди да използвате купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0, моля, прочетете, разберете и спазвайте цялата информация за безопасност в настоящите инструкции.

Купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 е предназначена за използване от професионални бояджии, които са обучени за безопасна работа и правилна употреба на оборудване за пулверизация под налягане. Тя служи за използване вместо стандартни метални или пластмасови казанчета за многократна употреба, работещи под налягане, с промишлени пистолети за пулверизация.

Купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 е предназначена за работа с течни материали за покритие, които обикновено се нанасят с оборудване за пулверизация под налягане. С купата трябва да се използват капациите и вътрешните купи за 3М™ PPS™ серия 2.0, които служат за чист контейнер и бариера за еднократна употреба между разпръсквания материал и купата, и затварящия пръстен с капачка. Очаква се всички потребители да бъдат напълно обучени за безопасна работа с купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 и да използват всички необходими лични предпазни средства за изпълняваната дейност. Използването във всяко друго приложение не е преминало оценка от 3М и може да доведе до опасност.

НЕ е предназначена за:

Купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 **НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА** дългосрочно съхраняване на материали, нито е проектирана за такава употреба. Потребителят носи отговорност да определи максималното време, през което използваните течни материали за покритие могат да бъдат оставени във вътрешните купи и в купата за 3М™ PPS™ серия 2.0. 3М препоръчва течните материали за покритие да бъдат отстранявани и почиствани веднага след всяка операция по пръскане.

Обяснение на сигналните думи и последиците	
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
 ВНИМАНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или умерени наранявания и/или имуществени щети.
	Прочетете и разберете ръководството, преди да използвате този продукт.
Обяснение на символите за безопасност и сродните им	
	Прочетете и разберете ръководството, преди да използвате този продукт.

Съдържание:

Информация за безопасност	169
Указания за употреба	171
Типичен монтаж	173
Отстраняване на неизправности	174
Информация за гаранция и контакт	175

Съдържание на комплекта:

- 1 бр. купа за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0
- 1 бр. затварящ пръстен с капачка
- 1 бр. маркуч с дължина 60 см
- Настоящото ръководство за употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите рисковете, свързани с опасни течности:

- Преди да използвате купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0, прочетете, разберете и спазвайте цялата информация за безопасност в настоящите инструкции. Неспазването на инструкциите може да доведе до нараняване или до повреда на продукта. Запазете тези инструкции за бъдеща справка.
- Винаги проверявайте препоръките за безопасна употреба от производителя на пистолета за пулверизация, информационния лист за безопасност и етикета на разпръсквания материал.
- Винаги носете подходящи лични предпазни средства, включително защита на очите, дихателните пътища и кожата.



ВНИМАНИЕ

За да намалите рисковете, свързани с опасно налягане:

- Преди всяка употреба проверявайте за повреди регулатора на налягането, купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0, затварящия пръстен с капачка и другите детайли, работещи под налягане, и проверете дали работят правилно според инструкциите на производителя.
- Налягането към купата не бива да е по-голямо от максималното работно налягане от 69 kPa (0,69 bar, 10 psi).
- Не оставяйте бои, покрития или материали да изсъхват или да се натрупват на дъното на купата. Втвърдените материали може да повредят вградения предпазен клапан и/или да причинят загуба на предпазната функция.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате или блокирате вградения предпазен клапан на дъното на купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0. Опитите за такова вмешателство може да доведат до загуба на предпазната функция и ще причинят анулиране на гаранцията.
- Никога не се опитвайте да блокирате въздуха при дюзата на пистолета за пулверизация, докато апаратът е под налягане.
- Поддържайте пистолета за пулверизация в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не оставяйте дюзата да се запуши със сух материал. Периодично я проверявайте за натрупване на материал, докато пръскате, особено когато използвате високо вискозни материали.
- Винаги следвайте процедурата за намаляване на налягането и за отстраняване на материала от купата за работа под налягане, описана в стъпки 11 и 12 от раздела с инструкции за употреба в това ръководство.
- Винаги носете подходящи лични предпазни средства, включително защита на очите, слуха и кожата.
- Следвайте препоръките на производителя на пистолета за пулверизация и проверявайте информационния лист за безопасност на разпръсквания материал.
- Преди употреба проверявайте дали капачката е поставена добре в затварящия пръстен.
- Преди употреба проверявайте дали затварящият пръстен е поставен добре и е затегнат.
- За нормална работа винаги използвайте капаци и вътрешни купи за 3М™ PPS™ серия 2.0. Използването на заместващи продукти може да доведе до неочаквани откази.

Този продукт е проектиран и произведен в съответствие с добрите инженерни практики. Продуктът е оценен съгласно член 4, параграф 3 от Директивата за съоръжения под налягане 2014/ЕС.

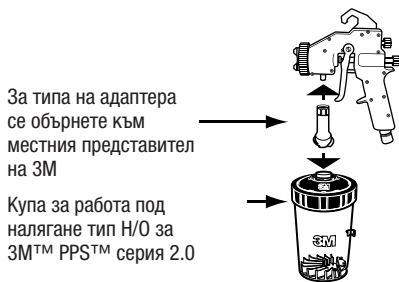
За най-актуална версия на това ръководство, моля, посетете местния уебсайт на 3М Collision.

Указания за употреба:

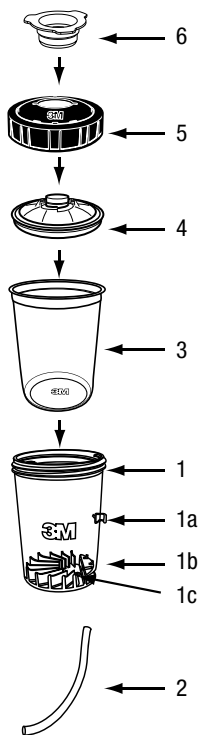
- Свързването на купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 с пистолета за пулверизация 3М™ PPS™ серия 2.0 се извършва чрез адаптер (продава се отделно). Вижте фигура 1.
 - За пълнене с разпръсквания материал трябва да се използват капаци и вътрешни купи от 3М™ PPS™ серия 2.0: малки 26114/26752, средни 26112/26312, стандартни 26000/26026, големи 26024/26740.
 - Максималното работно налягане на купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 е 69 kPa (0,69 bar, 10 psi). В дъното на купата е вграден предпазен клапан, защитаващ от надвишаване на налягането. Ако предпазният клапан бъде повреден, купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 трябва да бъде заменена.
 - Използвайте само оригинални части и аксесоари на 3М. Вижте списъка с компоненти във фигура 2. Последователност на настройка:
1. Поставете вътрешна купа PPS 2.0 в купата за работа под налягане Н/О за PPS серия 2.0 и добавете желаното количество материал за разпръскване.
 2. Изберете подходящия капак PPS 2.0, внимателно отстранете черния пръстен от него, поставете капака във вътрешната купа и го натиснете, докато се застопори.
 3. Подравнете отвора на затварящия пръстен с капачка (6) с капака от 3М™ PPS™ серия 2.0, завийте пръстена по посока на часовниковата стрелка към купата (1) и го затегнете с ръка.
 4. Ако материалът няма да бъде пръскан веднага, отвърът на капака може да бъде запушен с тапа 3М™ PPS™ серия 2.0 (7) и така съдържимото да бъде запечатано.
 5. Когато имате готовност за пръскане, махнете тапата (7), ако се използва, и свържете купата за работа под налягане тип Н/О с пистолета за пулверизация, на който е поставен адаптер 3М™ PPS™ серия 2.0. Вижте фигура 1.
 - a. Подравнете адаптера с капака Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 и със затварящия пръстен с капачка, след което го натиснете надолу, докато опре, и завъртете пистолета на четвърти оборот по часовниковата стрелка, като внимавате и четирите палеца да се захванат.
 6. Свържете маркуча за купата за работа под налягане (2) между пистолета за пулверизация и щуцера (1b) на купата тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0. По време на пръскането маркучът може да бъде закрепен неподвижно с помощта на скобата (1a) върху купата (включена само с голямата купа за работа под налягане).
 7. Свържете пистолета за пулверизация към източника на въздух.
 8. Разположете пистолета и купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 перпендикулярно на земята, натиснете спусъка и регулирайте налягането в купата, докато постигнете желаното, но не по-голямо от максималното работно налягане от 69 kPa (0,69 Bar, 10 psi).
Внимание: Предпазният клапан (1c) на дъното на купата се отваря при 207 kPa (2,07 bar, 30 psi), при което прекомерното налягане намалява. Клапанът ще се затвори и ще се върне в изходно положение, когато налягането в купата намалее. Дръжте спусъка натиснат, докато въздухът от вътрешната купа и капака на 3М™ PPS™ излезе изцяло и от главата на пистолета започне да излиза постоянна струя материал. Това ще позволи пистолетът да се държи наобратно и при това пръскането да продължава без прекъсване на течността.
 9. Пръскайте материала по обичайния начин, като периодично проверявате налягането в купата, за да не надхвърли максималното работно.
 10. Когато завършите с пръскането, разкачете подаването на въздух от пистолета.
 11. **Внимание: Преди да махнете купата от пистолета, намалете налягането, като разкачите маркуча за купата за работа под налягане от дъното ѝ (1b).**
 12. Дръжте пистолета за пулверизация прав, ако е с долно казанче, или го обърнете, ако е с горно, след което натиснете спусъка, за да може оставащият материал от пистолета и адаптера за 3М™ PPS™ серия 2.0 да се оттече обратно във вътрешната купа.
Внимание: Ако не направите това, върху затварящия пръстен с капачка ще се разлее материал.
 13. Отделете купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 от адаптера към пистолета за пулверизация, като завъртите леко пистолета обратно на часовниковата стрелка, за да отключите палците, и го издърпайте нагоре, за да го разделите от купата.

14. Почистете пистолета и адаптера с подходящи материали и съхранявайте по подходящ начин.
15. Развийте затварящия пръстен с капачка (6) за 3M™ PPS™ серия 2.0 обратно на часовниковата стрелка и го махнете от купата за работа под налягане (1).
16. Махнете капака (5) и вътрешната купа за 3M™ PPS™ серия 2.0 и ги изхвърлете по правилния начин в съответствие с информационния лист за безопасност и местните разпоредби.
17. Почистете купата за работа под налягане тип Н/О (1) и затварящия пръстен с капачка (6) за 3M™ PPS™ серия 2.0, като ги избършете с разтворител и кърпа, неоставяща власинки. Съхранявайте на чисто и сухо място.

Внимание: Не наксивайте в разтворител.



Фигура 1



Фигура 2

Списък с компонентите

№	Описание	3M Партиден номер
1	Купа за работа под налягане тип Н/О за 3M™ PPS™ серия 2.0 (голяма)	PN 26124 – Голяма
	Купа за работа под налягане тип Н/О за 3M™ PPS™ серия 2.0 (средна)	PN 26121 – Средна
1a	Скоба за маркуч под налягане	
1b	Щуцер за маркуч под налягане	
1c	Предпазен клапан	
2	Маркуч под налягане	
3	Комплект система купи за пръскане за 3M™ PPS™ 2.0	PN 26740 – Голям, 125 микрона
		PN 26024 – Голям, 200 микрона
		PN 26026 – Стандартен, 125 микрона
		PN 26000 – Стандартен, 200 микрона
		PN 26312 – Среден, 125 микрона
		PN 26112 – Среден, 200 микрона
4	Капак за 3M™ PPS™ 2.0	PN 26752 – Малък, 125 микрона
		PN 26114 – Малък, 200 микрона
		PN 20730 – Стандартен комплект за работа с ултравиолет, 125 микрона
		PN 26710 – Стандартен комплект за работа с ултравиолет, 200 микрона
5	Затварящ пръстен с капачка за 3M™ PPS™ 2.0	Включен с PN 26124
Включен с PN 26121		
6	Тапа за 3M™ PPS™ Series 2.0	Включена в комплектите за PPS 2.0

Типичен монтаж

Пример 1:

Пистолети за пулверизация, създадени да подават и контролират налягането в купата от регулатор на налягането, монтиран в основата на дръжката на пистолета. В този пример източник на въздуха е компресор.

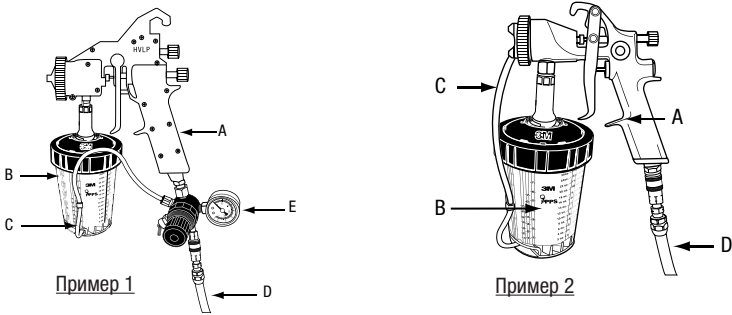
Налягането на въздуха към пистолета за пулверизация (A) се регулира и подава към пистолета през маркуча за подаване на въздух (D). Налягането на въздуха към купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 (B) се регулира чрез регулатора на налягането

в купата (E) и се подава към купата през маркуча под налягане за купата (C).

Пример 2:

Пистолети за пулверизация, създадени да подават и контролират налягането в купата от щуцер на корпуса на пистолета. В този пример източник на въздуха е компресор.

Налягането на въздуха към пистолета за пулверизация (A) се регулира и подава към пистолета през маркуча за подаване на въздух (D). Налягането на въздуха към купата за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0 (B) се регулира чрез конструкцията на пистолета за пулверизация и се подава през щуцер на корпуса на пистолета към маркуча под налягане за купата (C).



Ключ към примерите:

- A. Пистолет за пулверизация
- B. Купа за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0
- C. Маркуч под налягане за купата
- D. Маркуч за подаване на въздух
- E. Регулатор на налягането в купата

По време на пръскането маркучът може да бъде закрепен неподвижно с помощта на скобата (1а) върху купата (включена само с голямата купа за работа под налягане).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом	Действие
Вътрешната купа не се свива или се свива бавно	Проверете щуцера за въздух и налягането към пистолета/купата. Проверете дали щуцертът за въздух на пистолета към купата не е запушен. Проверете дали щуцертът за въздух в основата на купата не е запушен. Проверете маркуча за подаване на въздух между пистолета и купата. Проверете дали затварящият пръстен с капачка е добре затегнат. Проверете дали предпазният клапан в основата е на мястото си.
Изтичане на въздух при затварящия пръстен с капачка	Проверете дали затварящият пръстен с капачка е добре затегнат. Проверете или регулирайте налягането в купата, така че да не надвишава максималното работно налягане от 69 kPa (0,69 bar, 10 psi).
От купата PPS™ капе течност	Проверете дали затварящият пръстен с капачка е добре затегнат. Проверете дали адаптерът за пистолета 3M™ PPS™ серия 2.0 е добре фиксиран в отвора на капака. Проверете или регулирайте налягането в купата, така че да не надвишава максималното работно налягане от 69 kPa (0,69 bar, 10 psi).
Изтичане на въздух в основата на купата	Проверете дали предпазният клапан в основата е на мястото си Проверете или регулирайте налягането в купата, така че да не надвишава максималното работно налягане от 69 kPa (0,69 bar, 10 psi).
Маркучът за подаване на въздух към купата се изплъзва от щуцера за въздух в основата на купата или регулатора на пистолета	Подрежете краищата или сменете маркуча за подаване на въздух PN 16123.

Техническа информация за купа за работа под налягане тип Н/О за 3М™ PPS™ серия 2.0:

Техническата информация, указания и други изявления, съдържащи се в този документ или предоставени по друг начин от 3М, се основават на записи, тестове или опит, които 3М смята за надеждни, но точността, пълнотата и представителният характер на такава информация не са гарантирани. Тази информация е предназначена за хора със знания и технически умения, достатъчни да оценят и приложат собствената си информирана преценка към информацията. С тази информация не се предоставя, нито се подразбира лиценз за каквито и да е права на интелектуална собственост на 3М или трети страни.

Избор и използване на продукта:

Много фактори извън контрола на 3М и изцяло в рамките на контрола и знанията на потребителя могат да имат влияние върху използването и ефективността на продукт на 3М при конкретно приложение. В резултат от това клиентът изцяло носи отговорността за оценка на продукта и установяване на това дали е подходящ и уместен за приложението на клиента, включително чрез провеждане на оценка за рискове на работното място и преглед на всички приложими регламенти и стандарти (като OSHA, ANSI и др.). Неправилната преценка, избор и използване на продукт на 3М и съответните защитни продукти, както и неспазването на всички приложими регламенти за безопасност, може да доведат до нараняване, болест, смърт и/или материални щети.

Гаранция, ограничено обезщетение и ограничение на отговорността:

Освен ако изрично не е посочена различна гаранция върху опаковката на съответния продукт 3М или в документацията на продукта (в какъвто случай въпросната изрично посочена гаранция ще има превес), 3М гарантира, че всеки продукт на 3М отговаря на съответните продуктови спецификации на 3М към момента, в който 3М изпраща продукта за доставка. 3М НЕ ДАВА НИКАКВИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ И УСЛОВИЯ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ ТВЪРДЕНИЯ ЗА ПРИГОДНОСТ ЗА ТЪРГОВСКИ ИЛИ КАКВИТО И ДА БИЛО ЦЕЛИ, НИТО ВЪЗНИКВАЩИ ОТ ПРЕДДОГОВОРНИ ОТНОШЕНИЯ, ОБИЧАИ ИЛИ ТЪРГОВСКИ ПРАКТИКИ. Ако даден продукт на 3М не отговаря на тази гаранция, тогава единственото и ексклузивно обезщетение е, по усмотрение на 3М, замяна на продукта на 3М или възстановяване на цената за покупката.

Ограничение на отговорността:

С изключение на горепосоченото ограничено обезщетение и до степента, позволена от закона, 3М не носи отговорност за никакви загуби или вреди, произтичащи от или свързани с продукта на 3М, без значение дали са преки, косвени, специални, инцидентни или последващи (включително, но не само пропуснати ползи или бизнес възможности), без значение на каква правна теория се позовават, включително, но не само гаранции, договори, небрежност или строга отговорност

Информация за връзка

ЗА ДА ПОРЪЧАТЕ, свържете се с търговски представител или дистрибутор на 3М или се обадете на 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Всички писмени и визуални данни, съдържащи се в този документ, отразяват най-новата информация за продукта, налична към момента на публикуването.

3М си запазва правото да прави промени по всяко време без предизвестие.

3М Автомобилна индустрия отдел Авторепаратура

3М Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3М 2021

3М и PPS са търговски марки на компанията 3М.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE





Pročitajte sa razumevanjem i sledite sve bezbednosne informacije koje se nalaze u ovim uputstvima pre upotrebe proizvoda 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup.

Proizvod 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup je namenjen profesionalnim farbarima koji su obučeni za siguran rad i pravilnu upotrebu opreme za raspršivanje pod pritiskom. Proizvod 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup je dizajniran za upotrebu umesto standardnih metalnih ili jednokratnih plastičnih posuda pod pritiskom na industrijskim pištoljima za raspršivanje.

Proizvod 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup je namenjen za rad sa tečnim premaznim materijalima koji se obično nanose opremom za raspršivanje pomoću vazdušnog pritiska. Uz proizvod 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup treba koristiti poklopce i obloge 3M™ PPST™ 2.0 koji služe kao čisti kontejner i jednokratna prepreka između materijala koji se raspršuje i proizvoda 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup i sklopa poklopca sa sigurnosnim navojem. Očekuje se da svi korisnici budu u potpunosti obučeni za sigurno korišćenje proizvoda 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup i da će pri radu upotrebljavati svu potrebnu ličnu zaštitnu opremu. 3M nije procenio nijednu drugu primenu i to može dovesti do nebezbednih uslova.

NIJE namenjeno za:

Proizvod 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup **NIJE NAMENJEN** niti dizajniran da se koristi kao kontejner za dugoročno skladištenje. Korisnik je odgovoran za određivanje maksimalnog vremena tokom kog se tečni materijali za premaz koji se upotrebljavaju mogu ostaviti u proizvodima 3M™ PPST™ Series 2.0 Lids and Liners i 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. 3M preporučuje uklanjanje i čišćenje tečnih materijala za premaze odmah nakon svakog postupka raspršivanja.

Objašnjenje posledica signalnih reči	
 UPOZORENJE:	Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.
 OPREZ:	Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakše ili umerene povrede i/ili materijalne štete.
	Pre upotrebe ovog proizvoda pročitajte sa razumevanjem priloženi priručnik.
Objašnjenje posledica bezbednosnih i srodnih simbola	
	Pre upotrebe ovog proizvoda pročitajte sa razumevanjem priloženi priručnik.

Sadržaj:

Bezbednosne informacije	176
Uputstva za upotrebu	177
Uobičajen način postavljanja	180
Rešavanje problema	181
Garancija i kontakt informacije	182

Ovaj komplet sadrži:

- Jedan 3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup
- Jedan sklop poklopca sa sigurnosnim navojem
- Jedno crevo dužine 60 cm (24 inča)
- Ova uputstva za upotrebu

**UPOZORENJE****Da bi se smanjili rizici povezani sa opasnim tečnostima:**

- Pročitajte sa razumevanjem i sledite sve bezbednosne informacije koje se nalaze u ovim uputstvima pre upotrebe proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Nepoštovanje svih uputstava može dovesti do ličnih povreda ili oštećenja proizvoda. Zadržite ova uputstva radi budućeg korišćenja.
- Uvek pogledajte preporuke proizvođača za bezbednu upotrebu pištolja za raspršivanje, tehnički sigurnosni list i nalepnicu materijala koji se raspršuje.
- Uvek nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za oči, disajne puteve i kožu.

**PREZ****Da bi se smanjili rizici povezani sa opasnim pritiskom:**

- Pre svake upotrebe pregledajte da li regulator pritiska, proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup, sklop poklopca sa sigurnosnim navojem i ostali delovi koji rade pod pritiskom, imaju bilo kakva oštećenja i osigurajte pravilno funkcionisanje prema uputstvima proizvođača.
- Proverite da li je pritisak koji se dovodi u posudu jednak ili manji od (\leq) maksimalnog radnog pritiska od 10 psi (69 kPa, 0,69 bara).
- Nemojte dozvoliti da se boje, premazi ili materijali osuše ili nakupljaju na dnu posude. Stvrdnuti materijali mogu da oštete ugrađeni ventil za oslobađanje pritiska i/ili da dovedu do gubitka sigurnosne funkcije.
- Nikada ne pokušavajte da popravite ili blokirate ugrađeni ventil za oslobađanje pritiska na dnu proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup; svako takvo neovlašćeno diranje posude može dovesti do gubitka sigurnosne funkcije i poništiti sve garancije.
- Nikada ne pokušavajte da blokirate protok vazduha na poklopcu za vazduh pištolja za raspršivanje dok je aparat pod pritiskom.
- Obavezno održavajte opremu pištolja za raspršivanje u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Nikada nemojte dozvoliti da poklopac za vazduh bude zapušten osušenim materijalima; povremeno tokom raspršivanja proverite da li se nešto nakupilo na poklopcu za vazduh pištolja za raspršivanje, naročito kada upotrebljavate izuzetno viskozne materijale.
- Uvek sledite postupak oslobađanja pritiska / ispuštanja materijala iz posude pod pritiskom koji je opisan u koracima 11 i 12 u odeljku Uputstva za upotrebu u ovom priručniku.
- Uvek nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za oči, sluh i kožu.
- Uvek se pridržavajte preporuka proizvođača pištolja za raspršivanje i sigurnosnog tehničkog lista materijala koji se raspršuje.
- Pre upotrebe uvek proverite da je poklopac postavljen u sigurnosni navoj.
- Uvek proverite da li je sigurnosni navoj pravilno postavljen i zategnut pre upotrebe.
- Za pravilan rad uvek koristite proizvode 3M™ PPS™ Series 2.0 Lids and Liners. Zamenski proizvodi mogu da prouzrokuju neočekivani kvar.

Ovaj proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa pouzdanom inženjerskom praksom. Ovaj proizvod je ocenjen prema članku 4, paragrafu 3 Direktive o opremi pod pritiskom 2014/EU – oprema pod pritiskom.

Za najnoviju verziju ovog priručnika posetite vaš lokalni veb-sajt 3M Collision.

Uputstva za upotrebu:

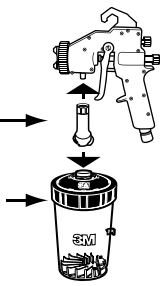
- **Potrebna je upotreba adaptera za pištolj za raspršivanje 3M™ PPS™ Series 2.0 (prodaje se zasebno) za pričvršćivanje proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup na pištolj za raspršivanje. Referentna slika 1.**
- **Obavezna je upotreba poklopaca i obloga 3M serije 2.0, mini 26114/26752, midi 26112/26312, standardni 26000/26026 i veliki 26024/26740, za čuvanje materijala za raspršivanje.**
- **Proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup treba radni pritisak od \leq 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup sadrži ugrađeni „ventil za oslobađanje pritiska” smešten na dnu posude kako bi se izbeglo prekomerno stvaranje pritiska. Ako je ventil za oslobađanje pritiska oštećen, 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup treba biti zamenjen.**

- **Koristite samo originalne 3M delove i pribor. Pogledajte listu delova na slici 2. Redosled postavljanja:**
- 1. Umetnite košuljicu PPS 2.0 u proizvod PPS series 2.0 H/O Pressure Cup i dodajte željenu količinu materijala za raspršivanje.
- 2. Izaberite odgovarajući poklopac PPS 2.0, pažljivo uklonite crni navoj sa poklopca, umetnite poklopac u košuljicu i pritisnite nadole dok se ne učvrsti.
- 3. Poravnajte otvor na sklopu poklopca sa sigurnosnim navojem (6) sa proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O Lid i okretanjem sigurnosnog navoja u smeru kretanja kazaljke na satu pričvrstite ga na proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) i pritegnite rukom.
- 4. Ako se materijal ne raspršuje odmah, u ispusni otvor poklopca možete umetnuti proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Plug (7) kako biste začepili sadržaj.
- 5. Kad ste spremni za raspršivanje sadržaja, uklonite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Plug (7), ako je upotrebljen, i povežite pištolj za raspršivanje sa prethodno postavljenim proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter na proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Referentna slika 1.
- a. Tokom poravnavanja proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter sa proizvodima 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O Lid i 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly, pritisnite nadole da potpuno nalegne na svoje mesto i zatim okrenite pištolj za 1/4 kruga u smeru kretanja kazaljke na satu pazeći da su uključene sve 4 priključne tačke.
- 6. Pričvrstite crevo posude pod pritiskom (2) na pištolju za raspršivanje na otvor za pritisak (1b) proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup. Spojnica creva na posudi (1a) se može koristiti za sigurno držanje creva na mestu tokom raspršivanja; spojnica creva je uključena samo uz proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (velika).
- 7. Povežite pištolj za raspršivanje na dovod vazduha.
- 8. Držeći pištolj za raspršivanje sa proizvodom 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup vertikalno prema tlu, povucite okidač i prilagodite željeni pritisak posude tako da ne prelazi maksimalni radni pritisak od 10 psi (69 kPa, 0,69 bara). **Oprez: Ventil za oslobađanje pritiska (1c) na dnu posude će se otvoriti na 30 psi (207 kPa, 2,07 bara) i oslobodiće višak pritiska. Sigurnosni ventil će se zatvoriti i vratiti u početno stanje kada se smanji pritisak u posudi.** Pritisnite okidač i tako ga držite dok vazduh iz unutrašnjosti proizvoda 3M™ PPS™ Lid and Liner potpuno ne izađe i ne započne ravnomerno raspršivanje materijala iz glave raspršivača pištolja. To će omogućiti da se pištolj drži i raspršuje naopako bez prekida tečnosti.
- 9. Uobičajeno raspršujte materijale, povremeno proveravajući pritisak u posudi kako biste osigurali da pritisak ne prelazi maksimalni radni pritisak.
- 10. Kada završite raspršivanje, odvojite dovod ulaznog vazduha od pištolja za raspršivanje.
- 11. **Upozorenje: Pre odvajanja pištolja od posude, mora se osloboditi pritisak odvajanjem creva na dnu posude pod pritiskom (1b).**
- 12. Pištolj za raspršivanje se puni sa donje strane kada ga držite uspravno, a kada ga okrećete puni se sa gornje strane. Povucite okidač kako biste omogućili da preostali materijal iscuri kroz prolaz za tečnost u pištolju za raspršivanje i proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter nazad u proizvod 3M™ PPS™ Liner: **Upozorenje: Ako to ne uradite, materijal će se izliti na proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly.**
- 13. Odvojite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup od pištolja za raspršivanje na proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter laganim okretanjem pištolja u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu kako biste otkočili jezičke za zaključavanje i povukli pištolj nagore za odvajanje od sklopa posude.
- 14. Očistite pištolj i adapter odgovarajućim materijalima i pravilno ih odložite.
- 15. Odrvnite proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly (6) okretanjem navoja u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu i uklonite ga sa proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1).
- 16. Uklonite proizvode 3M™ PPS™ Series 2.0 Lid (5) i Liner (4) i odložite ih na način koji je u skladu sa odgovarajućim listom sa bezbednosnim informacijama za materijal i poštujući lokalne propise.
- 17. Očistite proizvode 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (1) i 3M™ PPS™ Series 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly (6) tako što ćete ih obrisati razređivačem i krpom koja ne ostavlja dlačice. Čuvajte na čistom i suvom mestu.

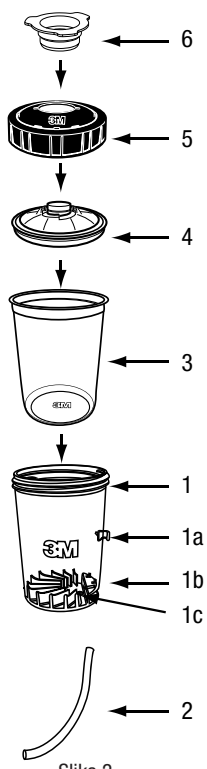
Oprez: Nemojte potapati u razređivač.

Vrstu vašeg adaptera potražite kod lokalnog predstavnika kompanije 3M

3M™ PPST™ Series
2.0 Type H/O Pressure Cup



Slika 1



Slika 2

Lista komponentata

Stavka #	Opis	3M kataloški broj
1	3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (velika)	PN 26124 – velika
	3M™ PPST™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (srednja)	PN 26121 – srednja
1a	Spojница creva za pritisak	
1b	Priključak creva za pritisak	
1c	Ventil za oslobađanje pritiska	
2	Crevo za pritisak	
3	3M™ PPST™ 2.0 Spray Cup System Kit	PN 26740 – velika od 125 mikrona PN 26024 – velika od 200 mikrona PN 26026 – standardna od 125 mikrona
4	3M™ PPST™ 2.0 Lid	PN 26000 – standardna od 200 mikrona
		PN 26312 – srednja od 125 mikrona
		PN 26112 – srednja od 200 mikrona
		PN 26752 – mala od 125 mikrona
		PN 26114 – mala od 200 mikrona
		PN 20730 – standardni UV komplet od 125 mikrona PN 26710 – standardni UV komplet od 200 mikrona
5	3M™ PPST™ 2.0 Retaining Collar Shroud Assembly	Uključeno uz proizvod PN 26124 Uključeno uz proizvod PN 26121
6	3M™ PPST™ Series 2.0 Plug	Uključeno u komplete PPS 2.0

Uobičajeni načini postavljanja

Primer 1:

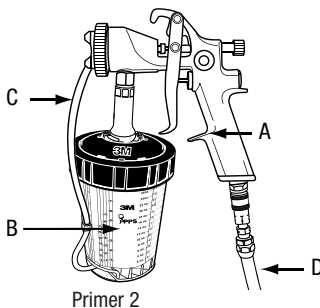
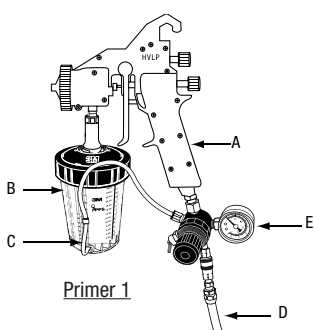
Pištolji za raspršivanje dizajnirani za dovođenje pritiska u posudu i njegovu regulaciju pomoću regulatora pritiska postavljenog na dnu ručke pištolja za raspršivanje. U ovom primeru kao izvor snabdevanja se koristi vazdušni kompresor.

Pritisak vazduha u pištolju za raspršivanje (A) se reguliše i dovodi do pištolja kroz crevo za dovod vazduha (D). Pritisak vazduha za proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) se reguliše pritiskom posude Regulator (E) i snabdevanje proizvoda 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup putem creva posude pod pritiskom (C).

Primer 2:

Pištolji za raspršivanje dizajnirani za snabdevanje i regulaciju pritiska u posudi iz otvora za pritisak na kućištu pištolja za raspršivanje. U ovom primeru kao izvor snabdevanja se koristi vazdušni kompresor.

Pritisak vazduha u pištolju za raspršivanje (A) se reguliše i dovodi do pištolja kroz crevo za dovod vazduha (D). Pritisak vazduha za proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (B) se reguliše dizajnom pištolja za raspršivanje i isporučuje se kroz otvor za pritisak na kućištu pištolja za raspršivanje do creva za posudu pod pritiskom (C).



Ključ za primere:

- A. Pištolj za raspršivanje
- B. 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup
- C. Crevo za posudu pod pritiskom
- D. Crevo za dovod vazduha
- E. Regulator pritiska u posudi

Spojnica creva na posudi (1a) se može koristiti za sigurno držanje creva na mestu tokom raspršivanja; spojnica creva je uključena samo uz proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup (velika).

REŠAVANJE PROBLEMA

Pokazatelj stanja	Radnja
Uložak se ne ruši ili se polako urušava	Proverite priključak za ulaz vazduha i pritisak na pištolju/ posudi. Proverite da otvor na pištolju za dovod vazduha do posude nije zapušten. Proverite da otvor za dovod vazduha na dnu posude nije zapušten. Proverite spoj creva za dovod vazduha u posudu od pištolja do posude. Proverite da li je sklop poklopca sa sigurnosnim navojem čvrsto stegnut. Proverite da li je sigurnosni ventil za oslobađanje pritiska na dnu na svom mestu.
Curenje vazduha na sklopu poklopca sa sigurnosnim navojem	Proverite da li je sklop poklopca sa sigurnosnim navojem čvrsto stegnut. Proverite ili prilagodite pritisak u posudi tako da ne prelazi maksimalni radni pritisak od 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Tečnost kaplje iz posude PPS™	Proverite da li je sklop poklopca sa sigurnosnim navojem čvrsto pričvršćen. Proverite da li je proizvod 3M™ PPS™ Series 2.0 Adapter na pištolju potpuno spojen sa ispusnim otvorom poklopca. Proverite ili prilagodite pritisak u posudi tako da ne prelazi maksimalni radni pritisak od 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Curenje vazduha u dnu posude	Proverite da li je sigurnosni ventil za oslobađanje pritiska na dnu na svom mestu Proverite ili prilagodite pritisak u posudi tako da ne prelazi maksimalni radni pritisak od 10 psi (69 kPa 0,69 bara).
Crevo za dovod vazduha u posudu sklizne sa otvora za dovod vazduha na dnu regulatora posude ili pištolja	Odsecite krajeve ili zamenite crevo za dovod vazduha PN 16123.

Tehnički podaci o proizvodu 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O Pressure Cup:

Tehnički podaci, smernice i druge izjave sadržane u ovom dokumentu ili pružene na drugi način od strane kompanije 3M zasnivaju se na zapisima, testovima ili iskustvu za koje 3M veruje da su pouzdani, ali tačnost, celovitost i reprezentativna priroda takvih podataka nisu zagarantovani. Takve informacije su namenjene ljudima sa znanjem i tehničkim veštinama dovoljnim za procenu i primenu sopstvene informisane procene podataka. Uz ove informacije se ne dodeljuje niti se podrazumeva nikakva licenca za pravo na intelektualnu svojinu kompanije 3M ili treće strane.

Izbor i upotreba proizvoda:

Mnogi faktori van kontrole kompanije 3M i isključivo u okviru znanja i kontrole korisnika mogu da utiču na upotrebu i učinak proizvoda kompanije 3M pri određenoj primeni. Kao rezultat toga, klijent je isključivo odgovoran za ocenjivanje proizvoda i utvrđivanje da li je prikladan i pogodan za primenu korisnika, uključujući proveru rizika na radnom mestu i pregled svih važećih propisa i standarda (kao što su OSHA, ANSI itd). U slučaju pogrešne procene, izbora i upotrebe proizvoda kompanije 3M i odgovarajućih sigurnosnih proizvoda ili neispunjavanja svih važećih bezbednosnih propisa, može doći do povrede, bolesti, smrti i/ili štete na imovini.

Garancija, ograničen pravni lek i odricanje odgovornosti:

Osim ako nije posebno drugačije navedeno na odgovarajućoj ambalaži proizvoda kompanije 3M ili u priručnicima za njene proizvode (u kom slučaju se takva garancija primenjuje), kompanija 3M garantuje da svaki proizvod kompanije 3M zadovoljava specifikaciju za 3M proizvod koja važi u trenutku njegove kupovine. 3M NE DAJE NIKAKVE DRUGE IZRIČITE NITI PODRAZUMEVANE GARANCIJE ILI USLOVE, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA BILO KAKVE PODRAZUMEVANE GARANCIJE ILI USLOVE VEZANE ZA POGODNOST ZA TRŽIŠTE, PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU ILI USLOVE KOJI NASTAJU U TOKU TRANSAKCIJE, OBIČAJA ILI PRIMENE TRGOVAČKE PRAKSE. U slučaju da proizvod kompanije 3M nije u skladu sa ovom garancijom, tada je jedini i isključivi pravni lek, po mišljenju kompanije 3M, zamena proizvoda ili povraćaj novca u iznosu nabavne cene.

Ograničenje odgovornosti:

Osim u prethodno navedenom slučaju ograničenog pravnog leka i u meri u kojoj je to zabranjeno zakonom, kompanija 3M nije odgovorna ni za kakav gubitak ili štetu koja je nastala ili je u vezi sa upotrebom proizvoda kompanije 3M, bilo da je direktna, posredna, posebna, slučajna ili posledična (uključujući, između ostalog, izgublenu zaradu ili poslovne prilike), bez obzira na zakonsku ili pravičnu nadležnost, uključujući (između ostalog) garanciju, ugovor, nemar ili objektivnu odgovornost

Kontakt informacije

AKO ŽELITE DA NARUČITE, obratite se predstavniku prodaje ili distributeru kompanije 3M, ili pozovite 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Svi pisani i vizuelni podaci sadržani u ovom dokumentu odražavaju najnovije informacije o proizvodu koje su dostupne u vreme objavljivanja.

3M zadržava pravo izmene u bilo kom trenutku bez najave.

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021.

3M i PPS su žigovi kompanije 3M.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

EMNİYET BİLGİLERİ





3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabını kullanmadan önce lütfen bu belgede yer alan tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve uygulayın.

3M™ PPS™ 2.0 Serisi Yüksek Debili Tip Basınç Kabı, basınçlı püskürtme ekipmanlarının güvenli bir biçimde çalıştırılması ve doğru şekilde kullanımı ile ilgili eğitim almış profesyonel boya uzmanlarına yöneliktir. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı, endüstriyel tip püskürtme tabancalarında yer alan ve standart metal yapıda olan veya tek kullanımlık olmayan plastik basınçlı kaplar yerine kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı, normal durumlarda hava basınçlı püskürtme ekipmanıyla uygulanan sıvı kaplama malzemeleriyle kullanıma yöneliktir. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı için, hem temiz bir kap hem de püskürtülecek malzemeyle 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı ve Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesi arasında tek kullanımlık bir bariyer görevi gören 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Kapak ve İç Astarların kullanımı gerekir. Tüm kullanıcıların 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabının güvenli bir şekilde kullanılması için eğitilmiş olması ve yapılacak işlemlerle ilişkili gerekli tüm kişisel koruyucu donanımlar kullanması beklenmektedir. Başka uygulamalarda kullanımı 3M tarafından değerlendirilmemiş olup emniyetsiz koşullara yol açabilir.

Şunlara yönelik DEĞİLDİR:

3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı uzun süreli saklama kabı olarak kullanıma yönelik **DEĞİLDİR** ve bu amaçla tasarlanmamıştır. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Kapaklar ve İç Astarlar ile 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı içinde bırakılabilecek maksimum sıvı kaplama malzemesi miktarının belirlenmesinden kullanıcı sorumludur. 3M her püskürtme işleminden hemen sonra sıvı kaplama malzemelerinin çıkarılıp temizlenmesini önerir.

Uyarı Kelimelerinin ve Sonuçlarının Açıklamaları	
 UYARI:	Kaçınılmaması halinde ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek bir tehlikeli durum olduğunu belirtir.
 DİKKAT:	Kaçınılmaması halinde küçük veya orta derece yaralanma ve/veya mülk hasarına yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durum olduğunu belirtir.
	Bu ürünü kullanmadan önce kutuda yer alan kılavuzu okuyup anladığınızdan emin olun.
Emniyet Sembollerinin ve İlgili Sembollerin Açıklamaları	
	Bu ürünü kullanmadan önce kutuda yer alan kılavuzu okuyup anladığınızdan emin olun.

İçindekiler:

Güvenlik Bilgileri	183
Kullanım Talimatları	185
Tipik Kurulum	187
Sorun Giderme	188
Garanti ve İletişim Bilgileri	189

Kit İçeriği:

- Bir 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı
- Bir Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesi
- 60,96 cm uzunluğunda bir hortum
- Bu kullanım kılavuzu



UYARI

Tehlikeli sıvılarla ilişkili riskleri azaltmak için:

- 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabını kullanmadan önce bu belgede yer alan tüm güvenlik bilgilerini lütfen okuyun, anlayın ve takip edin. Tüm talimatların takip edilmemesi ciddi kişisel yaralanmalara veya ürünün hasar görmesine yol açabilir. Gelecekte başvurmak için bu talimatları saklayın.
- Daima püskürtme tabancası üreticisinin güvenli kullanım tavsiyelerine, Güvenlik Veri Formuna ve püskürtülen malzemenin etiketlerine başvurun.
- Göz, soluma ve deri koruması dahil, her zaman uygun Kişisel Koruyucu Donanım kullanın.



DİKKAT

Tehlikeli basınçla ilişkili riskleri azaltmak için:

- Her kullanımdan önce basınç regülatörünü, 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabını, Sabitleme Halkası Muhafaza ünitesini ve diğer basınç bileşenlerini inceleyerek hasar olmadığını ve üreticinin talimatlarına göre doğru biçimde çalıştığını kontrol edin.
- Kaba gidene basıncın maksimum çalışma basıncı olan 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) değerinden küçük veya eşit (\leq) miktarda kontrol edildiğinden emin olun.
- Boya, kaplama veya malzemelerin kabin dibinde kurumasına veya birikmesine izin vermeyin. Sertleşen malzemeler entegre basınç tahliye valfinin hasar görmesine ve/veya emniyet özelliğini yitirmesine yol açabilir.
- 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabının tabanında yer alan yerleşik basınç tahliye valfini asla tamir etmeye çalışmayın ya da engellemeyin; bu tür müdahaleler kabin emniyet özelliğini yitirmesine yol açabileceği gibi tüm garantileri de geçersiz kılar.
- Ünitede basınç mevcutken püskürtme tabancasının hava başlığındaki hava akışını engellemeye asla çalışmayın.
- Püskürtme tabancası ekipmanın bakımını üreticinin talimatlarına uygun şekilde yaptığınızdan emin olun.
- Hava başlığının kuru malzemelerle kapanmasına asla izin vermeyin; püskürtme işlemi sırasında püskürtme tabancasındaki hava başlığında özellikle yoğun kıvamlı malzemelerle çalışırken birikme olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Bu kullanım kılavuzunun Kullanım Talimatlarının 11 ve 12. adımlarında gösterilen basınç kabının basınç tahliye / malzeme geri tepme prosedürlerini daima uygulayın.
- Göz, işitme ve deri koruması dahil, her zaman uygun Kişisel Koruyucu Donanım kullanın.
- Daima püskürtme tabancası üreticisinin tavsiyelerine ve püskürtülen malzemenin Güvenlik Veri Formuna başvurun.
- Her kullanımdan önce Muhafazanın Sabitleme Halkasına takılı olduğundan emin olun.
- Her kullanımdan önce Sabitleme Halkasının doğru biçimde oturduğunu ve sıkıldığını kontrol edin.
- Doğru kullanım için daima 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Kapak ve İç Astar kullanın. Muadil ürünler beklenmedik sorunlara yol açabilir.

Bu ürün köklü mühendislik birikimimizden yola çıkarak tasarlanıp üretilmiştir. Bu ürün 2014/AB Basınçlı Ekipmanlar Direktifi'nin 3. Paragraf 4. Maddesine göre değerlendirmeye tabi tutulmuştur.

Bu kılavuzun en güncel sürümü için bölgenizdeki 3M Çarpışma web sitesini ziyaret edin.

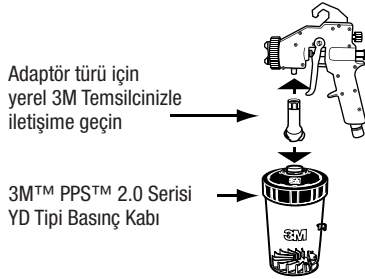
Kullanım Talimatları:

- 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabını püskürtme tabancasına bağlanması için 3M™ PPS™ 2.0 Serisi püskürtme tabancası adaptörü (ayrıca satılır) kullanılmalıdır. Bkz. Şekil 1.
- Püskürtülen malzemenin koyulması için 3M PPS™ 2.0 Serisi Mini 26114 / 26752, Midi 26112 / 26312, Standart 26000 / 26026, Büyük 26024 / 26740 kapak ve iç astar gereklidir.
- 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabına giden ≤ 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) çalışma basıncı gereklidir. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı aşırı basınç oluşumunu engellemek için kabın tabanında yer alan dahili "basınç tahliye valfine" sahiptir. Tahliye valfi hasar gördüye 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı değiştirilmelidir.
- **Yalnızca Orijinal 3M Parça ve Aksesuarlarını kullanın. Referans Şekli 2 Bileşen Listesi. Kurulum Sırası:**
 1. PPS 2.0 Serisi YD basınç kabına bir adet PPS 2.0 iç astar yerleştirin ve istediğiniz miktarda püskürtülecek malzemeyi ekleyin.
 2. Uygun PPS 2.0 kapağını seçin, kapaktaki siyah halkayı dikkatlice çıkarın, kapağı iç astara yerleştirin ve yerleşene kadar bastırın.
 3. Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesinin (6) ağzını 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Kapağa hizalayın, ardından Sabitleme Halkasını 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı (1) üzerinde saat yönünde çevirerek elle sıkın.
 4. Malzeme hemen püskürtülmeyecekse kapak ağzına 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Tıpa (7) yerleştirilerek kap içeriği sızdırmaz hale getirilebilir.
 5. Kap içeriği püskürtülmeye hazır olduğunda 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Tıpasını (7) çıkarın ve üzerinde önceden takılmış 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Adaptörü bulunan püskürtme tabancasını 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabına bağlayın. Bkz. Şekil 1.
 - a. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Adaptörü ile 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Kapak ve 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesini aynı hizaya getirirken tamamen oturması için aşağı bastırdıktan sonra tabancayı saat yönünde 1/4 döndürerek 4 bağlantı noktasının da yerine girdiğinden emin olun.
 6. Püskürtme tabancasından gelen kap basınç hortumunu (2) 3M™ PPS™ Serisi 2.0 YD Tipi Basınç Kabı üzerinde yer alan basınç girişine (b) takın. Kap üzerindeki hortum klipsi (1a), püskürtme sırasında hortumu sabit tutmak için kullanılabilir. Hortum klipsi yalnızca 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı (Büyük) modelinde bulunur.
 7. Püskürtme tabancasını hava beslemesine bağlayın.
 8. Püskürtme Tabancası ve 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı zemine dik tutulurken tetiği çekin ve istenen kap basıncını ayarlayın; maksimum çalışma basıncı olan 10 psi (69 kPa, 0,69 Bar) değerini aşmamaya dikkat edin. **Dikkat: Kabın tabanında yer alan basınç tahliye valfi (1c) 30 psi (207 kPa, 2,07 Bar) basınçta açılır ve aşırı basıncı tahliye eder. Kap basıncı düştüğünde tahliye valfi kapanıp sıfırlanır.** 3M™ PPS™ Kapak ve İç Astarı içindeki hava tamamen boşalana ve tabancanın püskürtme başlığından gelen malzeme akışı düzenli hale gelene kadar tetiği basılı tutun. Bu işlem sayesinde sıvı kesintisi yaşanmadan tabancayı baş aşağı tutabilir ve püskürtebilirsiniz.
 9. Malzemeyi normal bir şekilde püskürtün, kaba giden basıncı düzenli aralıklarla kontrol ederek maksimum çalışma basıncını aşmadığından emin olun.
 10. Püskürtme işlemi tamamlandığında püskürtme tabancasından giriş hava besleme bağlantısını kesin.
 11. **Önemli: Tabancayı kaptan çıkarmadan önce kabın tabanında (1b) yer alan kap basınç hortumunun bağlantısı kesilerek basıncın tahliye edilmesi gerekir.**
 12. Alttan beslemeli püskürtme tabancasında püskürtme tabancasını dik tutun, yerçekimi beslemeli (üstten tanklı) püskürtme tabancasında püskürtme tabancasını ters çevirin. Tetiği basılı tutarak püskürtme tabancası sıvı kanalı ve 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Adaptörü içinde kalan tüm malzemenin 3M™ PPS™ iç Astara geri akmasını sağlayın:

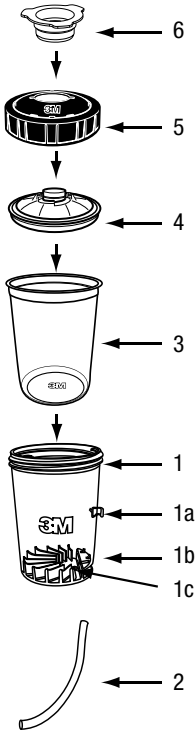
Önemli: Bu işlem yapılmazsa malzeme 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesinin üzerine dökülecektir.
 13. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabını 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Adaptöre takılı püskürtme tabancasından çıkarmak için, tabancayı saat yönünün tersine çevirerek kilit dişlerinin serbest kalmasını sağladıktan sonra yukarı doğru çekerek kap ünitesinden ayırın.

14. Tabancayı ve adaptörü uygun malzemelerle temizleyip doğru biçimde saklayın.
15. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesinin (6) vidasını çıkarmak için halkayı saat yönünün tersine çevirerek 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabından (1) ayırın.
16. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Kapak (5) ve İç Astarını (4) sökün, malzeme güvenlik formlarına ve yerel yönetmeliklere uygun bir şekilde bertaraf edin.
17. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı (1) ve 3M™ PPS™ 2.0 Serisi Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesini (6) solvent içermeyen ve tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Temiz ve kuru bir alanda muhafaza edin.

Dikkat: Solvente sokmayın.



Şekil 1



Şekil 2

Bileşen Listesi

Parça No	Açıklama	3M Parça No
1	3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı (Büyük)	PN 26124 - Büyük
	3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı (Midi)	PN 26121 - Midi
1a	Basınçlı Hortum Klipsi	
1b	Basınçlı Hortum Girişi	
1c	Basınç Tahliye Valfi	
2	Basınçlı Hortum	
3	3M™ PPS™ 2.0 Püskürtme Kabı Sistemi Kiti	PN 26740 - Büyük 125 mikron
		PN 26024 - Büyük 200 mikron
		PN 26026 - Standart 125 mikron
		PN 26000 - Standart 200 mikron
4	3M™ PPS™ 2.0 Kapak	PN 26312 - Midi 125 mikron
		PN 26112 - Midi 200 mikron
		PN 26752 - Mini 125 mikron
		PN 26114 - Mini 200 mikron
		PN 20730 - Standart UV Kiti 125 mikron
		PN 26710 - Standart UV Kiti 200 mikron
5	3M™ PPS™ 2.0 Sabitleme Halkası Muhafaza Ünitesi	PN 26124 içinde yer alır
		PN 26121 içinde yer alır
6	3M™ PPS™ 2.0 Serisi Tıpa	PPS 2.0 kitlelerinde yer alır

Tipik Kurulumlar

1. Örnek:

Kap basıncı besleme ve kontrolü, püskürtme tabancası kolunun tabanına takılmış bir basınç regülatörüyle sağlanan püskürtme tabancaları. Bu örnekte besleme kaynağı olarak bir hava kompresörü kullanılmıştır.

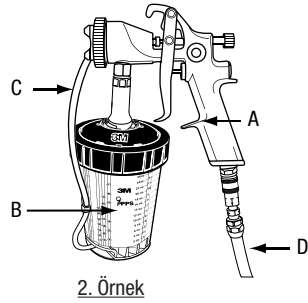
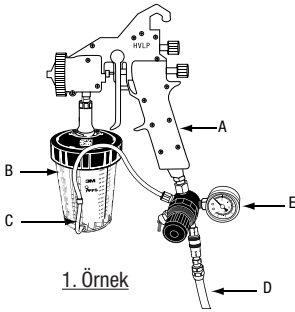
Püskürtme Tabancasına (A) giden Hava basıncı Hava Besleme Hortumu (D) üzerinden regüle edilir ve püskürtme tabancasına iletilir. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabına (B) giden hava basıncı Kap Basıncı

Regülatörü (E) ile regüle edilir ve 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabına Kap Basıncılı Hortumu (C) ile iletilir.

2. Örnek:

Kap basıncı besleme ve kontrolü, ve püskürtme tabancası gövdesinde yer alan bir basınç girişinden sağlanan püskürtme tabancaları. Bu örnekte besleme kaynağı olarak bir hava kompresörü kullanılmıştır.

Püskürtme Tabancasına (A) giden hava basıncı Hava Besleme Hortumu (D) üzerinden regüle edilir ve sağlanır. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabına (B) giden hava basıncı püskürtme tabancası tasarımına göre regüle edilir ve püskürtme tabancası gövdesindeki basınç girişinden Kap Basıncılı Hortumuna (C) iletilir.



Örneklerin açıklamaları:

- A. Püskürtme Tabancası
- B. 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı
- C. Kap Basıncılı Hortumu
- D. Hava Besleme Hortumu
- E. Kap Basıncı Regülatörü

Kap üzerindeki hortum klipsi (1a), püskürtme sırasında hortumu sabit tutmak için kullanılabilir. Hortum klipsi yalnızca 3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı (Büyük) modelinde bulunur.

SORUN GİDERME

Belirti	İşlem
İç astar çökmüyor ya da yavaş çöküyor	Hava giriş bağlantısını ve tabancaya/kaba giden basıncı kontrol edin. Tabancadaki hava besleme girişinin tıkanmadığını kontrol edin. Kabin tabanındaki hava besleme girişinin tıkanmadığını kontrol edin. Tabancadan kaba giden hava besleme hortumu bağlantısını kontrol edin. Sabitleme halkası muhafaza ünitesinin sıkı olduğunu kontrol edin. Tabandaki emniyet tahliye valfinin yerinde olduğunu kontrol edin.
Sabitleme halkası muhafaza ünitesinden hava sızıyor	Sabitleme halkası muhafaza ünitesinin sıkı olduğunu kontrol edin. Kap basıncının maksimum çalışma basıncı olan 10 psi (69 kPa 0,69 Bar) sınırını aşmadığını kontrol edin, aşılırsa ayarlayın.
PPS™ kaptan sıvı damlıyor	Sabitleme halkası muhafaza ünitesinin sıkı olduğunu kontrol edin 3M™ PPS™ 2.0 Serisi tabanca adaptörünün kapak ağzına tamamen oturduğunu kontrol edin. Kap basıncının maksimum çalışma basıncı olan 10 psi (69 kPa 0,69 Bar) sınırını aşmadığını kontrol edin, aşılırsa ayarlayın.
Kabin tabanından dışarı hava sızıyor	Tabandaki emniyet tahliye valfinin yerinde olduğunu kontrol edin Kap basıncının maksimum çalışma basıncı olan 10 psi (69 kPa 0,69 Bar) sınırını aşmadığını kontrol edin, aşılırsa ayarlayın.
Kap, hava besleme hortumu kabin tabanındaki hava besleme girişinden veya tabanca regülatöründen hava kaçırıyor	Uçları kırıpın ya da PN 16123 hava besleme hortumunu değiştirin.

3M™ PPS™ 2.0 Serisi YD Tipi Basınç Kabı Teknik Bilgileri:

Bu belgede yer verilen veya 3M'in başka yollarla sağladığı teknik bilgiler, yönlendirmeler veya diğer beyanlar 3M'in güvenilir olduğuna inandığı kayıtlar, testler veya deneyimleri temel almakla birlikte bu bilgilerin doğru, eksiksiz veya örnek niteliğinde olduğuna ilişkin garanti verilmemektedir. Bu bilgiler, bilgilerden yararlanarak kendi bilinçli kararlarını değerlendirmek ve uygulamak için yeterli birikim ve teknik becerilere sahip kişilere yöneliktir. Bu bilgilerle, 3M'e ya da üçüncü taraflara ait herhangi bir fikri mülkiyet hakkı üzerinde hiçbir bir lisans verilmemekte ve ifade edilmemektedir.

Ürün Seçimi ve Kullanımı:

3M'nin kontrolü dışındaki ve yalnızca kullanıcının bilgisi ile kontrolü dahilindeki pek çok faktör, bir 3M ürününün belirli bir uygulamada kullanımını ve performansını etkileyebilir. Sonuç olarak, çalışma alanında tehlike değerlendirmesi yapmak, tüm geçerli mevzuat ve standartları (ör. OSHA, ANSI vb.) gözden geçirmek dahil, ürünü değerlendirmek ve müşterinin uygulamasına uygun olup olmadığını belirlemek yalnızca müşteriye ait bir sorumluluktur. 3M ürünü ve uygun güvenlik ürünleri için doğru değerlendirme, seçim ve kullanımda bulunmamak veya tüm geçerli güvenlik mevzuatlarına uymamak yaralanma, hastalık, can kaybı ve/veya mal kaybı ile sonuçlanabilir.

Garanti, Sınırlı Çare ve Sorumluluk Reddi:

Farklı bir garantinin varlığı, ilgili 3M ürün ambalajı veya ürün literatüründe açıkça belirtilmedikçe (belirtirirse bu garanti geçerli hale gelir) 3M; her bir 3M ürününün, 3M ürünü sevk ettiği sırada, ilgili 3M teknik özelliklerini karşıladığını garanti eder. 3M; TİCARİ OLARAK SATILABİLME, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR ZİMNİ GARANTİ VEYA VAAT YA DA BİR İŞİN SEYRİ, BİR TİCARİ GELENEK VEYA GÖRENEKTEN DOĞANLAR DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN, AÇIK VEYA ÖRTÜLÜ BAŞKA HİÇBİR GARANTİ YA DA VAAT VERMEMEKTEDİR. Bir 3M ürününün bu garantiye uygun olmaması durumunda uygulanabilecek tek ve münhasır çare, takdiri 3M'e ait olmak üzere, 3M ürününün değiştirilmesi veya satın alma bedelinin iadesi ile sınırlıdır.

Sorumluluğun Sınırlandırılması:

Yukarıda belirtilen sınırlı çare hariç olmak üzere ve yasaların izin verdiği ölçüde, garanti, sözleşme, ihmal veya kati sorumluluk dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, yasal veya hakkaniyetli görüşten bağımsız olarak 3M, 3M ürününden ya da bu ürünle ilgili olarak doğrudan, dolaylı, özel, arzi veya neticede oluşan (kâr veya iş firsatı kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı değildir) kayıp ya da zararlardan sorumlu değildir.

İletişim Bilgileri

SIPARIŞ OLUŞTURMAK İÇİN 3M Satış Temsilciniz ya da Distribütörünüze ulaşın ya da aşağıdaki numarayı arayın 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

Bu belgede bulunan yazılı ve görsel tüm veriler yayınlanma sırasında mevcut olan en son ürün bilgilerini yansıtmaktadır.

3M, bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

3M Oto Tamir ve Bakım Bölümü

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2021

3M ve PPS, 3M Company'nin tescilli markalarıdır.

60-4551-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא, להבין ולפעול בהתאם למידע בנושא בטיחות הנכלל בהוראות אלה לפני השימוש בכוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O של 3M™.

כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O מיועדת לשימושם של ציירים מקצועיים שהוכשרו להפעלה בטוחה ולשימוש נכון בציוד ריסוס בלחץ. כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O של 3M™ מיועדת לשימוש במקום כוסות לחץ רגילות עשויות פלסטיק או כוסות לחץ חד-פעמיות באקדחי ריסוס תעשייתיים.

כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O של 3M™ מיועדת לעבוד עם חומרי ציפוי נוזליים שמורחים בדרך כלל עם ציוד ריסוס בלחץ אוויר. כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O של 3M™ דורשת שימוש במכסים ומובילים של 3M™ PPS™ Series 2.0 המשתמשים כמכל נקי ומחסום חד פעמי בין החומר שיש לרסס לבין כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O וההרכבה של צווארון הדבקה. יש לצפות שכל המשתמשים יקבלו הדרכה מלאה כיצד להפעיל באופן בטוח את 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O של 3M™ Pressure Cup ושהם משתמשים בכל אמצעי המגן האישיים הדרושים לצורך ביצוע העבודה. כל שימוש אחר שעבורו לא בוצעה הערכה של 3M עלול להוביל למצב לא בטוח.

לא מיועד לצורך:

כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O לא מיועדת לשימוש בתור מכל אחסון לטווח ארוך. המשתמש אחראי לקביעת משך הזמן המרבי של הנוזל ניתן להשאיר חומרי ציפוי במכסים ובמובילים של כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O ממליצה להסיר ולנקות חומרי ציפוי נוזליים מיד לאחר כל פעולת ריסוס.

הסבר לגבי השלכות בנות מילה אחת	
מציינת מצב מסוכן אשר עלול, אם לא יימנע, להוביל לפגיעה גופנית חמורה ואף למוות.	אזהרה:
מציינת מצב מסוכן אשר עלול, אם לא יימנע, להוביל לפגיעה גופנית קלה או בינונית ו/או לנזק לרכוש.	זהירות:
יש לקרוא את המדריך המצורף ולהבין אותו לפני השימוש במוצר זה.	
הסבר על המשמעות של סמלי הבטיחות והסמלים הקשורים	
יש לקרוא את המדריך המצורף ולהבין אותו לפני השימוש במוצר זה.	

מה כלול בערכה זו:

תוכן העניינים:

מידע בנושא בטיחות	190
הוראות שימוש	192
התקנה רגילה	195
פתרון בעיות	196
אחריות ופרטי קשר	197
כוס לחץ אחת מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O	
הרכבה אחת של צווארון הדבקה	
צינור אחד באורך 24 אינץ'	
מדריך הוראות זה	

⚠ אזהרה

כדי להפחית את הסיכונים המשיכים לנוזלים מסוכנים:

- יש לקרוא, להבין ולפעול בהתאם למידע בנושא בטיחות הנכלל בהוראות אלה לפני השימוש בכוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O. פעולה שלא בהתאם לכל ההוראות עלולה לגרום לפציעה או לנזק למוצר. יש לשמור את ההוראות לצורכי עיון עתידי.
- ניתן לעיין תמיד בהמלצות לשימוש בטוח של יצרן אקדח הריסוס, בגיליון נתוני הבטיחות ובתווית החומר המרוסס.
- יש ללבוש תמיד ציוד מגן אישי מתאים, כולל הגנה על העיניים, על מערכת הנשימה ועל העור.

⚠ זהירות

כדי להפחית את הסיכונים המשיכים לחץ מסוכן:

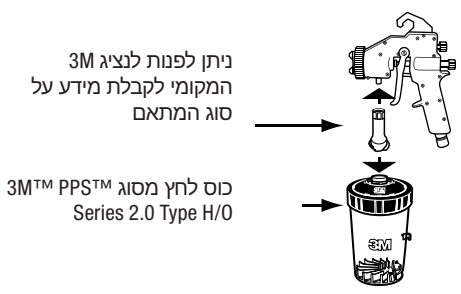
- לפני כל שימוש יש לבדוק את שסתום הלחץ, את כוס הלחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O, את ההרכבה של צווארון ההדבקה ורכיבי לחץ אחרים, לוודא שאין נזק ולהקפיד על פעילות תקינה בהתאם להוראות היצרן.
- יש לוודא שלחץ האספקה לכוס שווה או קטן מ (\geq) לחץ הפעולה המקסימלי של 10 psi (69 פסקל, 0.69 בר).
- אין לאפשר לצבעים, לציפויים או לחומרים להתייבש או להצטבר בתחתית הכוס. חומרים שהתקשו עשויים לפגוע בשסתום הלחץ המובנה ו/או לגרום לפגיעה בבטיחות.
- לעולם אין לנסות לתקן או לחסום את שסתום השחרור הלחץ המובנה בבסיס של כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O; כל טיפול מסוג זה בכוס עלול לגרום לפגיעה בבטיחות והוא יבטל את כל האחריות.
- אין לחסום זרימת אוויר במכסה האוויר של אקדח הריסוס בזמן שהיחידה נמצאת בלחץ.
- יש להקפיד לתחזק את הציוד של אקדח הריסוס בהתאם להוראות היצרן.
- לעולם אין לאפשר חסימה של מכסה האוויר באמצעות חומרים יבשים; בזמן הריסוס יש לבדוק מדי פעם את מכסה האוויר של אקדח הריסוס ולוודא שאין הצטברות, במיוחד כאשר משתמשים בחומרים צמיגים מאוד.
- יש לעקוב תמיד אחר תהליך הפגת הלחץ / החזרת החומר של כוס הלחץ כפי שמתואר בשלבים 11 ו-12 בסעיף 'הוראות שימוש' במדריך זה.
- יש ללבוש תמיד ציוד מגן אישי מתאים, כולל הגנה על העיניים, על השמיעה ועל העור.
- ניתן לעיין תמיד בהמלצות של יצרן אקדח הריסוס ובגיליון נתוני הבטיחות של החומר המרוסס.
- יש לוודא תמיד שהמעטפת של הרכבת הצווארון במקום המתאים לפני השימוש.
- יש לוודא תמיד שהצווארון יושב כראוי ומהודק לפני השימוש.
- יש להשתמש תמיד במכסים ובמובילים של 3M™ PPS™ Series 2.0 לצורך הפעלה תקינה. מוצרים תחליפיים עלולים לגרום לכשל בלתי צפוי.

מוצר זה תוכנן ויוצר בהתאם לסטנדרטים המקובלים בהנדסת קול. בוצעה הערכה של מוצר זה לפי סעיף 4, פסקה 3 של ההנחיה לציוד לחץ EU-Pressure Equipment/2014.

לקבלת הגרסה העדכנית ביותר של מדריך זה, ניתן להיכנס אל האתר המקומי של 3M Collision.

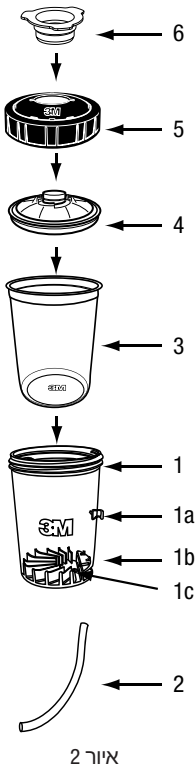
- יש להשתמש במתאם לאקדח ריסוס 3M™ PPS™ Series 2.0 (נמכר בנפרד) כדי לחבר את אקדח הריסוס 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. איור 1.
 - יש להשתמש במכסים ומובילים מסוג 3M Series 2.0, Midi 26112 / 26312, Mini 26114 / 26752, Standard 26000 / 26026, Large 26024 / 26740, בתור מכל לחומר שמרססים.
 - יש להפעיל לחץ של $\geq 10 \text{ psi}$ (69 פסקל, 0.69 בר) על כוס לחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. כוס לחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O מכיל "שסתום לשחרור לחץ" שנמצא בבסיס הכוס ונועד למנוע לחץ יתר. אם השסתום לשחרור לחץ פגום, יש להחליף את כוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O.
 - יש להשתמש רק בחלקי חילוף ובאביזרים מקוריים של 3M. איור 2 רישום רכיבים. רצף ההגדרה:
 1. יש להכניס מוביל PPS 2.0 לכוס הלחץ PPS series 2.0 H/O ולהוסיף את הכמות הרצויה של החומר לריסוס.
 2. לבחור את מכסה PPS 2.0 המתאים, להסיר בזהירות את הצווארון השחור מהמכסה, להכניס את המכסה למוביל וללחוץ כלפי מטה עד שהוא נכנס.
 3. ליישר את הפתח בהרכבת צווארון ההדבקה (6) עם מכסה 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O ולהבריג את צווארון ההידוק בכיוון השעון על כוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O ולהדק עם היד.
 4. אם החומר לא יותז מייד, ניתן להכניס פקק 3M™ PPS™ Series 2.0 (7) לפיה של המכסה כדי לאטום את המכל.
 5. כאשר אתה מוכן לרסס את התוכן, יש להסיר את פקק 3M™ PPS™ Series 2.0 (7) אם נעשה בו שימוש, ולחבר את אקדח הריסוס עם מתאם 3M™ PPS™ Series 2.0 שהותקן קודם לכן בכוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. איור 1.
 - a. בעת יישור של מתאם 3M™ PPS™ Series 2.0 עם מכסה 3M™ PPS™ Series 2.0 H/O והרכבת צווארון ההדבקה 3M™ PPS™ Series 2.0, יש ללחוץ כלפי מטה ולסובב את האקדח 1/4 סיבוב בכיוון השעון, ולוודא שכל 4 נקודות החיבור מהודקות.
 - 6. לחבר את הצינור של כוס הלחץ (2) מאקדח הריסוס ליציאת הלחץ (1b) ב-3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O. ניתן להשתמש במהדק הצינור בכוס (1a) כדי להחזיק את הצינור במקומו היטב בזמן הריסוס, מהדק הצינור כלול בכוס הלחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (גדול) בלבד.
 - 7. לחבר את אקדח הריסוס לאספקת האוויר.
 - 8. כאשר אקדח הריסוס וכוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O מוחזקים בניצב לקרקע, יש ללחוץ על ההדק ולהתאים לכוס הלחץ, כך שלא יעלה על לחץ פעולה מקסימלי של 10 psi (69 פסקל, 0.69 בר). **זהירות: שסתום שחרור לחץ (1c) בבסיס הכוס ייפתח ב-30 psi (207 פסקל, 2.07 בר) וישחרר לחץ מיותר.** שסתום השחרור ייסגר ויתאפס כאשר הלחץ בכוס יופחת. החזק את ההדק עד שהאוויר מתוך המכסה והמוביל 3M™ PPS™ Series 2.0 ייצא לגמרי וזרם יציב של חומר יוצא מראש הריסוס של האקדח. כך ניתן להחזיק את האקדח ולהתיר כשהוא הפוך ללא הפרעה לרימת הנוזל.
 - 9. ניתן לרסס חומרים כראיל, ומומלץ לבדוק מדי פעם את הלחץ בכוס כדי לוודא שהלחץ אינו עולה על לחץ ההפעלה המרבי.
 - 10. בסיום הריסוס יש לנתק את אספקת האוויר שנכנס מאקדח הריסוס.
 - 11. לתשומת לבך: לפני שמפרקים את האקדח מהכוס, יש לשחרר את הלחץ על ידי ניתוק של צינור כוס הלחץ בבסיס הכוס (1b).
 - 12. תוך כדי החזקת אקדח הריסוס במצב אנכי במקרה של אקדח הזנה תחתון, או הפיכת אקדח הריסוס במקרה של אקדח ריסוס שמוזן בכוח המשיכה, יש למשוך את ההדק כדי לאפשר לחומר שנתר להתנקז ממעבר הנוזל באקדח הריסוס ולמתאם 3M™ PPS™ Series 2.0 בחזרה למוביל 3M™ PPS™ Series 2.0.
- לתשומת לבך: אם לא עושים זאת, החומר עלול להישפך על הרכבת צווארון ההדבקה 3M™ PPS™ Series 2.0.**

- 13. יש לנתק את כוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O מאקדח הריסוס במתאם 3M™ PPS™ Series 2.0 על ידי סיבוב האקדח נגד כיוון השעון כדי לנתק את לשוניות הנעילה, ולמשוך את האקדח כלפי מעלה כדי להפריד את הרכבת הכוס.
 - 14. יש לנקות את האקדח והמתאם בחומרים מתאימים ולאחסן לפי ההוראות.
 - 15. יש לשחרר את הרכבת צווארון ההדבקה 3M™ PPS™ Series 2.0 (6) על ידי סיבוב הטבעת נגד כיוון השעון ולהסיר אותה מכוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (1).
 - 16. להסיר את המכסה 3M™ PPS™ Series 2.0 (5) ואת המוביל (4) ולהשליך בהתאם ל-SDS של החומר ולתקנות המקומיות.
 - 17. לנקות את כוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (1) ואת הרכבת צווארון ההדבקה 3M™ PPS™ Series 2.0 (6) על ידי ניגוב עם חומר ממיס ומגבת נטולת מוך. יש לאחסן באזור נקי ויבש.
- זהירות: אין להשרות בחומר ממיס.**



יור 1

רישום רכיבים



מס' פריט	תיאור	מספר חלק 3M
1	כוס לחץ (גדולה) מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O	PN 26124 - גדול
	כוס לחץ (בינונית) מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O	PN 26121 - בינוני
1a	מהדק לצינור לחץ	
1b	יציאה לצינור לחץ	
1c	שסתום לשחרור לחץ	
2	צינור לחץ	
3	ערכת כוס לריסוס 3M™ PPS™ 2.0	PN 26740 - גדול 125 מיקרון
		PN 26024 - גדול 200 מיקרון
		PN 26026 - סטנדרטי 125 מיקרון
		PN 26000 - סטנדרטי 200 מיקרון
		PN 26312 - בינוני 125 מיקרון
		PN 26112 - בינוני 200 מיקרון
		PN 26752 - קטן 125 מיקרון
		PN 26114 - קטן 200 מיקרון
		PN 20730 - ערכת UV
		PN 26710 - ערכת UV רגילה 200 מיקרון
5	הרכבת צווארון הדבקה 3M™ PPS™ 2.0	PN 26124 עם כלול
		PN 26121 עם כלול
6	פקק 3M™ PPS™ Series 2.0	כלול בערכות PPS 2.0

התקנת רגילות

דוגמה 1:

אקדחי ריסוס נעודו לספק ולשלט בכוס לחץ דרך שסתום לחץ שמתוקן בבסיס של ידיית אקדח הריסוס. דוגמה זו משתמשת במדחס אוויר כמקור אספקה.

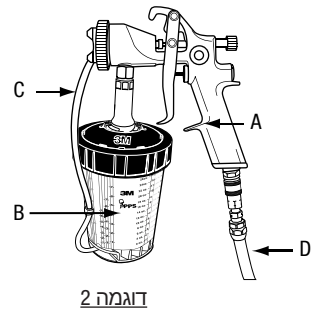
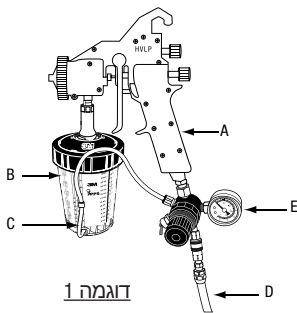
לחץ האוויר לאקדח הריסוס (A) מווסת ומגיע לאקדח הריסוס דרך צינור אספקת האוויר (D). לחץ האוויר לכוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (B) נשלט על ידי כוס הלחץ

השסתום (E) מסופק לכוס לחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O דרך צינור הלחץ (C).

דוגמה 2:

אקדחי ריסוס נעודו לספק ולשלט בכוס הלחץ מיציאת הלחץ בגוף אקדח הריסוס. דוגמה זו משתמשת במדחס אוויר כמקור אספקה.

לחץ האוויר לאקדח הריסוס (A) מווסת ומגיע לאקדח הריסוס דרך צינור אספקת האוויר (D). לחץ האוויר לכוס הלחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (B) נשלט על ידי אקדח הריסוס ועובר דרך יציאת הלחץ בגוף אקדח הריסוס אל צינור הלחץ (C).



מפתח לדוגמאות:

- A. אקדח ריסוס
- B. כוס לחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O
- C. צינור לחץ
- D. צינור אספקת אוויר
- E. שסתום כוס לחץ

ניתן להשתמש במהדק הצינור בכוס (1a) כדי להחזיק את הצינור במקומו היטב בזמן הריסוס, מהדק הצינור כלול בכוס הלחץ מסוג 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O (גדול) בלבד.

פעולה	סימפטום
בדוק את החיבור של כניסת האוויר ואת הלחץ באקדח/ בכוס. ודא שיציאת האוויר מהאקדח אל הכוס אינה מחוברת. בדוק שיציאת אספקת האוויר בבסיס הכוס אינה מחוברת. בדוק את חיבור צינור האוויר מהאקדח לכוס. ודא שהרכבת צווארון ההדבקה מהודקת למקום. בדוק ששסתום הבטיחות שבבסיס נמצא במקום.	מוביל לא מתפרק או שהוא מתפרק לאט
ודא שהרכבת צווארון ההדבקה מהודקת למקום. בדוק או כוון את כוס הלחץ כך שהלחץ לא יעלה על הערך המקסימלי של 10 psi (69 פסקל 0.69 בר).	אוויר דולף מהרכבת צווארון ההדבקה
בדוק שהרכבת צווארון ההדבקה מהודקת למקום, בדוק שמתאם האקדח PPS™ Series 2.0 3M™ מחובר כהלכה לפיית המכסה. בדוק או כוון את כוס הלחץ כך שהלחץ לא יעלה על הערך המקסימלי של 10 psi (69 פסקל 0.69 בר).	נזול זולג מכוס PPS™
בדוק ששסתום הבטיחות שבבסיס נמצא במקום. בדוק או כוון את כוס הלחץ כך שהלחץ לא יעלה על הערך המקסימלי של 10 psi (69 פסקל 0.69 בר).	אוויר דולף בבסיס הכוס
חתוך את הקצוות או החלף את צינור אספקת האוויר PN 16123.	צינור אספקת האוויר של הכוס מחליק מיציאת אספקת האוויר בבסיס הכוס או משסתום האקדח

מידע טכני על כוס לחץ 3M™ PPS™ Series 2.0 Type H/O

המידע הטכני, ההנחיות וההצהרות האחרות שמופיעים במסמך זה או מסופקים בדרך אחרת על ידי 3M מבוססים על רישומים, בדיקות וניסיון ש-3M סבורה שהם אמינים, אך לא ניתן להבטיח את רמת הדיוק, השלמות והאופי הייצוגי של מידע כזה. מידע זה מיועד לאנשים בעלי ידע ומיומנויות טכניות שמספיקים להערכת המידע וליישומו בהתאם לשיקול דעתם. מידע זה לא מעניק אף רישיון במסגרת זכויות קניין רוחני של 3M או צד שלישי, גם לא בצורה משתמעת.

בחירת מוצרים ושימוש בהם:

גורמים רבים שאינם בשליטתה של 3M ובידיעתו ובשליטתו הבלעדיות של המשתמש עשויים להשפיע על רמת השימוש והביצועים של מוצר מבית 3M במסגרת יישום מסוים. כתוצאה מכך, הלקוח הוא האחראי הבלעדי להערכת המוצר ולקביעה אם הוא מתאים ליישום על ידי הלקוח, כולל ביצוע הערכת מפגעים במקום העבודה ובידיקת כל התקנות והתקנים הרלוונטיים (למשל OSHA, ANSI וכדומה). טעות בהערכה, בבחירה ובשימוש במוצר 3M ובמוצרי בטיחות מתאימים, או אי-עמידה בתקנות הבטיחות הרלוונטיות, עלולות לגרום לפציעה, למחלה, למוות ו/או לפגיעה ברכוש.

אחריות, סעד מוגבל והצהרת אחריות:

אלא אם כן מצוין במפורש שיש אחריות אחרת באריות המוצר 3M הרלוונטיות או בתיעוד המוצר (במקרה כזה חלה אחריות זו), 3M מתחייבת שכל מוצר 3M עומד במפרט המוצר הרלוונטי של 3M בזמן שבו 3M מוציאה של המוצר למשלות. 3M אינה מעניקה כל אחריות או תנאים, מפורשים או משתמעים, הכוללים, אך אינם מוגבלים לכל התחייבות משתמעת או תנאי לסחירות, להתאמה למטרה מסוימת או כתוצאה משימוש לצורכי מסחר, התאמה אישית או שימוש מסחרי. אם מוצר 3M אינו תואם אחריות זו, הרי שהתיקון היחיד והבלעדי הוא, לפי בחירתה של 3M, החלפת מוצר 3M או החזר של עלות הרכישה.

מגבלות חבות:

למעט התרופה המוגבלת שצוינה לעיל, ולמעט במידה האסורה בחוק, 3M לא תהיה אחראית לכל אובדן או נזק שייגרם ממוצר 3M, בין אם ישיר, עקיף, מיוחד, מקרי או תוצאתי (כולל, אך ללא הגבלה, אובדן רווחים או הזדמנות עסקית), ללא קשר לתיאור המשפטי או ההולם, לרבות, ללא הגבלה, אחריות, חוזים, רשלנות או חבות חמורה.

פרטי התקשרות

לביצוע הזמנה ניתן ליצור קשר עם נציג מכירות או מפיץ מקומי של 3M AAD או להתקשר למספר 1-877-MMM-CARS (1-877-666-2277).

כל הנתונים הכתובים והחזותיים הנכללים במסמך זה משקפים את המידע העדכני ביותר אודות המוצר במועד הפרסום.

3M שומרת על הזכות לבצע שינויים בכל עת ללא כל הודעה מוקדמת.

חטיבת המוצרים לשיפוץ וגימור לרכב של 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07 St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277).

3M Collision.com

© 3M 2021

3M PPS-i הם סימנים מסחריים של חברת 3M.

60-4451-0832-8 / 60-4451-0190-1

34-8724-1941-0

